

2  
KAMUS

SAMAWA

INDONESIA

Tim Penyusun Kamus Samawa-Indonesia



Bahasa Provinsi NTB

dan Pembinaan Bahasa

dan Kebudayaan

# KAMUS SAMAWA-INDONESIA

EDISI 2



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA

KANTOR BAHASA PROVINSI NTB

2015



Kamus Samawa - Indonesia  
©Kantor Bahasa Provinsi NTB

Penyusun:  
Tim Penyusun Kamus Samawa-Indonesia  
Kantor Bahasa Provinsi NTB

Cetakan Pertama Edisi 1: 2009  
Cetakan Kedua Edisi 2: 2015

Desain Sampul dan Tata Letak:  
Ahmad Muzayyin

Diterbitkan oleh:  
Kantor Bahasa Provinsi NTB  
Jalan Dokter Sujono, Kelurahan Jempong Baru, Kecamatan  
Sekarbela, Kota Mataram, NTB  
Telepon (0370) 623544, Faksimili (0370) 623539



**TIMREDAKSI  
KAMUS SAMAWA-INDONESIA  
EDISI2**

PenanggungJawab  
Dr. Syarifuddin, M.Hum.

Ketua Penyusun  
Lukmanul Hakim

Penyusun  
Nurcholis Muslim, Nuryati, Hartini, Ni Made Yudiastitni

Redaksi  
Tim Bahan Informasi dan Publikasi  
Kebahasaan dan Kesastraan  
Kantor Bahasa Provinsi NTB

SUSUNAN REDAKSI  
EDISI 1

Pimpinan Redaksi  
Prof. Dr. Mahsun, M.S.

Ketua Redaksi Pelaksana  
Burhanuddin, M.Hum.

Redaksi Pelaksana  
Kasman, M.Hum.  
Ors. Zulkarnain  
Jabaruddin, S.Pd

## **SEKAPURSIRIH EDISI KEDUA**

### **KEPALA KANTOR BAHASA PROVINSI NUSA TENGGERA BARAT**

Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat merupakan unit vertikal Sadan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan yang bertugas menangani masalah kebahasaan dan kesastraan Indonesia dan Daerah di wilayah kerjanya masing-masing sesuai dengan Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 41 Tahun 2014 tentang Organisasi dan Tata Kerja Kantor Bahasa di Lingkungan Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. Tugas kantor/balai bahasa diturunkan dalam dua fungsi utama, yaitu pengembangan dan pembinaan. Salah satu subfungsi pada bidang pengembangan adalah perlindungan bahasa dan sastra Indonesia dan Daerah.

Guna melakukan fungsinya dalam perlindungan bahasa dan sastra daerah, Kantor Bahasa Provinsi NTB berkewajiban melakukan kajian kosakata dan istilah dan menyusun kamus bahasa-bahasa yang ada di Nusa Tenggara Barat. Untuk itu, sejak tahun 2007 Kantor Bahasa secara konsisten melakukan kajian kosakata dan istilah tiga bahasa besar yang ada di NTB. Hasilnya berupa laporan kajian serta telah dibukukan dalam bentuk kamus dwibahasa Sasak-Indonesia (2008), Samawa-Indonesia (2009), dan Mbojo-Indonesia akan diterbitkan pada tahun 2015.

Seiring dengan adanya mata pelajaran muatan lokal bahasa daerah di semua kabupaten/kota di NTB, permintaan akan adanya kamus tiga bahasa besar di NTB juga meningkat. Kantor Bahasa Provinsi NTB sebagai lembaga kebahasaan yang berada di daerah berkewajiban untuk menyediakan kebutuhan akan kamus bahasa daerah. Untuk itu, pada tahun 2015 Kantor Bahasa Provinsi NTB akan mencetak ulang kamus-kamus tersebut dengan beberapa revisi dan penambahan kosakata di dalamnya.

Mataram, April 2015

Kepala Kantor Bahasa Provinsi NTB,

Dr. Syarifuddin, S.I.Hum.

## KATA PENGANTAR EDISI 2

Rasa syukur kami panjatkan kehadirat Allah SWT atas segala rahmat dan karunia-Nya yang telah diberikan kepada kami sehingga kami masih dapat berkarya dan mewujudkannya dalam sebuah Kamus Samawa-Indonesia ini.

Kegiatan penyusunan Kamus Samawa-Indonesia ini merupakan salah satu upaya nyata kami dalam rangka pendokumentasian bahasa Sarnawa yang merupakan salah satu penyumbang kekayaan bahasa di Indonesia. Ketika kita berbicara masalah bahasa tentu tidak bisa dilepaskan dari konteks budaya penutur bahasa tersebut karena bahasa merupakan salah satu unsur dalam kebudayaan. Setiap kebudayaan yang dimiliki oleh suatu etnis mempunyai keunikan dan nilai-nilai kearifan lokal yang menjadi identitas dan jati diri suatu etnis tersebut. Keunikan dan nilai-nilai kearifan lokal etnis Samawa akan terefleksikan dalam penyusunan Kamus Samawa-Indonesia ini sebagai jendela pembuka pengetahuan bagi masyarakat yang akan mempelajari bahasa Sarnawa.

Kamus Samawa-Indonesia pernah diterbitkan pada tahun 1985 oleh Sumarsono dkk. Pada penyusunan kamus tersebut ditemukan beberapa hal yaitu (a) belum mengikuti sistem ejaan yang sesuai dengan karakteristik Bahasa Samawa, misalnya tidak dibedakan antara lam bang vokal depan, tengah, tertutup /e/ dengan vokal depan, tengah, terbuka /i/, masing-masing pada kata *e'arnbil* dan *semileng* 'nelirik' sehingga menyulitkan bagi penutur lain bahkan penutur bahasa Samawa sendiri dalam melafalkan kata tersebut; (b) penaknaan terhadap lema tertentu masih banyak yang belum memadai atau jangkauan makna lema ke dalam sub-lema yang masih relatif terbatas. Padahal terdapat banyak lema yang masih dapat dikembangkan ke dalam beberapa sublema. Misalnya, lema *paharn* 'paharn' dapat diturunkan sapa<sub>h</sub>arn 'pahamkan'. menjadi *yapaham* 'dipahami'; *yasapaham* 'dipahamkan', (c) lema yang seharusnya bukan menjadi sublema yang lain dikelompokkan dalam satu lema yang sama, yaitu lema-lema yang memiliki bentuk yang sama tetapi memiliki makna yang berbeda (berkategori homonim) karena tergolong morfem yang berbeda; (d) konteks lema yang disajikan belum memadai dan terkadang tidak sesuai dengan beban semantis yang dideskripsikan; (e) sistem penulisan kata, frase sebagai konteks lema sering tidak tepat; dan (f) makna frase atau kalimat sebagai konteks lema banyak kurang tepat.

Selain hal tersebut, dalam penulisan kamus-kamus bahasa Sarnawa yang sudah terbit, belum membedakan antara transkrip fonem /e/, /e/, /e/,

/o/ padahal masing-masing fonem tersebut merupakan fonem yang berdiri sendiri. Tanpa adanya perbedaan yang demikian, sebagai penutur maupun pembelajar bahasa Samawa akan menganggap bahwa di dalam bahasa tersebut hanya memiliki satu fonem /e/ dan satu fonem /o/. Hal ini memunculkan permasalahan baru dalam penggunaan bahasa Samawa khususnya ragam tulis. Permasalahan yang dimaksud adalah munculnya penggunaan lambang yang sama untuk dua bunyi fonem yang berbeda.

Oleh karena itu, Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat pada tahun 2009 yang dipimpin oleh Prof. Dr. Mahsun, M.S. telah menerbitkan Kamus Sarnawa-Indonesia sebagai pengembangan terhadap Kamus Sarnawa-Indonesia. Pengembangan dimaksud mencakup (1) penambahan lema, yaitu terdiri atas (a) lema baru; dan (b) penambahan sublema; (2) penulisan lema yang mengikuti sistem ejaan bahasa Samawa yang benar; (3) perbaikan makna lema; (4) pengembangan lema ke dalam sub-lema; (5) pemisahan lema yang berhomonim; dan (6) perbaikan konteks lema. Dalam rangka pengembangan yang lebih mutakhir pada bahasa dan budaya Samawa ini pada tahun 2014 Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat telah melakukan inventarisasi kosakata bahasa Samawa sebagai bahan pendukung tambahan lema yang belum masuk dalam kamus sebelumnya. Kegiatan inventarisasi tersebut dilanjutkan dengan penyusunan kamus Sarnawa-Indonesia yang akhirnya dapat diterbitkan pada tahun 2015 ini dengan harapan kamus terbaru ini dapat dimanfaatkan secara maksimal oleh masyarakat luas.

Kegiatan penyusunan Kamus Samawa-Indonesia ini dapat terwujud atas kerja sama dan dukungan dari berbagai pihak. Untuk itu, kami mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada Kepala Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat atas terselenggaranya kegiatan dan penerbitan kamus ini. Tidak lupa juga kami ucapkan terima kasih kepada berbagai pihak yang telah berkerja sama dan membantu dengan baik dalam mewujudkan kamus ini menjadi sebuah karya yang bermanfaat.

Mala ram, 14 April 2015

Redaksi



## KATA PENGANTAR EDISI 1

Alhamdulillah, berkat rahmat dan hidayah-Nya akhirnya Kamus Samawa-Indonesia ini telah diselesaikan tepat pada waktunya.

Kegiatan penyusunan Kamus Samawa-Indonesia ini merupakan salah satu iktiar untuk menyumbangkan rekaman budaya Samawa. Dikatakan demikian, karena dalam kosa kata tersimpan makna yang berisi tentang muatan aktivitas (budaya) masyarakat Samawa. Penyusunan Kamus Samawa-Indonesia ini merupakan hasil penyempurnaan yang komprehensif dari literatur yang ada sebelumnya karena telah dilakukan pengembangan lima dari berbagai aspek. Ada beberapa hal yang patut dikemukakan dalam kaitannya dengan hal tersebut, yaitu *pertama*, Kamus Samawa-Indonesia yang disusun Surnarsono dkk., (1985) belum maksimal karena merupakan "perolehan sampingan" dari Tim Peneliti Universitas Udayana (1979/1981). Dengan demikian, wajar apabila di dalam kamus yang telah mereka susun masih cukup banyak lima yang belum terakomodasi; makna masing-masing lima tidak memadai; dan sebagainya. *Kedua*, penyusunan kamus merupakan salah satu upaya kodifikasi bahasa yang menjadi bagian dari standarisasi bahasa atau pembinaan bahasa. Adapun pembinaan bahasa tidak lain merupakan usaha menstabilkan bahasa agar tetap berfungsi sebagai alat komunikasi yang efektif. Kaitannya dengan hal tersebut, dari aspek sistem penulisannya, Kamus Samawa-Indonesia yang disusun Sumarsono dkk., (1985): (a) belum mengikuti sistem ejaan yang sesuai dengan karakteristik Bahasa Samawa, misalnya tidak membedakan antara lambang vokal depan, tengah, tertutup /c/ dengan vokal depan, tengah, terbuka [i], [i], masing-masing pada kata 'arnbil' dan *semiUllg* 'melirik', sehingga menyulitkan bagi penutur lain bahkan penutur bahasa Samawa sendiri dalam melafalkan kata tersebut; (b) pemaknaan terhadap lima tertentu masih banyak yang belum memadai atau jangkauan makna lima ke dalam sub-lima yang masih relatif terbatas. Padahal terdapat banyak lima yang masih dapat dikembangkan ke dalam beberapa sublima. Misalnya, lima paham 'paham' dapat diturunkan sapaham 'paharrikan'; menjadi yapaham 'dipaharni'; yasapaharn 'dipaharnkan', (d) lima yang seharusnya bukan menjadi sublima yang lain dikelompokkan dalam satu lima yang sama. Yaitu, lima-lima yang memiliki bentuk yang sama tetapi memiliki makna yang berbeda (berkategori homomorfem) karena tergolong morfem yang berbeda; (e) konteks lima yang dijumpai belum memadai dan terkadang tidak sesuai dengan beban semantis yang dideskripsikan; (f) sistem penulisan kata, frase sebagai konteks lima sering tidak tepat, dan (g) malma frase atau kalimat sebagai konteks lima banyak kurang tepat.

Selain hal tersebut, dalam penulisan kamus-kamus bahasa Samawa yang sudah terbit, belum membedakan antara transkrip fonemik fonem /e/, /el, le/, /o/, padahal masing-masing fonem tersebut merupakan fonem yang berdiri sendiri. Tanpa adanya pembedaan yang demikian, sebagai penutur maupun pembelajar bahasa Samawa akan menganggap bahwa di dalam bahasa tersebut hanya memiliki satu fonem /e/ dan satu fonem /o/. Dengan demikian, penggunaan bahasa Samawa dalam kehidupan sehari-hari khususnya bahasa tulis, seorang pengguna tidak membedakan penulisan fonem yang berbeda atau fonem yang berbeda dilambangkan dengan lambang yang sama,

Oleh karena itu, perlu dilakukan pengembangan terhadap Kamus Sarnawa-Indonesia. Pengembangan dimaksud mencakup (1) penambahan lema, yaitu terdiri atas (a) lema baru; dan (b) penambahan sublema; (2) penulisan lema yang mengikuti sistem ejaan Bahasa Samawa yang benar, (3) perbaikan makna lema; (4) pengembangan lema ke dalam sub-lema; (5) penapisan lema yang berhomonim; dan (6) perbaikan konteks lema. Melalui pengembangan yang dimaksud diharapkan dapat mengakomodasikan kondisi mutakhir bahasa dan budaya Samawa di samping secara khusus menyempurnakan literatur yang telah ada. Dengan demikian, keberadaan kamus ini diharapkan dapat mengemban fungsinya secara maksimal.

Penyusunan Kamus Sarnawa-Indonesia ini tidak lepas dari dukungan berbagai pihak. Oleh karena itu, selayaknya kami menyampaikan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada Kepala Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat yang telah berkenan membiayai penyusunan kamus ini. Selain itu, terimakasih yang mendalam kami ucapkan pada teman-teman tim peneliti di Kantor Bahasa Provinsi NTB yang telah banyak memberikan masukan sebelum kamus ini dicetak. Semoga apa yang mereka perbuat mendapat imbalan yang setimpal dari-Nya, amin.

Matarani, 25 November 2009

Tim Redaksi

# DAFTAR ISI

SEKAPURSIRIH EDISI 2	v
KATA PENGANTAR EDISI 2	vii
KATA PENGANTAR EDISI I	ix
DAFTAR ISI[.....]	xi
PETUNJUK PEMAKA!AN KAMUS[.....]	xiii
A	
8	11
C	27
O	30
E, E, E	3S
G	37
H	45
I, l :	46
J[.....]	49
K[.....]	S4
L	67
M	76
N	83
O,0	87
P	90
R	105
S	114
T	132
U	149
W	152
Y[.....]	IS3

## PETUNJUK PEMAKAIAN KAMUS

### 1. Pengantar

Bahasa Sarnawa merupakan salah satu bahasa daerah yang memiliki karakteristik yang berbeda dengan bahasa lain, baik pada bidang fonologi, morfologi, sintaksis, maupun bidang lainnya. Oleh karena penyusunan kamus ini merupakan upaya untuk menyajikan lema dengan sistem penulisan yang benar dan sesuai dengan kondisi bahasa Samawa maka perlu dikemukakan beberapa hal yang terkait dengan sistem penulisannya.

Perlu dikemukakan bahwa bahasa Samawa memiliki empat dialek, yaitu dialek Sumbawa Besar, dialek Taliwang, dialek Jereweh, dan dialek Tonge (Mahsun, 1995). Hasil penelitian yang dilakukan oleh Mahsun (2004) menunjukkan bahwa dialek Sumbawa Besar merupakan dialek standar bahasa Sarnawa. Oleh karena itu, sumber lema dalam penyusunan ini adalah dominan unsur-unsur kebahasaan dari 'dialek Sumbawa Besar. Namun demikian, unsur kebahasaan dari dialek lain turut digali untuk memperkaya kamus ini. Untuk memudahkan pembaca atau penulur lain dalam membaca maupun memahami kamus ini, maka perlu disajikan petunjuk pemakaian kamus. Dengan demikian, keberadaan kamus ini diharapkan dapat memberikan manfaat yang berarti.

### 2. Informasi dalam Kamus

#### a. Abjad

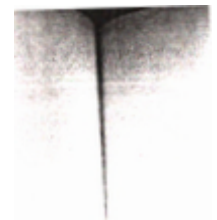
Penyusunan abjad kata kepala atau lema didasarkan dengan sistem alfabetis bahasa Sarnawa. Abjad bahasa Samawa mencakupi: a, b, c, d, e, e, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, t, s, l, u, w, dan y.

#### b. Pelafalan

Penyajian lema dalam kamus ini ditulis menurut Tata Ejaan Bahasa Indonesia. Namun, dalam beberapa hal sistem penulisannya dilakukan berdasarkan sistem ejaan dalam bahasa Samawa yang disesuaikan dengan sistem fonologinya terutama menyakuti bunyi vokal, yaitu:

1. Fonem /c/, c/, dan /el/ dalam bahasa Samawa merupakan tiga fonem yang berbeda serta memiliki beban semantis yang tinggi. Oleh karena itu, sistem penulisan ketiga fonem tersebut masing-masing dibedakan, yaitu <eo>, <e>, dan <e>.





/el digunakan misalnya untuk bentuk <belo> 'panjang', <pareq> 'asin', <peneq> 'pendek'; dan sebagainya. Grafem <e> digunakan misalnya untuk bentuk <pelam> 'mangga', <penal> 'asap'; <pedaq> 'padarn'; dan sebagainya. Adapun grafem <e> digunakan misalnya untuk bentuk <crnem eq> 'kencing'; <pepe> 'bisu, gagu'; dan sebagainya.

2. Fonem /o/ dan /6 / merupakan dua fonem yang berbeda dalam bahasa Samawa serta memiliki beban semantis yang tinggi. Oleh karena itu, sistem penulisan kedua fonem tersebut masing-masing dibedakan, yaitu <o> dan <6>. Grafem <o> digunakan misalnya untuk bentuk <poto> 'ujung'; <pio> 'burung', <pongoq> 'pikul', dan sebagainya. Adapun grafem <6> digunakan misalnya untuk bentuk <peneq> 'banyak', <polak> 'patah', <p6teng> 'tape'; dan sebagainya.

### c. Lema

Kamus Samawa-Indonesia ini disajikan dalam bentuk lema. Setiap lema mempunyai kerangka informasi sebagai berikut.

1. lema yang berupa kata dasar, kata imbuhan, kata ulang, kata majemuk, frase (gabungan kata), dan akronim menjadi judul tiap lema dan itulah yang dielaskan dalam batang tubuh kamus.
2. semua lema disusun secara alfabetis.
3. tiap-tiap lema dicetak dengan huruf tebal dan penjelasannya disusun ke samping membentuk paragraf menggantung.
4. tiap-tiap lema dipenggal berdasarkan kaidah pemenggalan kata bahasa Samawa Standar yang dianalogikan dalam ejaan bahasa Indonesia, contoh: ko.tar, yasa.ko.tar yang dianalogikan dengan bentuk ce.pat: dipcr.ce.pat dalam bahasa Indonesia.
5. sesuai dengan konteks keperluannya, setiap lema diberi label berikut.

#### a. label kelas kata:

<i>a</i>	digunakan sebagai lambang adjektiva,
<i>adv</i>	digunakan sebagai lambang adverbial;
<i>n</i>	digunakan sebagai lambang nomina;
<i>p</i>	digunakan sebagai lambang partikel (kelas kata yang meliputi kata depan, kata sambung, kata seru, kata sandang, dan ucapan salam),
<i>pron</i>	digunakan sebagai lambang pronomina (kelas kata yang meliputi kata ganti, kata tunjuk, dan kata tanya)

<i>num</i>	digunakan sebagai lambang numralia; dan
<i>v</i>	digunakan sebagai lambang verba.
b. label ragam bahasa:	
BSDS	bahasa Samawa dialek Sumbawa Besar
BSDT	bahasa Sarnawa dialek Taliwang
<i>BSD)</i>	bahasa Sarnawa dialek Jereweh
BSDTn	bahasa Sarnawa dialek Tongo
kas	digunakan untuk melambangi bahwa ragam bahasa itu termasuk ragam kasar
hor	digunakan untuk melambangi bahwa ragam bahasa itu termasuk ragam horrat

6. Penggunaan /e/ dibedakan dengan /e/ dan /e/, misalnya pada kata belang 'sifat genit yang dimiliki karnurn wanita' dibedakan dengan kata belang 'belang': belo 'panjang' dan belo 'warna keputihan,' /i/ dibedakan dengan /i/ misalnya pada kata sakit 'sakit' dalam bahasa Sarnawa dialek Jereweh dengan kata sakit ; 'sakit dalam bahasa Samawa dialek Tahwang. Adapun /o/ dibedakan dengan /o/, misalnya masing-masing pada kata bal6ng 'bagus' dibedakan dengan loto 'biji, beras'
7. Penjelasari makna dinyatakan melalui batasan makna, uraian penggunaan, atau padanan kata. Apabila sebuah lema mempunyai lebih dari satu makna, perbedaan lerna itu ditandai dengan nomor polisemi menggunakan angka Arab.
8. Kata dasar yang menjadi dasar segala pembentukan kata diperlakukan sebagai lema, sedangkan bentuk-bentuk derivasi dari bentuk dasar tersebut diperlakukan sebagai sublema
9. Secara umum, dalam kamus ini digunakan ejaan bahasa Sarnawa yang dianalogikan dengan ejaan bahasa Indonesia {EYD). Penganalogian itu berkaitan dengan tata cara penulisan garis hubung satu, garis hubung ganda, tanda titik, tanda korna, titik dua, tanda kurung, garis miring, dan tika atas (!).Ada pun tata penggunaan ejaan yang dianalogikan tersebut akan dipaparkan di bawah ini.
  - a. Tanda hubung satu digunakan untuk menghubungkann kata dalam perulangan (reduplikasi}.
  - b. Tanda hubung ganda digunakan untuk menggantikan lerna baik dalam peribahasa, kiasan, gabungan kata, dan dalam contoh pernakalaian.

Contoh:

ma.mong I n bau: *greas - iyak nya nan* 'napasnya bau sekali',  
2 v mengeluarkan bau: *boa nya nan keras -*

be.ang v, yabeang: *-ate: no roa tubeang ate nya nan* 'dia tidak boleh diberi hati'

10. Huruf miring digunakan untuk menulis label kelas kata, label akronim, label ragam bahasa, label peribahasa dan kiasan.

Contoh penggunaannya;

- a. Label kelas kata

*a* (adjektiva), *ad*, (adverbia), *n* (nomina), *num* (numeralia),  
*p* (partikel), *pron* (pronomina), *v* (verba).

- b. Label akronim

*akr* (akronim)

- c. Label ragam bahasa

*cak* (ragam cakap), *hor* (ragam hormat), *kas* (ragam kasar)

- d. Label kiasan dan peribahasa

*ki* (kiasan), *pb* (peribahasa)

11. Tanda Titik (.)

Tanda titik digunakan untuk memenggal lerna dan sub lema.

- a. *kakan v ...*;

*ya.kakan v ...*

- b. *sa.pu n ...*;

*ya.sapu v ...*

12. Tanda Koma

- a. Tanda koma digunakan untuk memisahkan lema dengan label kelas kata yang tidak diberi deskripsi dan sublema.

Contoh.

*tu.nong v, ya.tu.nong v* | akan dibakar (dihanguskan)  
dengan api: *-roro*, 'membakar sampan', 2 memanggang: *-*  
*jangan let* 'membakar ikan laut.

- b. Tanda koma digunakan untuk memisahkan peribahasa dengan penjelasannya.

Contoh:

*ete v...*;

*-range teruk mata* 'mengambil kayu kecil sebesar lidi untuk menusuk mata sendiri, *pb* melakukan sesuatu yang berdampak buruk terhadap diri sendiri.

- c. Tanda koma digunakan untuk memisahkan contoh dan maknanya.

Contoh:

l~.mang adj malas: todeq-, anak yang malas

13. Tanda Titik Koma digunakan untuk memisahkan bentuk-bentuk kata yang bermakna sama atau hampir sama (sinonim) yang terdapat pada deskripsi makna.

Conteh:

ba.16ng adj indah; cantik; elok: baik,

14. Tanda titik dua digunakan sebagai pengganti kata misalnya dalam deskripsi atau sebagai pemisah antara deskripsi dengan contohnya.

Conteh:

tarn.pal v, ya.tam.pal v akan ditutup: inaq mentu-Iamung 'ibu sedang menarnbal baju'

#### 15. Tanda kurung

- a. Tanda kurung digunakan sebagai penanda alternatif bentuk kata yang masih memiliki persamaan makna dan masing-masing bentuk itu memiliki perilaku dan makna yang sama dalam kalimat.

Cont oh:

ka.ti v, ya.ka.ti v diajak bermain

- b. Tanda kurung digunakan untuk mengapit keterangan penjelas bagi kata-kata atau pernyataan di depannya.

Cont oh:

tu.ret v rnengikuti (orang bepergun, berjalan, bekerja, dsb)

16. Tanda aksent digunakan sebagai tanda diakritik di atas huruf e dan o untuk menyatakan bunyi /*ɛ*/ dan /*o*/ yang dibedakan dengan bunyi /e/ dan /o/.

Contoh:

boclok/*b6c16k*/

me/*me*

17. Tanda tika atas digunakan untuk menandai kata-kata homonim dan homograf. Tanda tika atas diletakkan di Jepang lema yang homonim dan homograf



# A

---

- 'a.ba *n* bapak/ayah yang sudah menunaikan ibadah haji: .. *mentu pang uma*, bapak sedang berada di sawah
- 1a.ba *II* ancang, ancang-ancang, mengatur langkah untuk memulai sesuatu: *tari tau beang* .. *mana lllllbarari*, tunggulah orang rnerberi abah-abah barulah karnu berlari
- a.bad *lllllll* abad, kelipatan seratus tahun: *no tutoq pida* .. *kajajatu leng Belanda*, kita tidak tahu berapa abad kita dijajah oleh Belanda
- a.ban *v* pukul/ memukul sekeras-kerasnya, memukul sekuat tenaga (DJ): .. *benar lema jer.mg*, pukul sekuat tenaga supaya kapok
- a.bat *II* membalut: *llya llall ka* .. *otak kellllllg kre,l*, dia membalut kepalanya menggunakan kain;  
 ba.ra.bat *II* berbalut: .. *ke la'lllllllg*, berbalut dengan baju,  
 pa.ra.bat *II* pembalut: *pillaq* .. *kreq*, buat pembalut kain itu!
- a.be *II* kakak, nenek (lihat *papen = papin (DT) = papun (DJ)*): .. *ka lalo lakc* > *gmIpallg*, kakak/ nenek pergi ke ladang
- a.bdi *II* abdi, hamba, hamba sahaya, orang suruhan, orang bawahan: *diri loka nall kadadi* .. *sultan d'llllmg*, or.lllg tua itu dahulu menjadi sultan
- a.bu *II* dcBU halus jagung yang ditumbuk
- a.car *II* |.lc.lr; makJn.lll yang dibuat dari buah-buahan mentah: *diri ta hr'll*, ll.lllll' brril' k<lkml .., orang ini ,,mgat ,t'n.rng memakan acar: 2 c.unpuran sayuran yang dijadikan lauk
- a.ci 1 a sah, dibenarkan: *nongkaq* .. *leng juri bal lama lako kiper kita nan*, tidak disahkan juri bola yang masuk ke gawang kita itu;  
 2 *v* setuju terhadap suatu hal/ kejadian misalnya gol dalam sepak bola yang kontropersial
- a.coq *a* sombong: *ll'yll nan kcra*, *lllll* --, orang itu sombong sekali
- a.da 1. ada: *slli llde* .. *pang bale*, siapa yang ada di rumahnya? e loq (DJ, DT).
- a.dab I *II* adab, akhlak, pcrangai yang sopan santun: *tode llall llOlll/aa* .., anak kecil itu tidak punya adab
- a.dal *II* embun: *lla bt'cing keml* .. *lllllke* > *llall*, jangan biarkan tembakau itu terkena embun:  
 ba.ra.dal 1. berembun. *llyt' r.1<1-*, diJ suka berembun:  
 ka.nga.dal *v* terkena embun: *lllllko llcill* .. *llpa llOllgkll allgk:l* *leng baillg*, tembakau itu terkena embun karena ttdak diangkat oleh pemiliknya
- a.dang *v* hadang, menghadang: .. *bmvi llmll ma ill, llllllate*, hadanglah babi itu biar Iota bunuh:  
 ba.ra.dang 1. menghadang: *kn* .. *kt dtllgml llmll* telah menghadang dengan teman-nya;  
 nga.dang *v* menghadang: .. *ke berallg*, menghadang dengan parang
- a.dat *II* kebiasaan, tradisi: *basin, kt' lllo dadi* -- *llll s'llllllm*, 1, gotong royong sudah menjadi adat or:ing sumbawa: *to.kal* --, mengundang anggota keluarga untuk membicarakan segala sesuatu yang berkaitan dengan pernikahan salah ,orang Jnggot.l keluarga: *ada* -- rudi *pctallg pang*

a.de• aiq

- bale mingge*, nanti malam ada acara tokal ada di rumah Mingge
- a.de *pron* yang::: anu (OT, DJ, DTn):  
•• *biru nan lamung kakuq*, yang biru itu baju saya;  
•• *nan pron* yang itu. *lanung sai*  
.. *mira ta*, baju siapa yang rnerah ini? .. *ta pron* yang ini: .. *ta sate kubeang adikll*, yang ini saya ingm berikan adik saya; .. *me pron* yang mana: .. *lanung kall*, yang mana bajumu?
- a.del *a* tidak memihak pada pihak tertentu: /*amen tudadi k'a;et lllaell bal lrarus* III .., kalau kita menjadi wasit dalam permainan sepak bola, kita harus adil
- a.des *ir* hisap, hirup = a.dis (OT) :::: a.dus (DJ dan DTn): *mellll kll-* *napas, tama mamwrg ballgke*, ketika saya menghisap napas, rmasuk bau bangkai;  
nga.des *ir* menghisap, menghirup
- a.dipati II rntereri pertahanan, kearnanan, dan urusan pcrang kesultanan Sumbawa: *c/iri nan ketrmmmr* .., orang itu keturunan adipati
- a.diq *proll* adik :::: a.riq (DT, DJ, dan DTn): *nya nall rotl be.<t'ngal ke* .., dia sering berkelahi dengan adiknya
- a.do *pre* aduh: .., *roa nan luk karlll pe*, aduh, suka sekali begitu kamu
- a.du *v* adu, saung, laga, sabung: *sclakiq diri llan keras llellar beriq* •• *ayam*, suaminya sangat srnang sabung ayarn
- aer II bambu :::: air (OT dan DTn) :::: aur (DJ): *llaq oras .. ola poto*, jangan menggeret bambu lewat ujungnya
- a.ga.ma II agama: *lla* 11100<11 <1111.:n *pelmlgtll leng* .., jangan kita lakukan kalau dilarang agama!
- a.gar-agar II agar-agar: *illml me'11tl1 illaq* .. *kinmrg kami sa/atal cllldi rawi*, ibu scdang membuat agar-agar untuk kami berbuka puasa nanti sore
- a.gi *v* mengambil sesuatu dalam jumlah tertentu; saji, menyajikan sesuatu: *inaq mintu .. tepunglarva tamue*, ibu mengambil jajan dalam jumlah tertentu untuk para tarnu;  
**ba.ra.gi** *v* melakukan pekerjaan mengambil sesuatu dalam jumlah tertentu: *ende siti mentu .. pallg dalam bale*, bibi siti sedang melakukan pekerjaan mengambil sesuatu dalam jumlah tertentu di dalam rurnah,  
**pa.ra.gi** *n* hal menyajikan; sajian; hidangan: *nonda .. ade llda*, tidak ada sajian yang tidak ada
- a.hat *n* ahad: *all0 .. allgkang yakulalo ko disa kauq*, hari minggu depan saya akan pergi ke kampungmu
- a.hen *n* dahulu kala
- a.her *achv* akhir: *me lrik .. pelem nan*, bagaimnana akhir dari film itu?;  
**ba.ra.her** *r* berakhir: *nya ke sanak sala:i lla .. ke lenge*, dia dengan saudara kandungnya berakhir dengan tidak baik,  
**sa.nga.her** *v* akhirkkan, akhiri: .. *ke kabalong lema dadi pa/ajar*, akhiri dengan kebaikan supaya menjadi pelajaran
- a.herat *rt* akhirat, alam kehidupan akhir: *llaq kalupa sembayang bauq llyamall pang -*, jangan lupa salat biar mudah di akhirat
- ai.da *pre* aduh: .., *matamo main maras*, aduh, betul-betul scru mainnya
- a.inande aduh.aduh mak, menyatakan keheranan dan terkesimak. .., *lllllta ade keras kukalupa bawa bub, llall*, aduh, betul-betul saya lupa membawa buku itu
- aiq II t air: *keras kuat muinlllll* .., kuat sekali kamu rninum air; 2 mengairi: *melllll k,.. kemallg wlgkallg bale, lewat tode gcraq llalli*, ketika saya sedang mengairi bung.l Ji depan rumah, melintas gadis cantik itu;

- ba.raiq v 1 berair: uma kaji ka mo  
•, sawahku sudah berair; 2  
mengam; sedang mengam;  
menyiram: *inaq mlntll •• cabe  
pang keban*, ibu sedang mengairi  
cabe di kebun
- a.jak v mengajak: *lla peno lalo ••  
dwgamu apa nokawm, olaq,  
jangan terlalu banyak kamu  
mengajak teman soalnya tidak  
cukup tempat;*  
ba.ra.jak v mengajakorang: *nawar  
ei,de gab,mg sate •• !gallymlg*, besok  
kepala desa ingin mengajak orang  
berburu secara bersarna-sarna:  
pa.ra.jak // hal mengajak: ajakan:  
*bale nan llgka kena •• beat* Ali,  
(keluarga) rumah itu tidak  
mendapat ajakan/undangan acara  
Ali
- a.jal // batas hidup yang sudah  
clitentukan Tuhan: *dapat mo  
diri 111111*, sudah tiba ajalnya orang  
tua itu
- ajar v ajar: *rya nan llbltl •• ac/l ball  
rajen belajar*, dia mengajar adiknya  
agar rajih belajar:  
ha.la.jar v belajar: *rajirl ••*, rajin  
belajar  
pa.la.jar // ajaran: *bal6llg --lllll /ako  
adimll*, ajaran terhaclap adikmu  
hendaknya yang bagus
- a.ji konj jika: *•• ka mudatang, pasti  
tamba mara;*, seandainya kamu  
datang pasti tambah asik
- a.kad // akad, perjanjian, mengikat  
perjanjian: *nawar sate kulalo lako  
arnra •• llika kemallakkll*, besok  
saya ingin pergi ke acara akad  
nikah keponakan saya
- a.kal // akal. *mala peno •• nya nan*,  
betul-betul banyak akal/nakal dia  
itu;  
pe.noq .. v banyak akal: suka  
bohong: *lla bading,m ke nya ba  
••*, jangan berteman dengannya  
karena suka bohong:  
ba.ra.kal v // berakal, mempunyai  
akal, 2 suka bohong, susah
- dipercaya: *nya llall roa ••*, dia itu  
suka bohong
- a.kar // akar: *gileng •• paya dadi medo*,  
gilinglah akar pepayah menjadi  
obatnya!;  
bara.kar // bcrakar; mempunyai  
akar: *nopoka •• plllltiq ka llilliq  
tarlam*, belum berakar pisang yang  
kalian tanam
- a.kas a nyaring: *•• seda tode llall, /amen  
llymlyi*, nyaring sekali suaranya  
kalau bernyanyi
- a.kik // permata, batu akik, batu  
berwarna untuk permata cincin:  
*Stien katllbllllgkak ta penoq benar  
taugila lako ••*, serahun belakangan  
im banyak sekali orJng yang gila  
terhadap akik
- a.ku pron aku: *1,1111<lll •• nosocla ll:asala,  
lll/alo bai*, kalau saya, tidak ada  
masalah, kua pergI saja:  
me.nga.ku „ mengakui: *kam ••  
tart nyoro llall*, pencuri itu sudah  
mengaku.
- a.kor a akur :: sa.pa: ba.sa.pa (DJ,  
OT, dan DTn): *llyllllall •• ke kaka*,  
orang ,tu akur <lengan kekaknya
- ak.rap a akrab: *loele nan •• clua kaleng  
lllllllg*, anak itu akrab berdua sejak  
dulu
- a.langn rumah khusus sebagai tempat  
menampung hasil pertanian serta  
barang lainnya: *lalllll ka lllo dapat  
desa lallgsllllg sclltik ko bao ••*,  
taruhlah pelanJ ini ke alang
- a.lat n alat: *sai baillg ••*, siapa yang  
punya alat ini?
- a.la.ta.la // Allah: *bimlg --mo baillg  
liokllll nya rlllll*, biarlah Tuhan  
yang menghukumnya
- a.le // kata yg digunakan untuk  
menekankan Jiau menguatkan  
maksud
- a.lip (alup) // memanasI dengan  
nyala api: *llir.lllg llall •• s.lllopokaq  
yapane*, par.mg ltu dipanasi dahulu  
scbclum <libentuk
- a.les // alis: *lllllong •• todc cclelelelell lloll*,  
bagus ali,ny.l gJ<lis itu

a.lirn • am.pas

a.lim 11alim: *nyllpllllyoro nan kam dadi*  
 11111 .., pencuri itu sudah menjadi  
 orang alim

a.lo (lalo) 11pergi, berjalan, berangkat,  
 ikut serta: *illllqkl1 ka \*\* /ako 11m11*,  
 ibu saya telah pergi ke sawah

a.lok 1 vrayu.bujuk.goda.memبujuk,  
 upaya untuk mengelabui: *r6ll*  
*benar .. dcllgml llyll nan*, dia  
 itu sering sekali mengelabui  
 temannya; 2 memuji dengan  
 maksud membuat orang senang

'a.lu 1 s.unbut, menyambut: *111/0 ..*  
*illm7 muleq kaleng Sllnrlllllll*, pergi  
 menyambut ibunya pulang dari  
 Sumbawa:  
 bara.lu ,, melakukan penyam-  
 butan: *sai llde .. pclllg lai-llllg*  
*d-sa 111111, si,,p,l ) ,111S merakukan*  
*pcnyambut.m di gerbang desa*  
 itu]:

pa.ra.lu ,r h.ll mcnyambut: alat  
 atau balun untuk menyambut:  
*clpclll<l .. trcu? dcngan apa kita akan*  
 mcnyambut !

1a.lu, nga.lu 11 ,Lit pcnumbuk padi  
 terbuar dari kayu: *llom6mla .. toq*  
*tr*, alat penumbuk padi terbuat  
 dari kayu sudah tidak ada pada  
 zaman sckarang

a.lung, kangalung a trrtutup sinar  
 mata hari sehingga tidak tumbuh

a.ma 11 ungkapan: *ll0 roa 11lpillaq*  
 \*\* dean, ticlak bisa dijadikan  
 ungkapan hal itu

a.mak a suka memberikan sesuatu  
 tanpa pamrih: *k.:ras .. diri /6kl1*  
 11111, suka mcmbcrikan sesuatu  
 tanpa pamrih orang tua itu

a.mal 11 amal: *liarus 111.. elem,, harus*  
 kita amalkan/jadikan amalan hal  
 itu:

ba.ra.mal ,, bcr.1111<l1: 111 .. /c,lla  
*J'cno,1 palwla telll*, beramallah  
 supaya kit,l banyak pahala

a.man « I bcbas dari bahaya: *Sm1<ll1•a*  
*learn .. kcalcng bllljcr*, Surnbawa  
 telah 1111.111 d.lri banjir: 2  
 terlindung dari atau terscmbunyi:

*kam kusio pipesku pang ..*, sudah  
 saya sembunyikan uang saya di  
 tempat yang aman; 3 tidak rusuh:  
*kam \*\* kamp1111lg Bugis ana*, telah  
 aman dari kerusuhan kampung  
 bugis itu

a.mar 11 obat tradisional yang  
 digunakanebagaialatpcnyembuh  
 orangsakit

'a.mat 11 pasar: *llawarjaga 110 roa 110*  
 11111/0 ko .., besok pagi tidak boleh  
 tidak kita pergi ke pasar

1a.mat = 6.mak (DJ dan DT) 11 tali  
 dari bambu: *ll01116da .. 111111*, tali  
 dari bambu itu sudah tidak ada;  
 ba.ra.mat :: ba.ro.mak (DJ dan  
 DT) 11 mcmbuat tali dari bambu:  
*mamiq 11111111 ..*, ayah sedang  
 mcmbuat tali dari bambu

a.meq 11 kunyah, mengunyah: *ke/,6*  
 11111 ka \*\* batu, kerbau itu telah  
 mengunyah batu;

nga.meq 11 mengunyah

a.mer e a.mir (DT) = a.mur (DJ) 11  
 nyala api. *ll01116mla \*\* api 111111* api  
 itu tidak nyala lagi;

nga.mcr = nga.mir (DT) :: nga.  
 mur (DJ),, menyala: *110 roa .. co/6*  
*ta*, tidak mau menyala korck ini

a.met 11 mohon diri/pamit: *pak*  
*guru ka .. kaji ko illaq bl111 1111rel*  
*ko acara sekela*, pak guru telah  
 pamitkan saya ke orang tua untuk  
 ikut acara sekolah;

nga.met 11 pamit, mohon pamit:  
*kaji .. 1116 dummg*, saya mohon  
 pamit Julu

am.pa adv ternyata

am.par 11 semai, menyemai: *endi sate*  
*kl1- 1116dellg pelam*, nanti, saya  
 ingin menyernai biji mangga;

pa.ngam.par 11 tempat menyernai:  
*mamiq ka /alo ..*, ayah telah pergi  
 ke tempat pcnyemaian

am.pas v pukul (kas): .. *6tak asllq*  
 11111 *bau mcrite*, pukul saja di kepala  
 anjing itu agar mati!;

sa.ngam.pas 11 memukul dengan  
 suatu benda tertentu: .. *asuq llall*



- ke kayll kadll*, pukullah anjing itu menggunakan kayu
- am.pat z am.pit (DT) z am.pet (DJ) || kipas untuk menyalakan api: *llgaro ete* .. *llan*, tolong ambil kipas untuk menyalakan api itu, ba.ran.pat ;;; ba.ram.pit z ba.ram.pet (DJ) v mengipas: *llya* .. *rina tokal*, dia mengipas sambil duduk
- am.pen z am.pin (DT) z am.pun (DJ) p maaf: *sate krmgenfog* .. *ko illaq pallg all0 balepas ta*, saya ingin minta maaf kepada ibu di hari lebaran ini
- am.pok ,, menghempaskan ke tanah: *jarall llan r6a* .. *bokoq*, kuda itu sering menghempaskan muatannya
- am. poq p l,gi: *eni't,g* .. *eta sia leng illaq*, diminta l,gi sirih Anda oleh ibu
- am.pu a | memiliki kekuatan gaib ),lllg luar biasa: *sallr6 Dawit* .. *doer*, l,lb1b y,ing bernama Dawit do.lny,l memiliki kekuatan gaib; 2llluj.l.r.lb: *mcdo llall keras* .. obat itu s.rngat mujarab.
- a.muk v marah, marahi: *tom!kamllllkkll leng illaq*, tadi saya dimarahi ibu, ba.rn.muk v bernarahan: *diri* llelll .. lmc *ke sawai*, bernarahan rerus dcngan isterinya; nga.muk ,, nurah: *llact* .. *ko inaq*, bapak marah kepada ibu; sa.nga.muk v membuat marah: .. tau llle llya ta, dia bikin orang lain marah sal3
- 'ana z sin (DT):;; kon (DJ) pre itu, di sana: .. *pang kakutarimu*, di sana tempat s,ly,l telah menunggumu.
- 'ana pre nah: .. *kcm*, *clapat rasatelllll*, nah, keingin.lllllllll telah tercapai.
- a.nak || anak: ,llellfu cluii -l:l, baru dua .ln.lk s.lyJ; ba.ra.nak | mclahirkan: *kam* .. ;crll-crmlll *kc*, sud.l mclahirkankah istrinya l
- pa.ra.nak n hal beranak: *nya nan ka* .. *pang Jerewelr*, dia itu dilahirkan di Jereweh.
- a.nam v menganyam tali: *diri l6ka nan* .. *tali anak tab6ngan*, orang tua itu menganyam tali di kolong rumahnya
- a.nar > a.den (OT dan DJ) n tangga: *nya kalalo ere* .. *pang bungkak bale*, dia mengambil tangga di belakang rumah;
- ba.ra.nar z ba.ra.den (OT dan DJ) v bertangga: *bale nya* .. *batu*, rumahnya bertangga batu
- an.cak n para-para untuk menjemur ikan: *ete jangan bao* .. *alla kaclll*, tolong ambil ikan di alas para-para itu
- an.cam, ngan.cam = a.teq: nga.teq (dalam DT dan DJ) r ancarn: mengancam: *tode lllla* .. *clllgall kanyong kala mae,r bal*, anak itu mengancam tcmannya gara-gara kalah main bola; sa.leng .. v saling mengancam: *tote d,w mra saleng* .. *gara-gam tau smvai*, anak dua itu sating mengancam gara-gara cewek
- an.can || jenis jajan tradisional sumbawa yang diolah dari jagung atau gabah ketan dicarnpur santan dan gula: *jaman toq ll0lll6llldaq tugil<l tau pillacl* .. iaman sckarang ;,udah tidak kita !,hat lagi orang membuat ancan
- an.cer z an.cir (dalam DT) z ancur (dalam DJ) a hancur: *boe* .. tepung *lllll,a pa karek lopa leng tau bao llllllltor ita,scmua* jaja itu hancur karcna kardusnya diinjak orang di bis tadi; ha.sa.ngan.cer z ha.sa.ngan.cir (dalam OT) ;;; ha.sa.ngan.cur (dalam DJ) | mclahururkan: *llyll mlll roa* .. dia itu sukJ llcngn.rncurkan; sa.ngan.cer = sa.ngan.cir (dalam DT) = sa.ngan.cur (dalam DJ) | ham:urkan: .. *dlllllllllg llall po tu bau*

- kenang*, hancurkan dulu barulah dapat kita manfaatkan
- an.duk** *n* handuk: *ngaro gantong -- nan pang tali*, tolong gantung handuk itu di tali;
- ba.ran.duk** *v* beranduk: *llya • kt /alllmg na*, dia berhanduk dengan bajunya
- a.nek** *ii* pukul bertubi-tubi dengan keras: *asuq diri nan kaya • be,iar leng bmvi*, anjingnya telah hantam berkali-kali olch babi
- a.ncng** = **a.niq** (dalam OT, DJ, dan DTn) *ii* lebah: *keras malial aiq -- toq*, rnahal sekali madu clari lebah sckarang
- a.ngal** *v* ganjal: *• kayllllall ball nyallllll lllllpolak*, ganjallah kayu itu agar g,Impang karnu potong!;
- pa.ra.ngal** *ii* pengganjal: *llya p6/llk mpaq killmg • plastik*, dia memotong ikan mcnggunakan pc nggan jal plastik
- a.ngan** *ii* ingat: *• luk ka mukarnket lllellll llup6ka mudadi pelili lle*, ingatlah dahulu kamu susah sebelum karnu rnenjadi rnakelar kerbau
- ang.at** *a* hangar: tidak panas: -- perana todc embale ana, anak di rurnah sedang angat badannya
- a.ngen** *'''* angin (dalam OT, DJ, dan DTn) *ii* angin: *nom ll/alo ko llilatarmll apa lllelllll keras-keras -- to,l ta*, tidak usah kita pergi ke mataram karena sekarang anginnya sedang keras;
- ka.nga.ngen** *v* hal terkca angin; termngini: *lla bim,g -- apa rudi palla, perallll llya ode lllellll*, jangan sampai trangini soalnya bias-bisa badanya panas
- a.nges** *v* mcnbaui sesuatu
- ang.gap** 2 *ii* anggap, angg,ip,in, menundang sebagai, sangka, pcndapat, pandangan: *'''I -- rime tau disll nan*, jangan anggap remch orang kampung itu; 2 *„* menganggap
- ang.ka** *e* n6.m6r (dalam OT, DJ, dan DTn) *,ium* angka: *• pida denan*, angka berapa itu
- ang.kang** *p* depan: *sai ade t6kal pang • bale m,a*, siapa yang duduk di depan rumah itu?;
- ba.rang.kang** *v* berhadapan: *lllyll lllellll • t6kal ke mmijerig*, dia berhadapan duduk dengan pacarnya;
- sa.ngang.kang** *v* hadapkan, menghadapkan: *kumoleq-moleq kalellg Smlaivll --ku kt boat lellg lllellg*, scpulangnya dari Sumbawa ibu hadapkan saya dengan pekerjaan
- ang.kat** *1* angkat: *lllyll mr:llllll • karong gabll*, dia scdang mengangkat karung gabah;
- ba.rang.kat** *v* berangkat: *me lllyll mu-- llko Sllmawa*, kapan kamu berangkat ke Sumbawa!
- pa.ngang.kat** *ii* pengangkat: *kllyll rillq ka ,ladi • llle,llll katuis,mg b,l/e lllellll*, kayu bcsar menjadi pcngangkatnya ketika kita mengangkat rumah itu;
- sa.ngang.kat** *v* *llllgkatkllll*, mengangkat: *• kllrung loto llya lllellll kaclu*, tolong angkatkan karung berasnya!;
- ang.kek** *ii* pinggul, pinggang: *tode llall ode •*, dia memiliki pinggul yang kecil.
- ang.ket** *'''* **ang.kit** {dalam DT} *'''*ang.kul (dalam DJ) *v* *llllgkllti*: angkut, mcngangkut: *llmvar,yaku • bi,leng*, bcsok s3yJ akan mcngangkut benih;
- ba.rang.ket**:: **ba.rang.kit** (dalam DT) :: **ba.rang.kut** {dalam DJ} *„* mcngangkut hasil panen: *kudll ll0llgk.l mu/ll/o barangket*, pergi mcngJngkut hasil panen
- 'ang.kong** *„* angkat dengan kedua t.rngan ,liatas lngan: *diri lllelln • kllyll ,lpi, or,lllg* itu mcngangkut kayu bakar dcngan kedua tJngJnnra

- ang.k6ng** *v* membaui sesuatu dengan membopong
- ang.kuk** *ii* kebun sayur/lahan kecil yang sengaja ditanami sayur-sayuran pada musim kemarau: *n111tu11g a,10 diri 11a,l /alo ko* ;, sctiap hari orang itu pergi ke kebun;
- ha.rang.kuk** *v* membuat kebun sayur/lahan kecil yang sengaja ditanami sayur-sayuran pada musim kemarau: *sanm1111g ten* diri *mm barangkuk*, setiap tahun orang itu membuat kebun sayur/lahan kecil yang sengaja ditanami sayur-sayuran pada musim kemarau
- a.ngup** = **a.ng6p** [dalam DT dan DJ] *ii* catut, pingset: *bai. kusole* ; *mu ke*, bisakah saya pinjam catutmu?
- ano** *ii* hari: ; *alrat sate kulalo bake/a*, hari minggu saya ingin rekreasi: ; *siup* wilayah bagian timur 'Sumbawa: *pirap kakulalo ko* ;, pergi ke wilayah bagian Timur Kabupaten Sumbawa, ; *ravi* wilayah bagian Baral Kabupaten Sumbawa: *llawar sate kulalo ko* ;, besok saya ingin pergi ke wilayah bagian Baral Kabupaten Sumbawa: **mata** - *ii* mata hari: *lamen entiik* ; *110111 roa tumaell bat*, kalau mata hari sudah naik tidak boleh lagi kita main bola;
- ba.ra.no** *v* berjemur: *men<sup>tu</sup>* *diri ana ke a,iak*, sedang berjemur orang itu dengan anaknya,
- ka.nga.no** *ii* terkena mata hari: *na biang* ; *kibo nan apa mell111 panas-panas toq ta*, jangan sampai terkena mata hari kerbau itu soalnya sekarang sedang panas-panasnya!
- sa.nga.no** *ii* sehari: *kl1* ; *kl1 llgc11fallg pang W111taram*, cuma sehari saya nginap di Mataram
- a.nok** *ad.*, bawah, di bawah: *lode ana h1;io p1111g* ; *lawang*, anak kecil itu bersembunyi di bawah pintu
- an.tam** *v* hantam, menghantam: *duan kak11q r6a benar* ; *dellgan*, keponakan saya sering sekali menghantam temannya
- an.tan** *a* ringan dan mudah diangkat
- an.tap** *ii* kacang hijau: *inaq katanam* ; *ten ta pang uma*, ibu menanam kacang hijau tahun ini di sawah
- an.tas**; **ba.ran.tas** *v* menebas sernak atau pohon untuk mernbersihkan: *110 roa 110 11111* ; *keban ana nawar*, mau tidak mau, kamu harus membersihkan kebun itu besok
- an.tat** *v* antar: *sai kalalo* ; *ill11111 ko Samawa*, siapa yang mengantar ibumu ke Sumbawa!
- ba.ran.tat** *v* mengantar: *pcl16,l tau datmlg* ; *tau ltaji*, banyak orang mengantar jamaah haji.
- an.ten**; **ha.ran.ten** = **an.tin**; **ba.ran.tin** (dalam DT) = **an.ton**, **ba.ran.ton** (dalam DJ) *v* susun, bersusun: ; *Iopa 11a11 ball mfoga*; *bale ta*, susun kardus itu supaya bersih rumah ini!
- an.ti** *1.* tunggu, menunggu, menanti: *11a,7* ; *datang" uja,f nan po muGuya paywlg*, jangan menunggu datang hujan baru mencari payung
- an.tu** *ii* hantu, roh jahat, makhluk halus yang muncul dengan wajah yang menakutkan: *vale 11a11 bele,lg tau, pclloq* ;, rumah itu, kata orang banyak hantunya
- an.tuk**; **ngan.tuk** *v* angguk; menganggukkan kepala. *llya nan* ; *dellgall*, dia mengJnggukkan kepala kepada temannya
- an.ti** = **tari** (dalam DT, DJ, dan DTn) *ii* tunggu: ; *aku pallg pmlyempang*, tunggu saya di persimpangan;
- ha.ran.ti** = **ba.ta.ri** (dJlam DT, DJ, dan DTn) *1.* menunggu: *11C11Cj* ; *pallg allgkallg 1,11kk11*, kalian menunggu di depan rumahku;
- ya.an.ti** = **i.ta.ri** (OT d,ln DJ) " ditunggu: *lcma,l 1110*, ; *kita Ieng dokar*, ;cpatlah kita ,litun~u olch t:idomo

- a.nung *adv* yang
- a.nyang *v* buru: *sai ade • bawi pang alas desa ana*, siapa yang buru babi di atas kampung itu;  
nga.nyang *v* berburu: *nawar sate kuajakmu lalo -*, besok saya ingin menjakrnu pergi berburu.
- a.nyar *a* rata, sejajar: *lla no sama .. tanam pade nan*, jangan sampai tidak sejajar kalian tanam padi itu
- a.nyet *v* menggoyang-goyangkan pantat saat bersenggama
- a.nyuk *v* menjual seperti pedagang asongan
- a.oq::: e.qe (dalam OT dan DJ) *pre iya: -*, *ba nanmo luk*, iya, begun saja.
- 'a.pa *pron* apa: *apa ade lllllbm,la nan*, apa yang karnu bawa itu?
- 'a.pa::: ba (dalam OT dan DJ) *konj* karena: *na tomas •• ada tall trmw,g*, jangan rebut karena ada orang tidur!
- a.pal *v* hapal, masuk dalam ingatan: *tall chwung .. bcnarperki,lian*, orang dihulu hapal sekali perkalian
- a.pam *ll* sejenis kue; kue apam: *nya mlllltll kaka ll ..*, din sedang makan kue apam.
- a.pan ::: pepit (dalam OT) ::: pe.pet (dalam DJ) *ll* kejar: *amc/ lllll .. tall*, anjing itu suka mengejar orang
- a.par *ll* bidang, bagtan. *etc .. belo llall lc lllaq tlls llcla ll, lllmn*, ambil bagran yang panjang agar cepat kitJ selesai menanam padi
- a.pc *ll* pembicaraan
- a.pes *ll* obat tradisional yang diletakkan pada kepala bayi dengan harapan bayi itu akan sehat dan trhindar dari penyakit: *.. tode nan l'cruq kayaoloq klls illml*, ramuan tradisional y,ini,: diletakkan di ubun-ubun anak itu bani ditaruh oleh ibunya
- a.pet *.. jcpit*, didamping oleh dua bcnda: *.. leng tau daclarel kikal nya belt'*, didampng oleh dua gadi, dill duduk
- a.pi *n* api: *na parak lalo ke -*, jangan terlalu dekat dengan api;
- a.pi-pi.lo *ll* kunang-kunang: *pino .. pang angkang bale pitang ta*, banyak sekali kunang-kunang di depan rumah malam ini
- api.pelo *n* kunang-kunang
- a.pis *n* ramuan obat tradisional Sumbawa yang diletakkan pada ubun-ubun anak yang baru lahir sampai usia tiga tahun
- a.pus *v* hapus. *.. papan nan kadu*, tolong hapi;s papan itu!
- a.rak *ll* minuman keras yang memabukan: *.. Bali keras tayam rasa*, arak Bali rasanya tajam sekali
- a.ram; nga.ram *v* eram: mcngeram: *lla llllger ayam llall apa llllllllll ..*, jangan ganggu ayam itu karena sedang mengeram
- a.ran *v* bercerita: *.. llk ke llarga*, bercerita tentang keluarganya
- a.rangvbahan bakar untuk menyetrika pakaian yang terbuat dari bara kayu berwarna hitam: *dllllmg tau kellallg setrika ..*, dahulu orang menyctrika menggunakan setrika arang
- a.rap *v* harap: *llllmm16 .. malljblglllll apa kam lalo ke tau sawai ltn*, jangan harap lagi pacarmu soalnya sudah prgi dengan perempuan lain;  
pa.nga.rap *ll* harapan: *sopo si .. ku ,llcli*, hanya satu harapanku wahai :idinda
- a.raq *ll* buah pohon berbentuk kecil dan berbulu biasanya dimakan dengan garam: *llyamall tlltelak ke sira padang buaq ..*, enak kalau kita mJkan dengansambal buah pohon bcrbentuk kecil dan berbulu
- a.re *ll* are
- a.res::: arus (dalam DJ) *ll JRUS (a,rlaut png bergerak dengJn perlahan): l'along rellas .. llllll*, ombak itu clatang perlahan dcngan indah.



- a.ret = la.ding.k6og {dalam OT dan DJ) *n* arit: *ngaro btli -- /amen mu/alo ko amat apa yakukenang sabersi rebu*, tolong beli arit kalau kamu ke pasar soalnya mau saya gunakan untuk membersihkan rumput; "" go.no (dalam DJ) || sabit; arit yang berukuran besar: *nya tebok nyur ke \**, dia membelah kelapa dengan sabit besar
- laro *v* minta tolong: 110 *tllbau - tau llall ke*, apakah orang itu tidak dapat kita minta pertolongannya?
- laro I *p* aduh, kata seru menyatakan rasa heran, kata-kata keluhan untuk menyatakan penyesalanan ketidakpuasan: .., *biang aku sediq gina*, aduh, berilah saya sedikit; 2 kata tanya yang menunjukkan keheranan
- laro, nga.ro ,, I minta tolong: .. *ete rokoq llall*, minta tolong, ambilkan rokok itu! 2 menumpang: *sate b,.. : cntek molormu*, saya ingin menumpang di motor mu
- arti *n* arti, makna, maksud, yang terkandung dalam perkataan atau kalimat: *llpa \*\* pallgktlellgllu?*, apakah arti dari perkataanmu!
- a.rung *v* gubuk di pematang sawah: *nyalllllll tutokal pang .. rrna tllllgllclet pe*, nyaman sekali kita duduk di gubuk pematang sawah sarnbil kita mcrokok
- a.ruq || pohon waru: *llgaro ball godong aruq pallg oro,,g alla*, tolong petik ,,laun waru di sawah
- a.sa ,, harap: *llall \*\* apa nos yadatang llya*, tidak usah harap lagi karena dia tidak akan datang!
- a.sak: nga.sak (DJ dan OT) ,, menanam d,ng,m membenarkan biji yang ditanam ke dalam tanah: *illllq /:e ll,lll,iq kll la/o ..*, ayah dan ibu pergi ke menanam (bcnih/biji/ buah dengan cara membenambn ke dalam tanah)
- 'a.sal cclchri asal: mr ---lllll, asalmu dari manai:
- ba.ra.sal *v* berasal: *sumpu saiq mamiq - kales Bima*, sepupu satu ayah berasal dari Bima.
- 1a.sal *v* memukul dengan keras
- a.saq *n* I batu asah: *ngaro bili -- pang amal indi kadu*, tolong beli batu asah nanti di pasar; 2 mengasah: *bapaq mint || .. birang*, bapak sedang mengasah parang
- a.suq || anjing: *Dono lalo biang me ..*, Dono pergi memberi makan anjing
- 'a.sar *a* landai (lihat ra.ta): .. *tana ta pe*, landai sekali tanah ini
- 1asar *a* azar: sore: .. *irldi kula/o ko balelllll*, azar nanti saya pergi ke rumahmu.
- a.set *v* mengasapi: .. *bao para forpa llllll*, asapilah di atas para-para daging itu
- a.si *p* kata yang digunakan untuk mengancam seseorang
- as.li *a* asli, tulen, murni, bukan tiruan: *la'lllllllg ta.. kakubeli pang Samm,!!*, baju ini asli saya beli di Sumbawa
- as.set || mengangatkan sesuatu menggunakan para-para di atas tungku
- a.tap || atap: .. *ba/eku masi sbllg*, atap rumah saya masih terbuat dari seng;
- ba.ra.tap || beratap: *bale sai ade .. sing ana*, rumah siapa yang beratap seng itu?
- a.ta.wa *konj* atau: *dita .. dilla ailr musate*, yang ini atau yang itu yang kamu inginkan!
- a.le I *n* hati: *samasak .. ayam nan kadll*, masalah hati ayam itu; 2 || ancaml, ancaman, untuk perhatian: .. *lllll/iwat pang angkang baleku!*, hati-hatilah kalau kamu lewat di depan rumah saya.!
- a.ti-a.ti *a* hati-hati: .. */a/o kllrmItc llya llall*, berhati-hati sekali di.l berbicara
- a.tur I atur: .. *kursi llan kadu*, aturlah kursi itu!

au- a.yo

au *n* abu: *surunya lalo bolang- sInikan nan*, suruhlah dia membuang abu dapur itu!

a.wak *n* bagian bawah tubuh dari pusat ke lutut: *ngereng -ku*, sakit bagian bawah tubuh saya

a.wan *n* awan: *yam ade dapat .. biru laya, lgnan*, seperti sampai di awan berwarna biru layangan itu

a.war *v* membasahi kepala: .. *nopoka mupaneng anakmu*, basuhlah kapalanya sebelum kamu m-mandikannya!

a.was *n* pilek: *tilum ano ku-*, sudah tiga hari saya pilek

a.wer *v* taburkan: *awer bineng nan sama rata*, taburkan benih itu secara merata;

*nge.la.wer v berserakan: .. lalo pakidek lode ta*, berserakan sekali mainan anak kecil ini

a.wi *lormpo n* sarung putih yang digunakan sebagai obat dalam kepercayaan masyarakat sumbawa

a.yam *n* ayam: *kual bakipa .. jawa pe*, kuat sekali berkelahi ayam jawa

a.yan *n* penyakit ayan

'a.yat *n* ayat, bagian dari surat/pasal pada kitab suci atau undang-undang: *tau ngaji nan mentu baca - kursi*, orang mengaji itu sedang membaca ayat kursi

'a.yat *v* mengayunkan tangan atau kaki dengan tujuan memukul tapi tidak jadi memukul: *naq .. birang lako adinw pa nomupatoq melaser!*, jangan kamu ayunkan parang mengarah ke adikmu karena bias jadi kamu tidak sadar mengenainya

a.yi (ai) *n* air, benda cair yang biasa kita minum dan sebagainya: *lnmen 11111,em panas toq ta kasaket benar tubuya ..*; musim hujan sekarang ini sangat sulit kita mencari air

a.yo, nga.yo *v* mendatangi tempat lain dengan maksud menantang baik berkelahi atau permainan



ha.dung• ba.kuq

ba.dung *a* rusak atau lapuk: *kide/e -- nan nongka roa laku*, kedelai yang rusak atau lapuk itu tidak laku

bae *adv* saja, coma: *bawa ade nan • mo*, bawa yang itu saja.

ba.eng ∴ ba.ing (DT, DJ, dan DTn) || pemilik, kepunyaan: *sai • lllla nan*, siapa pemilik sawah itu?

ka.ma.eng *v* sesuatu yang menjadi milik orang lain dijadikan milik sendiri, *sate • blkl dengan nya nan*, ingin menjadikan milik sendiri buku temannya dia itu

ha.gang || perahu nelayan yang digunakan untuk rnenangkap ikan

ba.ge || asarn berwarna coklat dan berbentuk panjang: ;lltollpo *moding .. llml kaJll*, rolong kumpulan biji asarn berwarna coklat dan berbentuk p.injang di rumah!

ba.gc.gar *a* gernctar: *ker<ls ku-- lameu kllkarallte pang allgklillg tclll pr*, saya gemetar sckah kalau berbicara di depan or,ng bary.ik

ba.gt *v* membagi: .. <ptmg k> *dengalllllll*, bagilah jajan itu kepada temanrnu!

ba.gi.an || jatah: *yong -- nya*, bukan jatahnya

ba.gla *adv* apalagi

ba.gonteng *v* memamkan gcnd.ing sarnbil bernyanyr

ba.har || akar kayu rang diambil dari sejenis tumbuhan laut dan biasanya dijadikan gelang

baji || kayu kecil yang biasanya diselipkan pada sela-sela trang rumah panggung sebagai penguat agar tidak mudah goyang

bak || bak mandi: *jclllgkll kmll•,l r;, • llc*, sampai penuh k.unu „, bak mandi itu

ba.ka || bakul: <lp<l <lJ.: <cl,l,l J,,l,llll --mu, apa y.mg ada di dalam bakulrnu?

'bakal || tanah rang dk.ln.mi:k.ln sebagai ternpat membangun

rumah: *sate kubili .. pang ding balemu nan*, saya ingin membeli tanah yang dicanangkan akan dibangun rumah di atasnya yang ada di samping rumahmu itu

'ha.kal ∴ tangkil (DT) ∴ tangkel (DJ dan DTn) || tempurung: *nan .. nyer*, itu tempurung kelapa

'ba.kal<sup>n</sup> calon; sesuatu yang akan menjadi

ba.kat || luka: *sai tode ka • nan*, siapa anak yang luka kakinya itu, sa.ba.kat *v* melukai: *sai ka -- lli loele lla111*, siapa yang melukai anak itu

ba.ke.laq | mendidih: *kam -- aig llml kt*, apakah air itu sudah mendidih?

ba.ki || sejenis setan di hutan yang dipercaya bias menipu orang agar orang tersebut tidak tahu jalan pulang: *katiptt ltlg • didri loka nan*, telah ditipu oleh setan gunung orang tua itu

ba.ki.lung ∴ bakelong (DT, DJ, dan DTn) | puisi tradisional Samawa yang dinyanyikan: *acla lomba*, ada lomba mcnyanyikan puisi tradisional Samawa

ba.ko || bakau: *pirro p1lell • ade ka tallall leng tar, ding let*, banyak pohon bakau yang telah ditanam oleh orang dr prnggir laut.

ba.koq (DT dan DJ) *v* tumbuh dengan subur: mcngeluarkan daun dengan mekar untuk tanaman nonpalawija seperti trung, cabe, dsb: *kam be • salebe trong-cabc anu ka mu talat*, sudah tumbuh )Ubur/ mekar semua cabe dan trung yang kamu tanam

ba.kung *a* berjamur: .. llml g *lamen ll0 lim,lll tupopo*, berjamur baju kru ka!Ju lama trdak dicuci

ba.kuq || wJd,lh tempat jajan waktu maulit nabl: *lllaq llilllll pillaq tcp1lllgvllisi* •, ibu sedang membuat j.ljJn untuk rncngisi wadah tempat j.ljJn ketika maulit

- 'bal *n* bola: *na sipak leng kau •• nan luk*, jangan kamu yang tendang bola seperti itu!
- 'hal *n* biduren: *melollto •• lode nan lako dengan*, menular bidurennnya kepada temannya
- 'ba.laa bahaya: *Impida kakena leng•• Llllyuk nan*, tahun berapa terkena hahaya/hencana Lunyuk itu?
- 'ha.la *n* rumah bangsawan: *yab,lalo lako •• reaq*,saya akan pergi ke rumah raja {peninggalan)
- ba.la.bar *v*, balapan lari: *ka kami •• tone*, tadi karni balapan lari.
- ba.la.cu *ii* kain kasar berwarna putih agak keruh (tidak cerah): *ruingkaq yapascmg •• p,mg l,ilekku kareng penoq lama r.:ngd*, tidak dipasang kain/balacu di kamar saya sehingga banyak nyamuk
- ba.la.ga {DJ} *v* berkelahi: *llo roa tu - ke dellgan tu*, udak boleh berkelahi dengan teman
- ba.la.lo *adv* tlb,Hilia; sesegera mungkin; total *••lllu* sekali: *lllatll ade l,0~ll •• tlllf* *llllll* *llllll*, berul-betul lang,ung habis air sawah itu
- ba.lang *ii* belalang: *peuo •• pallg 6rimg*, banyak belalang di sawah
- ba.la.nya *v* berbelanja: *lalo •• ko allat*, pergi berbelmlja ke pasar
- ba.las *v* membalas: *kl l sl •• sumt llya* *llllll*, dibalas juga ,urat pacarnya.
- ba.lat *v* menghalangi: *•• tau dua* *llllll* *nia lla bel,cllglll*, lu!Jngi orang dua itu agar tidak berkelahi,  
pa.ma.lat *ii* pembatas: *olo pallg bmgkat* *llllll*, letakkan pembatas di pematang sawah itu!
- 'ra.ma.lat *::* ra.ba.lat {OT dan DJ} *v* berbatas(an): *cltisel kami •• ke di;allyel*, kampung kami berbatasan dengan kampungnya
- ba.la.ti *e* jalati (DT, DJ, d,lll DTn) *ii* cacing tanah: *e,li ad.- killi •• llall*, siapa yang m~nggali :a.:lng ranah itu
- ba.le *ii* rumab: *;ai mfr imllllll •• pmlg bungkak bale dil'i* *llllll*, siapa yang mernbuat rumah di belakang rumah beliau;  
•• pa.ra *n* rumah tangga: *no reia tutama urusan - tau*, kita tidak boleh ikut campur urusan rumah tangga orang lain; •• 6r6ng *n* rumah di sawah: *kutikal bao ••*; saya duduk di atas rumah di sawah; •• ronda *ii* bangunan tempat ronda: *nawar tupinaq •• barema-rem*a, besok k.ita membuat hangunan tempat ronda secara bersama-sarna
- ba.lek *adv* ak.il balik, memasuki usia remaja: *!amen tode kam •• no roa llosemba yang*. kalau seorang anak yang sudah balik tidak boleh tidak sembahyang
- ba.len *ii* n-enimpah: *bua llyer* *llllll* *teri •• kebo*, buahkelapa itu jatuh menimpah kerbau.
- ba.leng *ii* membuka, menyibak
- ba.le.pas *v* lebaran: *yakumoleq •• ten allgkm|g*. saya akan pulang pada lebaran tahun depan
- ba.let *::* balit (OT dan DJ) *n* musim kemarau: *•• riaq ten ta sale kll/cilo ko Samawa*, musim kemarau panjang tahun ini saya ingin ke Surnbawa;  
ra.ba.let *v* menggarap sawah pada musim kemarau setelah panen padi: *llo* *llllll*•• ten ta ke, apa kamu tidak menggarap sawah pada musim kemarau tahun ini?
- ba.lewa *ii* blewah
- ha.li.da *:::* ma.li.da {DTn} *::* pa.ne.sek (DJ dan OT) *n* kayu seperti pedang untuk merapatkan benang tenun: *kl l lallg ••* *llllll* telah hilang kayali seperti pedang uniuuk merapatkan benang tenun
- ba.lik *ii* membalik: *inaq llopcika •• kcropo ka ;ca teini jaga*; ibu belum membalik kerupuk yang dijemur tadi pagi;  
ra.ma.lik *:::* ra.ba.lik (DT, DJ, dan DTn) *ii* kembali: *kllela bua mu ••*, mengapa kamu kembali>



- ka.ba.lik *v* terbalik: • *yajager leng dengan nya nan*, terbalik dia dipukul temannya
- ba.li.kar :: ba.li.kat (DT, DJ, dan DTn) *n* belikat: *baraq -ku kakupongo kayuq*, belikat saya memar karena saya telah memikul kayu.
- ba.lio *v* memperebutkan sesuatu dengan cara berkelahi: *man sama .., jangan berkelahi lagi!*
- ba.l6.ang *v* makan (kas): *kam 11111 • ke*, apa kamu sudah makan!
- ba.loboq *n* tanaman menjalar
- ba.lo.kok || bangau; burung angsa berleher panjang: *pino - pang tcnga uma*, banyak burung angsa berleher panjang di tengah sawah
- ba.long *a* baik, cantik, cakap: *mata lode •*; gadis ya:ig betul-betul cantik:  
ka.ba.long || kebaikan: 110 *roa 110 tuhargai • tau*, kita harus menghargai kebaikan orang;  
sa.ba.l6ng *v* perbaiki: *bapaq me,1111 • pagar angkangbait*, bapak sedang memperbaiki pagar depan rumah
- 'ba.loq *n* buaya: *n6ndaq • pang parak ta*, di dekat sini tidak ada buaya.
- 2ba.loq || buyut: *kam male• ku*, buyut saya sudah menginggal
- ba.lo.yok« orang yang tine;gi sehingga tidak sesuai antara tinggi dengan berat badannya
- ba.lu *a* janda, dunda: *kam • lodenan*, pcrernpuan itu sudah janda.
- ba.lu.kes || ikan air tawar
- ba.luq 111111 delapan: .. *kode mo buaq pelmn 11111*, sudah delapan biji buah mangga itu
- ba.mang 11d1' sedang asiknya melakukan sesuatu
- 1ba n || p.lp,111: 110/11011gka pen0 11111 *pinaq bale •*; sudah tidak banyak orang yang membuat rurnah papan.
- 'ban || roda kendaraan yang terbuat dari karet dan berpelek
- 1ban || jumlah ketertinggalan skor pada suatu permainan tertentu
- ba.nang *n* ikan bandeng: *pen6 tau jual • pang Bima*, di Bima, banyak orang menjual bandeng.
- ba.nar *n* nener: *penoq • pang baleku*, banyak sekali nener di rumah saya
- ban.dera || benders
- ba.nek || nasi ketan yang dimasak dengan santan
- ba.ne.nang *n* tulang punggung cumi yang mengeras dan dibuat untuk batuk pada bayi
- ba.ngar *adv* berbau busuk, bau kencing: *keras • mimi [aran/alllell illballldeng ke mime keboq*, lebih amis kencing kuda dibanding dengan kencing kerbau
- ban.ker6ng || sejenis ikan
- bang.koang || bengkuang, tumbuhan melata yang berurnbi atap
- 'ban.tal 1• membela: *llya nan kena ladellg me,1111 ka • dengan*, orang itu tertusuk l:etika membela temannya
- 'ban.tat „ mengemasi pakaian ke dalam kain untuk dibawa: *kam suda • kere lan:ungdiri nan*, telah selesai ia mengemasi pakaiannya
- 1ba.ntal *a* sejenis panganan; kue yang terbuat dari ketan dengan cara di rebus Jan di dalamnya terdapat pisang: *inaq rmmtu pinaq •*; ibu sedang membuat bantal
- ban.deng e banding (DT dan DJ) *v* membanding: 1111 • *kc 11/:11*, jangan bandingkan dengan saya!
- bang.ka || sampan: *tuelltek • lalo ko gili ana Ie*, apakah kita naik sampan pergi ke pulau itu
- bang.kal :: bang.kol (DT dan DJ) 11 mandul: 11a11111 *diri 11111 • rena pbl6 krbo jaran*, kasihan orang itu mandul padahal orJng kaya
- bang.kang || punggung: *m/u • scdi bau 11Ril1~0*, sentuh sedikit punggungnya igar menoleh



- bang.kam n geraham: *gereng --ku kakan leng batar*, geraham saya sakit dimakan ulat yang biasa menggerogoti gigi manusia
- 'bang.kat (OT, DJ, dan DTn) 11 sawah  
lih, ll u.ma: *itaq jaga mamiq ka lalo*  
o --, tadi pagi/subuh ayah pergi ke sawah,  
ra.bang.kat v bersawah; memiliki sawah: *llya -- tokoll Lang Kllllalll*, dia bersawah/memiliki sawah di persawahan Kunam (nama persawahan)
- 'bang.kat = o.soq (O1: DTn, dan DJ)  
,r pematang: *pasul: palllllltak kibe llall bao --*, tanamlah kayu tempat mcnaruh tali kerbau itu di atas penldt, lng;  
ra.bang.kat = baro.soq {OT, DTn, dan DJ} v membuat pemat.mg: *tu-- p0 kibali apa boe allecr bcingkat d,m,mg*, kita membuat pematang lagi soalnya pernatang yang dahulu sudah hancur
- bang.ke ::: bangke (DTn) 11 bangkai: *l:crn; l,a6lig- --; itiq nall*, busuk sekali bangkai biawak itu
- bang.ko.ang 11 bengkuang: *sediq tau t,lllam -- pang Salllllla ta*, sedikit orJng yang menanam bengkuang di Sumbawa
- bang.kol {OT, DJ, dan DTn} lihat bang.kal a mandul, tidak mcmpunyai anak
- ba.ng6 11 burung bangau: *pati kella lalllell l:ulforak -- llall*, pasti tepat sasaran kalau saya tmbak bangau itu
- 'ban.ta v membantah
- 'ban.ta 11 gundukan tanah yang scng,lja dibuat seperti orang berbaris dan digunakan sebagai tempat mcnaman sayuran
- ban.tat 1• kebiri, mengebiri : *kam l:ll -- kt',o rallgokll*, telah saya kebiri kerbau kerbau jantan saya
- ban.teng= am.pas (DT,DJ,dan DTn)  
,, mernbanting: menjatuhkan dengan serampangan: *na kiras lalo -- lopa nan*, jangan terlalu keras membanting kardus itu;  
ka.ban.tengvdibanting: --nyallan *yarimpong leng timal*, terbanting dia disapu kakinya oleh lawan:  
sa.ngam.pas {011 (mem) bantingan; menjatuhkan sesuatu {barang} dengan sembarang atau serampangan sehingga memungkinkan sesuatu itu pecah atau rusak
- ba.nung 11 tumpukan sesuatu dalam jumlah banyak
- ba.o = b6 {DT dan DJ} = ba.ho {DTn} *acly* di atas: *sate kutimak pio -- kayu ana*, saya ingin menerbak burung di atas kayu itu
- ba.6ng = ma.rnu(ng) (OT, DJ, dan Tn) a bau busuk: *kam -- jmlgall llall*, sudah berbau busuk ikan itu
- ba.paq n bapak: ayah: *la -- ku*, ini bapak saya?
- ba.ra 11 kandang: *l,apaq pimlq ;*, ayam, bapak membuat kandang ayam.
- ba.rak 11 hara api: *kena kurek -- ka,tllg m6t6llg l1eki1*, saya tidak sengaja menginjak bara api sehingga kaki saya terbakar
- ba.ra.neng = te.ngan: ka.r6ng (OT, DJ, dan DTn) a berani: -- *lalo lllll:ele llall llk*, berani sekali kamu panggil seperti itu
- ba.rang.ka ,, mendatangi sawah atau lading pada malam hari dengan maksud agar hama babi Jan binatang lainnya tidak mengganggu tanarnan
- ba.raq a bengkak: -- *miku leng kakumaen ba/*, kaki saya bengkak karena berrnain bola
- bara.so a mirip
- ba.ra! 11 musim hujan: *ta .5a/c klltallam p(l(le*, musim hujan ini saya ingin menanam padi
- bara.ri 1• lari; berlari: *sai ade -- Jiang mlgkallg l,11/c llall*, siapa )'ang berlari di depan rumah itu?;

- pa.ra.ri *n* hal berlari: *toq mugitamo*  
 • *kibo nan*, sekarang kamu lihat cara berlarinya kerbau itu
- ba.reng *e* baring (OT, DJ, dan DTn)  
*a* berat sebelah: • *mawa jaran sampe jangi tirio*, muatan kuda itu berat sebelah sampai-sampai hamper terjatuh
- ba.re.nang *v* istirahat: • *pang puen kay«llall sellgarakadu*, istirahatlah di bawah pohon itu sebentar
- ba.re.ran *n* kadal: *mate· nan rel: leng jaran*, mati kadal itu diinjak kuda
- ba.rem.puk :: ba.ram.p6k (OT, DJ, dan OTn) || jenis kebudayaan masyarakat Sumbawa berupa tinju bebas tanpa sarung tanga: *maras tllpanto tall · tone pe*, asik sekali kita tonton tinju bebas tadi
- ba.rcnyek *a* becek, berair, kelebihan air: *me ta masi ·*, nasi ini masih berair
- ba.res :: baris (OT, DJ, dan DTn) *a* busuk (ikan): *jangm, mubeli llall klilll ·*, ikan yang karnu beli nu sudah busuk
- ba.ret6ng || burung sebesar ayam yang bcrsarang clan bertelur di tanah dan kayu
- ba.ri *a* basi: *biang ko asuq mi · ta*, bcrilah anjing nasi basi ini!
- ba.rongko || kue barongko (dan bahan dasar tepung beras Jan pisang): *mit,gkaq kadll klrrasm* · *pang Samawa bili*, saya tidak pernah merasakan kue barongko di Surnawa
- bar.tik :: ba.ru.tik (OT, DJ, dan DTn) || cecak: *pino · pang tlineng blllekll*, banyak cecak di dinding rumah saya
- ba.saq *er* basah: · *lullllmgkll lrng ll/ttll*, baju saya basah oleh hujan;  
 sa.ba.saq :: sambasaq (DJ) *a* basahi: · *serJa cllmwlg llall po lllllslllllllg*, basahi seluruhnya dulu baru disabuni.
- ba.se.ngal (OT, DJ, dan DTn) *v* berkelahi: *nya ka · nirap*, dia telah berkelahi kemarin
- 'ba.siq *n* baskom yang terbuat dari seng: *bawa kenang · aiq nan*, bawalah pakai baskom air itu!
- 'ba.siq (OT, OJ, dan DTn) *a* basih: *na kakall me so ba ·!* Jangan makan nasi itu karena basi.
- bas.kom || baskom: *isi aiq dalam ·*, mengisi air di dalam baskom
- ba.so || jagung: *lagami kakall · kelaq*, makanlah jagung rebus!
- ba.sungu *v* bersungut, bertopang dagu, duduk termenung (karena marah, rindu atau karena hal-hal lainnya): *tode dadara nan · lalltarall yamlgall kapalallga,l jangi*, anak gadis itu bertopang dagu lantaran mengenang perjalanan hidupnya
- ba.suq || basi
- ha.ta || bata batu merah dari bahan tanah hat yang dicetak kemudian dibakar
- ba.tal *a* batal, urung, tidak jadi: *lamen · ulu lrarus trmgulu kebnliq*, kalau wudu kua batal, kita harus berwudu kembali
- ba.tang || batang: · *prmtiq yapi,raq l,mgall bcraiq leng tau Lombok*, batang plsang dibuat sayur oleh orang Lombok
- 'ba.tar || hama kayu: *kayu ta pino ·*, byu rm banyak hamanya
- 'ba.tafnulat padagigi yangberlubang: *lllim,l mllp,ltik medo · ke*, apa karnu tidak punya obat untuk ulat RiRi?
- ha.tar.sin,, bersin: *sai adc · nan*, siapa yang bersin itu?
- ba.tek *z* batek (DT, DJ, dan DTn)  
 || b.itik: *ll0llda lamwrg · ku*, saya tr,lak punya baju batik
- ba.teq || seienb parang yang pegangannya panjang: *bu/a pell0 jurrl · pang amat ne*, kan banyak rang mcnjual sejenis parang yang peg.ingannya panjang di pasar

- ba.ter *n* batu bata: *papen pinaq* •• *anak tab6ngan*, kakek membuat batu bata di kolong rumah
- ba.t6jar *v* berdiri tegak
- ba.tu *||* batu: .. *berang ta masi penoq*, batu kali itu masih banyak
- bau *v* tangkap: *asuq sai ade* •• *ayam toq*, anjing siapa yang menangkap ayam itu?
- ba.tuk *v* batuk: *||0 roa berenang ta*, batuk ini tidak mau berhenti
- ba.tung.kaq *adv* terjadi bersamaan
- ba.wa = (u)baq (DT dan DJ) = ba.haq (DTn) *v* membawa: *na .. ladeng ||||/alo ko sakola*, jangan membawa pisau ke sekolah!
- ba.wang *||* bawang: *pem5 lalo* •• *jangan ta kareng ||0 nyaman*, terlalu banyak bawang ikan ini sehingga tidak enak.
- ba.waq = baq (DJ dan OT) = ba.haq (DTn) *pre* bawah. *ere kayll pallg .. bale alla kadll*, ambis kayu di bawah rumah itu
- ba.wi = ba.i (OT dan DJ) = ba.hi (DTn) *||* babi: *kn tqmcr- kq.j}alam 6r6llg*, telah masuk babi ke dalam sawah
- be.ang *v* berikan
- be.da *a* beda, lain, selisih, tidak sama antara yang satu dengan yang lainnya: *penoq .. beli apa-apa antara kios ta ke kios alla*, banyak sekali perbedaan harga barang di kios ini dibanding dengan kios itu
- be.daq *||* bedak
- be.de = bi.de (DT dan DJ) *||* tikar yang terbuat dari rotan: *sai kapinaq • ta*, siapa yang membuat tikar ini?
- be.de *||* • tikar yang terbuat dari anyaman rotan
- be.lik *n* belek: -- *tepwlgkalll kllbcil,mg*, belek jajan itu telah saya buang
- be.lo = bi.lo (DTn) *a* panjang: .. *||/o tali nan*, terlalu panjang tali itu: sa.be.lo „ panjangkan, mernanjngkan: .. *pinaq gari; ||all mliq*, panjangkan garas itu sedikit!
- be.me *v* ajak/mengajak seseorang sambil memegang tangannya: *sallgaro • lode ta*, tolong ajak anak ini sambil kamu pegang tangannya
- ber, nyem.ber = nyem.bir (OT) nyem.bur (DJ dan OTn) *||* menceburkan/menerjunkan diri; mencemplungkan diri: *suda sites lamllllg .. nya ko dalam btrang*, sesudah mengeluarkan baju, dia mencemplungkan diri ke sungai
- be.we <= be (OT dan DJ) = behe {DTn} *n* ranting: *belo .. kayll nall pe*, panjang sekali ranting pohon itu;
- ra.be.we = barebe (OT dan DJ) = ba.re.he (DTn) *v* beranting: *kalll .. pelalll ||m1*, mangga itu sudah beranting
- be.ang = (u)beq (DT dan DJ) = be.re (DJ dan DTn) *v* memberi: *sai ka--lllll tepung llall*, siapa yang memberimu jajan itu]
- pa.me.ang = pa.re.be (DJ dan OT) *||* pemberian; berian: *lal||llllg ta .. inaq*, baju ini pemberian ibu
- ra.be.ang = barebe (OT dan DJ) *v* mernberikan sesuatu. *||0 roa --*, dia tidak mau memberikan sesuatu;
- ra.be.ang = i.be *v* diberi: *ka .. l:ll lillg papen birang ta*, telah diberikan oleh kakek/ nenek parang ini;
- be.bar *a* kekar: *diri nan* •• *parana*, orang itu kekar badannya
- be.bat *||* kain ikat pinggang untuk wanita yang baru melahirkan: *tau beruq barallak lrarus killallg .;* orang yang baru melahirkan harus mernakai ikat pinggang wanita yang baru melahirkan
- be.bek *||* bi:bek *satama da/am hara --||llll*, masukkan bebckmu ke tlalam kandang
- be.ga *a* lumayan: .. *si ||laullg kak||llllmlcellg*, lumayan hasil saya memancing

be.gora • ber.si

be.gora II preman  
be.kas II penerang yang terbuat bamboo yang diberi minyak dan sumbu.  
be.la v bela, membela: *diri llall • anak mana salaq*, beliau membela anaknya walaupun salah  
be.lak v tenggelamkan  
be.lang a belang: *jarall - nan beruq kakllbeli*, kuda belang itu baru saya beli  
be.he a genit, - *padalral salaki*, genit, padahal dia laki-laki  
be.las II gelembung air yang diakibatkan oleh gerakan ikan  
be.lase II karung yang terbuat dari anyaman daun pandan atau daun lontar: *nomondaq tau pinaq .. jallall ta*, sudah tidak ada orang yang membuat karung dari anyaman pandan zaman sekarang  
be.lat II sejenis jaring yang digunakan untuk menangkap ikan  
be.lati II belati  
be.leq II ular  
be.limbing a pohon dan buah  
belimbing: *ll6llgkall r6a trmlllllg .. pmrg allgkallg bale llall*, tidak bisa tumbuh belimbing di depan rumah itu  
be.limbeng II belimbing  
be.tes II padi atau pohon buah yang sudah siap panen  
be.loq a panjang.  
be.lo a putih seperti warna kulit kebanyakan orang eropa  
be.lo.boq II sejenis tanaman yang menjalar  
be.lo.moq v bertunas  
be.lu.kes II ikan air tawar  
be.lung a pusing karena terkena pukulan atau karena mabuk  
be.me „ mengajak seseorang dengan menggandeng tangannya dengan maksud membantu atau me,~g, lrahan  
bc.nang n benang yang dipintal dari kapas: *bocm put es bemmg layallg*

*llya Amir*, habis terputus benang layangannya Amir  
be.ngek a bengik  
beng.kar n anting pada zaman dahulu yang berbentuk pasak  
hen.tan = ge.ngeng (DJ dan DT) v menjinjing: .. *ember lako buen*, menjinjing ember ke tempat permandian  
beng.kok „ bengkok, kelok, tidak lurus: .. *garl:§ lapmlgan p6li nan*, lapangan poli itu tidak lurus  
beng.kok z pe.kok (DT dan DJ) a bengkok: .. *lalo gares lapangan nan*, garis lapangan itu bengkok sekali:  
.. *bingkel z pe.kok pa.kek (DJ)* a sangat bengkok. .. *gares nan*, garis itu bengkok sekali  
ben.tan mernbawa sesuatu yang ringan dengan menjinjing  
ben.teng II pagar, pagar keliling: *ta kama • <llll pu, lllg jaman dllmmg*, uu adalah sisah benteng perang zaman dahulu: 2 benreng  
ben.tes n beju atau karung yang sobek karena :.esak  
be.rang II parang: m, :.lll bawa .. *kinang p6lak kayu, awan mcmbawa parang untuk mcmotong kayu.*  
be.rek „ sobek: .. *llllllmgkll kerellgket kc kayuq*, baju saya sobek terkait kayu;  
sa.be.rek „ sobeki, menyobek: .. *perbllll m/ll ball llyllman tuscruku*, sobeki sedikit perbannya agar gampang disimpul/dukat  
ber.cung II mercon/petasan  
be.ri a suka  
be.rong.ko II berongko, penganan dari tepung beras dan berisi pisang (nunp n.tgJsJn)  
be.roq II a,r ber,ls yang baru dicuci  
ber.si < ber.:lh: *l:cl/0llg .. bale ta pe*, rumah illl bersih ,ekali;  
sa.ber.si :: sam.bersi (DJ) v bersihkan: .. *lllgkmlg /,ale nan k.ll/ll*, tolong bcr.:lhan depan rumah itu!



- be.ser *a* kenyang
- be.ta *a* kerasan di suatu tempat
- be.tak *v* tarik: .. *ima ne*, tariklah tangannya
- be.tam *n* tanaman sejenis padi yang sering dibuat tapai
- be.tan *v* membedah perut ikan untuk dibersihkan
- be.taq *n* bambu yang berbentuk kecil dan agak tebal dan lebih keras
- be.tek *n* bambu yang berukuran sangat kecil atau sebesar ibu jari
- be.teq *n* jangung yang dimasak pada perapian dedak atau ampas padi
- be.tok || ikan yang mirip ikan mujair/betok
- be.wat :: bit (DT) z bet (DJ) z behet (DTn) *n* sisa nasi yang terbang saat makan: *na,1* .. *pang padll boamu*, itu ada sisa nasi di sisi mulutmu. *tode ode ,ian lamen mangan pencu* .., anak kecil itu kalau makan banyak butiran nasinya yang tersisa/terbuang
- be.daq *v* bedak: *masi mlodeq ka mo lllllkillmlg* .., kamu maisih kecil sudah memakai bedak
- be.deng || penyakit cacar: *kena leng* .. *anakku*, terkena cacar anak saya
- bedeng (DJ dan DT) *n* bantaran tanah yang biasa untuk menanam kacang, jagung, dsb: *ano ka nat piaq* .., hari ini kita akan membuat bantaran
- be.des > bedis (DT)::: bedus (DJ) ::: bedes (DTn) *n* kambing: *pangalltan nan semel* .. *ke keb6*, acara pengantinan itu menggorok kambing dengan kerbau
- be.du *v* sama; seri: .. *maen catur tau dua nan*, seri poin bermain catur orang dua itu
- be.duk ~ beduk: *lamen kcitar seda* --; *tmlda ada tau mate*, kalau cepat suara beduk, itu tamla ada orang meninggal
- be.lang *a* belang: .. *t'ling jara,l nan*, ekor kuda itu belang:
- sa.be.lang *v* belangkan; membuat menjadi belang: - *cit pagar nan*, buatlah pagar itu berwarna belang
- be.laq *v* pecah: .. *imber nan leng ka teriq*, ember itu pecah karena jatuh,
- ka.rne.laq || pecahan: .. *gelas ka mo yabclang*, pecahan gelas sudah dibuang;
- sa.be.laq *v* pecahkan: ,*laq* .. *pingan gina*, janganlah memecahkan piring
- be.lati *n* belati: *lmya--kinangmanceng*, mencari belati untuk memancing
- be.le *p* kata seru yang berfungsi sebagai penegas maksud
- be.les :: be.lis (OT) z be.los (DJ) *v* mulai berbuah (khusus untuk padi), *pade nan kaleng sabulan* .., dalam waktu kurang lebih sebulan, padi itu sudah mulai berbuah
- be.leq || ular besar: *anto kasamak* .. *pmlg dalam uma*, anto telah membunuh ular di dalam sawah
- be.leng *e* beling (DT, DJ, dan DTn) *v* mengatakan, berbicara: ,*w* .. *mblall*, *bu/i' anntkm u.. leng nya*, jangan berbicara begitu, nanti kamu dimarahinya!
- be.li *v* beli, membeli: *no mu* .. *jangan ke!* apakah kamu tidak beli !auk?;
- me.li *v* membeli: *ka* .. *mpaq ke loto*, telah membeli ikan dengan beras,
- pa.rne.li *n* yang dipakai membeli: *pida -- kebcu nan*, berapa jumlah rang dipakai untuk membeli kerbau itu
- ya.be.li :: i.be.li (DT, DJ, dan DTn) *v* dibeli: *dadi* .. *bale nan*, jadi rumah itu dibeli;
- be.li.da *n* kayu panjang berbentuk pedang: *sate kupinaq* .. *llakella ada tau nyoro nawar puan*, saya ingin membuat kayu panjang berbentuk pedang siapa tau ada pencuribesoklusa
- be.lo ,*l* orang atau binatang yang seluruh badannya berwarna

be.lung- ber.si

- putih seperti bule: *kibo* .. *nan kebo kakuaq*, kerbau yang seluruh badannya berwarna putih seperti bule itu kerbau saya
- be.lung e pe.ning (DJ, OT, dan DTn) a mabuk, pusing: .. *otakku mentil kliflren kaleng bis*, kepala saya pusing ketika turun dari bus
- be.ka a memiliki tingkah laku seperti orang gila: *nya nan roe tau* --, dia keturunan orang yang memiliki tingkah laku seperti orang gila
- 'be.li.kat || pundak, lihat ba.li.kat: .. *entek mawa bao* .. *nya nan kadu*, naikkanlah barang bawaan ke atas pundaknya
- be.nang || benang: *adiq ete* .. *pang mesenjet*, adik mengambil benang di mesin jahit
- 'be.nar a benar: .. *jawaban* ||a|| *ke*, benarkah [awaban itu?]
- 'be.nar a sangat: *rallg6* .. *bale nya*, besar sekali ruumahnya.
- beng.kak a gerah: .. *lalo kareng* ||0 *btlll tuktllallg lamw,g*, gerah sekali sehingga tidak bisa kita memakai baju
- ben.tung a benjol: .. *tata kakeradu ke anar*, kepalanya benjol karena berbeturan dengan tangga
- ben.teng z benting (DT dan DJ) a perut yang buncit karena kenyang. .. *jaran* ||a||, kuda itu perutnya buncit karena kekenyangan
- be.ner e be.nir (OT dan DJ) a terlihat montok karena berisi untuk buah atau biji-bijian. .. *lisa nau*, telur kutu itu terlihat montok karena berisi
- be.ngek n kerasukan roh halus yang sengaja ditimpahkan oleh orang bin melalui kekuatan gaib: *kbw* --, tertimpah kerasukan
- be.ngik (DJ, OT, dan DTn) || sejenis guna-guna yang dapat membuat orang sakit parah. *ka mate ken* .. *Jiri nan*, telah meninggal karena kena bengik orang itu
- be.rang n kali: *pirap lea kumaneng pang* --, kemarin saya mandi di kali
- be.rang || parang (OT, DJ, dan DTn): .. *nan keras tayam*, parang itu sangat tajam
- be.rak || wama agak putih pada kerbau: *sai baeng keb6* -- *ta*, siapa yang punya kerbau yang berkulit agak putih ini?
- be.ra.neng :: te.ngan; ka.r6ng (OT dan DJ) a berani: .. *lalo tode ta*, berani sekali dia
- be.rat a berat: .. *lalo /amen tuangkat karung nan*, berat sekali kalau diangkat karung itu
- be.reng a perawan/perjaka tua: .. *diri nm*, dia (hor) seorang perjaka tua.
- beringang || insang
- be.riq t suka: *nya ta* .. *nan luk*, dia suka begitu:  
ka.me.ri a senang, gembira: *epi kiras* .. *datang inaq*, epi senang sekali datang ibunya;  
pa.me.ri || kesukaan: *nanmo --nya arip*, itulah kesukaan si arip,  
ya.be.ri z i.be.ri (OT dan DJ) v disukai: .. *lalo balangan-langan*, disukai pergi jalan-jalan
- be.ruq a baru: *nomonto kinanglamung* .. *balepas gina*, janganlah kamu pakai baju baru ketika lebaran.
- be.rok v siram: .. *imaku sediq kadu*, tolong siram tangan saya sedikit
- be.roq n air buangan ketika memasak nasi }'ang berbusa: *peno* .. */amen m6llgka llya*, banyak air buangan ketika memasak nasi kalau dia memasak
- be.r6ng || kusta: ||a|| *ta diri nan kina lw~* --, kasihan beliau terkena be~pell}'akit kusta
- ber.nang v mampir; singgah, lihat bare.nang: *silamci sia* --, silakan .inda (hormat) mampir
- ber.si tt bersih: *mata a cle* .. *bale sia ta*, rum, lh Anda bersih sekali



be.ser = snak (ti.an) (DJ dan OT) a  
kenyang: *kam* • *kebo nall*, kerbau  
itu sudah kenyang

be.st || besi: *balng ria* • *bale ta*, besar  
sekali besi rumah ini

be.tan v mengeluarkan isi perut:  
*mentu lw- jallgall*, saya sedang  
mengeluarkan isi perut ikan

be.taq || bambu berduri: *bapaq ka  
tallam* • *pang deng* *lmlll*, bapak  
telah menanam bambu berduri di  
pinggir sawah

be.tek || ranting barnbu: *pemi* • *plllg  
brllg nya nan*, banyak ranting  
bambu di sawahnya

be.teq || biji-bijian yang digoreng  
atau dibakar yang terbelah atau  
mekar. *pirap ka klbrillg - ba;o ko  
dellgankll*, kemarin saya meminta  
jagung (yang bermekar goreng/  
bakar) pada teman saya;  
ra.me.teq :: ra.be.teq (DT dan  
DJ) v biji-bijian matang (digoreng  
atau dibakar) yang bernekar  
atau terbelah: *laso* *lllll* •, jagung  
itu bernekar suka bermebran

be.tik || alat yang digunakan untuk  
membuat garis dalam pemotongan  
kayu (alat pertukangan): *kasllrukll  
ere -- leng bapaq*, saya telah disuruh  
mengambil alat untuk membuat  
garis dalam pemotongan kayu  
oleh bapak.

be.ter v membelah kecil-kecil: *llya  
mm* • *gula mira tawa adi*, dia  
membelah kecil-kecil gula nera  
untuk adiknya;

ka.be.ter v terbelah kecil-kecil:  
*balng* • *gula mir* *lllll pe*, bagus  
sekali terbelah kecil-kecil gula  
merah itu

sa.be.ter *llllll* satu gumpalan  
kecil hasil pembelahan: *blblggll/a  
mim* •, minta gul, l merah satu  
gumpalan kecil

be.tes » be.tis (DT dan DJ) = be.tes  
(DTn) || betis: *tode daclara* *,i.m  
rallgo* •, gadis itu besar betis

ra.be.tes z ra.be.tis (OT dan  
DJ) :: ra.be.tes (DTn) v berbetis:

• *rembllg katuntang*, berbetis  
seperti buah bambu yang terbalik

betok || betok. *tern tumangan jangan*  
=, mari kita makan dengan lauk  
betok

bi.ak n asma: • *nya nan*, dia mengidap  
penyakit asma

bi.al a keadaan perut yang kaku dan  
sakit

bi.aq || tumbuhan berbuah yang  
berbulu dan sangat gatal: *kuktna*  
• *pang keban kawa tone*, saya  
terkena tumbuhan berbuah yang  
berbulu dan sangat gatal di kebun  
kopi tadi

bia.sa a biasa: *llyl* *kam* • *bau karva*,  
dia sudah biasa mnetik kopi;  
sa.bia.sa v membiasakan: •  
*dirimu senrbayatis*, biasakanlah  
dirimu sembahyang!

bi.jan || sebutan anak bagi kaum  
bangsawan Sumbawa

bi.kang || jajan

bi.la || pohon maja yang buahnya  
berkulit keras, bisa dimakan;  
getahnya untuk perekat:  
*ll0ll0lldaq tlltllnrpcm puen - pallg  
dtsa ta*, sudah tidak kita jumpai  
lagi pohon maja yang buahnya  
berkulit keras di desa ini

bi.Jang v hitung: --/oe *dellgamllll kadll*,  
coba hitung jumlah temanmu;

ra.bi.lang v berhitung: *allak nya  
milu* •, anaknya sedang berhitung

bi.lar || memar pada tubuh akibat  
terkena pukulan: *boe* • *parana apa  
kapukelku leng illaq*, mernar semua  
badannya karena dipukul ibunya

bi.las v bilas, menyiram kembali  
dengan air yang bersih. *aiq* •  
*~ai adc adaq dalam imbir ta*, air  
bialasan siapa yang di dalam  
ember ini?

bi.lek e bi.lik (OT dan DJ) || kamar  
tidur: *bolell tummg pang dalam*  
•, Boden (nama oran!) tidur di  
kamar tidur. ~

bi.len- bi.ya

bi.len z bi.lin (DT, DJ, dan DTn)  
v tinggalkan, rneninggalkan:  
*jam baluq kll* • *desa nawar*, pukul  
delapan ssaya rneninggalkan  
kampung besok;  
pa.mi.len n peninggalan: *ta tanaq*  
-- *papen*, ini tanah peninggalan  
kakek.

bi.leng n lereng: *pang* • *nan penoq*  
*bawi*, di lereng gunung itu banyak  
babi; bukit

bi.lu n mernbelot: *na beang* • *lako*  
lell: jangan biarkan mernbelot ke  
tempat lain

bi.nang n belimbing ulu: *illaq ka*  
*tanam pllell* • *angkang bale*, ibu  
telah rnenanam pohon belirnbng  
ulu di depan rurnah

bi.na.tang n binatang: *nya nml yam*  
*sipat* •, dia seperti sifa: sifat  
binatang.

bi.neng n:: biniq (DJ, DT, dan DTn)  
n bibit: benih: *pidall ya sia satel'i*  
*lillengpmlesia*, kapan akan ditabur  
bibit padinya

bing.ka n jajan dari tepung beras

bing.kal n Saleh satu jenis ikan laut,  
dagingnya tebal dan empuk: *sate*  
*kubeli* -- *pang amat*, saya ingin  
rncmbeli ikan hut yang dagingnya  
tebal di pasar

bing.ki *pre* pinggir, tepi: *kakllbllll*  
*lillillg pang* -- *lllllll*, telah ~aya  
ungkap belut di pinggir sawah

bing.ke n bingkai: *llpoklll/ JauklJJe/i*  
-- *poto*, belum sempat saya bell  
bingkai roto

bing.kung n pacul: *me lako mupongo*  
--, ke mana kamu memikul pacul;  
ra.bing.kung v memacul. *sai aJe*  
-- *pang ,la/llll* *lllllll alla*, siap yang  
memacul di dalam sawah itu!

bin.tat a sesak

bin.tel e bintil (DJ, DT, dan DTn) ,  
merah pada kulit akibat dicubit:  
.. *p,mma ka teki leng guru*, merah  
badannya karena dicubit gurunya

'bin.ter n kain sobek yang biasa  
digunakan scbagai salah syarat

rituan pengobatan tradisional  
terhadap orang sakit

'bin.ter n infeksi pada alat kelarnin  
anak laki-laki yang telah disunat

bin.tun nrendel

bi.ra n turnbuhan rambut yang  
tumbuh di atas air dan memiliki  
bunga berwarna biru

bi.ru a biru: *lode kinang lamurlg* •  
*birll nan manjengku*, gadis yang  
rnemakai baju biru itu pacar saya;  
• *u.daq a biru muda: ada ba/6ng*  
*lamcmg* -- *lllllll kt ade mira ta*, lebih  
bagus baju biru muda itu daripada  
yang rnerah ini

bi.sa n racun: *nomollda* -- *ll/ar* *llllll*,  
ular itu sudah tidak punya bisa.

bi.so v cuci: *rajen* -- *pigm*, *lode* *llml*,  
rajin sekali cuci pi ring anak itu

bi.te n tingkah laku seseorang yang  
dibuat-buat

bi.tel a model penataan rambut (unt  
laki) *bal6llg* -- *diri ana*, bagus  
model penataan rambutnya orang  
(halus) itu;

ra.bi.tel l• mcnata rambut (unt  
laki) *kru/ll* *ll0llgka* *llllll*-, kenapa  
kamu tidak bersisir atau rnenata  
rambut mu

bi.to v mcnangis berteriak: -- *tode*  
*llllll* *lllellll kabilell leng* *llllll*,  
anak itu rncnangis berteriak Jitingg,ll  
ibunya

bi.ung v putar; memutar

bi.wer z biar (OT Jan DJ) z  
bi.her (DTn) n bibir: *bakelt --ku*  
*l.,lk.:ra lltlw.,f.t* *llllll* *ll<* *llllll* *it,l*, bibir  
saya terluka terbcntur dengan  
tanganny,l tadi;

ra.bi.wer::: ra.bi.ar (DT Jan DJ)  
z ca.bi.her (DTn) l• memihki  
b,bir: *llllll*, *llod*, --*ll*, *llllllllll*, *llll*,  
gadis itu betul-betul memlhki  
bibir ,cperti liin.

bi.ya n:: bu.ya (D': DJ, Jan DTn) n  
*llllcrll:ari* *slll* *lllll* --*ku* *ll<*, ,apa  
yang mencari sa)'a tadi?

- bo.coq *n* kelambu: *pasang -- apa peno renet, pasanglah kelambu sebab banyak nyarnuk;*  
 ra.bo.co *v* menggunakan kelambu: *no roa 110 tu... apa pino renet, tidak boleh tidak kita pasang kelambu sebab banyak nyarnuk.*
- boe = bueq (DT, DJ, dan DTn) *adv* habis: *kam -- pipesku nopoka boe bulmr, uang saya habis padahal bulan bersangkutan belum berakhir*
- bong.k6k 1. bungkok: *kl1lll -- papellkl,* nenek saya sudah bungkok
- bo.re *adv* tidak dapat apa-apa
- bo.roq 11 narna sejenis kayu yang sering digunakan sebagai kayu penyanggah ketika rnegecor b.mgunan
- bo.se = pa.da.yung (DTn) 11 dayung: *ete -- llall ma tu/alo balayar, ambillah dayung perahu itu agar kita pergi berlayar:*  
 ra.bo.se 1. berdayung: 110 roa 110 *krwt tu-- lm1lell 1lllllellcellg pang let,* kita harus kuat kuat mendayung perahu kalau mau memancing di laut.
- bo.teq 11 monyet: *pino -- pallg olat alla,* banyak monyet di gunung itu
- bo.to *a* sifat seseorang yang pintar, seni dan rapi
- bo.yoq *a* lonjong: -- *oterk llya llan,* kepalanya lonjong
- b6 *a* dingin
- boaq s ba.baq (DT dan DJ):: ba.haq (DTn) 11 mulut: *lllata llya 110 roa tic/ll --,* mulutnya betul-betul tidak bisa diam;  
 -- sa.wai *a* bermulut perempuan atau suka rnenyebarkan informasi ke sana sini:
- ra.bo.aq z ra.ba.baq (DT dan DJ):: ra.ba.haq (DTn) 1. bermulut;
- bo.ar 11 kayu rambat berbuah rnerah dan sering dimakan gagak
- bo.at = ga.we (DT, DJ, dan DTn) 11 pekerjaan: 1111111 *a.le pt'tto -- ta,* bekerja ini betul-betul banyak
- bo.b6k *n* kayu bakar dari barnbu: *adiq ka lalo tit -- anak bongan,* adik mengambil kayu bakar dari barnbu di bawah kolong runah
- b6.d6k *n* kucing: boe *blkan /mg -- bodok jallganku,* habis dirnakan kucing ikan saya;  
 -- jawa 11 perangkap tikus: *sate kulalo beli --,* saya ingin rnenbeli perangkap tikus
- bo.gal *a* tangan kosong
- b6.gat *a* nekat dan serakah
- b6.kal 11 biji buah yang besar: -- *pt/am* biji rnannga
- b6.kar 11 rnaja: *bapaq ka tanam \*\*pang pagar uma,* bapak telah menanam pohon maja dip agar sawah
- b6.kas :: b6.kos (DT, DJ, dan DTn) 11 kain kafan: *nya nan /alo blli -- /ellg ka mate papen,* dia pergi membeli kain kafan karena kakeknya meninggal
- b6.ke *a* koreng: *lode nan penoq --,* anak itu banyak korengnya
- b6.kek *v* kupas (meN): -- *pelam bmc tukakall rabuka,* kupaslah mangga biar kita rnakan untuk berbuka puasa;  
 ra.bo.kek *v* rnengupas sesuatu (sesuatu yang wujudnya tergantung konteks): */amen 1lll1sell 1lliri, pbl6 tall rabokik pang allgkallg bale,* kalau rnusim kemiri, banyak orang mengupas kerniri di depan rumah masing-masing
- bo.kong 11 bokong: *kurang ba/0 rango /ale, \*\* 1ell smll'li,* kurang bagus kalau bokong perempuan terlalu besar
- b6.la :: pa.ngel6 {DT dan DJ} *a* bohong: *nya ta keras --,* dia -ini terlalu bohong
- bp.lang 1. buang: *1lllakllll ka lalo -- roro kc,* anakmu pergi membuang sampah iya?
- bo.lat 1. melepas: *bldeil 1llelltu • /ape jarall,* paman sedang melepas pclana kuda

- bo.mong *n* atap yang terbuat dari daun kelapa; daun kelapa
- bong *n* tempat air: *kakaaq mintu satama aiq da/am* -, kakaksedang memasukkan air ke dalam tempat air
- bo.nga *v* melihat ke atas
- 'bo.ngaq :: jo.ngong (DJ dan OT) || lihat/melihat ke atas, kepala tengadah: *apa ade mu-*, apa yang kamu lihat di atas?
- 'bo.ngaq (DJ dan OT) *n* sejenis ikan bandeng yang hidup di air payau: *rain ka kllmallgall ke -*, tadi malam saya makan dengan *bôngaq*
- bong.kang *a* bocor: .. *pecikang nya llall*, kantongnya bocor:  
 sa.bong.kang *v* bocorkan membuat bocor: *llllq - pilastrk llll apa yatukirrang bawa pi/am*, jangan bocorkan pelastik itu karena mau digunakan membawa mangga!
- bo.neng *a* gigi menjorok ke luar: *mmjblg sai adt* • *llya nan*, paldr siapa yang anak giginya menjorok ke luar itu]
- bo.ntat || kain yang sarung yang dijadikan kantung untuk membawa barang-barang
- bo.rang *a* penyakit yang berupa kurang penglihatan karena terik mata hari .. *lllllll nya llllll*, penglihatannya kurang baik karena terik matahari.
- bo.re || bedak yang dibuat dari kulit kayu dan dijadikan obat
- bo.ros (DJ) *v* bocor: *bale token ka kimgcntm|gnerap-*, rumah tempat saya menginap semalam bocor
- bo.ros *a* bores: *lll roa .. lalo tattelas*, kita hidup tidak boleh terlalu boros.
- bo.san *a* bosan: *kmn* .. *kutckal p,mg kkk*, sudah bosan saya duduk di sini
- ho.sang || keranjang yang terbuat dari anyani.in babu atau pandan: .. *llklll*
- keras ria*, keranjang itu terlalu besar
- bo.sar *v* rendah atau rata di bawah (mengenai bola dan lain-lain yang ditendang atau dilempar ): *bal nya nan* • *lalo kareng no bauq bau leng kipur*, bolanya terlalu rendah atau rata dengan tanah sehingga tidak dapat ditangkap oleh penjaga gawang;  
 sa.bosar *v* mernbuat menjadi rendah: .. *sediq balmu bauq nyaman tuete*, ratakan sedikit bolarnu agar gampang kita terima/ambil
- bo.as :: bos (DJ dan OT) :: bo.hos (OTn) *a* rual: *ku -- /amen kueniil: bis*, saya mual kalau naik bus
- bu || ||||| ukuran jumlah padi sebanyak seratus ikat: *pida • mole paclellll ten ta*, berapa jumlah padimu kalau diukur berdasarkan seratus ikat tahun ini?;  
 sa .. ,||llll seratus ikat: *ka .. baesi pmle nya ten ta*, hanya seratus ikat padinya tahun ini; *dua --||lllll* dua ratus ikat: *bauq .. bademll ke*, apa padimu bisa dua ratus ikat!
- bu.e so (OT dan DJ) *a* mesti, harus : *kucla • lllll/alo*, mengapa kamu mesll pergll
- bu.aq || buah: *pcncif .. pelamkll ten ta*, banyak buah mangga saya tahun 101
- bu.bet > bu.bit (OT) = bu.but (DJ) || puyuh: *sate kllkakml teli -*, saya ingin makan telur puyuh
- 'bu.buk || serpihan dari kayu yang rapuh: *pcnci bubllk pang bale orollgkll*, banyak serpihan kayu yang rapuh rurnah sawah saya
- 'bu.buk *a* keadaan sesuatu yang rusak .limabn rayap
- 'bu.dak || ulam: *ka kul,awa • kales olat*, telah sa)a bawa ulam dari !!,UnUn!(
- !bu~lak || rotan mmlah yang dapat .lib.lkar dan dimakan
- bu.en:: a.i.ko.rok (DJ) || sumur kecil untuk mandi di pir.ggiran kali:







bu.seng • bu.yang

**bu.seng** n nama seorang pejabat  
kerjaan Sumbawa

**bu.ser** n kayu biduri

**bu.ta** a buta: *salimpat tau - na kena  
lantar leng monter*, sebrangkan  
orang buta siapa tahu ditabrak  
motor!

**bu.tel** e **bo.tol** (OT dan DJ) n botol.  
*lalo beli minyak kinang · ta kadu,*  
tolong beli minyak memakai botol  
ini!

**bu.ter** e **bu.til** bet (OT) ∴ **bu.tul** bet  
(DJ) n kutil: *pin6 - ntku*, ~anyak  
kutil di kaki saya

**bu.tuq** ∴ **le.leq** {OT dan DJ} ∴  
**pe.rek** (DTn) n zakar: *tingkila*  
*bltl /e,ig no kinang seluar tode*

*nan*, terlihat zakarnya karena tidak  
pakai celanan anak itu

**bu.ya** n cari {meN), ∴ *sampai mu  
dapat jaran nana pa yatujual*, cari  
sampai kamu temukan kuda itu  
karena mau dijual:

**ca.bu.ya** v mencari sesuatu: *sai ka*  
-- *tone*, siapa yang mencari saya  
kemarin

**bu.ya** v mencari

**bu.yang** n kertas: *sai kanw sum lalo*  
*beli -*, siapa yang telah kamu suruh  
membeli pelastik: pelastik

# C

- ca.be *n* cabai: allilla bau • yakinang pinaq sira padang, saya pergi memetik cabai untuk membuat sarnbal
- ca.cat *a* selalu membuat sial: mala llya • roa kali detrgan, betul-betul dia selalu bersifat sial sering mengejek temannya
- ca.car || cacar: • allakkll, anak saya sakit cacar
- ca.dar || cadar: kellmlg • lode dmlara llall, gadis itu memakai cadar: ba.ca.dar *v* bercadar: diri sawai nan--, orang (hor) perempuan itu bercadar
- ca.kap || terampil menangkap bola bagi seorang penjaga gawang: llala llya • kepfr nan, penjaga gawang itu betul-betul terampil menangkap bola
- ca.k6k *v* duduk
- ca.la || alat pengupas buah. pinang bagi pemakan sirih: llai<lar sate kubeli • pallg amal, besok saya akan membeli alat pengupas buah pinang di pasar
- ca.mat || camat: • badas beru ka pellsilll, carnat badas baru pensiun.
- cam.buk || cambuk: ilallg • diri kuscr llilll, hilang cambuknya kusir itu (hor)
- earn.pa *a* terlihat tidak cocok dan rnernalukan: • mllkellallg lanlllllg ll<ll pe, terlihat tidak cocok sekali kamu gunakan baju itu
- cam.per ::: campir (DT) ::: cam.pur (DJ.) r campur: • kr jadi kebo lllelllll ue, campurlah nasimu dengan susu kerbau: ba.carn.per *v* bercampur: bom, • kcre lanlllllgkll kc kt'r~ ll,lllllllg kauq, sudah bercampur semua pakaianmu dcng.lll pakaianku
- ca.ngi || bau kelapa
- can.ta! *n* tempat mencantel atau menggantung barang bawaan menggunakan kuda yang terbuat dari tanduk rusa
- can.leng ::: can.ting (OT, DJ, dan DTn) || canting: beli • pang amat, membeli canting di pasar
- cap || I alat untuk membuat rekaman tanda: ete • (ao alallg, ambil alat untuk membuat rekaman tanda di platpon; 2 rekaman tanda (gambar): apa • jara,llllll, ipa rekaman tanda yang ada di kudamu, bar.cap *v* mencap: bruq kmni mole kelles • sampi, baru kami pulang dari mencap sapi
- ca.pa *v* menganggap rerneh
- ca.paq *v* meremehkan: na clellgmllllll, jangan kamu meremehkan temanmu
- ca.peq *a* pesek
- ca.ra || cara: la • llpillml tepllllg llall, beginilah cara kita buat jajan itu
- care.nget *a* pemaarah: .. guru llall, guru itu pemaarah
- ca.ram *a* berbahaya
- ca.rik || bahaya/celaka: ll a balangall llagreb endi mu •, jangan berangkat pada saat masih magrib, nanti kamu dapzt bahaya/ celaka
- catur || catur: ali llleallg pang dalam lomba main • nall, ali menang dalam perlombaan catur itu
- ca.ong *a* bohong lihat ke.16: pino la6llg peno •, banyak bicaranya, banyak bohongnya
- ca.wat || cclana dalam: • loele llml ll'lgkela kalellg bllllgkak, celana d.llamnya perempuan itu terlihat J.iri belakang; ba.ca.wat *v* memakai atau bercclana dalam: nya ode llall lllopoka •, anak kecil itu bclum bercelana dalam.

- ca.ya *n* cahaya: *ulingm6 lawang bau lama -- ko da/am bale*, bukanlah pin tu agar cahaya masuk ke dalam rumah;
- ha.ca.ya *v* bercahaya: -- *lode nan /amen kinang lanllng mira*, anak itu {gadis} bercahaya kalau memakai baju merah
- ce.kek *e* pe.kek (OT, DJ, dan DTn) *a* buta sebelah: --*jaran nan*, kuda itu buta sebelah
- ce.ko *n* toilet (kakus)
- ce.la *v* mencel,, *nya nan roa .. tau*, orang itu sering mencela orang lain;
- ran.ce.la *v* bersifat suka mencela: *llya ta ..*; orang ini rnemiliki sifat sering me neela
- ce.lo *a* bohong
- cem.pa || nama jenis padi
- ceng.ket *v* rncngambil sesuatu rncnggunakan kayu atau benda lainnya dcngan cara menyangkutkan sesuatu itu kcpada kayu atau benda lainnya
- cen.re || tanaman sejenis keladi yang gatal
- cer.ke || duduk dalam posisi jongkok b,lgj percmpuan
- ce.pok *adv* ompong: *papellku kam ..*; kakek saya sudah ompong
- cer.me || ccrmai: *110 krmla kllkall ..* llllllll *pa masall lalo*, tidak rnau sayJ makan cernai itu karena terlalu asam
- cc.leng || celeng. *salama pipes la ko dalam --*, masukkan uang ini ke clarn ccleng!
- ba.ce.leng *v*bcrceleng; menabung u,mg dalam suatu wadah: *lamrn f<ljn* ||l.. nylmmml *katelas tau*, kalau rajin menabung hidup kita cnak
- ce.ngeq *adv* cacat badan berupa kepala miring ke kiri atau ke kanan: *tau -- beruka ,lalallg kalellg dcsa l,cru,l*, orang yang cacat bad an berupa kepala miring ke kiri atau ke kanan itu baru saja datang dari Desa Beruq.
- ce.req *z* ce.req (OT, DJ, dan OTn) *n* ceret: *kakubeli -- tone pang dalam amal*, saya membeli ceret tadi di pasar
- co.bek || cobek: *kamo llllsatama sira da/am .. nan ke*, sudahkah kamu masukkan garam dalam cobek itu?
- cok.lat *a* cokelat: *beri warna -- adi kakuq*, senag dengan warna cokelat adik saya
- c6.l6q || korek: *sole --mu sangara*, pinjam korekrnu sebentar
- c6.nge || kayu lebih yang menonjok di rumah panggung
- c6ng.kang *a* gigi manusia yang salah satunya telah tanggal
- c6ng.kang <1 ompong: .. *iset nya ode llllll*, anak kccil rru giginya om pong.
- c6n.t6 || contoh
- ce.kel *11d1* runcul secara tiba-tiba
- ce.keng || kurus kering, .. *parmla llatljbiglllu*, tubuh pacarmu terlalu kurus kering
- ce.la.ka ,u/l< celaka: ||<1 *sampe kellatl leng ki:ll,l ..*; jangan sampai kita terkca celaka
- ce.mer *a* jorok: .. *lalo nya la*, jorok sekali orang rm (kas)
- ce.ngtq *r* ccnglr: *kuingo ||y<1 kam .. pllllg allgkallg bale*, saya lihat dia sud ah nyengir di de pan rumah
- ceng.ka || lauk yang terbuat dari terung dJll dicampur kelapa
- ceng.ke || cengek: *bapaq me,11<1 l,llllllll .. p,mg ,/ll,lllll keban*, bapak sedang lllcll,lnallll cengek di dalam kcbun.
- ceng.ket *z* scng.ket (OT, DJ, dan Tn) || 1 jcpitJn: *pasm,g .. /awallg ll,lll klldu*, toking p,lsang jcpitan pintu itu; 2 kdncing cclana: *ka kt'ljl<1; .. ;ll/uarl.:ll*, being celana s,ly,l lepas
- ce.pok *a* ompong
- ce.ra || ritu,|| menyembelih ayam at.tu ht\,lll Jl ,t!,ts kendaraan

- yang baru dibeli dengan maksud mengharapkan keselamatan
- ci.da v mencuri: *ka tinteng leng tau nya roa -- d6mpit pang dalam amat nan*, telah dipukul orang orang yang sering mencuri dompet di pasar itu
- icida v memukul lawan dari belakang ketika lawan lenga: *aji no -- no make*, kalau tidak memukul lawannya dari belakang dia tidak dapat rnernukul
- ci.la || pe.ighlas bagian bawah rnata yang berbentuk bubuk
- cin.de n kain dari arab yang dipercaya dapat dijadikan sebagai obat orang sakit
- cl.po || penutup kepala pcrempuan pada zarnan dahulu
- co.kek v mencungkil sesuatu menggunakan kuku
- cu.ang n sejenis kapak
- cu.cas v merurnpi
- cu.cer :::: cu.cir (DT) cu.cur (DJ)  
n cucur: *sai kabtia||glllll --*, siapa yang mernberimu cucur?
- cu.cuk v berdebat
- cu.ik n peluit: *ada -mu ke*, apakah kamu memiliki peluit
- cu.kan cuka: *nosi kinang--bakwanmu*, apakah bakwanmu tidak memakai cuka
- cu.ker = cukir (DT) :::: cu.kur (DJ)  
v cukur. -- *ku ngara*, tolong cukur saya sebentar;  
ba.cu.ker :::: ba.cu.kir :::: ba.cu.kur (DJ) v mencukur rambut: *llawar ya ku --*, besok saya akan mencukur rambut
- cu.kung || sebutan untuk rambut pendek sebahu: *balong bulunw lamell --*, rambutmu bagus kalau pendek sebahu
- cung.kel v congkel: -- *lll0 lawallg llall*, congkel saja pintu itu!
- cu.pang || cupang: *tode cladara llall ada \*\* pang korok*, gadis itu ada cupang di lehernya

## D

- da.ceng::: da.cing (OT, DJ, dan OTn)  
 || dacin; timbangan: *coba ukerberat gaba nan kinang- kadu*, coba ukur berat gabah itu menggunakan dacing;  
 ba.da.ceng :: ba.da.ciog " menimbang; mengukur berat suatu benda misalnya gabah menggunakan dacing: *limam6 tula/o --*, mari kita ukur berat sesuatu (tergantung musim, misalnya musim panen) menggunakan dacing
- da.da || dada: *kina pang .. bal llall*, terkena di dadanya bola itu
- da.dar || jaj,in yang berisi gula
- da.da.ra || gadis: *allaklllll kam -- otle* <Impa, anakrnu temyata sudah run.buh menjadi gadis kecil
- da.de || kedelai mudah yang dapat diribus: *lla pccici lalo kakllll -- apa llgewlg tlllllmu*, jangan terlalu banyak makan kedelai muda yang dapat diribus karena bisa-bisa perutnu sakit
- da.di :: jari (OT) || jadi; menjadi: *lmpaqku--guru pallgSMP I*, bapak ),ly,l menjadi guru di SMP I;  
 ba.da.di e bajari (OT) vrnenjadi, berkembang biak: *roa .. jaran llail pc*, kuda itu sangat berkembang biak,  
 sa.da.di e sa.ja.ri {OT} vjadikan. .. *tckan llcln lmaq killang leng baellg*, cepatlah selesaikan tongkat itu biar dipakai pemiliknya!
- da.dek v asuh lihat ba.ta.ra.nak pada a.nak: *balcillg -- dullllllllll*, asuhlah dengan maik keponakanmu
- da.gang v dagang,lll: -- *sai ade llla/lal #1*, dang,rngan siapa yang mahal ini?;  
 ba.da.gang v berdagang: *mu .. wllpa*, temyata karnu berjualan
- da.her a bentuk lahir: *nanlll6 rua nya nan*, begitulah bentuk lahirya.
- da.ka adv sebelum: • *tumangan, tu baca d6a dunung*, sebelum kita makan, kita harus membaca doa terlebih dahulu
- da.ki n daki: *peno -- kirengk6ng lode ana*, banyak daki betisnya anak kecil itu
- da.lam pre di dalarn: *ana tamui tari sia .. bait*, ada tamu menunggu Anda di dalam rumah;  
 Jo.kaq || rumah Kesuhanan Sumbawa sekallgus sebagai istana
- da.lap a dalam: -- *pang seroe ana k6kar* |||||, kali itu dalam di sebelah sananya;
- sa.da.lap v memuat lebih dalam: -- *sedi mukali sumer nan*, galilah surnur itu agak dalam
- dam || dam: .. *mamaq llom6llgka rame kales ka at/a dam* |||||, dam mamaq sudah tidak ramai lagi sejak adanya dam maman
- da.me a damai: *keras -- tau disa llall*, damai sckali orang-orang di kampung itu:  
 sa.da.me v mendamaikan: *J:epala disa .. tau basengal nan*, kepala desa mendamaikan orang yang telah berkelahi itu
- dam.pi v menghampiri: *llya llall llom6llgka -- sawai*, dia sudah tidak menghampin isterinya
- 'dam.pi; sa.dam.pi (DJ) a tidak menghiraukan; dinilai tidak berharga: mengabaikan; tidak mau: *salltllng llya lllo ku ..*, khusus untuknya saya tidak mau
- da.na || harga sebuah perbuatan baik {ki}: *mimla -- tu pang main llya*, tidak ada harga perbualan baik saya di matanya
- da.nang || segala sesuatu yang ikut lerseret banjir



- dan.dang *n* dandang: *samasak mi kenang* ∴, memasak nasi pakai dandang
- da.ngan *n* kayu yang sengaja ditempelkan pada pangkal parang agarmudah dipegang: *llyaalipinaq* ∴ *berang pang anak tabllgan*, ali membuat kayu pegangan parang di kolong rumah
- da.nge *n* penganan yang terbuat dari tapai ketan, kelapa, dan gula merah
- dang.ko *n* sejenis cerulit yang digunakan untuk menebas pohon-pohon kecil waktu membersihkan ladang: sabit besar: *ete* ∴ *pang dengmu kadlli*, ambillah cerulit di sampingmu
- dang.kong *n* burung h..ntu, burung malam pemakan tikus: *serawi, l pell6q sed'l* ∴, tad i malam banyak suara burung hantu
- 'da.pat = da.pit (DT) ∴: da.pet (DJ dan OTn) *v* dapat: *kam ku* ∴ *ade kubuya*, saya sudah dapat apa png S2)a earl.
- 'da.pat ∴: da.pit (DT) = da.pet {D} dan DTn) *v* sarnpai, tiba: *kam ku*- *Mataram*, saya sudah tiba di Mata ram;
- ka.na.pat *v* kedapatan: *dilli* -- *rammljenglellginaq*, dini kedapatan berpacaran oleh ibunya,
- sa.na.pat ∴: sa.da.pit (DT) = sa.da.pet (DJ dan DTn) *v* menyampaikan: ∴ *mrat lako allakku kmlu*, sampaikanlah surat buat anakku
- da.per ∴ *pagina* manusia rnaupun hewan yang sedang hamil dan telah melahirkan: *rangomo jaran* 11a11, *pagina* kuda itu sudah besar (sebagai tanda kuda itu hamil).
- da.ra.pa.ti ∴ *burung dar,» masi mupatek* ∴ *ampa*, ternyata masih kamu memelihara burung dara.
- da.rat ∴ *darat: i:lltek ko* -- !"1/oq 11m1, buaya itu naik ke darat,
- desa ∴ *n* kampung halaman: *nawar tusabirsi* ∴ *barema-rema*, besok kita mernbersihkan kampung halaman secara bersarna-sama
- da.res *n* penganan yang diperuntukan bagi orang yang tadarus di mesjid pada bulan puasa
- da.tang *v* datang: *nawar ku* -- *ko balemu*, besok saya datang ke rumahmu;
- ka.na.tang ∴ kedatangan: --*ku ta, sate kubadanm luk nawar sate kllajakmll lalo ko pangantan*, kedatangan saya ini, saya ingin mengajak kamu pergi ke acara perkawinan;
- sa.da.tang = san.da.tang (DJ) *v* datangkan: *pangalltan pang desa sate* -- *bin siro]*«, pengantin di kampung ingin mendatangkan ben seroja
- da.ru *n* bumbu masakan: *kurallg* ∴ *sepat ta*, sepat ini kurang bumbu
- da.tu ∴ gelar bangsawan bagi seorang pcmimpin kerajaan kecil yang berada di bawah kesultanan: *Jeriwell masi ada kuber pang clesaku*, pemimpin kerajaan kecil yang bernama Kerajaan jereweh masih ada makamnya di kampung saya
- 'da.wa keinginan yang kuat
- 'da.wa nama jenis burung
- da.wat ∴ tinta: *ll6llda* ∴ *pelpen* ,1a11, tidak ada tinta bolpoin itu
- da.yung ∴ dayung: *kayu ta sate kupinaq* -- *sampan*, **Byu** ini ingin saya buat dayung perahu.
- de *adv* yang
- dea ∴ gelar bangsawan Sumbawa
- de.an *adv* yang itu
- de.de ∴, menyanyikan lagu tradisional dalam meninabobokan anak: *sawaikll mc11t11* -- *anak*, istri saya sedang menyanyikan lagu tradisional dalam meninabobokan anak
- de.deng ∴, menghangatkan dengan mcndekatkannya dengan bara api

de.kung- deng.keq

de.kung v cangkok {meN): *coba .. ,lyanlllllg angakang bale nan kadu, cangkoklah jambu di depan rumah itu!*;

ba.de.kung v mencangkok sesuatu: *nawar sate kualo -;*, besok saya mau mencangkok sesuatu

de.lak n ikan gabus: *kumancengperap, kllball -;*, menangkap ikan gabus.

de.lak n gabus

de.mung n demung, carnal, pegawai yang mengepalai wilayah kecamatan atau distrik: *diri nan kadadi - dunung*, orang itu dahulu menjadi demung

den e din (DT) z don (DJ dan DTn) n daun: *peno adeguger - nangkaku*, daun nangka

de.ngan n teman

de.nung n tanda jadi

de.pa n depa: *dua • belo tali nan*, dua depa panjangnya tali itu

'de.par v menyentuh/sampai: *mata .Ide - ke tanaq enten nya ana entik motor*, betul-betul sampai tanah lututnya rnik motor;

sa.ne.par v membuat agar menyentuh/ sampai: *- ke tanaq sediq nrugantong jiranreng nan*, buatlah agar sedikit menyentuh tanah kamu gantungjerami itu!

'de.par a l terasa enak /merdu (ki): *- tumenong menyanyi tode nan P'*, merdu kita dengar menyanyi anak (wnt) itu; 2 enak sekali dalam menyantap/mengalami sesuatu {ki): *- kakutunung sirawi*, enak saya tidur tadi malam.

de.pat z nat {DT, DJ, dan DTn) v menindih/menimpah: *kayu ka tir! ,ian - pagar*, kayu yang jatuh itu menimpah pagar;

ka.ne.pat ::: ka.re.nat (DT, DJ, dan DTn) || tertindih/tertimpah: *kareng sediq • ni leng lemari*, sedikit lagi tertindih kakinya oleh almari,

sa.ne.pat e sa.re.nat {DT, DJ, dan DTn) v tindihkan/ timpahkan:

*singaja .. pipes ke lamung bau no tutumpun*, sengaja menindihkan uangnya dengan bantal agar tidak kita

de.sak a sesak: *- lalo bis nan*, sesak sekali di bus itu

det ::: dit (OT) ::: dot (DJ) ::: det (DTn) n ukuran padi sepuluh ikat: *ka pida • moleq pademu*, berapa banyak hasil padimu?

dea n sebutan bagi kaum bangsawan Sarnawa: *kam kubaca buku kapinaq - Manca*, sudah saya baca buku yang ditulis bangsawan bernama Manca

de.nengz de.neng (DT, DJ, dan DTn) n alu dari bambu yang digunakan menumbuk pada pada tahap awal: *nomonda tau pinaq - toq ta*, tidak ada lagi orang yang membuat alu dari bambu sekarang ini;

ba.de.neng ::: ba.de.neng (DJ, DTn, dan OT) v beralu bambu

'deng::: da.eng (DTn) pre sarnping: *inaq kavlo kayll pang - bcle*, ibu telah meletakkan kayu di samping rumah

'deng ::: da.eng {DTn) n pinggang: *birang harus tllkilit pang • tau*, parang harus kita lilitkan di pinggang kita

de.raq v tandai/gambarkan: *- me pang ka musio dompas nall,* gambarkan di mana kamu simpan tombak itu

de.sa n desa. llawar yakaji lalo ko . • sia, pergi ke kampung Anda {hor);  
ba.de.sa v menjadi ,varga suatu kampung: *to,lo kam • ko Lebangkar*, tono sudah menjadi ,~arga Desa Lebangkar

de.ta z saq (DT) z ka (DJ dan DTn) proll ini: *sai baellg -;*, siapa yang punya ini

de.ngan || teman: *- sai ade tokal basllngllllall,* temannya siapa yang duduk termenung itu?

deng.keq a punggung yang sedikit turun di bagian tengah karena

- membawa beban berlebihan:  
 .. *jaran nan leng pen6q mawa*,  
 punggung kuda itu sedikit turun  
 di bagian tengahnya karena  
 mernbawa beban yang cukup  
 berat
- de.ra v memberi gambaran
- de.rem || drum: *pida kodeq bawa* \*\*  
 |10|1tor nan, berapa buah drum  
 yang dibawa motor itu?
- dt.neng= de.ning (OT, DJ, dan DTn)  
 || dinding dari bambu: *bal6ng* ..  
*bale nan*, rumah itu dindingnya  
 bagus;
- ba.di.neng ::: badening (OT, DJ,  
 dan DTn) || berdinding; *bale ade*  
 .. *ban wama biru nml bale nya*  
 Bch|6|lg, rurnah yang berdinding  
 papan berwarna biru itu rumahnya  
 Bonong
- cli.ngen;; cli.ngin {OT, DJ, dan DTn}  
 a dingin: -- *lalopangdesa ta*, dingin  
 sekali di kampung ini.
- di.ken= di.kin (OT, DJ, dan DTn) a  
 [ebih baik: .. *ta lttk bau lemaq suda*  
*boatllu*, lebih baik begini supaya  
 pekerjaanmu cepat selesai
- di.la || dian, lampu: *sate/as* .. *mudi*  
*lamen mate litrik*, hidupkan dian  
 nanti kalau mati litrik!
- di.la.la.man || lampu yang dipasang  
 dipasang di depan rumah atau  
 halaman: *ndi rawi saria bale pang*  
*desa ta liarus pasang* ..; nanti  
 maian semua rumah di kampung  
 ini harus memasang lampu  
 halaman
- di.pan || ranjang: *pinaq* .. *kam suru*  
*pina,l iyaq manja*, berapa kamu  
 suruh paman manja membuat  
 ranjang!
- di.ri pron I bcluu (hor): *ta bale*..; ini  
 rumah bcliau: 2 diri sendiri: *l:uda*  
 |1111; <|s<|kel --mu, mengapa kamu  
 menyakiti dirimu sendiri
- dit z dot (DJ dan DTn) mmr ukuran  
 jumlah padi sebanyak sepuluh  
 ik.it: *pid,l* .. *padc yamujual* |11111,
- berapa ratus ikat padi yang ingin  
 kamu jual itu?
- doa n doa: *na tomas apa tau meiltu*  
*baca* ..; jangan rebut karena ada  
 orang yang sedang membaca doa,  
 ba.do.a v mendoakan: *salldr6*  
*me ade* \*\* dalam *l/a/e* |1at1, tabib  
 mana yang sedang mendoakan  
 seseorang di dalam rumah itu?
- do.le r ikan gabus. - *baesi kakudapat*  
*tolli mentu kak|1111lanceng pang*  
*kokar ana*, hanya ikan gabus yang  
 saya dapat tadi ketika saya mincing  
 di kali itu
- do.al a mual: .. *rasa kuillgo lapan*  
*ding bale nan*, mual rasanya saya  
 melihat parit di samping rumah  
 itu
- do.dal e <lodol (OT, DJ, dan DTn) ||  
 dodol. *sarawi inaq kapillaq* ..; tadi  
 malam ibu membuat dodo)
- d6.kar || dokar: *entek* ..; naik dokar.
- do.ma || domba: *pb|0 tan beli* -- /amen  
 .. *balepas liaji*, banyak orang yang  
 membeli domba kalau lebaran  
 haji,
- dom.pas || tombak: *perap kaktlgoCO*  
*l,alvi kt|1111lg* ..; kemarin SJ}a  
 menusuk babi pakai tombak
- dornpet n dompet: *tau silts* .. *laga*  
*liayar*, orang yang mengeluarkan  
 dompet yang membayar
- don.do || membujuk: *nya nan* .. mli  
*ball rcia mallgall*, dia membujuk  
 adiknya agar mau makan
- dong.kong ti lubang tempat  
 bersarangnya hewan atau  
 binatang
- do.pa |11111 dua buah {butir) biasanya  
 untuk buah: *ere* .. *nyer* |1all,  
 ambillah dua butir kelapa itu
- doq e [oq {OT, DJ, dan DTn) a [auh:  
 l.:atcil.:al *desa nya ali* .. *kalwg d.'sa*  
*ta*, lerak kampung ali jauh dari  
 kJmpung ini;
- sa.nge.doq = sangej6q (OT, DJ,  
 dan DTn) v jauhkan: *nya nan* ..  
*diri kaleng n|111|jblg*, dia (laki-laki)  
 menjauhkan diri dari pJcarnya;

ba.re.doq • du.yung

ba.re.doq z ba.re.j6k (DT, DJ, dan DTn) v berjauhan: *diri nall* .. *ke allak dadi na*, orang itu berjauhan dengan anak cucunya;

se.d6q v I mcnghilangkan/menyinkingirkan: *kakaq lllebtll* .. *bulu samemat*, kakak sedanz menghilangkan/ membersihkan~kumisnya; 2 bentuk pendek dan sa.nge.doq.

d6.san dosa: *na inaq boat apakam p~110* --11111, jangan berbuat kesalahan lagi karena dosamu sudah banyak!

ba.do.sa v berdosa: tu-- "111101 *llkakall pipes tau*, kita berdosa kalau kita makan uang orang

du.an II keponakan: *llgaro ml111~,,* --mu, tolong kamu *hh.u* keponakanmu.

du.lang II baki: *lode dadara 11111 !\*,chvi* *tep,mg ktna.,g* --, gacis itu mernbawa jajan menggunakan baki

duman pre I untuk: *kl1balt<l tt;i,m,* -- *allakkll*, saya rncrn bawa *i.ll.lrl* untuk anak saya: 2 b.1gk.in, mernbagikan: *dllma:i admw* *tepung nan*, bagikan adikmu *j.ll.ln* itu!

man v sebagai bentuk pendek dan du.man: .. *kallq*, untukmu

'du.nung ::: du.nuq (OT, DJ, dan DTn) adv waktu dahulu: *ta kt1 l•ilk*

*pang tedu tau jaman* -, ini rumah tempat tinggal orang zaman dahulu

'du.nung z du.nu (OT, DJ, dan DTn)

a lebih dulu; lebih cepat;

sa.du.nung ::: sa.du.nu (OT, DJ, dan DTn) v dahulukan; cepatkan: *coba • mangan ke tnli boat*, dahulukanlah makan daripada bekerja:

ba.sa.du.nung = ba.sa.du.nu  
, mendahulukan; mendahului: *baseding ka kami* ::, maaf telah kami mendahului

du.pa II dupa. *papw bm~a • kalellg amat*, kakek membawa dupa dari pasar;

ba.du.pa v berclupa: *sai ade • llall*, siapa yang berclupa itu

du.pak II kuku kuda atau kerbau. *bakat .. kebo nan*, kerbau itu kukunya terluka

du.ri II cluri: *kella • miku*, kaki saya terkena duri

du.ri.an II durian: *llyalllall tukakall* .. *perap pe*, enak sekali kita makan durian kemarin

du.yung v kejar, mengejar sampai kalah betul, biasanya dalam berkelahi: .. *asll nall kadui*, kejarlah anjing itu



# E,Ē,Ē

e par partikel pernanis: .. *ballla dean kadu* ; bawalah itu ke sini!

e.teq :: en.teq (OT, DJ, dan DTn) v ambil: .. *kayu nan kadu*, tolong ambil kayu itu!

ba.re.te :: ba.ren.te (OT, DJ, dan DTn) v mengambil sesuatu (sesuai konteks): *kam mu-- ke*, kamu sudah mengambil belum!

enam :: enem (DTn) num enam: -- *kodi b.:des 11ml*, kambing itu enam ekor.

en.cla lihat ndaq :: nonyaq (OT) :: no.yaq (DJ dan DTn) adv tidak ada: -- *loto*, tidak ada beras

en.di lih,11 ndi = nengka (OT, DJ, Jan DTn) ,adv nanti: -- *mo ku /alo lako bale 11111*, nanti saja saya pergi ke rumahmu

em.paq li hat mpaq || I daging: .. *kd1ci*, daging kerbau, 2 ikan (dalam OT, DJ, dan DTn): *tari clul1u 1111 ku/alo bcli --*, tunggu <lulu saya akan pergi membeli ikan

em.pas = be.tas (O1; DJ, dan DTn) v pecah: .. *kepišetku*, bisul saya pecah.

em.pat 111111 empat: .. *k6dci bee/es 111111*, kambing itu empat ekor

em.p6k v melepuh: .. *imaku ka kena minyak panas*, tangan saya melepuh terkena minyak panas

en.tang || penyakit step: *kukami/as 111cl1tu kerangkat* .. *a,lakku*, saya kaget ketika step anak saya kumat.

en.ten= tit (OT):: tit (DJ dan DTn) || lutut: *11gerellg -- 1eng kakutcri,1*, sakit Ji bagian lutut saya kareru terjatuh;

ngen.ten :: ba.re.tit :: ba.re.tut v berlutut: *llya nan -- sanopoka barari*, dia (laki-laki) berlutut sebelum lari

en.let= ketit (OT dan OTn):: ketut (DJ) n kentut: *rang6* .. *nya nan pe*, besar sekali kentutnya;

ngen.tet v mengeluarkan kentut: *roa* .. *rena 11guleng*, sering mengeluarkan kentut sambil tidur-tiduran;

ra.n~en.tet :: ra.ke.tit (DT dan DTn) :: ra.ke.tut (DJ) a sering/suka kentut: .. *llya ta pe*, suka sekali dia kentut

eaq || saudara orang tua kita yang u,lanya lebih besar dari orang tua kua: *kulalo ko bale* ;, saya pergi ke rumah Ja•i saudara orang tua ,ay.1 yang usianya lebih besar dari or.mg tua saya

edar I edar: *bal6llg* .. *pupuk n1111 pang t.1111pt1J.*, edarkan pupuk itu dengan bJik

eja I eja; ni1111 .. *tulisan 11111 kadu*, ejalah tuhsan itu;

nge.ja 1• mengeja: *tode toq kc/as 611111 mclsi --*, anak zaman sekarang kelas enam rnasih mengeja;

ba.re.ja ,, mengeja

ekak 1• ducluk mcngangkang seperti nark motor: */cimell 11111ngallgjarall tu--*, kalau kita mcnunggang kuda, kua duduk seperi posisi naik motor;

nge.kak || duduk mengangkang {mtransitif}: *1ly11 11111 yam mara tau salaki tokal ntik motor*, dta itu seperti laki-laki duduk mengangkang naik sepeda motor.

e.lak || ebim (sejenis penyakit kulit): .. *m'ku*, kaki saya terkena eksim

e.lan :: t~.lan (O1: DJ, dan DTn) ,, tdan tJnpa dikunyah: *1,deq ana 11111111 -- ,ly11111*, ular itu sedang mcnelJn ayam

e.laq || lidah: *lode dadara nan roa ;.:ks -- pm,g allgl.:allg tau*, gadis itu



- sering menjulurkan lidah di depan orang
- e.lar ∴ i.lir (OT) ∴ i.lur (DJ dan DTn) n l ludah: *na r6a bolang* -mu *no piker pang*, jangan sering membuang ludah mudisembarang tempat; 2 meludahi: *na • dellgallmll*, jangan kamu meludahi temanmu;
- ba.re.lar e ba.ri.lir (OT) z ba.ri.lur (DJ dan DTn) v berludah: mengeluarkan air liur: *nya* ∴ *roa • ll0 piker pang*, dia suka suka meludah di sembarang tempat
- cl6ng ∥ ekor: ∴ *bodok llall pisak*, ekor kucing itu hi tam
- em.bcr ∥ ember: *satama aiq dalam* ∴, memasukkan air di dalam ember: *saern.ber* ∴ satu ember: *llgaro etc aiq* ∴ tolong arnbi! sember air
- cm.pang ∴ ku.ang (O'f, DJ, dan DTn) ∥ empang; kubangan: *ball lallgall rallg* ∴; menangkap ikan di cmp.mg;
- ba.ku.ang (D'l; OJ, dan DTn) v berkubang. l:cb0 l:aki, r6a ∴ *illg kel*, kerbau ,aya suka berkubang di sini
- em.per ∥ teras: *llyamall tlltokal pang* ∴ *mia tlllllllll kai~a pe*, asik sekali kiu duduk di teras sambil minum kopi.
- 'en.de a jJhat: ∴ " )" ∴ ll(III, dia bersifat jJhat
- ertile ∥ kasta yang rendah dalam m.l,yJrJkat sumbawa: *to t,w* ∴ *llyam,m katelas lla*, sekarang orang cndc hidupnya cnak
- eneng ∥ minta: ∴ *pipes lako bapaq*, minta uang kepada bapak: *pa.nge.neng* ,r permintaan: ∴ *opo si • kmwtli*, hanya satu permintaan ,ly.l dik:
- ra.nge.neng a mcmiliki sifat sub meminta: *no roa ti--*, kua
- tidak boleh memiliki sifat suka meminta.
- engal e lento {DJ dan DTn} n sejenis umbi-umbian yang batangnya merambat: *tumung • pang pagar umaku*, tumbuh sejenis umbi-urnbian yang batangnya menjalar dip agar sawah saya;
- ba.lon.to (DJ dan DTn) v menjalar; menjadi atau mempunyai sifat menjalar: *pona anu ka mutalat kam be --*, labu yang kamu tanam sudah menjalar
- era ∥ oles: ∴ *pang dadamu medo ta pang c/adamll*, oleskan obat ini di dadarnu!
- eran v menggorok berkali-kali, ∴ *korok ayam llall*, gorok leher ayam itu
- ~.rok ∥ tampi, ayakan: ∴ *loto llml ma ba/llg llersill*, ayaklah beras itu supaya bcrsuh
- e.reng ∥ bagian sungai yang dangkal dan airnya deras: *ba/0llg • nan pclllg tumlllllell5*, bagian dangkal dari sungai Jiu bagus ,ekah kit,l gunakan untuk mandi.
- e.sok ∴ es6t {OT, DJ, dan DTn} v geser: *ngaro • ana sediq kac/ll*, tolong geser sedikit:
- nge.sok ∴ bergeser: ∴ *teres llya* ∴ dia bergeser terus
- e.ta ∥ (pohon) sirih: *sanmtimg bale mla tallam* ∴; setiap rumah ada tanarn sirih
- e.taq n biji gabah yang tidak menjadi beras keuka Jigiling: ∴ *mitll salalo • loto*, ibu sedang membersihkan beras dari biji gabah yang tersisah
- e.yaq lihat e.aq ∥ kakak dari ayah atau Ibu: *l:llalo lako bale --*, saya pergi kc rumah kakak clari ay.lh atau Ibu

## G

- ga.ba || gabah: *pida 16|| ka mole- sia*, berapa ton gabah Anda setelah panen?
- ba.ga.ba || memanen padi: *kam sue/a ku*, saya sudah selesai memanen padi.
- ga.bu.ng || kepala desa: *llawarya ada rnp,|| p,||lg blle --*, besok aka nada rapat di rumah kepala desa.
- ga.bik || menanduki dari arah samping. *kebo ||a|| -- dengall*, kerbau itu menanduki ternannya dari arah samping: 2 memukul dengan sekuat tenaga atau sekeras-kerasnya (D'I: DJ, dan DTn): -- *ll0llar ||011,||l sudam igaweq*, pukul sekuat tenaga supaya tidak dia melakukannya lagi,
- i.ga.bik (DT, DJ, dan DTn) v dipukul, *eku,|| tenaga (pasif): ||1w1tu ||0|| ||011gka lalo sakola, l:llrllg kll --*, ketika diketahui tidak pergi sekolah tiba-tiba dipukul sekerasnya
- ga.bus || gabus: *ll6llda -- pang dalam lopa,l mlll*, udak ada gabus di d.!!l!!! kardus itu
- ga.de || kios kecil
- ga.dung || gandum: *pallg angkuk pino kll kutmumi --*, di kebun banyak saya tanam gandum
- ga.do || gaduh
- ga.de || gadai: *-- tollang luk sate sakola allak ||,||, gadai kalung karena ingin anaknya sekolah*
- gae v menarik pelatuk pada senapan
- ga.gap || raba: *-- /ilen ||<|| kac||l*, rabalah lihn itu (mencari lcknra d.iam kegelapan);
- ba.ga.gap || mcraba: *kareng f.:l tu -- (a,,g rwi< lmlpu*, sehingga k.irmi meraba karena tiba-tiba mati l.unpu.
- ga.ja || gajah: *ada gambar -- pang dalam buku tode kelas dua SD ade biru ta*, terdapat gambar gajah dalam buku anak kelas dua SD sekarang
- ga.lang || bantal: *dua • kb||alg t||llmg adikll*, dua buah bantal yang digunakan untuk tidur adik saya
- ga.li || bagian dalam kayu yang keras: *pell0 • kayu nan*, kayu itu memiliki banyak bagian dalam yang keras, **ba.ga.li** ,, memiliki bagian Ja.l.!!! yang keras: *kayu nan --*, kayu itu memiliki bagian dalam yang keras.
- ga.lingan || roda
- ga.ler a serat karena berkarat: *kanul -- repo bale nan*, sudah serat gembok rumah itu
- ga.lu.leng ,, menggelinding
- 'ga.ma v I memasukkan tang.in ke dalam saku celana dan sebagainya untuk mengambil sesuatu: *-- pecikang bapak llya ||all*, dia memasukkan tangan ke saku ayahnya, 2 mencari sesuatu (biasanya ikan) Ji dalam air dengan cara meraba-raba (DT, DJ, dan ;)Tn): *-- du||ll sop tll ton noya,l*, raba (di dalam air) dulu barulah kita tahu tidak ada;
- nga.maq (OT, DJ, dan DTn) v mencari ikan tanpa bantuan alat (dengan tangan) (intransitif). *noyaq i||aq ing bale, ka lalo --*, tidak ada ibu di rum,lh pergi mencari ikan
- 'ga.ma ;dv semoga
- ga.mang || liar, sering meningg.ilk.ln rumah/tidak pernah diam di rumah: *lla jilla ||lll--*, jang,rn terlalu ~cring meningg,ilk.in rumah/ kcluyuran!
- ga.mang a liar

gam.bar *n* gambar: *duanku pinaq .. mayong*, keponakan saya membuat gambar rusa,  
 ba.gam.bar *v* melakukan pekerjaan menggambar: *sai ade .. nan*, siapa yang melakukan pekerjaan menggambar itu?  
 gam.ber :: garn.bir (DT, DJ, dan DTn) *n* gambar: *ining .. sediq*, minta gambirnya sedikit  
 gam.b6 *v* I {pem)bohong: *roa .. ke dingan*, suka bohongjadi orang; 2 sombong: *lla -- lalo*, jangan terlalu sombong!;  
 ba.sa.gam.bo *v* pembohongan atau hal membohongi: *roa .. llya ta*, dia ini suka melakukan pembohongan;  
 sa.gam.bo *v* bohongi: *ncli lameu clapat mmjellgkll, .. sitli ab,*, nanti kalau sudah sampai di rumah pacarku, bohongi sedikit  
 ga.me.le || I tembolok: *kubfri kakllll ..*, saya makan tembolok ayarn: 2 jantung  
 gam.peng = gamping (DT, DJ, dan DTn) || kapur 'ang digunakan untuk mencampur pasir dan semen dalam pembuatan tembok: *sai baeng ..*, siapa yang memihki kapur yang digunakan untuk mencampur pasir dan semen dalam pembuatan tembok ini?  
 gam.po.ro = ka.me.ri {D'I; DJ, dan DTn) lihat be.ri a gembira: *llll .. /alo*, jangan terlalu gembira!  
 gam.pu.nang <I pusing Jan mata berkuang-kunang  
 ga.nang *a* gersang  
 gan.cang *a* cepat  
 ga.nes.ta = ga.nis.ta (DT, DJ, dan DTn) || g.mn;t,l: ;air kul,lll,llll .. *pang ki:bmi bimgkak bale*, say,l in~in menanam ~.mista di kebun belakang rumah '  
 gan.tang || I takaran tradisional untuk beras pada masyarakat Sarnawa. *bap,t</ pitllll .. llp,mg allok l,lll,;*, ayah mernbuat takaran tradisional

untuk beras berukuran 2,5 kg di bagian bawah rumah; 2 *v* menakar dengan menggunakan takaran tradisional: *na mo .. loto nan*, jangan takar beras itu dengan takaran tradisional.

gan.ti *vi* mengganti: *pallgalltan nan ka lalo .. /anllmg*, pengantin itu pergi untuk mengganti baju

gan.tong :: gen.tong (DT, DJ, dan DTn) *v* I gantung: *empa mayong nan ka ..*, daging rusa iru digantung; 2 bend, yang dijadikan alat penghukum orang yang kalah bermain catur dan rerni 'ang digantung di telinga: *kucla kena lllll-- maw keramblll*, mengapa karnu rnendapat hukuman berupa benda yang digantung di telinga dalam bermain karambul?

ga.6k *a* heran: .. *nya nan ingo luk llpillaq rm,gala*, dia heran melihat cara pembuatan bajak:

ba.sa.gaok *v* membuat menjadi heran: *llll .. gina*, jangan membuat heran!

ga.pet = ga.pit (DT, DJ, dan DTn) *v* jepit, menjepit: .. *tiang pagar nan l;all kuat*, jepit tiang pagar itu agar kuat!

pa.ga.pet :: pa.nga.pit (DT, DJ, dan DTn) || alat untuk menggapit: .. *pllgir nan kapi llaq kaleng tering*, penggapll pagar itu dibuat dari bambu

ga.rang *a* tidak sabar, terlalu l,~r,~llllllgat: .. *lll/O maen bal llycl llall*, terlalu bersemangat dia bermain bola

'ga.ru || gaharu: *kajual kaytt .. bua dadi lllll mg! nya llllll*, telah menjual byu g,lharu ,chingga dia rnenjadi k,l'd.

'ga.ru || g.mgggu: *llll .. barang tm*, clean, jangan ganggu itu barang orang

ga.ruk *z* ga.r6k (DT, DJ, dan DTn) ,, (mc)colok: *nos kllcla kll-- pelam ,lllgkallg l'alrnlll ke*, apa tidak

- masalah saya mencolok mangga di depan rumahmu?  
 pa.ga.ruk = pa.ga.r6k (OT, DJ, dan OTn) || alat untuk menggaruk: *llgaro ere* ;, tolong ambil alat untuk menggaruk itu
- ga.ru.mung a buah pace
- ga.ri.ngang n insang: *inaq sabersi* • *jlmgml*, ibu mcrnbersihkan insang ikan.
- ga.sal v delima: *kakallll16* • *nan*, makan saja buah delima itu
- ga.sel a bosan. luk *ll6ll1da* • *mumaen bal pe*, betapa kamu tidak bosan bermain bola
- ga.we i kira (meN): • *knll16 mulalo*, saya kira (meN-) karnu sudah prgi.
- ga.yap || cckatan: • *lalo ima nya llllll*, tangannya sangat cekatan
- ga.y6ng " gayong: *me pcmg ka sia beli* .. *ta*, di mana Anda beli gayung ini
- ge.bang a membanggakan diri (sifat): ... *'nya llllll baselollg ke ll0ll1da apa-elpa*, mcmbanggakan diri sekali di,l padahal tidak punya apa-apa
- ge.bar lihat gu.ar a luas, lebar. • *perana nya llllll* badanya lebar/kekar
- ge.cok " gecok: *tuti metll1l pinaq* ;, tuti sedang membuat gecok.
- ge.gan a enggan karena takut atau malu
- ge.lam.p6kl|| sejenis tumbuhan sawan yang buahnya seperti anggur dan bisa dimakan
- ge.langge || ukurau tinggi manusia yang melapauai batas normal dan udak ideal dengan berat badan
- ge.mo a kcmbung
- gem.pang lihat ra.u || ladang: *bapaq kalalo ko* ;, bapak telah pergi ke ladang: *mb1tu kusal,ersi* ;, saya sedang mcmbersihkan ladang: *ba.gem.pang* || berladang: *ll0,i ku-- ten llll* saya tidak berladang/mernbuat ladang tahun ini *ll0 ll1--tc1l ta kc*, al/a tahun ini kita tidak membuka ladang>
- ge.c6k || lauk yang terbuat dari jeroan yang dibumbui dan dicampur kelapa
- ge.nang n gendang berbentuk panjang: *sai teba* • *tau nari nan*, siapa yang menabu gendangnya orang yang menari itu?  
 • *ge.nis* alat music Sumbawa secara keseluruhan
- ge.nap a genap: *kam* • *anak ayammu ke*, sudahkah genap anak ayamrnu:  
 sa.ge.nap = sang.ge.nap (DJ) ,, genapkan, menggenapkan: • *bau limn balu nm*, genapkan mcjadi lima batu itu
- gen.da || gelas besar: *ll0 r6a ll0 nlllll girullllkellallg* • *apa*, term inum pakai gelas besar
- gen.t6.r6ng || tenggorokan
- ge.num a remang-remang
- ger z glr (DT) v gor (DJ dan DTn) aduk: • *kawa llllll bau leber gula*, adukla kopi itu agar gulanya melebur:  
 ba.re.ger :: ba.re.gir (DT)  
 :: ba.re.gor (DJ dan DTn) || mengaduk: llllllll ;, sedang mengaduk;  
 sa.nge.ger :: sa.nge.gir (DT) = sa.nge.gor (DJ dan DTn) v adukkan: *ngaro--ling kmul*, tolong adukkan olehmu
- ge.t6k:: te.t6k (01; DJ, dan DTn) || getok, mengetok: *nya llllll* • *blak dcngan*, mengetok kepala tcmannya
- ge.lap z ~e.lep (DT dan DJ):: ge.lep (DTn) || petir, kilat: *kotar licrari jaran llllll yam* ;, kuda itu berl,ui dengan cepal sepeti kilat
- gel.per || anyaman bambu tipis ),Ing digunakan unluk dinding: *rni ka pillkl* • *l,alcmu*, siap.l y.lng tcl.ih mcmbual anyaman bambu kcdl ).Ing bias,l digunak.lll untuk dinding rumahmu
- ge.li.ger:: ga.li.gir (DT, DJ, dan DTn) || reng: *ll0tll0tll(Cl* • )*lltlll:.'llat1~*,



- tidak ada lagi reng yang akan kita gunakan
- ge.mi *n* sejenis hewan/jamur yang biasanya terdapat pada pekarangan dan terasa gatal apabila menempel pada badan manusia: *na bakedik pang nan apa peno* ; jangan bermain di situ soalnya banyak hewan kecil yang biasanya terdapat pada pekarangan;  
 ba.ge.rni *v* berjamur: *boemo .. kere lallll lng:u leng llilgkakupopo*, semua pakaian saya berjamur karena saya belum mencucinya.
- gem.bo *v* mengembang: *tipimg llall mellil kena minyak*; jajan itu gelembung ketika terkena minyak
- ge.do *a* bodoh: *tai*, ; orang bodoh
- ge.nel *a* terasa lembek Jan geh apabila dipegang (seperti ketika memegang katak, ular, dan sebagainya): *ll0 tellgall bill lipang apa* -, tidak berani memegang katak karena lembek dan geli apabila dipc~an!.
- ge.nct = git IDT, DJ, Jan DTn} *v* benci: *llya llalll .. al:u, dl,l mcbenci saya*;  
 sa.ge.net = sang.ge.nit {OT, DJ, dan DTn} *n* benci yang digunakan .lg.lr orang menjnh rncnci: *<lie l:llcllllg .. k:cllllg l:llsil:ll llial:l:ll l:e ma,ljellg*, saya ingin merunta alat yang lligunakJn agar orang mcnjad ibend saya gunakan untuk mcmisahkan anak saya dengan pacarnya
- gen.tan *v* menggantikan.lll: l:ll .. llall,l taranak mli, menggJntlbn rbu mengasuh adiknya
- gen.ta6 *n* kuntau. din ll<ll late llallm ;, orang rtu panadu bermn kuntau
- gen.leng *n* gentmg: *llcl/<ll:ll J:up,l,lll~ . bel/c ll*, belum ,ap r.l,ln~ gentingnya rumah ru
- ge.rak *v* bentak, memarahi: *.. ,iy.l ,llll llclll lt'ma n~ll/llct*, marahlah du ~upaya ccpat bekerja,
- ge.ram *v* membungkus, menutupi: *.. loto nan bau no lllo todok leng ayam*, tutuplah beras itu agar tidak dipatok ayam.
- ge.rang *a* liar atau tidak jinak: *kakllda .. jaran nan*, kenapa kuda ini liar/ridak jinak.
- ge.raq *a* ganteng/cantik: *.. lode nan pe*, cantik sekali dia (gadis itu).
- ge.ras *a* keras. *.. seda mukareante pe*, keras sekali suaramu berbicara.  
 sa.ge.ras *vm* mengeraskan. *--sidalllll sediq*, keraskan suaramu sedikit!
- ge.ra.nget = ge.ra.ngit (DT) = ge.ra.ngot (DJ dan DTn) *n* jari: *kasorek .. imaku*, lergores jari tangan saya
- ge.reng *n* nasi yang sudah dikeringkan dan digoreng. *me pang ka sia olo* ;, di rmana Anda (hor} letakkan nasi yang sudah dikeringkan dan digoreng itu?
- ge.rem.pung = karernpung (OT, DJ, dan DTn) *l* mengeroyok: *aji ll0 .. ll0 ball sakala llya llall*, kalau tidak dikcroyok dia tidak biadikalahkan
- ge.roq *n* sejenis lonceng terbuat dari kayu yang biasanya digantung pada leher kerbau atau kuda: *jaran sai ade acla . mla*, kuda siapa yang ada lonceng dari kayu di lehernya itu?;  
 ba.ge.roq *l* memakai lonceng dan kayu: *kebo ka ialang natl* , kerbau yang hilang itu memakai lonceng dari kayu?
- ge.roq *ll* ,uara ber,arna,sallla untuk mengiring penyampaian lawas: *pallgalltall llall yaireng leng* ;, pengantin itu diiring suara bersama-sama utuk lllyeny.llllpaikall lawas
- ge.ro.bak *n* gerobak: *tusentek . gersil: ill kc*, apakah kita naik gerobak pasir ini?
- ge.rO.Sollg *n* genta kecil: *kubc/ . yakupasang pang jaranku*, saya membeli genta kecil untuk saya pasang di kuda saya



- ger.sik ::: selan (DT, DJ, dan DTn)  
 || pasir: *llawar kllangket* ::, besok  
 saya mengangkut pasir,  
 ba.se.lan v berpasir: *lla enteq  
 tanaq insoq ba* ::, jangan ambil  
 tanah di situ karena berpasir
- ge.sa a sifat orang yang beromong  
 besar; gertak: *na jina -- lalo*, jangan  
 terlalu beromong besar;  
 ba.ge.sa v berbicara dengan gaya  
 sedikit omong besar: menggertak:  
*rame -- pang angkang bale*, banyak  
 orang berbicara dengan sedikit  
 omong besar di depan rumah
- ge.sang || warna merah bercampur  
 dengan warna sedikit putih:  
*jarall* • *nan kalll klljllal*, kuda  
 yang berwarna merah sedikit  
 bercampur dengan warna putih itu  
 sudah S,1)'3 jual: baso • n jagung  
 semarang: • *kl ka kll,tll pang  
 Taliwang perap*, jagung semarang  
 imsaya beli di Tahwang kemarin
- ge'.tak v ajak; tawar: *nos .. dellgall  
 nya l,l*, dia tidak l>lengkap ternan  
 makan,  
 ba.ge.tak v mengajak: mena-  
 warkan: *no roa no tu .. lamell ti,  
 mallgall*, kalau kua makan, kita  
 tidak boleh tidak mengajak teman
- ge.tas || memotong dahan menggu-  
 nakan [ari, - *pll,llk katab,mg nan  
 ma tllpllw,l lang,lll bualll*, potong  
 daun papaya uu supaya dibuat  
 sayuran!
- gc.ti || darah: *pcn0* • <l>llm ||all, ayam  
 itu banyak darahnya:  
 ba.ge.u i berdarah: *n6llka* •  
*bclkatkll*, luka saya tidak berdarah
- ge.rik i goyangkan: • *b<l>gc ||all ma  
 ball teri bucl*, goyangkan pohon  
 asam itu ,upaya l,l tuh buahnya!  
 ba.ge.rik i men~oyangkan  
 untuk pohon (.lgar lJtuh buah  
 atau daunnya l,lluh berguguran):  
*p,l; clap,lt b,u, l,lllg-l,lllg .. 111/cq  
 ,\latli*, setelah sampai dr alas  
 (pohon] tiba-tiba paman .At.l di  
 menggoy,mg-goyangk.in
- ge.gan a jerah/kapok: *no - kudatang  
 lako desa ta*, tidak jerah/kapok  
 saya datang ke kampung ini
- ge.ngeng ,, jower: *na keras lalo ..  
 anakmu*, jangan terlalu keras kamu  
 jower anakmu
- ge.ogeng (DT, DJ, dan DTn) v jinjing:  
 - *Me duman bapaq ta*, bawa  
 (jinjing) nasi buat ayahmu ini
- ge.rap = ga.re.re (DJ) a geli: *keras  
 • /amen iduktu leng taruna bulu  
 boa*, geli kalau kita dicium perjaka  
 ber+umis:  
 ka.nge.rap ,, merasa kegelian:  
*keras ku.. /amen enti kllpengkl  
 leng tau*, saya betul-betul merasa  
 kegelian apabila dipegang di  
 telinga saya
- ge.ser = eset (DT, DJ, dan OTn) ,,  
 geser: .. *kllrullg nan kadu*, tolong  
 geser sediku karung itu!  
 nge.set (OT, OJ, dan DTn)  
 v menggc,er: .. *oko sancinciq,  
 mcnggcser kc sana sedikit*
- gi.er ,1 goyang (hati): *110 .. panotclllgkll  
 ko kallll*, rinduku tidak pernah  
 goyang untukmu
- gi.get:: gi.git (DT)::: ge.get (DJ) :::  
 ge.het (DTn) || gigit: *asug .. tolallg,  
 anjing menggigit tulang;  
 bagiget :: ba.gi.g et = ba.ge.get  
 = bageget (DTn) ,, menggigit:  
 asm/ nall roa .., anjing itu suka  
 mcnggigit; rangi.get = ra.ngi.  
 git = rang.ge.get (DJ) || suk,l  
 mcnggigit: .. *asug nan, anjing itu  
 ,uka menggigil.**
- gi.la a l gila: *tau • balangan pang  
 angkmlg bale*, orang gila berjalan  
 di depan rumah; 2 sangal sub  
 terhadap sesuatu: .. *ko malljellg  
 ll)'a ta*, dia sangat suka terhadap  
 pacarnya;  
 ba.gi.la ,, berpacaran; *11lenc;lri  
 ccwek untuk menjadi pacar: 111ml  
 mo lalo* • *ko clisa nan*, jangan lagi  
 pergi mcncari pacar di kampung  
 itu!

- pa.gi.la v suka berpacaran: *ktras*  
 .. nya nan, anak itu sangat suka pacaran
- gi.leng v gilas: .. pa, lawar nan kadu, gilalah penawar dalam bentuk ramuan tradisional itu!
- pa.gi.leng alat untuk menggiling: *me kalellg mubawa batu • ta*, dari mana kamu bawa batu yang digunakan untuk menggilas ini?
- gi.ler || giliran, gentian: *nopoka ken, l ku-*, belum kena giliran saya;  
 La.gi.le r | bergiliran: ||| • bau; ar; | l | l rasel, lyama, l, kita bergiliran agar kita semua merasakan kenyamanan.
- gi.li || pulau kecil di tengah laut: *kulalo ko* .., saya pergi ke pulau kecil di tengah lautan
- gi.na par toh: .||| menan .., jangan begitu!
- gi.ngang " pi.ngang (DJ) 1. bertingkah laku seperti orang yang heran karena baru melihat sesuatu. *roa .. ies bale nya ta*, suka bertingkah laku seperti crangyang heran karena baru melihat sesuatu kalau dia keluar rumah
- gi.ta v lihat: *sangaro.. padepangorong*, tolong lihat padi di sawah:  
 ba.gi.ta v melihat: *nya lalo .. ke anal: dadi na*, dia pergi melihat dengan sanak keluarga,  
 sa.ng.ita v (per)lihatkan: *llmljellglako inaq*, me mperlihatkan pacarnya pada ibunya
- gi.tar || gitar: *ete .. pang dalam kamar*, mengambil gitar Ji dalam kamar,  
 ba.gi.tar v bergitar: *maras .. lode nan pe*, asik/enak sekali bergitar/ memainkan gitar anak itu
- gi.tek v gerakkan kaki, goyangkan kaki perlahan-lahan. .. ||i r: ||| | t6kal bao kursi, goyangkan kaki perlahan-lahan sarnbil duduk Ji kursi.
- go.al z gol (DJ, OT, dan DTn) n sejenis buah kecil yang rasanya asam dan berbentuk bulat seperti kelereng: *llokrlberi kakan .. apa masam*, saya tidak suka makan buah yang berbentuk bulat dan terasa asam karena kecut
- go.go,, menyalak {untuk anjing}
- gon.ceng v bonceng, membonceng: *roam toq .. tau diri be/ajar bawa motor nan*, sudah hampir bisa menggonceng orang yang belajar membawa motor itu
- go.ngang v mengoyangkan seperti menggoyangkan gigi dengan maksud mencabutnya
- go.re 1. menggaruk bagian badan secara halus terapi bukan karena l(atal
- go.r'oq:: ger.ga.ji (DT, DJ, dan DTn)  
 || gergaji: *ere .. llan kadll*, ambillah s:ers:aji itu;  
 ba.go.roq :: go.ro.ga.ji {DT, OJ, dan OTn} || menggergaji: *diri tllknllg llan mcllll* .., tukang kayu itu sedang menggergaji
- go.yo kon] apalagi: *nollllgita-gita, ldmlll entil'oat, • muboaat leng km111*, betul-betul tidak kamu lihat dikmu bekerja, apalagi kamu yang mengerjakan
- go.CO r menusuk, menikam: *toq .. tau llya nan*, dia suka menikam orang
- go.dong || daun: *l:llbawa • plInti*, saya mcbawa daun pisang;  
 ha.go.dong,, berdaun: *ll0ll0llgka .. pllllli llall* pisang itu tidak berdaun lagi
- go.gar a cepat dan lincah
- go.la v membuat makanan ringan J~ngJn campuran gula: .. *rapo*, membuat makanan ringan dari ka..ang tanah dengan campuran !?Ula;  
 ha.go.la 1. melakukan kegiatan mcbuat makanan ringan dengan campuran gula
- gon.ceng 1. bonceng: .. *adimll kadu*, coba gonceng adikmu;  
 ba.gon.ceng 1. membonceng; bcrboncengan: *ka • ke llalljeng l'<"l'* tclah berboncengan dengan pacarnya kemarin

- g6.no.ng** II (penyakit) gondok: *rea* .• *diri* IIIIII, besar gondoknya orang (hor) itu
- g6.ngam** v menguruk tanah dengan tangan agar menjadi subur:  
*ta,iaq* IIIIII ne, garuklah dengan tangan agar menjadi subur tanah itu!
- g6n.tang** v mengaduk adonan: *110 roa pbl6 lalo tu .. tepung*, tidak boleh terlalu banyak kita mengaduk adonan jajan;  
**ba.gon.tang** v -nengaduk ado nan: *inaq ke adiq • pallgdah111 bale*, ibu dan adik mengaduk adonan jajan di dalam rumah
- g6.rek** II garis: .. *me sang11 batas tana sia*, garislah sampai di mana batas tanah Anda (hor)
- g6.reng** „ soto: *rami tall pillml • pang bale pwwmltall*, banyak orang membuat soto di rumah pen.gantin;  
**ba.go.reng** v membuat soto: *el1cl1 r1mvi IIIII III*•, nanti sore kita buat soto
- g6.yang** II goyang: .. *tiang llall*, tinag itu goyang
- grik** v menggerakkan pohon agar buahnya jatuh: *sai acle • bl1ge llall*, siapa yang menggerakkan pohon asam itu?
- gu.ar** a luas: .. *lalo uma ta*, luas sekali sawah ini;  
**sa.gu.ar** = **sang.gu.ar** (DJ) v memperluas: *sate ku-• bilik la sediq*, saya ingin memperluar kamar ini sedikit
- gu.ba** v pukul dengan keras: .. IIIIIIe11 110 *r6a tllret leng tau loka*, pukul dcngan keras kalau tidak mau mengikuti kata/nasihat orang tua.  
**ba.gu.ba** v memukul beduk di mesjit ketika bulan pua,a deni;an irama tertentu: *aris lalo • l:o mcsjet*, aris pergi memukul bedug ke rnasjid
- gu.ger** = **ge.gir** (OT) = **ge.gur** (DJ dan DTn) a gugur: .. *den pelam n1111*, gugur daunnya mangga itu;  
**sa.gu.ger** = **sang.gegur** (DJ dan DTn) v menggugurkan: .. *bua nangka IIIIII kad11*, gugurkan buah nangka itu!;  
**ba.sa.gu.ger** = **ba.sa.ge.gir** (DT) = **ba.sang.ge.gur** (DJ dan DTn) v menggugurkan: *no tu • dadi !,oat*, jangan menggugurkan saja pekerjaan
- gu.gup** = **go.gop** (DT, DJ, dan DTn) a gugup: *kcr,ls • mcntu kukarante pang llllgkallg tau ramc*, gugup sekali kerika saya berbicara di depan orang banyak
- gu.la** II gula: *o/o • km-a nan mliq*, tarulah gub pada kopi itu sedikit:  
**ba.gu.la** 1• bergula: IIII *,ia kakall clr,1111111* ..,jangan Saudara (senior) makan itu karena bergula.
- gu.leng** = **ga.lang go.leng** (DT, DJ, dan bTn) II bantal guling: IIIIIII1g *kb11111g • (11is1*, tidur pakai bantal gulisng saja:  
**ba.gu.leng** = **ba.ga.lang go.leng** (OT, DJ, dan DTn) II berbantal guling: 110 *bl111 IIIIIII llya IIIII1eri no* •, dia tidak bisa tidur kalau tidak berbantal guling.
- gu.lung** II gulung: *mcnlu IIIII- tali jara,l amp11*, ternyata kamu sedang gulung tali kuda:  
**ba.gu.lung** 1• menggulung: *l,m1g l,allg bah IIIIII datang •*, tiba-tiba banjir itu darang menggulung
- gu.mal** a kusut, kotor: IIIII1ullg *ade l:z111111gboe IIIIO -*, baju yang dipakai sudah kusut dan dekil
- gun.dik** II selir bangsawan yang berasal dari kasta rendah
- gun.tens** :: **gun.ting** (OT, DJ, dan DTn) II gunting: *ere • IIIIII l:aclu*, ambillah gunting itu!  
**ba.gun.teng** :: **ha.gun.ting** (DT, DJ, dan DTn) II menggunting scsuatu: *l:<11110 IIIIII • bcngan IIIIII ke*,

guo.ter • gu.tu

sudahkah kamu gunting benang itu?  
guo.ter = ga.ru.guq (DT, DJ, dan DTn) || guntur: *keras seda .. na,l pe*, keras sekali suara guntur itu;  
ba.gun.ter = ba.ga.ru.guq v mengeluarkan suara atau getaran seperti guntur: .. *bale lamell balallgall diri ,ra,1,* rumah terasa bergetar seperti guntur apabila orang (hor) itu berjalan  
gu.nya v menyuruh orang lain membajak dan menanam padi sampai panen dengan ketentuan bagi hasil  
gur.di || bor dari kayu yang ditarik secara pertikal  
gu.ren || alat yang digunakan untuk menarik benang tenun  
gu.sung || gumlukan tanah di tengah kali  
gutes = gutis (DT) :: gu.tus (DJ dan DTn) || ukuran jumlah sesuatu (sebanyak empat pe: ukuran}; *pida .. pmle mm*, berapa jumlah

padi itu berdasarkan ukurang empat setiap ukurannya?  
sa.gu.tes = sa.gu.tis (DT) = sa.gu.tus (DJ dan DTn) *num* satu ukuran yang di dalamnya terdapat empat buah isi: - *batsi pade llall*, hanya satu ukuran yang di dalamnya ada empat buah isi saja padi itu; ba.gu.tes = ba.gu.tis (DT) = ba.gu.tus (DJ dan DTn) v berjumlah satu *gutes*; beberapa *gutes*: .. *bauku perap*, beberapa *gutes* saya dapat kemarin  
gu.ru || guru: *kam dadi .. anakku*, sudah menjadi guru anak saya:  
ba.gu.ru v berguru: */alo --*, pergi berguru  
gu.tu || kutu: *keramas otak ma bau i/allg ..*, keramas kepalanya supaya hilang kutunya:  
ba.gu.tu v mencari gutu: *muntu kami --*, kami sedang mencari kutu

## H

- ha.der v hadir: *llawar tulalo pang pangmltm*, besok kita akan hadir di acara pengantin
- ha.jat n niat: *sate kusallapat --kll ko kallq*, ingin saya sampaikan niat saya kepada kamu
- haji n haji: *kam lalo •• diri llall mnpa*, ternyata sudah menunaikan ibadah haji beliau
- ha.kern :: hakim (OT, DJ, dan DTn)  
n hakirn: *kalll saplltes llasala lellg*  
.., sudah diputuskan masalah itu oleh hakim
- ha.lal a halal: *no roa no tublllyll reseJ:i*  
.., tidak boleh tidak kita mencari rezeki yang halal
- ha.tang v halangi: *lla •• motor llallllclli llall kbra lcllltar*, jangan halangi motor itu nanti kamu ditabrak
- ha.ram a haram: *•• lamell llenti asllll*, kalau kira memegang anjing itu haram hukumnya
- ha.rap v mengharap: *llawar ll*  
•• *keliadirall sia pang bale dis,l ta*, besok karni mengharapkan
- kehadiran Anda (hor) di kantor desa,
- pa.nga.rap || hapan: *sopo si •• kll akll*, hanya satu harapanku
- har.ga || harga: *pida •• loto ta*, berapa harga beras ini?
- ha.rus adv harus: *•• mllldatang pang boat kakllq*, kamu harus datang di acara saya
- ha.sel || hasil: *pida ka •• lmlal llall la*, berapa basil sawahrnu tahun ini?
- ha.water v khawatir: *llollll •• llk yakuki/ollllll*, jangan khawatir kalau saya akan memhohongimu!
- he.mis || (hari) karnis: *na kami lalo llcltelram •• mlgkllllg*, akan kami pergi ke Mataram hari kamis dcpan.
- he.bat a hebat: *.. lalo adi beli*, hebat sekali si Adi
- hek.tar adv hektar: *pie/a •• tana llalljual*, berapa hektar tanah yang karnu jual!
- he.mat a hemat: *-- lalo mute/as*, hemat sekali hidupmu
- he.ran a heran: *llll •• ke llya nan*, jangan heran dengan dia!



- i.aku** napas: *llom6llda* • ayam *kala,ltar*  
*lellg llllmler nan*, sudah tidak  
punya napas ayam yang ditabrak  
motor itu;  
**ba.ri.ak** v bernapas. *masi* • ayam  
*llall ke*, apakah ayam itu masih  
beruapas?
- i.aq** ll aba-aba untuk memulai sesuatu:  
*,aiq, clua, te/ll* --, satu dua, tiga,  
mulai.
- i.as** „ hias (meN): *bal6llg lalo kamll-*  
*pellgalltan* llllll *belti*, kamu telah  
menghias pegantin itu dengan  
bagus;  
**ba.ri.as** v menghias orang/  
ruangan: *lllelllll* • *pang bale*  
*pingalltall*, sedang berhias rumah  
pengantin
- i.beng** ll mulut (kas): *lengi* -- *llya llall*,  
mulutnya [elek sekali
- ib.les** ll iblis: *llya ta yam sipat* --, dia  
seperti sifat iblis
- i.ce:** ice-ice *a* pura-pura/tidak  
sungguh-sungguh: -- *kau dlldi*  
*gabllllg*, kamu pura-pura menjadi  
kepala desa
- i.dam** „ mengidamkan: *llml cle* --, itu  
yang diidamkan,  
**ngi.dam** v hamil: *lllbllu* • *sawaiB* „  
sedang hamil istri saya
- i.der** ll sejenis sayuran yang biasanya  
dimakan ibu menyusui
- i.duk** e iyuk (OT, DJ, dan DTn) v  
cium: *ka kfllapal* • *llalljeng*,  
dia telah kepergok mencium  
pacarnya;  
**ba.ri.duk** :: **ba.ri.yuk** (OT, DJ,  
dan DTn) v berciuman: *tau dua*  
*ll(lll -- pallg lflgta tau ramt*, orang  
dua itu berciuman di rengah-  
tengah orang banyak,  
**ya.i.duk** :: **i.i.yuk** v dicium: *lly<l*  
*mm l:a llll0 - ling manjing lla, dl.l*  
itu sudah dicium oleh pacarnya.
- i.dung**:: iyung (OT, DJ, dan DTn) *n*  
hidung: *geras llancullg -- dadara*  
*llllll*, mancung sekali hidungnya  
gadis itu;  
**ba.ri.dung** :: **ba.ri.yung** v  
berhidung: *nya -- mancung*, dia  
berhidung mancung
- i.jik; ngi.jik** v berlari kecil: • *berari*  
*llya llall*, dia berlari kecil sambil.
- i.jo** *a* hijau: *lamung sai llde* • *toq*,  
bajunya siapa yang berwarna hijau  
itu?
- i.juk** ll ijuk: *jojo bllllylllll* --, rambutnya  
kaku seperti ijuk;  
**ba.ri.juk** l• berijuk: • *atap bale*  
*llya*, rumahnya beratap ijuk
- i.laq** ll aib/malu: *llya ta none/a--*, dia  
tidak punya malu;  
**ya.ilaq** l• disegani: *cliri nan*  
*k~ms -- img tau*, beliau terlalu  
disegani oleh orang lain;  
**ka.ngi.laq** v merasa rnalu: *kll -- ke*  
*diri*, saya malu terhadap beliau;  
**ba.ri.la** v memiliki rasa malu:  
*ll0lll0llgka -- llya nan*, di (laki-laki)  
sudah tidak memiliki rasa rnalu.  
**sa.ngi.laq** v permalukan: *ll0 roll lll*  
*-- tall*, jangan pernah permalukan  
orang
- i.lang** v hilang: *ka -- jarankll*, kuda  
saya telah hilang;  
**sa.ngi.lang** v hilangkan: *kel* • *ing*  
*jam clengan pang sakola pirap*,  
telang hilangkan jam temannya di  
sekolah kernarin;  
**ba.sa.ngi.lang** v menghilangkan:  
*-- ba, dadi boat llen&*,  
menghilangkan saja pekerjaan  
kalian;  
**ya.sa.ngi.lang** :: **i.sa.ngi.lang**  
(O-l; DJ, Jan DTn) l• dihilangkan:  
*jam nan ka -- ling dellgankll*, jam  
itu dihilangkan oleh temanku

- i.lat** *n* anak tangga: •• *anar nan kamo polak*, anak tangga itu sudah patah.
- i.ma** *n* tangan: •• *kanan gental*, tangan kanan saya pegal;  
**ba.ri.ma** *v* bertangan: *nomongka* •• *nya nan apa kalimat lellg dengan*, orang itu tidak bertangan lagi karena ditebas temannya
- i.mam** *n* imam: *diri nan rajen dadi* •• *pallg masied angkangbale*, beliau rajin menjadi imam di mesjid depan rumah;  
**ba.ri.mam** •• *berimam*;  
 berjamaah: *beruq jira ka kami* –, *silaq mo sia sambayang*, baru saja kami berjamaah, silahkan Saudara (senior) shalat
- i.man** •• *iman*: *sai* 110 *teri* •• */amen nan luk*, siap yang tidak jatuh/luntur imannya kalau begitu;  
**ba.ri.man** *v* beriman: *tau Islam* •• *lako Alatala*, orang Islam beriman kepada Allah
- im.bang** *adj* seimbang: •• *bai /amen* 11111e11 *luil L6pok ke Lape*, selaluimbang kalau main bola antara Lopok dengan Lape
- irn.pan** *n* umpan: *kubuya* •• *kĩnang* klllllanceng, saya mencari umpan yang saya pakai untuk memancing
- i.naq** :: **in.doq** (DT) •• *ibu: kilikku lenginaq*, dipanggil saya oleh ibu
- in.doq** •• *ibu*
- i.ngat** *lihat to.tang v* ingat: •• *na no mlll1tang*, ingat jangan sampai kamu tidak datang
- in.tan** •• *intan: kaleng* •• *mata kalung* 11111, mata kalung itu terbuat dari intan
- i.num** *z* **i.nam** (DJ) *v* minum: *suda makan* •• *aiq*, setelah makan minum air
- i.ngoq** *v* lihat: *roba sanro/llllg* ••11111 *lako atas*, coba palingkan matamu ke atas,
- pa.ngi.ng6** *n* pandangan: *tayam* - *tode dadara nan apa*, ternyata penglihatan gadis itu tajam
- i.par** *n* ipar: *nan*•• *ku*, itu ipar saya;  
**ba.ri.par** *v* beripar: *kita dua tu* ••, kita berdua beripar
- i.pi** *n* sebuah mimpi: *apa ka* ••nlll, apa mimpimu? *ngipi v* bermimpi: *ka ku* •• *ikakan ku lillg baloq*, aku bermimpi telah dimakan oleh buaya;  
**ba.ri.pi** *v* bermimpi: *mata ku-- luk mylllllall kutunung*, saya bermimpi betapa enaknyanya saya tidur
- i.rak** *a* gaduh/ribut: *tau* 111allto *maen bal pang lapangan perap keras* ••, orang-orang yang nonton main bola di lapangan kemarin sangat gaduh
- i.ret** *e* **i.rit** (DT dan DJ) *a* irit: *keras* •• */amen llonda motortu*, irit sekali kalau motor kita honda
- i.ri** *e* hasat {DJ} *a* iri: 110 *roa tu*••, kita tidak boleh iri
- i.ring** •• *iring*: *nrata yam tu* •• *becles ko dll/ml1 tiu*, betul-betul seperti kita menggiring kambing ke dalam kali; **ba.ri.ring** •• menggiring
- i.res** :: **i.ris** (DT) :: **i.rus** (DJ dan DTn) *n* ingus: 1111111 *tode peno* ••, betul-betul anak yang banyak ingus;  
**ba.ri.res** *e* **ba.ri.ris** (DT):: **ba.ri.rus** :: **ba.ri.rus**: memiliki ingus; beringus: *muntu kaji masi ode roa* ••, waktu masih kecil saya suka/ banyak memiliki ingus
- i.ruq** :: **ni.ruq** (DJ, DTn, dan DT) •• *lebah: ada* •• *llyalllpe pang kayu nan*, ada lebah hinggap di kayu itu
- i.rop** *z* **i.rep** (DTn) •• *hirup. nyaman rasa tu* •• *aiq sepal pc*, enak sekali kita menghirup kuah sepat;  
**ba.ri.rop** •• menghirup: •• *kbiang sidu*, menghirup pakai sendok;  
**ya.i.rop** •• dihirup: •• *tli,l ;ingang nan jangka bor*, dihirup air singang (scjenis gulai ikan) itu sampai habis.

i.sa • iyen

i.sa 11 waktu isa: *kam dapat* ·; sudah sampai waktu isa.

i.sap v hisap: *llall ll16 mu* •• *roko llall pa mubatuk*, jangan karnu hisap rokok itu nanti kamu batuk,  
ngi.sap v mengisap: rnuntu karm .., kami sedang mengisap;  
ya.i.sap v dihisap: .. *ima lla*, dihisap tangannya

i.stq 11 isi: *masi pen6* .. *rokoq llall*, masih banyak isinya rokok itu:  
ba.ri.siq v berisi: *ka ll16* •• *pade kami*, padi karni sudah berisi.

i.siq v isi: .. *ling kallq karwlg llall*, karnu yang isi karung itu;  
ngi.siq v mengisi: *llgkaq kallll* .. *perap*, karni tidak mengisl kernarin;  
ba.ri.siq v mengisi: *ndi asar kallll* •• *ke tode*, nanti sore kami rnengisi dengan anak-anak

i.sek v curiga {rneN}: *ku* · *rcia llyoro llya ode nan*, saya curiga kalau anak kecil sering mencuri;  
ba.ri.sek a curiga: *ku* · *kcntt llya ade llyoro llall*, saya curiga mungkin dia pencuri itu

i.sin 11 izin: *llgelling* ·; minta izin.

i.set > i.sit {DT, DJ, dan DTn} 11 gigi: *ka kimledo* · *kl1 apa llgerellg*, saya mcngobati gigi saya karena sakit.

i.sung v gotong; usung: *ramc tau* .. *batu mtsjet*, rarnai sekali orang mengangkat batu mesjid:

ba.ri.sung v rnengusung; menggotong: *lla* •• *ke dillgan kami*, akan rnengusung dengan teman kami

i.taq adv tadi: - *kaku/alo ko balenlli*, tadi saya pergi ke rumahmu. + *l6.neq*

i.tak 11 tanah lumpur: *pell6* · *pang 6/a nan*, banyak lumpur di jalan itu

i.tung v hitung: *pbl6 piptslllll sampe ll0 tubau* .. *itu*, uangmu banyak sekali sampai-sarnpai tidak bisa kita hitung:

ba.ri.tung v menghitung: *jallgka* · *kc ima lli luk pell6q*, sampai menghitung dengan kami dan tangan karena banyaknya

i.yak lihat i.ak 11 nafas: *llya ta malllllllg* • *lwg ll0 sikat isit*, nafasnya bau karena tidak menyikat gigi.

i.yeq::: e.qe {DT, DJ, dan DTn} a iya: ·; *kaji lalo si llawar*, iya, saya akan pergi besok

iyen = iyong {DT, DJ, dan DTn} 11 ayun: .. *bau tiri bua llyallullg llall*, ayun agar buah jam bu itu jatuh!  
ba.ri.yen z ba.ri.yong {DT, DJ, dan DTn} v mengayun; berayun: *na kami lalo* ·; kami akan pergi berayun



- ba.ja.ngi v berjanji: *lamen tu -- lrarus sangup*, kalau berjanji harus ditepati
- "ja.ngi n takdir: *tamo --ku akll*, inilah naip saya
- 3ja.ngi adv hampir: - *mo kubawa*, hampir saya bawa
- jang.ka || batas sesuatu; sampai: hingga: - *angkang bale kubawa kibo nan*, sampai depan rumah saya bawa kerbau itu
- jang.kek || kurus kering
- jang.ke.lang || ayunan langkah y"ng panjang
- jang.ke.rik || jengkerik: *pir:0 Seda .. pallg uma*, namyak suara jengkerik di sawah
- ja.ngo v jenguk: *pell0 tau -- tau saket*, banyak orang yang menjenguk orang sakit:  
ba.ja.ngo „ menjenguk: *ya tu lalo -- kubu papm tau nawar*, akan kita pergJ menjenguk kuburan kakek ncnek besok
- jang.ku.du a nakal dan usil
- jan.ter = tam.per (OT, DJ, dan DTn)  
|| jengger: *ayam llall btlo --*, ayam itu panjang jenggemya;  
ba.jan.ter = ba.tam.per ▶ berjengger: *ayam salaki --*, ayam jantan itu berjengger
- ja.rak || pohon jarak: *llos klltallall -- pang pagar ulllabl*, saya tidak menanam pohon jarak di pagar),twJh )aya
- ja.ran || kuda: *llokuterJgall tungang --*, ~Jya tidak berani menunggang kuda, ba.ja.ran v berkuda: .. *lalo lllly,lsalllpi*, berkuda pergi mencari !,,lpi;  
ma.en -- v pacuan kuda: *ya kami l.l/0 p,lll10 lllll --*, kami akan pergi menonton pacuan kuda
- ja.rang = ra.rang (DJ) a jarang: .. *lllllllltlllg*, jarang kamu datang;  
ra.rang.ka.ta (DJ) a langkah; j.ir,10g sekali. lla ;*allgager ba --*, jang.lll biarkan begitu saja karena l.mgk.ih
- ja.reng ;;; ja.ring (DJ, DTn, dan DT) n jaring: *beli -- kinang kubau pio*, saya membeli jaring untuk menangkap burung;  
ba.ja.ring v menjaring: - *ke lamung*, menjaring dengan baju nya.ring v menjaring: *ya kami lalo -- ndi asar kami*, kami akan pergi menjaring ikan nanti sore
- [a.ri.long a berlinang air mata
- [a.ro || pagar rumah yang terbuat dari bambu bertiang kayu: *balong --lllll pe*, pagarmu bagus sekali;  
ba.ja.ro v berpagar: *bale kami llgJ.:a --*, rumah kami tidak berpagar.
- ja.ti || kayu jati: *kutallall .. pang kiban*, saya menanam pohon jati dikebun
- ja.tuq 1. (men)jamu: .. *adilllll ball lemaq mallgall*, jarnulah adikmu supaya ccpat makan!  
ba.ja.tuq v menjamu: .. *kc aruk dadi na*, menjamu dengan anak kcluarga; pajatuq n hal menjamu: jamuan: *ba/6llg kn -- J:ll tu lalo ;orong sira pallgalltall llly*, bagus jamuannya kita pergi sorong serah pengantannya
- ja.wang || burung sejenis clang y,lllg suka makan ayam
- je.jal || membuat scsak. .. *bollgk.lllg llall ke batu*, rutup rapat-rapat lubang itu dengan baju
- je.lap || kilat: *kapuli lumJriyam ..*, ccpat sekali larinya seperti kilat.
- je.le; ba.je.le v bersandar: .. *pang dilleug*, bersandar di dinding;  
sa.nye.le v menyandarkan: .. *pang tiang*, menyandarkan di tiang;  
pa.je.le v alat untuk bers.uldar: .. *ko dcllgall*, bersandar pada temannya
- je.lu „ sengat: *talllllelll ll<lll ka--kll*, tawon itu telah menyengat s.ly.l
- je.mat || jumat: *all0 ..*, hari jum.it;  
ba.je.mat J' berjumat: *lato ..*, ptrgi berjumat;



- sa.je.rnat llum satu rninggu: ..  
kutari sllrat llllll, sudah seminggu  
saya menunggu surat itu
- jem.brai ll sayuran: *kurallg kubiri* ..,  
saya kurang menyukaai sayuran.
- je.met v cubit: *nya ka llmlges leng ka ya*  
.. leng *inaq*, dia menanggapi karena  
dicubit oleh ibunya
- jem.peng:: nyern.ping (OT, DJ, dan  
DTn) a sumbing, pecah sebelah:  
.. *talang llllll*, piring itu pecah  
sebelah
- jem.pung l meloncati: *jart'klkll ka* ..  
*pagar*, kuda saya telah meloncati  
pagar
- jen :: jin (DT, DJ, dan DTn) n jin:  
*peno .. leng rlllgall*, banyak jin  
kabarnya.
- [e.nang e sa.mu.ang (DJ dan DTn) ll  
kayu yang dipasang dengan jarak  
tertentu sebagai tiang penguat  
pagar: *sate ku/au .. apa yakumagar*  
*llmvar*, saya ingin menebas pohon  
untuk dijadikan [enang karena  
besok saya akan memasang pagar
- jen.teraq ll kincir: *pinaq .. tmva anak*,  
membuat kincir untuk ariaknya
- jeng.kal ll jengkal: */,e/o .. diri llarl*,  
jengkalnya panjang, ba.jeng.  
kal v menjengkal: .. *luk llorlda*  
*pcwggares*, menjengkal karena  
udak ada penggaris
- [es :: jis (OT) :: jus (DJ dan Tn) ll  
juz: *ka kimgaji sopo* .., saya telah  
mngaji: satu juz
- jet :: jit (DT) v jahit: .. *lamwig boat*  
*ina,l*, menjahit baju pekerjaan ibu  
saya:  
nge.jet z nge.jit (OT) v menjahit  
sesuatu: *illllq lllelltu* .., ibu sedang  
mncjahit suatu.
- je ll j.ihe: *pell0 kaklltallall* .. *pang*  
*/,;c/lllll*, saya menanam jahe dalam  
[umlah banyak di kebun.
- jekct ll jakct: *beli .., beli (meN) jaket:*  
ba.je.ket r bcrjaket: *sai acle*  
pi;,ll: *llall*, siapa yang berjaket  
hitam itu
- jen.dol n cendol: *peno .. ka pinaq leng*  
*inaq*, banyak cendol dibuat oleh  
ibu.
- je.bak v menjebak: *sarawi kakami*  
*lalo .. bawi*, tadi malam kami telah  
menjebak babi
- je.beq z nyern.beq (DJ dan DTn) v  
menggerakkan bibir ke kiri dan ke  
kanan seperti orang nangis: *kam*  
.., sudah menggerakkan bibir ke  
kiri dan ke kanan seperti orang  
menagis
- je.buk a kecil dan gemuk
- je.keng a orang yang berpinggul kecil
- je.la.jaq :: jendela (OT, DJ, dan  
DTn) njendela: *ulfog* .., membuka  
jendela
- je.la.tang ll tumbuhan berbuluh dan  
gatal: *pbui* .., banyak tumbuhan  
berbulu yang gatal
- je.le a mania: *kems* .., rnanja sekali:  
sombong
- je.leka.jelku a rmondar-rnandir
- je.ler *acv* suka keluyuran
- je.let :: jelit :: je.lit {DJ dan DTn}  
v.sulut, bakar: .. *jcmllllmg dalam*  
*llllllll* rnernbakat ampas padi Ji  
dalam
- je.lika n kayu penahan lantai papan  
pada rumah panggung
- jem.ba.tang ll jembatan: *ola* .., lewat  
jembatan
- jem.pet v jemput: *arif kel lalo .. adi*,  
arif telah menjemput adiknya
- ji\m.plek a kabur dengan cepat
- jeng.ka v menaikkan kaki depan  
(untuk binatang berkaki empat):  
*-kll lwg jarall llarl*, kuda itu  
menaikkan kaki clcpannya ke  
hadapan saya
- jeng.keru a orang yang berperasangka  
buruk
- je.ra.~eng z jera.miq (0:l: DJ,  
dan DTn) ll jerami: *fllllllllg* ..  
*bao bangkat*, tumbuh jerami di  
pematang sawah
- je.rang a kapok: ..lll.; *J:lllello ko mla*,  
saya sudah kapok pergi ke sana;

- sa.je.rang z san.je.rang (DJ) v kapokkan; membuat jadi kapok: • lima<sup>110</sup> mo ya11/allg kabaliq, kapokkan supaya tidak diulang kembali
- je.ri.nang z ga.ri.nang (DJ) a encer: -- lalo sepal nan, terlalu encer sepat itu; • gre.o (DJ) a berair (encer) tanpa isi
- je.reng adv pinggir: pallg • kokar kl1t6kal tarim11, di pinggir sungai saya duduk menunggumu
- jer.j6k v mengeluarkan {ludah}: elark11 ingo jallgall 11all, ludah saya keluar mlihat ikan itu: ngiler
- jer.neng::: jer.ni (DJ, DTn, dan OT) a jernih: ba/611g • aicf 11111, air itu jernih sekali; sa.jcr.ning z san.ier.ni „ jcr.ihkan. • d111111g 11mi pci 1111111g, jcrnihkan dulu baru mandi
- je.ruk 11 jeruk: kl1b1111 • pang dalam kcball, s.lya mcmetik [cruk th kebun.
- je.pen::: je.pin (OT) ::: jc.pon (DJ) 11 kamboja: pb16 p11e11 • pallg lwber, banyak pohon kamboja di kuburan
- je.pet ::: jc.pit (DT, DJ, dan DTn) 11 jcpit: kellm1g • /c11g be/o bl111 tocle daclara 11111, gadis itu mernakai .. jcpit. karena ran~~utny,1 p,111jal~g.
- le.r6::: Ju.rang (DI, DJ, dnn D1n) 11 jurang: pang 6/a lako R6pmlg pc116 •, j,11,111 mcnuju Jc~J Ropang banyak ju rang
- [i.mat 11 azimat: kina11g • tfrinrg llyel llyoro 11all, mungkin pencuri itu mcmakai azimat: ba.ji.mat v berjinut: • tode 11all, anak itu bcrjim,11
- ji.ra ::: su.da (IYI; DJ, dan DTn) 11 selesai: kam • bo<lt kc, Jp,1 pekerjaannya sudah selesai?
- ji.ran 11 tetangga
- jo.ang a pembicara.mnya berlebihan, berbicara jorok: cliri 11all /amen karante ktras •, orang itu kalau berbicara sering jorok
- jo.eng a judes dan cerewet
- j6.ng6ng v dongak; tengadah: sai ade •• pang jendela nan, siapa yang mendongak di jendela itu?; ny6.ng6ng v mendongak; menengadah: na •• ndi, jangan mendongak
- jo.jo n kaku: •• imaku leng kamate, tangan saya kaku karena keram; sa.jo.jo 11 kakukan: •• saneneq paranamu, kakukan sedikit badanmu; •• jo.at (red) (DJ) 11 kaku sekali: samata anu •• parana llya, wah, sungguh kaku sekali badannya
- jo.joq a kaku atau tidak lentur
- jo.lo a miring: •• bale 11all, rumah itu miring; ba.jo.lo v bersandar, mcnyandar: 11w1mm1 /amen t11 toka/ •• ko •,•,m,jir1gtall menan, nikmat rasanya kalau kita duduk bersandar ke pacar
- joa 11 pesuruh: nre pang ••1111 ita, di man a pesuruhmu tadi!
- j6.meng a sumbing: •• nya 11all, dia sumbing
- j6ng.ka v meraih sesuatu yang ada di bagian atas: •• dean kad11, raihlah sesuatu yang ada di atas itu !
- j6.ny6ng v junjung/menjunjung benda Jangan satu tangan: 111men lempat birang, llya 11allggi illall • /all11mg se/1lar, kalau menyebrang kali, dia baju Jan celauanya menggunakan satu tangan
- j6.weng a genit, bawcl/keras kepala, ccerwet. to de 11all •, dia cerewet.
- j6.d6 11 jodoh: llya llopoka pallgalltm1 lrng llopciela •, dia belum kawin karena bclum mendapat jodoh; ba.j6.d6 •, berjodoh: 111/a ku .. ke llya, saya tidak berjodoh dengan dia; sa.jo.do v jodohkan: •• ke tode pang bale 1110, jodohkan dcng,in anakkulah;

- ba.sa.jo.do v menjodohkan: *diri nan roa --*, orang itu suka menjodohkan;  
ya.sa.jo.do v dijodohkan: *ka • kales ode*, telah dijodohkan dari kecil
- jom.pang || lumbung padi: *tau dunung sio pade pang --*, orang zaman dahulu menyimpan padi di atas lumbung
- jo.meng a sumbing: *nya nan -- biwer*, bibirnya sumbing
- jon.tal || lontar: *pinaq roko --*, membuat rokok dari lontar
- jong || pembalut kepala dari kain: *kenallg -- aelat tau L6mb6*, adat orang Lombok memakai pembalut kepala dari kain;  
ba.re.jong v memhalut kepala dengan kain: *lamill bruq jira tu barallak harus ||| •*, kalau baru selesai melahirkan harus membalut kepala
- jo.nga v menengadahkan
- jo.rong a berlebihan: *-- leng kabtlellg*, dia telah berbicara berlebihan
- jual v 'jual: *• tape cliri ||m1*, beliau menjual tapai;  
ba.iu.al v berjualan: *diri kalalo --*, beliau pergi berjualan
- ju.jel a melakukan sesuatu secara terus menerus (tidak mudah putus asa): *lamen mu-- pa.sti si dapat rasatemu*, kalau karnu melakukannya secara terus menerus pasti kamu dapatkan apa yang menjadi keinginanmu
- ju.ju v menyulut orang lain menggunakan api, misalnya api rokok: *- ima dengan kinang api roko*, menyulut temannya menggunakan api rokok
- ju.jer a jujur: *llongka -- diri nan*, beliau tidak jujur.
- ju.ki || joki: *ode • jaran nan pe*, kecil sekali joki kuda itu
- 'ju.luk: yakajuluk v juluki: *tu- apa llya llall*, kita juluki apa dia?
- 'ju.luk (DJ dan DTn) v dorong: juluk o dalam bangkat, dorong ke dalam sawah
- ju.:tgi || ginsul: *ise: .. lode nm, dua, gig*, ginsulnya dua
- jung.ke a bentuk pantat yang agak menjorok ke belakang: *lode nan --*, anak itu pantatnya agak menjorok ke belakang
- 'ju.ran || ibu negcri pendarang di Kesultanan Sumbawa
- 'ju.ran' || jajan yang diantar sebagai pengan orang tadarus di mesjid pada bulan puasa
- ju.ri || wasit, juri: *bapaq llya nan dadi • llaell bal*, bapaknya menjadi wasu main bola

## K

- ka *adv* telah. ∴ *kll/alo lako bale dellgallkll*, saya telah pergi ke rumah teman saya
- ka.ba.li *a* lagi: *clatang* ∴ *llya llall*, datang kembali dia
- ka.ba.ya *ll* kebaya: *kbialleng* ∴ *lamrn tulalo ko pblgallall*, memakai kebaya kalau kita pergi ke acara resepsi perkawinan
- ka.be.ler *a* lecet. ∴ *imaku ka kella tfo,llg*, tangan saya lecet terkena tbing
- ka.be.mang *er* luber atau meluap
- ka.bil *ll* kabel: *pida bdi* ∴ *ta*, bcrapakah harga kabel ini?
- ka.bu *ll* suara sesuatu y,ingjatuh yang berbunyi kabu: ∴, *kabll lellg seda tcri llyel mw*, kabu suara dia jatuh: mang.ka.bu *ll* terjatuh: *kam* ∴ *ko d,lelm ,li,lllya llall* sudah terjatuh ke dal,llll air dia; sa.ka.bu *v* rnenjatuhkan: ∴ *patlg llall mo*, jatuhkan di situ saja
- ka.ca *ll* kaca. *lwari llall bila* ∴, almari itu pecah kacanya: 2 cermin: *tie* ∴ *pallg lalam kallarkll*, ambil cermin di kamarku: ba.ka.ca *v* bercermin: *llya llall roa* ∴ *sanopoka lalo bakedik*, dia itu sub bercermin sebelumn pergl bermain
- ka.ci *ll* bin putih yang kasar: *pillti/ bokas kaleng* ∴, membuat kain kapan dari bin putih kasar
- ka.co *a* kacau: *llata ade* ∴ *maell llall*, betul-betul kacau permainan itu: sa.ka.co *v* kacaukan: ∴ *llidi boat Imm nan*, kacaukan nanti pekerjaan orang itu: ba.sa.ka.co *v* mengacaukan: *roa* ∴ *boat clellgall*, suka mengacaukan pekerjaan teman
- ka.dang *adv* kadang-kadang: ∴ *si liall luk boat*, kadang-kadang juga begitu pekerjaannya
- ka.de.bek *ll* lipatan kulit berlernak pada pinggul
- ka.de.le *ll* kedelai: *kllllllall* ∴ *pallg ullla*, saya menanam kedelai di sawah
- ka.di *ll* penghulu
- ka.di.di *a* terlalu hati-hati
- ka.di.ki-kadaka *adv* tidak tahu apa-apa
- ka.du *ac/ll* pernah: *kasi* ∴ *ku/alo ko desa llall*, saya pernah pergi kekampung itu
- ka.eng *ll* suara rintihan anjing: *asu me acle* ∴ *l-llg seda llall*, anjing mana yang suaranya begitu
- ka.en *ll* kain: *apa* ∴ *lalllllmg ta*, terbuat dari kain apa baju ini?
- ka.je.lek *adv* keseleo. ∴ *lle ka llall*, kakinya keseleo karena main
- ka.je.ngang *a* sombong; sikap terlalu suka mengumbar sesuatu: *llllla nya* ∴, dia betul-betul sombong
- ka.ji *proll* saya (hor): *siollg llall ade* ∴ *sate*, bukan itu yang saya inginkari;
- ka.ju.Ien *proll* saya (hor): ∴ *ka data llg perap*, saya yang datang kemarin
- kak *ll* dahak: *llya llall sallpi Ies* ∴ *batllk*, dia sampai keluar dahaknya karena batuk
- ka.kaq *ll* kakak: *ta -lllll ke*, apa ini kakakmu?
- ba.ka.kaq *v* berkakak: *kll- ke llya llall*, saya berkakak dengan dia itu
- ka.kan *ll*, makan: *-llll tepwig llall*, makan saja jajan itu!;
- ba.ka.kan *v* memakan: *lll* ∴ *ke di:llgell llarcis*, kita (me)makin dengan teman nikmat rasanya.;

- pa.ka.kan || makanan: *lode nan bawa* •• *ko sikola*, anak kecil itu mernbawa makanan kc sekolah
- ka.ke.dek *n* tonggeret atau serangga yang berbunyi nyaring dan banyak dijumpai pada musim kemarau
- ka.koq *n* sasaran yang dituju
- ka.ku.lat *n* jamur: *raos tukakan* ••, kita boleh makan jamur
- ka.ku.ra || kura-kura: *rarang beli tilt* ••, harga telur kura-kura mahal
- ka.la | kalah: *kala* ||lai|| *bal*, kalah main bola;
- sa.ka.la *v* mengalahkan: *liarus tu-tau ana* ||lidi, harus kita kalahkan orang itu (jamak) nanti
- ka.la-kala || ombak besar atau bala Ji laut: *bfrici:lilo layar lettg allgtll mentu ciatlilg*, robeklah layar oleh .rngin ketika datang kala-kala
- ka.la.ko *n* kegunaan: *ia biallg rusak* ||lila ••, jangan biarkan rusak tanpa kegunaan!
- ka.lang || kayu penyanggah' pada bangunan, seperti rumah panggung, bale-bale: *sai tau pinaq* •• *lalemu*, siapa yang membuat kayu penyanggah rumahmu?
- ka.lang.sa *a* puas
- ka.le.ang || elang: •• *kakall ayam*, elang makan ayam
- ka.le.bu *v* jatuh: •• *imber ko dalam* ,lilller, ember itu jatuh ke dalam surnur
- ka.le.wang || mengimbangi atau menguasai suatu keadaan: *no* /:ubau •• *jarall pelloq ta*, saya tidak bisa menguasai atau mengimbangi kuda sebanyak ini;
- ba.ka.le.wang *v* melayani atau bekerja pada tempat pesta atau orang meninggal dunia: *no* ||lilalo •• *kc*, apakah kamu tidak pergi bekerja pada tempat orang meninggal dunia?
- ka.le.lak *a* rakus [kasar]: •• *llya ta*, or.mg itu rakus
- ka.le.re.;gll kelercng: *p:lilo lode maen* •• *pang cllgakallg bale*, banyak anak-anak main kelereng di depan rumah
- ka.le.tek *n* sayap: *kella timak pang* •• *ayam nan*, ayam itu tertembak di sayapnya
- ka.le.t6ng *v* bergantung: •• *pang bewe kayll*, bergantung di ranting pohon
- ka.le.wang || tidak punya kekuatan yang cukup: *no klilbau* ••*jarall peno* nan, saya tidak punya kekuatan yang cukup untuk mengimbangi kuda sebanyak itu (rnerawat, menjaga, dll).
- ka.li |||| kali: *dua* •• *klmltik olat llall*, dua kali saya mendaki gunung itu
- ka.li.be.la *n* pejabat keuangan pada kesultanan Surnbawa
- ka.li.be.mang || salah satu jenis tumbuhan perdu yang daunnya kalau dibalik menyerupai kelopak mata yang cantik
- ka.li.ket || binatang kecil sejenis nyamuk yang sering terbang pada waktu magrib
- ka.liq *v* gali; menggali: *bau ke sutla* ||l•• *slilller ta*, bisakah selesai kita gali sumur ini?
- pang.ka.liq || alat untuk menggali: ere •• *pang bawa dalam bale alla*, ambil alat untuk menggali ke dalam rumah sana
- ka.li.lak *a* jelalatan: ||y|| lla|| ••, dia jelalatan
- ka.li.lek *v* gelitik: •• *nya llall* ||lil *katawa*, gelitiklah diaS biar tertawa.
- ka.li.li ••, mencari kerang di laut
- 'ka.leng *adv* dari: *me ka* --lilil, dari rumah
- 'ka.leng ||efl, sisa, tinggal: •• ~ecliq, ting.gal sedikit
- ka.li.su || berputar-putar pada suatu tempat: ||lilgil ••, angin y.lng bertiup dan berputar-putar pada suatu tempat tertentu
- ka.li.mu.ta || kayu yang biasanya terdapat di pesisir p,rntai dan asapnya beracun



ka.linges • ka.ne

- ka.linges *a* celingukan  
ka.li.sang *adv* masuknya sesuatu ke dalam lubang hidung ketika makan  
ka.lorn.pan *n* sandal terompah  
ka.lorn.po *n* lumbung padi  
ka.long *n* batang pisang: .. 11all yapinaq sampar mmteng tau mate, batang pisang itu dibuat sebagai alas memandikan jenazah  
ka.lu.du = ka.ku.duq (OT, DJ, dan DTn) *n* capung: pino -- /amen rawi ano, banyak capung kalau sore hari  
ka.lung lihat to.nang *n* kalung: kllkillallg .. kabeangkll leng inaq, saya pakai kalung yang diberi oleh ibu  
ka.lu.teng::: ga.lun.ting (D1; DJ, dan DTn) *n* berudu: i/6ng • 11all kam kuntung, ekor berudu itu sudah punning  
ka.man.tel = ka.man.til (DT) :::: ka.man.tul (DJ dan DTn) *v* tersandung: kll-- leng kuingo bw,gkak, saya tersandung karena melihat belakang  
ka.me.lar = ka.me.lir (DT) = ka.me.ler (DJ dan DTn) ,, hanyut: jangi • tode nan, anak itu hamper hanyut  
ka.me.las *a* kaget: ku-- illgo luk mute/as, saya kaget rnrnelihat cara hidupmu  
ka.meng.kat || kedinginan: l:u- mallellg jaga, saya kedinginan madi pagi  
ka.me.ras || tempat beras y,lng terbuat dari tana: satama loto ko dalam ::, memasukkan beras ke dalam tempatnya yang terbuat dari tanah.  
ka.met = ka.mit (DT) = ka.mut (DT) = bu.nget (DTn) || sabut: kusatlllpol: .. nycr. ,,")1 mcngumpulkan sabut kelapa  
ka.me.wan *v* merasa takut melih.u ke bawah dari ketinggian: ku-- cntel: l:ayu, saya merasa rakut rnelihat ke bawah kalau saya naik kayu  
kami *pron* kami: ta nya rua bale-- knmi, beginilah rumah rumah kami  
ka.mim.pat *v* kaget: ku-- mbt6ng mubaserak, saya kaget mendengar kamu berteriak;  
sa.mim.pat *v* mengagetkan: na .. dengallllu, jangan mengagetkan temanmu  
ka.mi.naq || paman, bibi: diri nan --ku, beliau paman saya  
ka.rni.so *a* selalu ingin kencing: ku-- leng dengen, saya selalu ingin kencing karena dingin  
ka.mo.an *v* haus: ku-- leng kakubarari, saya haus karena berlari  
ka.moe ,, bersendawa: ku-- leng pino lalo kwna1lgall, saya bersendawa karena terlalu banyak makan  
ka.mu.ru *a* cemburu: llya nan .. ko dellgall, dia cemburu terhadap temannya  
ka.mo.mang *v* terapung: godong kayu nan ::, daun kayu itu terapung  
kam.pen ,, memasak dengan memasukkan langsung ke dalam bara api  
kam.pes || bau nasi yang harum  
kam.pu *n* tempat alat penghias wajah pada zaman dahulu  
ka.munget *a* kuat mengejar harta atau tamak  
kan || ceret: isi aiq ko dalam ::, mengisi air ke dalam ceret  
ka.nan *adv* kanan: llgereng ima .. kir;ku, tangan kiri saya sakit  
kan.ceng || peniti: katusuk kenang - !ltl/cill dllgtlll, ditusuk pakai peniti halon temannya  
kan.deseq || permainan anak-anak yang dilakukan dengan cara melempar batu ke atas dan dalam waktu singkat tangan yang melernpar batu tadi mengambil tumpukan batu dalam jumlah tertentu di bawah dan selanjutnya h.lrus meraih kcmbali batu yang dilembapar tadi  
ka.ne ul.. scandai: .. mel1ta, seandainya begi•li

- ka.nen.tek *a* gemetar: *ku-*, saya gemetar
- kanga.per *n* padi atau tumbuhan lain yang terlu banyak digenangi sehingga tidak dapat tumbuh dengan normal
- kang.ke *n* kaki belalang: *p6lak -*, kakinya patah
- kan.tap *n* janji yang sudah pasti dan disetujui bersama-sama
- kan.ti *n* teman atau sahabat perempuan: *silam ngesar* ··, mari mampir sahabat
- ka.nto *n* tangkai: ·· *nyer*, tangkai kelapa
- kany6ngad|| mentang-mentang: *nan rua mugita, na capa*, mentang-mentang seperti itu kamu lihat, jangan kamu remehkan.
- ka.ny6.nyat :::: ka.nge.ring (DJ) *a* demam: *ku*··, saya demam
- ka.pa= bo.ko (DJ dan DTn) || pelana: *pinaq* ··, membuat pelana
- 'ka.pal *a* bandel: *tode* ··, anak bandel; ba.ka.pal *v* bandel yang sudah berkaratan: *no m6 iroa menong luk karn mo* ··, sudah tidak mau didengar karena sudah karatan bandelnya
- 'ka.pal *n* kapal: *topo kadu kuentik* ··, baru sekarang saya menumpang kapal
- ka.pa.t6ng *n* tumbuhan perdu yang bunganya biasa dibuat sayuran
- ka.pe.nga *v* terbuka untuk luka: ·· *ima kena bira,lg*, luka tangannya terbuka terkena parang
- ka.pe.pang > pe.pang (DT, DJ, dan DTn) *n* laron: *penci* ·· *lamen suda ujan*, banyak laron seusai hujan
- ka.pe.pang *n* laron atau kelekatu
- ka.pia || kopiah: *nongka ml1kb1mlg* ·· *lalo ko mesjct ampa*, ternyata kamu tidak rnernakai kopiah pergi ke masjid
- ka.pi.ak *a* terlalu capek
- ka.pi.alu *n* penyakit demam karena mandi bukan pada waktu yang tepat
- ka.pi.lak *n* ikan laut kecil yang berbentuk oval
- ka.pi.ngang *a* sok berani: *mata nya* ··, dia betul-betul sok berani
- ka.pi.set :::: tem.pi.sit (DT, DJ, dan DTn) *n* bisul besar yang biasa tumbuh di bawah pantat: *tumung - pang papar buretku*, tumbuh bisul di pantat saya
- ka.per = kapir (DT, DJ, dan DTn) *a* kapir: *na mudadi tau* ··, jangan kamu menjadi orang kapir
- ka.pi.ra.re *a* perangai orang yang sudah tua atau berkeluarga yang suka ganggu perempuan, hidung belang: *nopokaq roabilen*·· *dirinan*, belurn meninggalkan sifat sering mengganggu perempuannya
- ka.po.kak || sesuatu yang rnenjadi berongga, terkuak
- ka.po.kak *a* terkuak, luka terbuka: ·· *ne jaran nan leng ulat*, menjadi berongga kaki kuda itu karena dimakan ulat
- ka.pu.al *a* direpotkan oleh urusan sendiri
- ka.pu.liq *a* sangat mantap : *nya nan* ·· *sepak bal*, dia sangat mantap menendang bola
- ka.puk || kapas: *satama* ·· *galang*, memasukkan kapas bantal.
- ka.pur || kapur yang digunakan untuk menulis: *kuete* ·· *kenang ktmules*, saya mengambil kapur untuk menulis
- ka.pu.san *a* pusing: *ku*·· *peno lalo kum,ml*, saya pusing terlcclu banyak membaca buku
- ka.pu.tung::: ka.su.su (OT, DJ, dan DTn) *a* terburu-buru: *ku*·· *datang*, saya Jatang terburu-buru
- ka.rang || kampung: *tau* .. *me*, orang kampung mana>
- ka.ra6q || mencyoraki: (|||)·· *mentu ingcl luk 11111m dcngan*, orang (jamak) mencyoraki ketika melihat cara bermain temannya:

- ba.ka.ra6 v bersorak. *sai-sai ade* ..  
*ana*, siapa-siapa saja yang sedang  
bersorak di sana
- ka.ran.te n pembicaraan: *bal6ng*  
*diri r1m1*, pembicaraan orang bagus  
sekali;
- ba.ka.ran.te v berbicara: *sai ade* ..  
*llall*, siap yang berbicara itu!
- ka.reng II I kayu tempat berdiri  
joki pada karapan kerbau atau  
sapi; 2 kayu berbentuk sisir  
yang digunakan membersihkan  
rumput ketika membajak sawah.  
*p6lak* • *mentu kurlgarillg*,  
patah kayu berbentuk sisir yang  
digunakan untuk membajak  
ketika saya membajak sawah
- ka.ra.ro v I ingin ikut: *llya ode nan*  
.. *bapac/*, anak kecil itu ingin ikut  
bapaknya: 2 menyambut dengan  
berlebihan (DJ): *llll jina - bb,ar*,  
jangan terlalu sambut;
- i.ka.ra.ro (DJ) „ disambut  
dengan berlebihan: *lllllllll clapet*  
*llllo a,lgkallg baler;*, *klrillg -- ling tau*  
*pei,oq*, saat telah sampai di depan  
rumah, tiba-tiba disambut dengan  
berlebihan oleh orang banyak
- ka.ra.pu a I jelek/kotor sekali: •  
*illalllll*, tanganmu sangat kotor,  
2 ikan karapu. *lalo llallgall ko bale*  
*/:a beli mpaq* •; datang makan ke  
rumah telah saya beli ikan kerapu.
- ka.rek cakar, kais
- ka.reng a I tinggal, sisa: • *nc:n si loe*  
*lotokll*, tinggal segitu saja beras  
saya, 2 lalu. .. *kl1,mgkcltllllo illlcl:u*,  
lalu saya angkatlah tangan
- ka.reng.kcing II bagian belakang lutu:  
*yam ade polak* ..k., seperti patah  
bagian belakang lutut saya
- ka.ret II karet: *((lll tlllll<10l* •; mari kira  
bermain karet!
- ka.ri .rang a berlagak tidak sopan: *no*  
*roa tu* •; kita tidak boleh berlagak  
tidak sopan
- ka.ro.aq II keinginan: *nya nan ria* •;  
dia besar keinginan
- ka.r6.an n Quran: *maras baca* .. *diri*  
*nan*, asik atau merdu sekali beliau  
membaca Quran
- ka.rong n kuat dan ganas: *klb6*  
*nan 6mik dengan*, kerbau kuat dan  
ganas itu menanduki temannya
- ka.ro.po = ka.ro.pcik (DJ, DJ, dan  
DTn) n kerupuk: *beri kakall* ..  
*a,lakku*, anak saya suka makan  
kerupuk.
- ka.to II pohon berbuah kecil dan  
kasar yang terasa manis
- ka.ru.rg ti karung: *sl1tal1lll gaba dalam*  
•; memasukkan gabah ke dalam  
karung
- ka.ru.tu a ngomel: • *ingo luk tllraboat*,  
ngomel saat melihat cara kita  
bekerja
- ka.ru.tu (DJ, DT, dan DTn) a kusut  
biasa untuk benang, tali bukan  
untuk rambut atau bulu: *bem* ..  
*benang lalayang so*, sudah kusut  
benang layang-layang itu
- ka.sa a kasa: sanggup, kuat: *no kll-*,  
saya tidak kuat
- ka.sa.lak n salak: *kubcli* .. *tal1la*  
*allakkll*, saya membeli salak untuk  
anaksaya
- ka.sar a kasar: • *karante nya nan*,  
berbicaranya kasar
- ka.sa.sang a tersesat: *ku* • *llllya*  
*balemu*, saya tersesat mencari  
rumahmu
- ka.sa.ngeng a terjatuh dan tersangkut  
di atas pohon atau benda yang  
lain
- ka.se.la a rusak, barang yang telah  
rusak
- ka.se.lan biji buah kayu yang berbetuk  
seperti tulang lutut
- ka.se.na II cermin: *nlllele* • *dalam*  
*bilek*, kamu mengambil cermin di  
kamar
- ka.se.rak •, teriak: *llll* • *apa adaq tau*  
*saket*, jangan teriak karena ada  
orang sakit!
- ka.so.rek v tergores: • *imaku ke*  
*lmleng*, tergores tangan saya oleh  
pisau

- ka.se.sa (DJ) *v* terlepas melorot: *ka*  
 • *temen tode pas tau bakalewang nerap*, terlepas hingga melorot sabut kain anak itu saat acara kemarin
- ka.so *n* jenis ikan yang sering menyambar ikan yang terkena pancing dan sering memotong tali pancing
- ka.so.kal *n* jenis pohon yang daunnya dijadikan sebagai penawar panas dalam
- ka.sung.kar *v* tumbang dengan akar tercabut: • *puen kayu llan*, pohon itu tumbang dengan akar tercabut
- ka.ta.bang || ubi: *llyamall tllkakall* • *itaq*, enak sekali kita makan ubi tadi;  
 • *ka.la = .. ga.la* (DJ, OT, dan DTn) || ubi kayu: *klltallam* • *pang dalam kebllll*, saya menanam ubi kayu di kebun; • *la.gi* || ubi jalar: *nciligka roa tllmllllg* • *kaklltallanl* || *all*, tidak tumbuh ubi jalar yang saya tanam itu
- ka.tan.tang || jatuh dan tertinggal; rerambat: *me pmig ka* • *pipislllll*, di mana jatuh dan tertinggal uangmu?
- ka.tern.pal *a* jorok; scrampangan: |||| • ||0 ||eri *leng tau sai.,ai*, orang jorok udak disukai wanita
- ka.ter || bambu pengimbang pada perahu: *pcilak* • *sallpllll* || *ml*, perahu itu ||.l |Inbupengimbangannya pat ah
- ka.te.lar *v* ten~dam: *kiiyu* • *dalam ai,J*, kayu tenggelam dalam air
- ka.te.mok || tumbuhan perdu yang digunakan sebagai penawar kecing manis
- ka.ti | mcngcjck dengan maksud bercmda: ||y<l ||e|| • *dellglllll* dia (laki-laki) mcngejek temannya denll,Jll ||.lk,ud bercanda:
- ba.ka.ti | ,aling mcngcjck dengan maksud bercanJ..l: *lla'l* • *apa clltli* ;,||ll,l |*la;cngal*, janganlah kalian saling mengejek (bercanda) karena nanti kalian bisa berkelahi
- ka.t6.an || bertanya: *nya nan roa - tau*, dia {laki-laki} itu suka menanyakan orang;
- ba.ka.to.an || I bertanya: *nya llan ,oa* •, dia {laki-laki} sering bertanya; 2 melamar seseorang: *la lalo* • *diri*, beliau telah melamar seseorang
- ka.tu.jer :: ka.tu.jir (DT) :: ka.tu.jur (DJ) || (pohon) turi: *kuda llllltanam* • *pangballgkat*, mengapa kamu menanam turi di pemalang sawah?
- kau *pron* kamu: *siong* • *la,ing ad eta l:e*, apa bukan kamu yang memilikinya?
- ka.wa || kopi: *lalo pinaq* • *tai.,a talllllllllll*, buatlah kopi untuk tamu!
- ba.ka.wa | berkopi, ngopi: *ll0 kll* • *al:ll*, saya tidak ngopi
- ka.wan *mfr* cukup: *ingka* • *scdol:ll* *bl/all ta*, tidak cukup bekal saya bulan ini
- ka.wa.sa = ku.asa (OT, DJ, dan DTn) || kuasa: *no||lla* • *l:ulalo*, tidak ada kekuatan saya pergi
- kayu = kaju (DTn) || kayu: *l:ubai.,a* • *apl*, saya mernbawa kayu api
- ka.ke.pu = u.lar ke.pu (OT, DJ, dan DTn) || ular sendok: *nya llall bara ni ka tiup lwg* •, kakinya bengkok ditiup ular berbisa
- ka.me.las *v* kaget: *mata adc kll*•, saya betul-betul kaget
- ka.mi.lat *a* keselak: *nmlmgllllllallgllll* *roa l:ll-*, setiap makan saya sering kcselak
- kao *v* panggil dengan teriakan: *sallgaro* • *adi musllrullnole*, tolong panggil • adikmu suruh pulang
- ka.se.gu keselak: *bcang ai,l b,w ilang* •, bcrkan air minum agar hilang keselaknya!
- ka.si.da || kasidah: *kulalo pallto* •, sJya pergi menonton kasida.



ka.sir • ke.laq

ka.sir n kasur: *tunung pang* • ne, tidurlah di kasur;

ba.ka.sir v berkasur: *kuda no mu* •, kenapa kamu tidak berkasur?

ka.wat n kawat: *pida liarga* • *sopo nil*, berapa harga kawat satu rol

ka.wel II debu halus hasil pengerikan dahan enau yang dijadikan bahan pembuat api

ke *kon]* dan, dengan: *illaq* • *bapaq kalalo ko* IIIII, ibu dan bapak pergi ke sawah

ke.al e ke.ol (DJ) v lilit, dililit: • *lmg talijarall* IIIaII, dililit oleh tali kuda saya

ke.ra.ras II daun pisang yang kering

ke.ring.kang a sangat kurus, kurus kering

ke.toq v mendahului: *kapuli* • IIIIIIsu llyll IIIIII, cepat sekah dia mendahului musuhnya

ke.tok (DJ) II suara ayam: *lmIIilI IIII bate/or, roa* - IIyIIIII, kalau mau bertelur, ayam suka berckctok

ke.bal a kebal. *diri* IIIIII •, orang Hu kebal

ke.ban e ke.bon (DJ) II kebun: *kulalo ko* •, saya pergi ke kebun

ke.bas v I kebas, pukul: • IIe, kebas saja, 2 kibas; mcngibas: • *kalitik pio* IIIml, kibas sayapnya burung itu

ke.b6 II kerbau: *kam kljlIIII* • *rallgoku*, sudah saya jual kerbau besar ,ayJ

ke.ber v mengipas: • *atlimu ball* IIII *peno lalo sio*, kipaslah acli kamu supaya tidak terlalu banyak keringatnya

ke.ca.ma II kecambah: *kamo dadi* • *kedele* IIIaII, kecelai itu sudah rncnjadi kccambah

ki.dat z ki.det (DTn) II alis: I,II,i/ *lalo blIIII* •-kII, bulu alis ,ay.I terlalu tebal

ke.da.uk (DJ) II warna abu-abuan untuk ayam: *llgaro IIII/o bau ay<IIII* •, tolong pergi tangkap ayam yang berwarna keabu-abuan

ke.da.up a gagap: *nansi luk tau* -, begitulah orang gagap

ke.de v membohongi

ke.de.le II kedelai: *kutanam* • *pang umu*, saya menanam kedelai di sawah

ke.det z ke.dit (OT, DJ, clan DTn) n burung kecul yang biasa bersarang di bawah atap rumah yang terbuat dari bambu: *pen6* • *pang bale ta*, di rumah ini banyak burung kecil yang biasa bersarang di bawah atas rumah yang terbuat dari bambu

ke.dok II nanah pada telinga manusia: *nopoka tirang* •-mu ke, apa nanah di telingamu sudah sembuh

ke.d6n.d6ng II kedondong: *kubau* •, saya memetik kedondong.

ke.jap :: ke.jep (DJ) v kedip: *IIo* • *mata iugo tau dadara nya nan*, tidak berkcdip matanya melihat perempuan

sa.ke.jap = sa.ke.jep (DJ) IIIIII saru kedipan: • *sikam ilallg*. hanya satu keclipan sudah hilang

ke.kal II keras kepala: *nya ta* • *tau*, orangnya keras kepala

ke.kang v mengekang: *na* • *la/o allIkmu*, jangan terlalu dikekang anakmu!

ke.k6ng a cacat berupa mati siku; parah dibagian siku: • *diri IIall*, orang itu cacat berupa mati siku.

ke.la.di II keladi: *kutIIIIImg* •, saya bakar keladi

ke.lak v mengambil makanan dengan tangan atau tanpa alat lain: *kutla mu* • *teplIIlg nan*, mengapa kamu mcngambil jajan dengan tangan

ke.laq I • menanak/mcngukus: *papen mentu* • *ketabIIIIg*, nenek sedang IIII!IIIIJk ubi;

ba.ke.Jaq •, mendidih: *katabang* III,III *kIIIIIO* •-, ubi itu sudah IIIendIJIh;

ya.kc.laq II direbus: *l:e plIIII0IIgka*, direbus clengan periuk



- ke.la.mu *n* kelambu: *kupasang-pang bilik*, saya memasang kelambu di kamar
- ke.la.yu *a* lemah letih lesu
- ke.le *ii* kelor: *nyaman tumangan ke jambaraiq --*, nikmat rasanya kita makan dengan sayur kelor
- ke.le *konj* walaupun: -- *menan*, kita *hams tusukur*, walaupun begitu, kita harus bersyukur
- ke.lek = te.ru.eq (DT) *v* panggil: -- *tode nan kadll*, paggillah anak itu; ba.ke.lek = ba.ta.ru.eq (DT) *v* rnelakukan pekerjaan memanggil: *sai ade --*; siapa yang memanggil itu?; pa.ke.lek *n* panggilan; hal rmemanggil: *llgkayamillong -- llan*, tidak dengar pan&Silan itu
- ke.let > me.lir (DT):::: me.lor (DJ) *a* licin: -- *ola nan pe*, jalan itu licin sekali
- ke.li.neng *v* mengelilingi dengan niat tertentu
- ke.lit (OT, DJ, clan DTn) *v* membawa di pinggang biasanya untuk parang: -- *birang in-dengmu*, ikatkan parang di samping pinggangrnu
- ke.li.lik *v* menggelitik: *naq dellgmllmll*, jangan menggelitik temanrnu
- ke.li.puq *v* pingsan; teler: *mata -- kina bal nya narl*, pingsan dia terkena bola
- ke.li.ung *v* kelilingi: *ku-- lapang nan sallopoka kumaell*, saya mengelilingi lapangan sebelum bermain; ba.ka.li.ung *v* mengeliling: *kareng ka -- pang lapangan ar!a*, sehingga mengelilingi di lapangan sana, ya.ka.li.ung *v* dikelilingi: -- *ling tau pbuiq*, dikelilingi oleh orang ban yak
- ke.lo , membohongi: *nya nan drngall*, dia membohongi ternannya,
- pa.nge.l6 *a* suka menipu: *mata nya --*; dia betul-betul penipu;
- ya.ke.16 *v* dibohongi: *ka -- ling dengan na*, telah dibohongi oleh temannya
- ke.lom.pan *ii* sandal terbuat dari papan: *kukinang --*; saya rmemakai sandal yang terbuat dari kayu
- ke.lu.ceng *a* basah kuyu\_e
- ke.ma.bas= ka.ba.bas (DJ, DTn, dan DT) ,, kerasukan: *peno tode - pang sekola tone*, banyak anak-anak yang kerasukan tadi di sekolah
- ke.mangn l kembang: *paral.:lalo pllell -- ta*, dekat sekali pohon kembang ini; 2. bunga: *k.llll les -- pelam*, bunga mangga telah keluar, ba.ke.mang ,, berbunga: *kam -- pilam ll.llll*, mangga itu sudah berbunga
- ke.rnangi *ii* kemangi: *klball • kllmallgall*, saya mernetik kemangi untuk makan
- ke.mar *a* kembar: *lllll pr.,lg anak nan*, di mana anakmu yangkembar itu
- ke.mas *a* ceriah: .. *klillgo tode nan*, saya melihat anak itu ceriah sekali
- 'kem.bu *ii* ikan yang dibaluri telur dan digoreng
- 'kembu *v* memasukan parutan kelapa ke dalam pare yang sudah diberi bumbu tertentu
- ke.me *v* diapakan: *yatu-- lamell jangi*, mau kita apakan kalau sudah nasipnya begitu
- ke.mo *v* senyum *gcm.b\_ira-- kuingonw kaleng doq*, senyum gembira kamu saya lihat dari jauh
- ke.mper *v* loncatan a)am pada saat menyerang lawan: *roa • dellgall • ayam llllll pc*, ayam itu suka menyerang lawan
- ke.na *a* kena, tepat sasaran: -- *pukel leng bapaJ llya ,um*, dia dipukul bapaknya
- ke.nang *v* pakai: *lllo;i ku-- kaos ne*, saya tidak rmemakai kaus kaki;

- pang.ke.nang ॥ pakaian yang digunakan pada saat pengantinan, .. *sai dean*, pakaian pengantin itu paunya siapa?
- ke.na.nge ॥ walang sangit: *pell6 • pang taq*, banyak walang sangit di sini
- ke.n.dung *adv* telanjur: .. *llllmltat akll, ba tlllllllll km, a dlllllmg*, terlanjur kamu mengantar saya, kita minum kopi dulu
- ke.ng ॥ ular sawah rang berwarna hijau: *kllsalll, lt, allak* ;; saya membunuh anak ular sawah yang berwarna hijau
- keng.keng *a* kurus kering: *jarall • llchll llo ro, l leikll*, kuda yang kurus kering itu tidak laku
- ke.nyat *a* kurus kering ka-ena penyakitan: *jtlf<lll • llchll yaroamo mate*, kuda yang kurus kering karena penyakitan itu sudah hampir mati
- ke.nyer ॥ kedur: .. *llll/pagar tr*, tali p,lgar ini kendur,
- ke.pal *v* kepa! .. *llchll, cltqag, r dclllgall*, mengepal t.mgan tangan ingin meninju temannya;
- sa.ke.pal *llllm* sekepa: .. *mi*, sekepal nasi: *bakepal v* mengepal: *ka lllo .. llchll lul: sate basirlgal*, sudah mengepal tangannya karena rasanya ingin berkelahi
- ke.pas *a* keadaan kaki seseorang yang mengecil akibat sakit dan sebagainya: *llya pang dblig bale nan* .. , orang y,mg tinggal di samping rumah itu memiliki kaki mengecil akibat terse rang penyakit
- ke.ok *adv* kalah (bunyi ayam), *kam* .. *ayallllllall*, ay.lm itu sudah blah
- ke.pal ॥ melingkarkan kaki di pepohonan untuk memanjatnya: *llya llchll • llm llya*, di (laki-laki) rnelingbrk.in kakinya ke pcpohonan untuk memanjatnya.
- ke.pas ॥ kaki yang kecil sebelah: .. *llya llchll*, kakinya kecil sebelah
- ke.pek *n* tangan seseorang yang kecil atau tidak normal: *sai ade nan*, siapa yang tangannya kecil dan tidak normal itu?
- ke.peng *a* kempes: *na beang • bal nan*, jangan biarkan kempes bola itu
- ke.per *n* penjaga gawang pada permainan sepak bola: *nya nan bal6llg dadi* ;; dia {laki-laki} bagus atau cocok menjadi penjaga gawang
- ke.pes :: kepis (OT) *a* kernpis: *bal • llall yatukompa*, bola kempis itu maudipompa
- ke.pet :: kepit (OT, DJ, dan OTn) ॥ membawa dengan ketiak: *ku- bllkllllall*, saya membawa buku itu dengan ketiak
- ke.ra.mas *v* kerama: *ll6ngka kll-*, saya tidak kerama.
- ke.ran.jang ॥ keranjang: *kubawa • lalo ko amat*, saya membawa keranjang pergi ke pasar
- ke.ra.ras ॥ daun pisang yang sudah mongering: *penoq lalo • pang dellg bale*, banyak sekali daun pisang kering di samping rumah
- ke.ras *a* keras: - *lalo sedalllll karante*, terlalu keras suaramu berbicara.
- ke.rat *v* menyabit: *ku-*: rebu *larva keboku*, saya rmenyabit rumput rumput untuk kerbau saya
- ke.ra.ta<sub>q</sub> *v* ayam hutan: *kubau • pallg bao olat*, saya menangkap ayam hutan di gunung
- ke.ra.to ॥ arena balap kuda. *pang* .. *me ll1<le11jtlrall toq ta*, sekarang balapan kuda di arena mana?
- ke.rek *n* koreng: *nopoka tela -llyanan*, belum sembuh korengnya
- ke.req ॥ sarung: -- *bernq*, sarung baru
- ke.ring.kang *a* keras .. *keboq alla*, kurus sekali kerbau itu
- keri.ret.: ke.ri.rit (DT, DJ, dan DTn) ॥ tercecet: *boe • loto llchll*, habis ter.:ecer beras itu
- ke.ro.po ॥ kerupuk: *kllkakall* ;; saya makan kerupuk

- ke.ret = ke.rlt (DT) = ke.rut (DJ)  
 II mengkerut: .. *lalo lamung ta no kusemal kblallg*, baju ini terlalu mengkerut sampai saya malu memakainya
- ke.res = ke.ris (DT, DJ, dan DTn) n  
 keris. *11a11 ka .. Sultan Hasanuddin d1111mg*, itu keris kepunyaan Sultan Hasanuddin dahulu
- ke.rek II koreng: *kuda .. imamu*, mengapa tanganmu korengan!
- ke.req II sarung: *boem birik .. kl1*, sarung saya sobek:
- ba.ke.rcq I bersarung: *110 tu.. lalo t> 111wlet ke*, apa kita tidak bersarung pergi ke acara maulut nabi?
- ke.rok I garuk, kukur: .. *ballgkallgkl1 kadu*, tolong keruk punggungku;  
 ba.ke.rok II berkukur: *kau 11111 .. teres-ta:s l:awlg mubakat*, kamu berkukur rerus sehingga terluka;  
 i.ke.rok ,, digaruk. .. *ke ima llya*, digaruk dengan tangannya
- ke.ru < kcruh: .. *lalo ai,l 11all*, air itu keruh sekali,  
 sa.keru ,, kcruhkan: .. *aiq berallg 11a11 !mu 111allgall simer*, buatlah air itu menjadi keruh agar lele mau rnakan umpan pada kail pancing;  
 ba.sa.keru v mengeruhkan: *110 r6a t11 ..*, jangan suka mengeruhkan
- ke.su ::: ka.se.bu (DT, OJ, dan DTn)  
 II sarang: *l:11tw11pml .. pio*, saya mencmukan sarang burung
- ke.su.su a tergesa-gesa. *ku-- lalo*, saya tergesa-gesa sekali
- ke.tam II ketam: *kuete-- kinangkupinaq tfrmg*, saya mengabil ketam untuk saya gunakan rnembuat tiang;  
 nge.tam " mengetam: *111bltu ku--*, saya sedang mengetam kayu
- ke.ta.mak II salah satu jenis ikan laut yang *ra,..111}*, Isanga! gurih
- ke.tep II khaub: *diti 11all ,ladi ..*, beliau menjadi khatib,
- ke.ti.ter ,, gerakan suatu benda atau manusia r,lng tidak memiliki pola y.mg tetap/lompat-lompat:
- .. *pake nall*, gerakan gasing itu lompat-lompat
- ke.t6ng = to.roq (DT, DJ, dan OTn)  
 n bilah bambu yang dipotong dan digunakan sebagai tempat rnenaruh sesuatu seperti jangkrik: *kupinaq :jallgkerik*, saya membuat tempat jangkrik dari potongan bilah bambu.
- ke.tum.bar 11 ketumbar: *kubeli kinang kllsalllasak jallga1*, saya membeli ketumbar untuk memasak ikan
- ke.tu.jer z ka.tu.jir (OT) ::: ka.ru, jur (DJ) II sejenis kelor: *kubau \*\* yakupinaq meraiq*, saya rnernetik kelor untuk saya buat sayur
- ke.rat " mengikat padi dengan tali yang dibuat dari bilah mambu: *diri nan 111bil11 \*\* pade*, beliau sedang mengikat padi dengan tali yang dibuat dari bilah;  
 pang.ke.rat II kayu yang dijadikan alat untuk mengcratkan-ikatan pada padi: *ere .. pallg blmgkak lawang*, mengambil alat mengeratkan ikatan pada padi,  
 sa.ke.rat n satu kerat: *ete btt -- bae 11161*, ambit satu kerat saja
- ke.r6ng ::: m6.r6ng (DT dan DJ) a  
 kurus: *keras .. kcl,6 11all pe*, kerbau itu kurus sekali
- ke.t6ng" menempel dan bergantung pada sesuam yang lebih tinggi: *11lara lumet .. batu*, seperti lumut yang menempel di batu;  
 sa.ke.tong v menempelkan, membuat menjadi tergantung: .. *tali pang korok jaran nan*, gantungkan tali di leher kuda itu;  
 ngen.t6ng v tergantung: .. *pang llewe kayll1*, tergantung di ranting
- ke.wa v I mela,,an/menantang: *nya 11all rcia .. inaq*, dia (laki-laki) sering me!Jwan ibunya; 2 secard: *kruillt,rng .. balcillg*, saya datang secara baik

- ke.yal = ke.yil (OT) = ke.yol (DJ) v lilit atau balut, • *tali nan pallgpuin bage*, lilit tali itu di pohon asam;  
 ba.ke.yal z bakeyil (DT) = ba.ke.yol (DJ) v melilit: *ka .. ke lolo llll*, telah melilit dengan dengan batangnya;  
 sa.ke.yal = sa.ke.yil (OT) = sa.ke.yol (DJ) v lilitkan; balutkan: • *ko tiang tali sampi llall*, lilitkan ke tiang tali sapi itu
- ki.ak a 1 sangat kuat/giat dalam melakukan sesuatu: *llya llall llasl .. bagila*, dia masih sangat kuat dalam berpacaran: 2 suara anak ayam: • *allak ayam ya bi/ell ling illaq llall*, kiak suara akan ayam ditinggal induknya;  
 ba.ki.ak v mengiak: • *tires llllak ayalll llm ka yabile,i lllg illaq llm*, mengiyak terus anak ayam itu karena ditinggal oleh induknya
- ki.dang = ke.doq (DJ) a kidal: *lllll .. ade kotar puke/ bat llya llalll*, tangan kidalnya yang cepat memukul bola
- k.i.dat z kidet (DTn) || jidat: *tebal bulu .. llya llall*, bulu jidatnya tebal.
- ki.ki || parutan: *kubawa .. kaleng bale iyaq*, saya membawa parutan dari rumah bibi.
- ki.16 || 1 kilogram: *pida .. gula nan*, berapa kilo gula itu; 2 kilometer: *pida .. kaleng taq lako Ellpallg*, berapa kilo meter dari sini ke Empang?;  
 sa.ki.lo llalll 1 satu kilogram: *gula llalll ..*, gula itu satu kilogram; 2 satu kilometer: • *si kalellg ta lako Sckitbig*, haya satu kilometer dari sini ke Seketeng.
- ki.6s z ke.os (DT dan DJ) || kios: *bcli rokoq pang .. angl:allg bale*, membeli rokok di kios depan rumah
- ki.ra; ki.ra-ki.ra v kira-kira: • *lor dengallllll gllll*, kira-kiralah [imlah temanmu!
- ki.ri adv kiri: *olo pang satot .. bangkat na,lllll*, letakkanlah di sebelah kiri pematang sawah itu!
- ki.peng n penganan yang dibuat saat upacara adat berbentuk bulat
- k.i.ta = di.ta (DT dan DJ) pron kita: *ta bale beruq --*, ini rumah baru kita  
 ko z o (DJ) z lo (DT) pre ke: *kuba/a,lgem .. angkang bale*, saya berjalan ke depan rumah
- ko.a.de || pelaminan: *kubagigar elltik ..*, saya gemetar naik pelaminan.
- kom.po a gemuk: • *allakku pe*, auak saya gernuk sekali
- ko.lo || burung perkutut: *kutimak --*, saya nmenembak burung perkutut.
- k6.ar z ka.rek (OT dan DJ) v kuruk: *asuq llall .. tmwq*, anjing itu menguruk tanah
- k6.at = u.ras (OT, DJ, dan DTn) bangun (tidur): *beruq llall--*, saya baru bangun tidur:  
 sa.ko.at z sa.ngu.ras (DJ Jan OT) v membangunkan: *lll --ku Ieng llya Ali*, saya telah Jibangunkan oleh Ali.
- ko.cek v mainkan; ganggu: *lla .. ai llall*, jangan main air!
- k6.da || sejenis danau kecil
- kok || busa sabun: *pemi -- sabung nan*, sabun uu banyak busanya
- k6.kang z ma.daq (DJ, OT, dan DTn) || siput: *lllllroa kakall .. ke*, apakah kamu mau makan siput?
- ko.kar || kali: • *pc.llg dellg Ullla*, kali di samping sawah
- k6.kat:: k6.k6t {OT, DJ, Jan DTn) v pilih (meN-): *llll-- moding antap*, saya memilih biji kacang panjang
- k6.lam || kolam: *kumaneng pang --*, saya mandi di kolam.
- k6.mak || bra: *mukakan buaq --*, bmu nukan buah kara
- k6.m6ng .. ,climuti: *diri llall llinlll -- tllllcll*, bcli.lu sedang menyelimuti .ln.lkn'l:l:  
 ba.ko.rnong " menyelimuti;  
 hcr,dimut: *nlltlllllg siup kami-- ke*



- kre*, setiap pagi kami berselimut dengan kain
- ko.mpa *v* pompa, memompa: *nya nan -- ban*, dia memompa ban.
- korn.pal *a* menyatu, tekat kuat:  
*MO niatku ko Sia*, niat saya sudah kuat kepada Anda (hor);  
ba.korn.pal *v* menyatu: *.• kok sabung nan*, busa sabun itu menyatu.
- ko.nang *konj* tetapi: *.. no roa ateku*, tetapi saya tidak tega.
- kong *z* ka.eng (DTn) *v* memeluk:  
*lly nan -- manjing*, dia memeluk pacarnya
- ko.ro *a* suka marah
- 'ko.rok || leher: *tode dadara nall -- belo*, gad is itu panjang lehernya.
- 'ko.rok 7DJ, DTn, dan OT) *v* gali; menggali: *-- lapan pmlg angkang l,ale*, gali saluran di depan rumah
- ko.rong || kurungan dari anyaman bambu: *satama ayam llan ko ,/ala•ll . .*, masukkan ayam itu ke dalam kurungan
- k6.s6ng || jantung pisang: *kuball -- yakllpillaq pillll*, saya memerik jantung pisang untuk saya buat pee al
- ko.pek *a* basah kuyup: *boe -- saluar la,llll, gku*, basah kuyup pakaian saya
- kor.net || kernct: *mink diri llall dadi--*, anaknya menjadi kernel
- ko.ro || sifat marah yang membabi buta: *llall kati nya, b,di .*; jangan ganggu dia nanti marah dcngan membabi buta
- ko.ro {DJ dan OT} || sejenis penyakit (demam) pada ayam: *bcm bue -- ayam ing baleku*, semua sudah habis terkena penyakit ayam di rumahku,
- ko.sang *a* banyak serat Jan bercampur dcngan rasa getah
- ko.seng || bekas pembakaran kayu yang mcnerpel di wajan, panci, tempat atau wadah mernasak:
- kena -- pang rua*, terkena bekas pembakaran kayu di mukanya
- k6.s6k *v* kocok: *-- sedi ne*, kocok sedikit
- ko.tar *a* cepat: *-- /alo mubalangan*, cepat sekali kamu berjalan;  
sa.ko.tar *v* percepat, cepatkan: *-- bilangan sediq*, percepat jalanmu sedikit
- k6.t6k *n* goyang karena tidak kuat melekat: *kublly miri --*, saya mencari kemiri yang bijinya lepas dari kulit dalamnya
- ku.ang *n* kubangan: *fa -- kib6*, ini kubangan kerbau,  
ba.ku.ang *v* berkubang: *nan kib6 --*, itu kerbau berkubang.
- ku.at *a* kuat: *-- /alo llllmgllldet*, kuat sel..ali kamu rnerokok;  
saku.at *v* kuatkan: *.. paganllll sediq*, kuatkan pagarmu itu sedikit!
- ku.ber *z* ku.bir (OT) *z* ku.bur (DJ) || kuburan: *ta -- papen*, ini kuburan kakek
- ku.da *z* be.ka (DJ) || lllc,lgapa: *•• nan lul;*, mengapa begitu!
- ku.dung *n* tutup: *-- panciku belaq*, tutup panci saya pecah
- ku.kes= ku.kis (OT) *z* ku.kus (DJ) *v* mengukus: *illaq ka-- mi satoni rallli*, ibu mengukus nasi yang tadi sore,
- ku.ket || kemangi. *kllball -- kenang kusallaru ke samba/*, saya memeuk kemangi untuk saya campur dengan samba]
- ku.kuq *n* kuku: *kam belo .ku*, sudah panjang kuku saya
- ku.mer *z* ku.mir (OT) *z* ku.mur (DJ) *v* kumur: *-- aiq ne*, kurnur aja air; ba.ku.mer : ba.ku.mir {OT} *z* bakumur (DJ) ,, berkumur: *mcltrlg twumg lallgslllg ku-*, bangun tidur langsung ,aya berkumur
- ku.ni *konj* coba atau seandai: *.. nya l•aing boat*, senadainya dia yang punya pekerjaan



ku.neng • ku.ta

ku.neng ::: kuning a kuning: *ta lamung* • *leng kauq nan*, ini baju kuning yang kamu maksud

kun.ci || kunci: • *baleku ilang*, kunci rumah saya hilang

ku.nyet ::: ku.nyit (DT dan DJ) = ku.nyet (DTn) || kunyit: *olo - sediq jallgall nan*, taruh kunyit sedikit lauk itu!

ku.peng || telinga: *tat ode rango* • *nan*, ini anak kecil yang besar telinganya itu

ku.puk n ayan: *nya nan kupuk*, dia ayan.

kak.ku.ra n kura-kura: *nomondaq* • *pang let ta*, sudah tidak ada kura-kura di laut ini

ku.rang adv kurang: • *pipes ta*, uang ini kurang;

ba.ku.rang v berkurang: *aiq bak nan* -, air bak itu berkurang;

sa.ku.rang v mengurangi: • *kayu nan stdiq*, kurangi sedikit kayu itu

ku.res e ku.ris (DT dan DJ) = ku.res (DTn) v cukur pendek: *papen mentu - kumes*, kakek sedang mencukur kumisnya;

ba.ku.res ::: ba.ku.ris (DT dan DJ) v mencukur sampai pendek: *tode /alo - ko amat*, anak itu pergi bercukur ke pasar

kur.si || kursi: *su; ade tokal pang -- nan*, siapa yang duduk di kursi itu

kun.tungadv buntung: *nyanan* • *ima*, tangannya puntung

ku.ta n benteng kesuahanan Sumbawa yang terbuat dari susunan batu

## L

- la.be *a* lamban: *nya nan* • *bawa diri*, dia lamban membawa diri
- la.bu *n* daerah pesisir pantai: *kulalo lako* •, saya pergi ke daerah pesisir pantai,  
la.bu.an // pelabuhan: *aku tau .. Tano*, saya orang pelabuhan Tano
- la.ci *n* laci: *kusatama buku ko .. mijang*, laci meja.
- la.deng *z* lading (DT dan DJ)  
*n* pisau: *illlakll bageti kina* •, tanganku berdarah kena:  
• • kong // sabi, arit:  
*kimgerat kbiang* =, saya menyabit rumput pakai sabit.
- la.dung *n* sejenis tali pancing terbuat dari benang yang dipilin dengan kuat
- 'la.gan *n* alat pengangkut padi/kacang hijau yang terbuat dari bambo/kayu berbentuk dindingnyaman: *kubmva* • *Jeng yakuangket pade*, saya membawa alat pengangkut padi karena saya mau mengangkut padi.
- 'la.gan (DJ, DT, dan DTn) // balai-balai kecil tempat duduk bersantai: *pillaq* • *pang ta*, buat balai-balai kecil di sini
- la.kan *v* membohongi; kelabui, mengelabui: *llya nana* • *detlgan*, membohongi, mengakali temannya
- la.kar // ikatan: *pida--kayukamubawa*, berapa ikatan kayu yang telah kamu bawa?  
me.la.kar // mengikat, menyatukan dalam satu ikatan: *y,lr6,lm tllllwlc apa kam hi--*, kita sudah hampir pulang karena saya sudah mengikat byu
- la.ke *a* timun berbentuk lancip: *kwwlg nyam,lll tukakan timllll* •,
- kurang enak kita makan timun lancip
- la.ku *a* laku: *kamo* • *tipungyajual diri nan*, sudah laku jajan yang dijual beliau:  
sa.la.ku *v* membuat agar laku: *no kuto luk ku-- pilam ta*, tidak tahu caranya saya membuat mangga ini menjadi laku
- la.ko *p* ke: *sate kulalo* • *Samawa*, saya ingin pergi ke Sumbawa
- 'la.la *v* membuat minyak Surnbawa {obat tradisional}: *diri nana llintll* • *minyak*, beliau sedang membuat minyak Sumbawa (obat tradisional);  
ma.la.la *v* melakukan kegiatan membuat minyak kelapa: *ndi rawi ya kami* =, nanti malam kami akan membuat minyak kelapa,  
pa.la.la // santan: *jambaraiq nan llyamall tu* •, sayur itu enak kita santan
- 'la.la *n* gelar bangsawan Samawa untuk perempuan: *todedadara nan* • *jinis*, gadis itu seperti seorang keturunan gadis bangsawan bernama jinis
- la.lat *n* lalat: *muselll ,pi.lalll peno* •, musim mangga banyak lalat;  
tai • // tai lalat: *pino tai bawi pang llllla ta* •, banyak tai babi di sawah ini
- la.li *v* lancar, pasih: *lamen tetap mu boat indi* - si, kalau sering dikerjakan nanti akan lancar atau pasih dengan sendirinya;  
sa.la.li *v* melancarkan: *mellll* • *mle ka yaajar Jeng gllm*, sedang melancarkan apa yang diajarkan oleh gurunya
- 'la.lo *a* sangat: *lolo kayu ta rea* •, dahan pohon ini besar sekali

la.lo • la.ngan

- 1la.lo v pergi: *inaq ko amat*, ibu pergi ke pasar;  
ka.la.lo 1 hal pergi; kepergian: *yatalges* • *manjeng*, ditangisi kepergian pacarnya, 2 sesudah: • *nan coba mo tulalo bakatoml*, sesudah itu, kita coba pergi melamar;  
sa.la.lo v hilangkan: *cuka kbiang* - *lampa dawat*, cuka untuk menghilangkan bekas tinta
- la.lu n gelar bangsawan Samawa untuk lak-laki: • *maca katules buku seiata sa,naiva*, seorang bangsawan Sarnawa bernama Manca telah menulis buku tentang sejarah Sumbawa
- la.mar || lembar: *klll:l:llg dua* • *kertas lako llya*, saya meminta dua lembar kertas kepada dia;  
sa.la.rnar ||||| satu lembar: *si kertas lloll*, kertas itu hanya satu lembar
- la.mas a terbuang sia-sia: *na beang -jallgml nan*, jangan sampai terbuang sia-sia ikan itu;  
sa.la.mas v menyia-nyiaikan: *diri nan roa* • *pipes*, beliau senang menyia-nyiaikan uangnya
- la.men z la.min (DJ, OT, dan DTn) *kon]* kalau, jika: • *lllllalo imli klllllret*, kalau kamu pergi nanti saya ikut
- la.mo.ta || tumbuhan rerempukan di pinggir sawah yang biasa dibuat sayuran
- 1lam.pa adv ternyata. • *kall ade kadatang nan*, ternyata kamu yang datang itu
- 1lam.pa || bekas: *la ka* • *ne bawi*, ini bekas kaki babi:  
ba.lam.pa v berbekas: *ngka roa* • *pellse/lllll*, tidak mau berbekas pensilmu
- lam.pak || telapak: *rango* • *ima nya* ||all, telapak tangannya besar
- lam.pan || alang-alang rumah: *bale* ||||| *berupo pinaq* • *leng tukang*, rurnah itu baru saja dibuat alang-alangnya oleh tukang
- lam.pang adv sekali-sekali (bahasa sastraJ: • *kala*, sekali-sekali kala.
- lam.pen = lam.pin (DT, DJ, dan DTn) || lampin: *basaq* • *lode nan*, lampin anak itu basah
- lam.pu || lampu, pelita: *satllmpu pitallg* • *llan melik*, sepanjang malam pelita itu menyala
- lam.puas z lampuar (DJ dan OT) v meluber, meluap: *aiq bermlg* • *leng lljall ;allgall0*, air sungai meluap karena hujan sehari
- la.mung || baju: *ta sa/llar ke* • *kakuq*, im celana dan baju saya:  
• *tang.k6ng* ,1 singlet, kutang: *kllkt'llallg* • *bati si leng pallas*, SJ}."t memakai singlet saja karena panas:  
ba.la.mung | berbaju: *longka ku* •, saya udak berbaju
- la.nang z an.tap (be.lo) (OT, DJ) || kacang par.jang: *kllball* • *pang ,llgkllk*, saya mernetik kacang p,rnjang Ji kebun
- lan.car a lancar: pasih: *beru sebulan be/ajar* • *lll6 maca*, baru sebulan belajar sudah lancar membaca; memasihkan; menjadi lebih pasih: • *dlllllllg llallp6 tu lalo ngayo*, memasihkan <lulu baru dapat kita andalkan  
ba.sa.lan.car v melancarkan;  
sa.lan.car v lancar; pasihkan: *llya mulltu* • *diri maca*, dia sedang melan~arkan Jirinya membaca
- lan.dra || jaring penangkap ikan
- la.ne || kapur (sirih): *suruku bili* • *leng illaq*, clisuruh membeli kapur sirih oleh ibu
- lanes | memilih clan memilah sesuatu seperti gabah dcngan tujuan membersihkannya
- la.ngan || jalan: *ola ade ka ku-*, jalan y,rng tcl,ih saya lalui;  
ba.la.ngan | berjalan: *lao lll6 mu-*, pclan saj,t kamu berjalan!

- pa.la.ngan *a* ihwal perjalanan:  
*n6ngka tutoq .. jangi*, kita tidak  
 tahu ihwal perjalanan nasib
- lang.gar *n* langgar: *kusembayang pang*  
 .., saya sermbahyang di langgar
- la.ngas *ii* arang: *ngaro tit .. endi*  
*yakllkblang setrika*, tolong arnbil  
 arang nanti rnau saya pakai  
 menyetrika
- lang.ka *n* langkah: *ria lalo --mu* ,  
 langkahrnmu terlalu besar
- lang.kap *v* telungkup, tiarap: *klltiri --*  
*kas6r6llgl:ll lellg nya na,l* saya jamh  
 tengkurap didorong dia
- lang.ke *ii* kayu yang rnenghubungkan  
 bagian tengah tiang yang satu  
 dengan tiang yang lain: *kapentung*  
*l:e .. otakl:ll*, terantuk dengan kayu  
 yang mcnghubungkan bagiann  
 tengah tiang yang satu dengan  
 tiang yang lain kepala saya
- lang.ko *vpe* mentasan atau pembacaan  
 pnisi tradisional yangdisampaikan  
 oleh dua orang( *kupinaq lalllas*  
*talllcl* .., mernbuat puisi tradisional  
 untuk pcmentasan yang  
 disarnpaikan oleh dua oracg
- lan.tar *v* tabrak. ku.. *pagar satone*,  
 saya menabrak pagartadi; **ma.lan.**  
**tar** *v* membabi buta: .. *sate puke/*  
*dellgall*, membabi buta ingin  
 memukul temannya
- ka.lan.tar *v* melihat tanpa diduga:  
*lloll<fo iii ii.. i:e l:ebo kaku kt*, apa  
 udak pernah kamu melihat tanpa  
 diduga dengan kerbau saya?
- sa.lan.tar *v* menabrakkan: *sengaja*  
 .. *tau scpeda llya nan*, sengaja  
 menabrakkan orang sepedanya;  
 ya.sa.lan.tar *v* ditabrakkan: -- *ling*  
*llya*, ditabrakkan olehnya
- lan.tas *ii* lidi: *l:llpillaq sapu kalwg* ..,  
 saya membuat sapu dari lidi;  
 sa.pu .. *ii* sampu lidi: *tie .. pang*  
*cfofcllll bar,l*, ambil sapu lidi di  
 dalam kandang
- la.nung *n* tali pengikat bajak: *kuete*  
 .. ;lltr:l rcmgala, saya mcngambil  
 tali pengikat bajak karena saya  
 mau membajak sawah
- la.nyak = ri.tak (DJ) *v* menendang:  
*jaran nan roa .. dtngan*, kuda itu  
 suka menendang temannya
- ma.la.nyak = ma.ri.tak  
 (DJ) *v* melakukan perbuatan  
 menendang: *jaran nan ..*, kuda  
 itu melakukan perbuatan  
 menendang
- la.nyaq *n* wadah yang tergantung  
 untuk menaruh nasi: *kllselltek*  
*raret bao* .., saya menaikkan  
 dendeng ke wadah tergantung  
 tempat menaruh nasi.
- la.oq *a* pelan: .. *lalo sedamu*, terlalu  
 pelan suaramu
- la.ong = la.ung (DJ) *ii* berbincang:  
*lllentll kami --*, kami sedang  
 berbicara,  
 pa.la.ong = pa.la.ung (DJ) *ii*  
 banyak bicara: *kiras .. tode* *llllll*,  
 anak itu suka berbicara:
- sa.la.ong ::: salaung (DJ) ..  
 bicarakan; perbincangkan: *lalo ..*  
*ke cllllllmg*, pergi bicarakan dulu .
- lap *ii* 1 lap: *jaganlli ku-- motciP*, pagi  
 sekali saya mengelap motor;  
 2 mengelap: *diri nan lllelltl* ..  
*bale*, beliau sedang mengelap  
 rumahnya
- la.pan *n* selokan: *kukali .. allgkallg*  
*bale*, saya menggali selokan depan  
 rumah
- la.peq *ii* pelana terbuat dari anyaman  
 rumput: *kupasang -- jarall*, saya  
 mcma~ng pelana pada kuda
- lar *ii* tempat binatang atau rnanusia  
 biasa bernain dan mencari  
 makan: *ta .. keboku*, ini tempat  
 bermain dan mencari makannya.  
 kerbau saya
- la.rang *a* mahal: *bili lallllll;g p,wg*  
*amat llan kirru* .., harga baju di  
 pasar itu mahal sekali
- la.sar *n* lantai pada rumah panggung  
 yangterbuat darianyaman bambu:  
*llgaro tulung l:llpillacl* .. ,w,..ar,  
 tolonglah saya membuat lantai

la.sap- len

- rumah panggung yang terbuat dari anyaman bambu besok
- la.sap v bohong: *nya nan keras* ; dia terlalu bohong
- la.sung n buah nagka yang masih kecil. *tode nan bau - yakakan ke sira padang*, dia memetik buah nagka yang masih kecil untuk dimakan dengan sambal.
- la.te a pintar, mahir: *beang nya MO pinaq apa nya tu ..*, biarkan dia yang membuatnya sebab dia yang lebih pintar atau mahir
- la.tuk n bumbung untuk mengambil air: *diri ,ian bawa .. lalo killang bmva pola*, beliau membawa bumbung air yang terbuat dari bambu untuk membawa air enau
- la.tuq {DJ, D'I, dan DTn} n sejenis tumbuhan laut yang dapat dimakan: *pbrciq .. ka ibar! ling ndeq Lallet*, banyak latuq dibawa oleh paman Lahct
- la.yang; la.la.yang n layang: *pino tode sbrtik .. ,lllllll pllli;ll*, banyak aruk-anak main layang-layang di bulan puasa:  
ma.la.yang n mclayang: *kirtas npa ade .. nan*, kertas apa yang mclayang itu?
- la.wa a capek dan tidak berdaya: *!oe .. jmlgan leng kcna r,lecll*, semua ikan telah capek dan tak berdaya karena terkna racun
- la.wang n pintu: *llglrl<l ulbrg ..*, tolong buka pintu;  
.. sa.la n pintu belakang: *kulcs cilii ..*, saya keluar lewat pintu belakang,
- la.war n siram/mcn'yirami ubun-ubun bayi: .. *llpokll llllp<lllellg lllllknlll*, siramlah ubun-ubun bayi itu sebelum dimandikan!
- la.was n puisi tradMOn,ll yang berbentu tiga baris: *pbrom .. kapillacl diri mm*, sudah banyak puisi tradional yang berbentuk tiga baris yang telah dibuat oleh beiaau,
- ha.la.was v menembangkan puisi tradisional yang berbentuk tiga baris: *slli adt - llllll*, siapa yang menembangkan puisi tradisional yang berbentuk tiga baris itu?
- la.yam a setengah matang dan rasanya kecut untuk buah: *na kakan pilam llanll pa masill -*, jangan makan mangga itu sebab masih belum matang
- la.yar n layar: *kupasllllg•pang sampan*, say memasang layar di perahu;
- ba.la.yar ,, berlayar: *klilll/o* ;, saya pergi berlayar
- la.yu a layu: *klilll .. kimang nan*, kembang itu sudah layu
- le.bung a buah yang rusak karena sudah lama disimpan
- le.cak a lumat, hancur lebur, rusak binasa
- le.cak a hancur karena diinjak
- le.co n mengulak di dalam cobek atau piring
- le.de n lidi
- le.ka n jarak pisah antara kaki kiri dan kanan
- le.kar n kain alas kepala saat menjujung sesuatu
- le.kes n mengupas
- le.ko e li.ko {DJ} a lemas: *llyl ta -- lalo pllasa*, dia lemas sekali berpuasa
- le.kong n lengkung; n lekuk
- le.ko {DT dan DJ} n penyok; benjol: *ka yllpllktl panci nan jangka ..*, telah dipukul panci itu sampai penyok;  
sa.le.ko n penyokkan: *--lemll ll0 ibllll kiyllllg*, penyokkan supaya udak dapat dipakai.
- le.mak n permukiman yang berada di dataran rendah
- le.mok a penyok karena benturan
- lern.buq n lembu: *ll0 lllyama11 tllral>olll kerllllg ..* tidak enak kita mencbajak sawah pakai lembu
- len m/, lain: *llgaro lllllbawa nde ..*, tolong kamu bawa yang lain';



- se.len v memisahkan: .. *tawa duanmu jangall nan*, pisahkan untuk keponakanrnu ikan itu!
- 'leng prep oleh: *mijang ta ka pinaq leng bapak*, meja ini dibuat oleh bapak
- 'leng::: ling (OT, DJ, dan DTn) n kata, ucapan: *apa .. nya tone*, apa kata/ucapannya tadi?;
- be.leng v berkata: *na 11111-* *menan*, jangan karnu berkata begitu!;
- pang.ke.ling n perkataan: *nya nan 110 sanengi .. dbigall*, dia itu tidak mau mendengar perkataan orang
- le.ne 11 semangka: *kllkabosall kakml ..*, saya bosan rnakan semangka
- leng.k6k .1 I lubang kecil pada tanah: *peno lellgk6 ola disa ta*, banyak luba jalan di kampung ini; 2 lebih rendah posisinya untuk tanah (OT dan DJ): *ta,1,1 pang baltku mega ..*, tanah tempat runahku agak rendah;
- sa.leng.k6k v melubangr: *sbrgaja ku .. sedil/ tengmJ umaku bau llyallpelllliq*, sngaja saya lubangi sedikit tengah sawah saya agar air dapat menggnang!
- le.no 11 bayangan: *110llchlda --tr*, leng *rmvi mo mro*, ticlak ada lagi bayangan kita karena sudah sore.
- le.ngaq 11 wijen/bijan: *kllsallaru 11e11111 ke ..*, saya sarnpurkan nasi saya dengan wijen
- ler a liat: .. *empa ayam 1111111*, claging ayarn itu liat
- les e lis (OT) :: los (DJ) v I keluar: - *kaleng dalam bale*, keluar dari dalam rumah; 2 terbit: *kam .. 1111111 all0*, mata hahri telah terbit; 3 lahir: *kam .. mlllk doma 11111*, anak domba itu sudah lahir;
- se.les :: se.lis (OT) :: se.los (DJ): *keluarkan. 11g,1rC.1 .. 11m1111g pallg da/1111 lmmm mm*, tolong keluarkan baju di dalam lemari itu
- le.san a bcngong
- le.se v pelan: *r: palangan yam tau ya mate nawar*, jalannya sangat pelan seperti orang yang akan mati besok
- le.sik a kotor, keruh: *aiq berang nan -*, air sungai itu keruh;
- ba.sa.le.sik v mengotori: *no roa tu -*, jangan suka mengotori;
- sa.le.sik v kotori: *sai .. mijang kaku?* siapa yang kotori mejaku?
- let :: lit (OT) :: lot (DJ) :: la.it (DTn) n laut: *kumaneng pang -*, saya mandi di laut
- le.te n titi, meniti: *balong -- olaq nan bau n11ldapat lakomu*, titilah dengan baik jalan itu agar kamu sampai pada tujuan!
- pa.le.te n titian: *nan .. pang kak11teri9 pirap*, itu titian tempat saya jatuh kemarin
- le.nyog a penyek: *sampe --pillgall seng 111111 rek leng bapaq*, sampai penyek piring seng itu diinjak bapak
- le.yo v bidik
- le.bak v pukul dengan keras: - *bm\*gkang lle*, pukul dengan keras punggungnya!
- le.bar; sa.le.bar v mernbentangkan: *kll .. tipar pang kami t6kal*, saya membentangkan tikar tempat kamiduduk.
- le.be 11 imam rnasjid: *diri nan dadi .. mesjet Jami*, beliau menjadi imam masjidJami;
- ba.sa.le.be v melebihi-lebihkan: *llya 11111 .. bacarita*, dia itu suka melebrh-lebihkan kalau bercerita;
- ka.le.be 11 kelebihan: *diri nan pill6 ..*, beliau banyak kelebihannya;
- sa.le.be v lebihkan, melebihi: .. *seiliq biang dil1gan11111*, lebihkan sedikit kasih temanrnu !
- le.be a lebih
- le.bek 11 lernbar
- le.ber::: le.bir (OT) :: le.bur (DJ) *l1/i*, lebur: *boem -- tipullg 11111*, lebur semua jajan itu;
- sa.le.ber::: sa.le.bir (DT)::: sa.le.bur (DJ) v leburkan, meleburkan:

le.boq • le.kan

· gula *dunung nan pomucamper ke daru len*, leburkan gulanya dahulu baru kamu campur dengan bahan lainnya!

le.boq *n* telaga: · *ade ada pang Taliwang nan no roa kikat*, telaga yang ada di Taliwang itu tidak mau kering

le.cak *a boem* · *pade nan yarik leng keboq*, sudah hancur lebur padi itu diinjak kerbau

le.kat *v* lekat: *imaku · leng ka kena /em*, tangan saya lekat karena terkena lem;  
sa.le.kat *v* melekatkan: *ku-- kinang lim surat nan*, saya melekatkan memamakai lem surat itu

li..mang " rnalas: *nya ta -- lalo*, dia malas sekali

le.ma.r! || almari: *eyaq manjaq pinaq -- boat*, paman manjaq membuat almari pekerjaannya

lem.pang *z se.nuk* (DJ) ~ sendok nasi: *kllete · pang bale lliaq*, saya mengambil sendok nasi di rumah ibu

lem.para air yang meluap

'lem.parn lempet

lem.po *a* penuh: *imberkl--ke menjaer*, ember saya penuh oleh mujair;  
sa.lem.po *v* membuat penuh: *ku- ke aiq emberkl*, saya memenuhi dengan air ember ,aya

le.nang || lapangan: *kusat jaran pang* ·, saya mengikat kuda di lapangan.

le.ngaq || bijan: *kinang · tcpung nan*, jajan itu memakai bijan

le.nge *a* jelek: · *lalo lampa llllnlles*, jelek sekali tulisanmu;  
ba.l~nge *v* berjelekan: tidak saling menegur sapa: *no reia ht -- kt smiak tau*, jangan tidak saling menegur sapa dengan keluarga sendiri;  
sa.le.nge *v* menjelekan, memfitnah: *nya llml · clt'ngan rwtllng ano*, Ji (laki-laki) memlitnah temnnya setiap hari

leng.ke *v* menggulung; memintal: *ku- tali jaran*, saya menggulung tali kuda

leng.kar *z bo.koq* (OT dan DJ) *v* alas pelana: *no roa no kinang - tupasang lape jaran*, tidak boleh tidak kita pakai alas pelana kalau kita memasang pelana kuda

le.pas *adv* lepas: *ku- il:an mas pang dalam o11101* saya melepas karver di tambak;

ka.le.pas *v* terlepas: · *jarancu*, kuda saya terlepas,

pa.le.pas *n* garis pemberangkatan: *kumanang pang pa* ·, saya berdiri di garis pelepasan.

le.peq *a* pulas: · *tunung anal:ku*, tidur anak saya pulas sekali

le.pet :: le.pit {OT, DJ, dan DTn} *v* lipat: *sawaikll -- kereq*, istri saya melipat sarung;

ka.le.pet *v* terlipat: *ima /anung llya llall -*, lengan bajunya terlipat,

le.tam *v* membuat takuk pada bafang kelapa atau kayu, sebagai pijakan untuk memanjat: *ba/6llg -- kayll ta pe*, takuk pada batang kayu ini bagus;

pa.le.tam *v* takuk pada batang kelapa atau kayu tempat pijakan kaki waktu memanjat: *sai baing* · *ta*, siap yang punya atau buatan takuk pada batang kelapa sebagai tempat berpijak waktu memanjat

le.tar *a* retak: *talang ta* ·, *llopickaq btlaq*, piring ini retak belum pecah.

le.ang || selimut: *kami tllllmg kenang* ·, kami tidur memakai selimut

le.aq || duduk bersandar: *ku- pang* kursi, saya duduk bersandar di kursi.

le.ha; le.ha-le.ha *v* bersantai: *nyaman* · *pt*, enak sekali kamu bersantai

le.kan *a* lincah memanjat pohon: *biang llya mo cnik nyer apa nya tu* ·, biarkan dia yang panjat pohon kelapa itu sebab dia yang lincah memanjat pohon.

- le.la z de.la (OT dan DJ) v jilat: *asug llan -- pingan*, anjing itu menjilat piring.
- 'le.maq a cepat/lekas: -- *m6 mangan bau tulalo bakedik*, cepatlah makan supaya kita pergi bermain.
- 'lemaq konj supaya: *balajar -- mupintar*, belajarlal supaya cepat pintar
- le.mar || pikul: *nya llall -- pilam ola allgkang bale*, di (laki-laki) memikul mangga lewat depan rumah;  
ba.le.mar || memikul: *ka -- kales keball*, telah rnenikul dari kebun  
pa.le.mar || alat untuk memikul sesuatu: *klipillaq -- kaleng tiring*, saya membuat alat untuk memikul dari bambu;
- le.mat ::: rem.pong (OT, DJ, dan DTn) v menebas: *Do/a .. kayu pang ding ola*, Dola rnenebas kayu di pinggir jalan
- lern.pat v mcnyebrang: *keras kukataket -- olaq pang allgkallg bale*, saya takut sekali menyebrang jalan di depan rumah
- le.nek v mcngendap-endap: *kami .. tau llyoro*, kami mengendap-endap pencuri
- le.ngan v mcncngadah: *kutlllllllllg --*, saya tidur menegadah;  
sa.le.ngan v menegadahkan: *llya llall .. acli pm1g bao rmljmlg*, di (laki-laki) mcncgadahkan adiknya di atas ranjang
- le.nong || kulit: *sat kaete .. keboq nan*, siapa yang mengambil kulit kerbau itu?
- len.taq || lintah: *pellCiq .. pailg clalam llllll ta*, banyak lintah sawah ini
- le.pang || kodok: *pfocicj -- pallg clalam llllllakll*, banyak kodok di sawah saya
- le.pen > li.pen (DJ) v lipstik: *totle llllll b<li ..*, dia (perempuan) rnenbeli lipstik;  
ma.le.pen v memakai lipstik: *tocte ll<lll -- rimltmg rawi all0*, dia (perempuan) memakai lipstik setiap sore hari
- le.pet = le.pit (DT dan DJ) v lipat: *ngaro -- lamungku*: tolong lipat bajuku;  
pa.le.pit lipatan: *-- kere ta kurang balong*, lipatan kain ini kurang baik.
- leq a lama: *kamo .. nongka muclatang*, sudah lama kamu tidak datang;  
sa.nge.leq || lamakan; lambatkan: *palanganmu*, lambatkan perjalanan-mu
- le.ti a halus: *inaq gileng /oto sampi --*, ibu menggiling beras sampai halus.
- le.ak n ilmu hitam: *na biang saket ate tliri nan encli sakina kau ..*, jangan sampai dia marah nanti kamu dipelet dengan ilmu hitamnya
- le.yaq ai// posisi duduk saat mengendarai kuda atau motor ketika di posisi menurun yang bagian atas badan agak ditarik ke belakang
- li.at a liat; kenyal; *mpa ta lllllsi-llopoka lebl1k*, daging ini masih liar, belum empuk
- li.arn || melaju dengan kecepatan tinggi: *samata llya ..*, dia betul-betul melaju dengan kecepatan lllggi
- li.ang || gua: *nawar to lalo ko ll/ar*, besok kita akan pergi ke goa ular
- li.cik v 1 bolos: *tau roa -- pasti gecl0*, orang yang suka bolos pasn bodoh: 2 licik
- li.en e li.on; ka.li.on (DJ):: ka.li.yin (DT) a pusing: *-- otak kll l,lmrn kll entck bis*, pusing kepalaku ndik bus.
- li.er || tali yang dilingkarkan pada kerbau pembajak: *etc ..*, ambillah tali yang dilingkarkan pa,la lcher kerbau itu!
- li.kas a lunlas
- li.o 1\* bidik; kcker: *lla/0llg .. pio pang bao air llail*, bidiklah dengan baik

- burung yang ada di atas bambu itu
- li.ukv mengelilingi: *suruku --lapangan leng pak guru, saya disurull mengelilingi lapangan oleh bapak guru;*
- ba.li.uk v berkumpul dan membuat suatu formasi berbentuk putaran. *apa ade karante tau -- nan, apa yang dibicarakan orang-orang )'ang berkumpul membentuk formasi seperti, Putaran itu?;*
- pa.li.uk || thal, alat) yang mengelilingi: ||||| kita ||da .\*, sawah kita tidak ada ha! (pcmbatas) yang mengelilingi;
- sa.li.uk || nwngeilingkan: *,ira balcmu bau |||| tama ular, kelilingkan garam di rumahmu .lgar tidak masuk ular*
- li.ma ||||| lina: .. *kodeng tili, lima butir telur;*
- sa.li.ma ||||| kelima-lirnya; .. *beiles ta )"ajual, kelima-limanya k.imbing ini akan dijual*
- li.ner = li.nir (OT) = linur (DJ) || gmpa: *sarca bale ruruq lellg .. ; sernua rumah roboh oleh gemp pa*
- ling.ges = hng.gis (OT dan DJ) || linggis: *kali kblallg .., gali pakai linggis*
- li.nung ,r bclut: *kakan .. ; makan bclut.*
- U.U || pengganti: *ere .. lotomu ta, ambil pengganti berasmu*
- li.len = li.lin (DT dan DJ) n Jilin: ..um~i *kujelet .. satump|| pitang, t.idi rnalam saya membakar lilin sepanjang malam*
- li.lcr = li.lir (OT dan DJ) v mencair: *km||0 .. es ||||, sudah meleleh es rtu;*
- sa.li.lcr = sa.li.lir (DT dan DJ) || cairkan. .. ling kauq, cairkan olehmu
- lim.pa || menggodok: rebus: .. *j,m,braif, menggodok sayur.*
- li.ngu ,l bingung, keliru: *ku --, saya bin!unst, keliru*
- li.pan z li.pen (DTn) || lipas: *set leng .., digigit oleh lipan*
- li.sa n telur kutu: *pimi lisa, banyak telur kutunya*
- li.ser v meninabobokan dengan cara mengelus bagian kepala: *allak, meninabobokan anaknya*
- li.su n putaran air atau angin
- li.tup a tertutup rapi
- li.wat v lewat: *,ai mle .. |||||, siapa yang lewat itu?*
- ka.li. wat || terlewati: *kam mu.. ||||, kamu sudah terlewati:*
- sa.li.wat || lewatkan: *lill'al |||0!0 ||||| kadu, tolong lewatkan motor itu!*
- lo.e :::: nom.po (OT dan DJ) ||||| jumlah: banyak: *pida .. ka m||b||b||g, berapa banyak telah kamu minta*
- lo.lo || batang: *,,||c kubau .. ktly||llal, saya mau mengambil batang kayu uu:*
- ba.lo.lo r 'berbaung. *pm kayu ||,|| balong .., pohon itu bastus bat,lngnya;*
- sa.lo.lo ||||| satu batang: .. s' *baso tibu ||,||, tebu itu hanya satu batang*
- lo.to :::: me.niq (OT) z mo.deng || beras: *||0mol||fa • pang baleku, beras di rumah saya sudah tidak ada: .. lege || beras ketan. sate kubcli .., saya ingin membeli beras ketan*
- lon.to || tumbuh-tumbuhan yang menjalar: *kutanam ketabang • pllllg kiball, saya menanam ubi jalar di kebun;*
- ma.lon.to .. menjalar: *prange Bap,lq • f,||:o ,mak, sifat bapakn)'a menurun ke anaknya*
- 16a || lepa, tah kekang p,ida kuda
- 'lo.as || lengku,|>: *tonam .. ; menanam lengkuas*
- 'lo.as a terlalu masak: .. *mo pm|ti nan, pbang itu sudah terlalu masak*
- lo.gat || dialek: */amen k.mmtc llya pasang kc .. ||||| Bima, kalau dia*



- berbicara seperti logat orang Sima.
- lo.ka *a* tua: *tall • nan masih kllat*, orang rua itu masih kuat
- lo.kek *v* mengupas: *ku- salak tawa anakku*, saya mengupas salak untuk anak saya
- lo.lam *a* memberi dengan sembunyi-sembunyi
- lo.lar = lo.lir (OT) = lo.lor (DJ) *n* tulang betis: *bintung--ku kabiradll ke -- nya llan*, tulang betis memar karena berbenturan dengan betisnya.
- lo.leng *a* tinggi besar: *diri llan -- perana*, beliau berbadan tinggi
- lo.mar *n* daun sirih yang sudah jatuh
- lo.na *a* cantik sekali
- lon.tang *n* ukuran tali pada suatu ruas tertentu
- lo.pas *a* lentur: *tode dadara nall -- merrari*, gadis itu lentur dalam **menari**;  
 sa.lo.pas *v* melenturkan: *kll-- bangkallgklllellgpilliciq lalobltikal*, saya melenturkan punsungg karena terlalu banyak duduk
- lo.pek *a* lembek dan tak bertenaga: *nya llan -- /alo*, laki-laki itu sangat lembek dan tidak bertenaga
- luaq *v* mengeluarkan makanan dari mulut: *na -- mi llall*, jangan dikeluarkan dari mulut nasi itu!
- lu.ar *adv* luar: *klltcikal pang --*, saya duduk di luar.
- lu.ba // alat permainan rakyat yang terbuat dari tempurung kelapa yang diletakkan di kepala sambil melompat
- lu.cu *a* lucu: *llya nan -- lalo*, dia lucu sekali
- In.her *adv* lohor: *kam -- nopcikaq kusembayang*, sudah sampai waktu lohor, saya belum sembahyang.
- tu.jong // nampan yang berkaki
- luk *n* cara, keadaan: *me -- rungallml*, bagaimana kabar Anda.
- lu.karn // pelupuk mata: *nya nan kina bal pang --*, dia terkena bola di pelupuk matanya
- lu.ket = lu.kit {DT dan DJ} = lu.ket (DTn) *n* kulit: *• kayu tibal lalo*, kulit kayu itu tebal sekali
- lu.nas *adv* lunas: *kam -- lltangmu ke*, apa hutangmu sudah lunas?
- lung.kap // tutup: *• bal/6ng mi nall ball 110 mo tama /alat*, tutup nasi itu supa) tidak masuk lalat.
- lun.te *a* gemulai: *palangan • yam palangan tau sawai*, jalannya seperti jalan seorang perempuan.
- lu.nyuk *n* tempat yang diistimewakan, nama salah satu kecamatan di wilayah sebelah selatan Sumbawa
- lu.pa *v* lupa: *mata ade kll--*, saya betul-betul lupa:  
 ka.lu.pa *v* melupakan: *na -- jallgimll*, jangan melupakan janjimu!
- lu.res = lu.ris (DT) = lu.rus (DJ) *a* lurus: *keras • kawat llall*, lurus sekali kawat itu;  
 sa.lu.res e sa.lu.ris (DT) = sa.lu.rus (DJ) // luruskan, meluruskan: *• km.rat nan kadu*, tolong luruskan kawat itu
- lu.ta *a* busuk: *pelam nan kam •*, mangga itu sudah busuk.
- lu.tuk bukit



## M

- 'ma *par* mari: *ma lako taq*, mari ke sini!
- 'ma *kollj* supaya: *llya be/ajar -- pintar*, dia belajar supaya pandai.
- 'ma.buq *a* mabuk: *lamen ir/tek bis nya pasti* ;, kalau naik bus, dia pasti mabuk.
- 'ma.buk *a* empuk: .. *bal llall*, bola itu empuk. zee6
- lma.buk || debu halus di jalan
- ma.cam *ad*, macam: *parange tall pen6* --, sifat orang banyak macamnya:  
ma.cam-ma.cam *adv* bermacam-macam. .. *kemang pallg taq*, bermacam, l-m-m, lcam kembang di sini:  
sa.ma.cam ||||| satu macam: .. *si Ulllmlg.de klbllya*, satu macam saja kembang yang saya cari
- ma.dang || sekarat: *janm kirollg nan kalll* --, kuda kurus itu sudah sekarat.
- ma.du || istri lain dari suarni: .. *diri nan roa kamuru*, madu orang itu suka cernburu
- ma.en *v* main; bermain: *llawar yaklllalo* • *bal*, besok saya pergi main bola; -- *asug v* perlombaan berburu menggunakan anjing: *nomcimla tau* .. *to, l ta*, sudah tidak ada perlombaan berburu menggunakan anjing sekarang:  
.. *bal* • main bola: *klallalo* • *bat*, saya pergi bermain bola; .. *ja.ran v* pacuan kuda: ya kami lalo panto t.m ;, karni akan pergi nonton pacuan kuda: =ko.lo *v* sejenis permainan kanak-kanak menggunakan pecahan genting dan bola
- mag.rep || magrib: *roamo t<lma* ;, sudah hamper masuk magrib
- ma.hal *a* mahal: *keras - bili tipullg llan*, jajan itu harganya mahal sekali
- ma.jan *adv* sernakin: .. *leq* • *rame*, semakin lama semakin ramai.
- ma.ju *v* maju. *sai ade--llan*, siapa yang maju itu:  
sa.ma.ju *v* rnajukan, memajukan: *llllltermll sediq*, majukan motormu sedikit
- ma.kam || makam; kubur: *deta* • *datu seran*, ini makam Raja Seran
- ma.ko || ternbakau: *ka inillg-- iyaq ita*, tadi parnan meminta tembakau.
- ma! *a* malu melakukan sesuatu karena tidak biasa atau tidak umum
- ma.la *konj* malahan: *disa nan no bau balong -- llarmlg rusak*, desa itu tidak bisa baik, malahan makin rusak
- ma.la.cak *e a* tertancap: .. *paku pang kayu*, tertancap paku di kayu.
- ma.la.l en *a* 1 lalai; 2 berbuat sesuatu melewati batas
- ma.lam *n* lilin: *lamw mate /i; trik endi llom6llla* ;, kalau nanti listrik mati sudah tidak ada lilin
- ma.lar || orang yang bertugas membagi-bagikan air di sawah untuk keperluan pengairan tanaman pertanian (padi): *Bapaq nya nan datli* .. *pang desa*, bapaknya menjadi malar di kampungnya
- ma.lang *a* telentang: *na illlllllg pa ll6llla 6/aaq*, jangan tidur terlentang soalnya tidak cukup tempat.
- ma.le || hiasan berukir terbuat dari kertas y.rng dilubangi sehingga membentuk pola tertentu: *illll< mellll pillaq .. yakena llg lllllllet*, ibu membuat hiasan berukir terbu.u dari kertas y.ing dilubangi sehingga

- membentuk pola tertentu dipakai pada waktu maulud nabi
- ma.li** *a* kwalat: *nya ka teri kaleng motor nan • leng roa kewa inaq*, dia kwalat karena sering melawan ibunya
- ma.len** *v* keluar jalur: *na btiang • jaran nana pa sudam tutumpun*, jangan kasi kesempatan berlari ke luar kuda itu karena tidak lagi dapat kita temukan nanti
- ma.lum** *v* maklum: *no roa tumenan • kita tungaro*, kita tidak boleh Legitu soalnya kita menumpang
- ma.lo** *pre* masa: .. *ll0 saduku luk nawar ku lalo ko bale*, masa tidak percaya bahwa besok saya akan pergi ke rumahnya.
- ma.maq** *v* makan sirih: *beli gamber kellallg .. inaq*, membeli gambir untuk makan sirih ibu.
- ma.meng** :::: **ma.miq** (DJ dan DT) *n* bapak, ayah: .. *llgalllllk ko Lina setonti*, bapak marah kepada Lina tadi
- marn.pat** ,, mampet, berhenti: *bongkmrg llall ll0 bau • aiq*, lubang itu tidak bisa mampet airnya.
- mam.paat** || manfaat: *ll0,ula .. mubelajar /amen mukurang ajar*, tidak ada manfaatnya kamu belajar kalau kamu kurang ajar
- mam.pes** e **mam.pus** (DJ) *a* harum: *ki!ras • tode llall*, gadis itu harum .. sekali
- mam.pu** *a* mampu: *tau miske» brgka .. beli mcitir*, orang miskin tidak mampu membeli mobil
- ma.mung** *a* bau: .. *ballgke pallg ding bale*, bau bangkai di samping rumah
- ma.nengz** **ma.niq** (DT,DJ,dan DTn) *v* mandi: *lllellll mu.. klldatallg aku*, kamu sedang mandi ketika saya datang
- maneng** *a* ingin buang air: --*mwrekr*, saya ingin buangair kecil
- ma.nes** :::: **ma.nis** (DT dan DJ) *z* **ma.nes** (DTn) || manis: *kcra; ..*
- lllupillaq kawa*, manis sekali kamu membuat kopi;
- sa.ma.nes** *v* memaniskan: *inaq mentu • aiq kawa*, ibu sedang memaniskanair kopi
- man.cung** *a* mancung: *dadara nan .. idullg*, gadis itu hidungnya mancung.
- mang.par** juga: .. *nya lalo si*, dia pergi juga
- ma.ngan** || makan nasi: *nya .. pino lalo*, dia makan banyak sekali;
- pa.ma.ngan** || orang yang suka maka: *tode lla keras ..*; anak itu suka makan
- ma.ngar** *a* kering sekali. .. *lalo mllllllllllg ketabmrg nan*, terlalu kering kamu bakar ubi itu
- mang.ges** || ranggalis. *kubau buaq ..*, saya memetik buah manggis.
- man.ja** *a* manja: *lode nan keras ..*, anak itu manja sekali,
- sa.man.ja** ,, memanjakan: *ponoq inaq biri • anak*, banyak ibu suka memanjakan anaknya
- mang.kar** || carnbuk yang terbuat dari kayu dan diberi hiasan yang digunakan untuk memukul kerbau: *kupukel kibo kenang ..*, saya memukul kerbau pakai kayu pemukul
- mang.kelik** *a* terik: *panas • mata ano*, panas terik matahari
- mang.kuk** *n* mangkuk: *tie.. nan kadu*, tolong ambil mangkuk itu,
- sa.mang.kuk** *num* satu mangkuk: .. *s,jallgallllll*, lauk itu hanya satu mangkuk
- mang.ku.ras** || tidur di ternpat teduh: *kt'bokrr lalo ..*, kerbau saya tidur di ternpat yang teduh
- manisang** || pemanis yang terbuat dari air tebu yang dimasak
- man.jeng** || pacar: *lode llall malljellg ll/i*, anak itu pacarnya ali;
- ra.man.jeng** *1*•berpacaran: *llya nan .. kr 5lllllpu saiqku*, dia berpacaran <leng.lll misan saya

man.jungi • ma.ta

man.jungi v ziarah kubur setelah lebaran  
man.tak a berdiri tegang: - butt, *jarcm* 11at1 *ingo tinral*, alat kelarnin kuda itu berdiri tegang melihat lawannya  
man.ta.liak v bernyayi dengan keras sehingga suara tidak mencapai nada yang diinginkan  
man.ta.re.ne = ta.ma.re.ne (OT dan DJ) 11 anai-anai: buku *kaku boe kakan leng* -, buku saya habis dimakan anai-anai  
man.ta.ri.dak n binatang pengerat yang biasanya terdapat di kayu-kayu rumah dan mengeluarkan serbuk kecil  
man.ta.ri.nas = ta.ma.r+.nas (OT dan DJ) 11 [erawat: .. llyl m:n 11111r11c1 *moding* 1m1111g, jer11vatnya seperu biji kacang panjang  
man.tung 11 muka masam: -- *leng* 11J11gka 1,fr1111g *pipes*, muka masam k.iren,1 tak diberi uang  
ma.nusia r manusia, lihat ta.u: mata .. pintir, manusia yang betul-betul pintar.  
mo.oq ,, dangkal: *bcrang* 11all *kamo dcrdi* :, kali itu telah menjadi .d.111gkal  
ma.6ng:: baun (OT dan DJ) 11 hasil: mliq *lalo* -ku *mallecllg*, sedikit sekali hasil 11cnuncing saya  
ma.pa 11 kcropos (tak berisi tentang butir padi dan sebagainya): *pmle ta pr116q atle* :, padi ini banyak )',HISkeropos  
mara cl seperti, bagai: ,, 1,oclok *ke asuq*, 110 *bm*, *batb111111g*, seperti kucing dengan anjing, tidak bisa berternu  
ma.ra.ja 11 panggilan kchnrmntan rJJa Kcsuuanan Sumbawa  
ma.rang *mil'* setelah  
ma.ras a asik: -- *k11t11111111cll* pc, .1,ik ,ck.iii kit.I main kcmarin  
ma.re.bat z mbot (OT):: ma.re.bot (rJ) = mbeq (DTn) 11 pcn111kul beduk di masjid: *k11111 be/mg bedug*

-- *ana*, beduk dari pemukul bedug di mesjit itu sudah berbunyi  
ma.res v terus (seterusnya): .. *gama* 1,aturet *leng*, mudah-mudahan seterusnya seiring sejalan;  
sa.ma.res v teruskan:  
*palallganmu ma lfora* 111111dapat, teruskan perjalananmu agar kamu cepat tiba  
ma.ri.di a banyak bertelur atau sering beranak: *mata tau* .. *diri* ,ran, beliau betul-betul sering beranak  
ma.ri.rang v berang. *gara-gara mate anak*, *nyll tladi* -, gara-gara anaknya meninggal, dia menjadi berang  
mas 11 emas: .. *kc111111gm11 ke*, apakah k?lungmu terbuat dari emas!  
ma.sa 11 zaman: ;*iol1g1110* -- trmre,ra,r, bukan zamannya lagi kita begitu  
ma.sak ,, matang. memasak: *kalll* .. *lli nan*, nasi itu sudah matang  
ma.sam a masam: *pt'lam* -- *ellgka* . lly,11ilan *t11kt1k1111*, mangga masam tidak enak dirnakan  
masen n sejerus sambal yang terbuat dari mlang kecil mentah: *kt'ras sate k11kak1111* :, ,ngin sekali saya makan sejenis samba! terbuat dari udang mentah  
ma.si m/l mas,h: .. *ke cltla 11tmva* 1.111110 *boe pipes*11111, m,l'ih ada ataukah ,udah habb uangmu?  
ma.si.get = ma.si.git (OT dan DJ) 11 masjid: *pt111g* .. *me 11b11jellat*, di masjid mana kita berjumatan  
mat= mil (OT)= mot (DJ) v cabut: *ka k11-- p1mtuk k11y11 1111ok bale 11all*, sudah saya cabut sisa/potongan byu yang ma-hh menan,ap Ji tJnah yang ada. di bagian bawah rum.1h itu;  
ba, re.11al :: ba.re.mit (DT) = ha.re.mot ,, 111enc,1bul untuk t.111am.rn: *mc1,1 kalcilo* .. 11111tp, ibu telah per5(i 1111encabut bean!! hijau  
ma.ta 11 mat.1: *k11111 1111 ko --ku*, masuk Jcbu ke mata s.1p:

- ne *n* mata kaki: *baraq - leng kakumaen bal*, mata kakinya bengkok karena saya telah bermain bola;
- matano = *ma.ta.nga.ne* (DTn)  
matahari: *mintu les • tau lalo ko uma*, ketika matahari terbit petani berangkat ke sawah; *lu.kam ma.ta :: pa.Ie.pak ma.ta* (OT, DJ, dan DTn) *n* pelupuk mata: *baraq --ku*, pelupuk mata saya bengkok
- ma.ta<sub>q</sub> *a* mentah: *masi • pilam nan*, masih mentah mengga itu
- ma.te || mati: *ayam sai ade • nan*, ayamnya siapa yang mati itu?  
*ka.ma.te* || hat rmati, kematian: ;*clallg 10 bula,l • bapa'if mate inaq*, selang 10 bulan (dari) kematian bapaknya, ibunya mati;  
*sa.ma.te* || rnernatikan, membunuh: • *asu llall bau malllll6 ada ade bau ayam*, bunuh saja anjing itu agar tidak ada lagi )ang memakan ayam
- ma.to *a* mengerti, taubat: *llya kamo yaamar, topi nopoka •*, dia sudah dinasehati, tetapi belum juga tobat.
- ma.wa || muatan, beban. *tiriq • jaranku*, muatan kudaku jatuh;  
*sa.ma. wa v* memuati: • *jallgall ko jaran*, memuati ikan kepada kuda
- ma.wal *a* buah yang hampir matang
- ma.war || mawar: • *nan ka ll16 bakemang*, mawar itu sudah berbunga
- ma.yang || mayang: *bulu tode nan mara •*, rambutnya seperti mayang.
- ma.yet *e* mayit (DJ) *n* jenazah: • *diri mate sapfrap nall ka ll16 yakuber*, mayat orang rmati kemarin itu sudah dikuburkan
- ma.yung :: *ma.jong* (DTn) || rusa: • *mw ka ll16 p6lak ni*, rusa itu sudah patah kakinya; *ka.ma.yung a* bingung: *mata tau•*, bctul-betul dia bingung
- me *proll* di mana. • *pang balemu, di mana rumahmu?*
- Ink *pron* bagaimana: - *sekarang*. bagaimana sekarang? - *wa.ya* = • *o.yan* (DJ) = • *aya* (OT) *pron* kapan: • *tulalo ko disamu*, kapan kita pergi ke kampungmu? - *na.sa* = *dang.ka* (OT) :: • *da.sa* (DJ) *pron* berapa jumlah: *sempe ll16 • panginin*, kirimlah berapa jumlah permintaannya
- me *n* nasi, makanan: *ayam nan beang • anak*, ayam itu memberi makan anaknya
- me.do *e* *mi.do* (OT dan DJ) *z* *mi.jo* (DTn) || obat: *sai kam sum lalo beli •*, siapa yang kamu suruh membeli obat >
- me.ncek *a* pandai bicara, suka bicara: • *lode nan*, anak itu suka bicara.
- me.ko *a* pemalu: *nya r6a meko lalllell pell6 tau*, dia sering malu kalau banyak orang
- mem.pe •, bersimpuh: *si Sari t6kal • pang allgkallg illaq bapa*, si Sari duduk bersimpuh di muka orang tuanya
- meng.ku.per || gerak orang atau binatang yang akan menemui ajal: • *ayam ll1a,l sallop6ka boe napas*, ayam itu bergerak-gerak sebelum kehabisan nafas
- meng.kutik *a* sifat yang tidak bias diam: *tode nall keras •*, dia terlalu bersifat tidak bias diam (gatal).
- me.nya.nyi *v* menyanyi: *balong sec/a •*, bagus suaranya menyanyi
- men.tua || mertua: *sawaiq kamo mole ko bale•*, istrinya sudah pulang ke rumah mertuanya
- mer.cun *n* mercon: *sabelellg •*, membunyikan mercon.
- me.cok *a* suka nyeletuk: *llya nan •*, dia suka nyeletuk
- me.ju *a* ngambek: *nya -- lengnollgkaya l•eang ll,mg leng illlll,l*, dia ngambek karena tidak diberikan uang oleh ibunya
- me.ku *a* berdiam diri karena malas: *man • lamcn sate mubtrltasil*,



me.laq- me.sa

- jangan berdiarn diri kalau karnu mau berhasil
- me.laq || bibit: *kaubawa* • ||||gk|| yakutanam *pallg* ||||gk||||g *bale*, saya mengambil bibit nangka untuk saya tanam di depan rumah
- me.le.kong *v* rnenekuk badan seperri ular: • ||/ar ||||| *pallg* ball||| *kayu*, ular itu menekuk badannya di bawah kayu
- me.leng *v* (ter)jaga, melek: *petallg tutwung*, siup tu-, malam kua tidur, pagi kita terjaga
- me.lik || bercahaya, hidup (lampi): *masi* .. |||||p|| *padaliol kam* |||||g||s, lampu masih rnenyala lampu padahal sudah terang; sa.me.lik *v* menyalakan: *kam b|--* |||||p|| ||||g/|||g *bale* |||||, sudah saya nyalakan lampu di depan rumah itu
- me.ler > meler (DTn) ::: melor (DJ dan OT) || licin: .. k||l||l||t|| c|||p||m7 |||||, saya pegang daging itu licin
- rue.nan ::: breka (DT) ::: bro (DJ) *adv* begitu: ||||q .., jangan begitu
- me.nang || menang: .. /:|||||||f||| *Nal saperap*, saya menang bermain kcmarin
- me.nde! *ci* mendel. *ba/* ||||| .. *ko taq*, bola itu mendel ke sini
- me.long *v* melotot. ||)''|| t:|||| *mala* .. |||g6 *pipe*; mata rnelotot melihat uang.
- me.njaer || mujair: /:|l|p|rc|nc|llg .. *pang* 0|||0, saya mernancing mujair di kolam ikan
- me.nong ||mendcngar: /:|l|b1 --*sedamu kc1r1|||le lont'*, saya mendengar karnu berbicara tadi: pa.me.nong || pendengaran: --|||ll *alla lell /:c* .. *kaku*, prndcng..lr.|||| orang itu lain deng,rn pen,leng,u,||| s,|),|
- men.tu ||dl' scd.u|g: *kaji --l,clajar*, ,lya scd.||||g bc|ajar
- me.rang *a* ser,|||l: .. di,i ||0||, or.||||g itu (hor) terlihat scam.
- me.rung || cantik
- me.sen e me.sin (OT, DJ, dan DTn) n mesin: • *aiq*, mesin air
- me.al *a* setengah matang: *nawarm6 kakan pelam llana apa masil:* , besok saja dimakan mangga itu sebab masih belum matang
- me.ga || awan: *ano ta tlllda les ano leng ylltutllp lwg* .., hari ini tidak keluar matahari sebab ditutup awan
- me.gal || orang yang mengambil kepala orang untuk dijadikan sesembahan: *kllldll nmgall dmli tua* .. llyll *nall*, kabarnya dia menjadi orang yang mengambil kepala orang untuk dijadikan sesernbahan
- me.ja || rneja: *kuele j|||llgall bll0* --, saya mengambil lauk di atas meja.
- me.leng *a* juling: *llya* |||||--, dia juhng: sa.me.leng || rnelirik: --/:|| le,lg llyll |||||, dia melirik saya
- me.long ::: meng.ko (DJ, 01; dan DTn) *v* belok: *leng ateku yalur~*, *ampa* • *lako kiri* llyl|||l|||l, saya kira mau lurus ternyata dia belok ke kiri
- me.me || kencing: |||| .. *p||llg ttn0k* |||bt|||g|||l, jangan kencing di bawah kolong rumah!
- me.nco || burung bee: *kupatek* .. *p||llg bale* |||||, saya mernelihara burung beo di rumah
- me.ngas || terang (hari)/bersih: /:|l *m0* .. *all0*, rnatahari sudah terang; sa.me.ngas *v* membersihkan: ku-- *6/a lalo ko* ||mlq, saya membersihkan jalan menuju sawah
- me.nge *a* peka: llyll *ta* .. *lalo kllptllg*, dia peka sekali
- meng.keng *v* jongkok: *na* .. *apa les lepirtl|||l*, jangan jongkok karena bisa mengakibatkan kamu ambeycn.
- me.peng || pipih: *buya* blllu ; ||||q *lldc bu/a*, cari batu pipih, jangan yang bulat
- me.sa num sendiri: *mole* ::; pulang sendiri



- me.san** *n* batu nisan: *nopoda* • *tau ka mate nan*, orang yang telah meninggal itu belum ada batu nisannya
- mi.mes z mi.mis** (OT, DJ, dan DTn) *n* peluru: • *sinapang*; peluru senapang
- mi.ra** *a* merah: .. *warna lamungku*, merah warnanya baju saya;  
**sa.mi.ra** *v* merahi; merahkan: *ka mu-- bulumu ampa*, ternyata telah kamu merahi rambutmu
- mi.reng z mi.ring** {OT dan DJ} *a* miring: • *ka mupasuk kayu nan ke*, apakah mau memasuki kayu itu dengan miring?
- miri** *n* kemiri: *bau si dadi daru miri nan*, bisa menjadi bumbu kemiri itu
- mi.nyak** // minyak: *boe* • *III Olorku*, motor saya kehabisan bensin
- mo.le e mu.le** (OT dan DJ) *v* pulang: *ma*• *dllllmg*, mari pulang dahulu!  
**sa.mo.le** *v* pulangkan: *papm ka* • *tode dadara nan lako bale*, kakek telah pulangkan anak gadis itu ke rumahnya:  
**ka.mo.le** *n* hal pulang, kepulangan: .. *nya ya toq leng tau sadisa*, kepulangannya diketahui oleh orang sekampung.
- mo.nte** :: **munte** (OT dan DJ) // jeruk: *kupili* • *pang dalam or6llg*, memilih buah jeruk
- mon.to** *a* usah, perlu.harus  
*lll6 par lah: sila - datang*, silakanlah datang!
- mo.al** *a* rasa tidak enak pada makanan
- mo.an** // lubang dubur; anus: *tangkila* • *leng ll6llgka kbrmrg saluar*, kelihatan anusnyanya karena tidak memakai celana
- mo.gang** ::: **ri.ngan** {OT dan DJ} // **ring.tn**: *n,asi* .. *nralva jaran nan*, masih ringan muatannya kudaitu  
**lll6.deng** ::: **lo.to** (DJ) // biji: *l:lll:al:all* • *bag.;*, saya makan biji asam;
- sa.mo.deng** = **sa.lo.to** (DJ) *num* satu biji: *tode nan ining*•• *si moding bage ko dingan*, dia (perempuan) meminta sebiji saja biji asam pada temannya
- m6.ka** *n* bolu yang dilapisi gula
- mo.mat** *n* muatan: *pino lalo* •• *doknr ta*, terlalu banyak muatan cidorno ini,  
**sa.m6.mat** *v* memuatkan: •• *gaba ko jaran*, memuatkan gabah ke atas kuda
- mom.pong** •• patah tanduk: *kmn* •• *l:ibo kaku*, kerbau saya sudah patah tanduk.
- mong.ka** *v* memasak nasi: *inaqkl1 mrmtu* ••, ibuku sedang memasak nasi.
- monyeng** // anyaman bambo yang sering digunakan sebagai tempat ikan ketika pergi memancing atau melempar jala
- mo.tong** *a* hangus, gosong: *bale mia ka* ••, rumah itu telah hangus;  
**sa.me.tong** *v* membakar: *leng saktt ate rya* •• *bale tau*, karena sakit hati, dia membakar rumah orang
- mu.net** ::: **mu.lit** (DT dan DJ) // maulud nabi: *lalllell* •• *pbro tepullg*, kalau maulud nabi banyak jajan
- mu.res** :: **m6.rong** (OT dan DJ) *a* kurus: *l:aklll/a kalllllal:ell* //llll ••, kenapa kamu semakin kurus?
- mu** *pron* kamu: *lam.:ll* •• *llgakll baltl,e ba/0llg*, kalau kamu megaku lebih baik
- mu.al** *a* rual: *limrku* •• *sate kwlgllta*, perutku mual, mau muntah
- mu.di e mu.i** (DJ dan OT) ::: **rnu.ri** (DTn) *mlr* nanti, kelak: *mole llgaji* •• *J'O trllllllllgall*, pulang mengaji nanti barulah kita makan:  
**sa.rnu.di e sa.mu.i** (DT dan DJ) = **sa.rnu.ri** (DTn) *r* belakangkan: •• *l:oclt ll,lll gilla*, belakangkan pekerjaan itu Jong!
- mu.dem** // rnu,idiin: (J<IC) *supar dadi* ••, paman supar menjadi muadzin.

mu.la • mu.sa.ka.ra

mu.la pertama: *aku ade paleng* ..  
*datang ko taq*, aku yang paling  
awal datang kemari;  
sa.mu.la v memulai: .. *no beriku*  
*leng lode nm*,, awalnya, saya tidak  
disukai anak itu

mu.leng n tikus tanah  
mun.tuadvsedang: *nya* ||||| .. *mangan*,  
sedang makan  
mu.sa.ka.ra n musyawarah

## N

- na.par janggan: .. *biang lalo apa slldam yamole nya nan*, jangan izinkan pergi karena tidak akan pulang lagi dia!
- na.bi n nabi: *keturlllan* .. *adam*, keturunan nabi adam
- na.eng :: ta.i (DT, DJ, dan DTn) v berak: *sai ade* .. *patlis kokar ana*, siapa yang berak di sungai itu?
- na.ga.sa.ri || (kue) nagasari: *kubiri kakan* --, saya suka makan kue nagasari
- na.has adv naas, sial. a,10 -- *kuteriq kalmg bao motor*, hari yang sial saya jatuh dari motor
- na.jan :: ngc.re; nga.jan (DT dan DJ) adv makin: .. *leq* .. *pino aka/*, makin lama makin banyak akalnya.
- na.jes e najis (DJ dan OT) a najis: *lla biti asu apa* --, jangan memegang anjing karena najis
- na.kal adv nakal: *lamell* ||||| -- *no berilllll leng tau*, kalau kamu nakal tidak disukai orang
- na.ke.na adv siapa tahu: .. *r6 yalll lelg kita*, si,lp,l tahu mau seperti yang kita harapkan
- na.lu || usia remaja bagi binatang: *sai bablg joran* -- *ta*, siapa pemilik kuda yang berusia dewasa ini?
- na.ma || mencampur] urusan orang lain: |||o rcia tr, .. */amen ka bakipa tode*, kita tidak boleh ikut campur apabila anak-anak berkelahi.
- nam.par v mengambil jalan pintas dalam mendahului lawan
- nam.pes adv hebar, kuat, cepat: *aku* |||o r00 *lama me, kollllmg nya llajall* .., saya tidak punya selera makan, tetapi dia makin lahap
- nan pnm itu: .. *adiku*, itu adik saya
- pang - adv di sana: -- *pino tau rabaris*, di sana, banyak orang berbaris.
- nan pitu
- na.nas || nanas: *kubiri kakan* =, saya makan nanas
- na.nge v berenang: *lla* .. *pmIq berang pa mukamilar*, jangan berenang di kali karena kamu bisa hanyut.
- nang.ka || angka: *kubua* .. *yakllpillaq janggan bcraiq*, saya mernetik angka mau saya buat sayuran
- nam.pes a hebat atau tangguh dalam mengerjakan sesuatu: *llya lla,l* .. *lalo maen bat*, dia hebat arau tangguh sekali dalam bernain bola
- nan.po e SO p0 (DJ) ,ull' baru saja, barulah: .. ;*mgcn kau'I* )•ISCpull *lebt llllllllg*, baru ,ap nama karnu disebut lbih dahulu
- nansi prep yauu, ialah: *boat* ||y|| .. *Im*, /a,ri, pekerjaannya adalah petani; *ya.nan.si* prep rtulah: .. *smiak parana*, uulah keluarga dekat/kerabat
- nan.ta || kasihan: -- *tode nan kabilen leng illaq*, kasihan anak itu dltinggal ibunya
- nan.tu || menantu: .. *drri nan beruq kamoltq kaleng lllla*, menantunya baru pulang dari sawah
- nao-nao a main-main atau tidak sungguh-sungguh
- napsi-napsi a sendiri-sendiri
- na.ra a sebutan untuk binatang dewasa: *J<lr<III* --, kuda dewasa,
- na.rang atll' semakin: .. *tupukd* -- *llakal lode*, scnukin dipukul semakin nakal anak-anak
- na.re || kurus karena b.uu |||el.lhirk,|||: *kuda-- 5awaimu*, meng,lpa isterimu kurus setelah mclahrrk,rn?

na.sep • nga.lu.gu

na.sep n nasib: .. ku *dadi tau miskill*,  
nasib saya menjadi orang miskin.  
oat v tindis: *na -- lopa nan apa piring*  
*pang dalam*, jangan ditindis kardus  
itu soalnya di dalamnya terdapat  
piring  
na.war= nar (DT dan DJ) z na.har  
(DTn) *adv besck: ;icing sapirap*  
*nya ka lalo, tnp* .., bukan kemarin  
dia pergi tetapi besok  
nde n paman, bibi: *tau salaki llall--* ku,  
orang laki-laki itu paman saya  
ne *par* partikel pernanis dalam kalimat  
tanya: *me luk* .., bagaimana?  
neng.ka m/l' nanti malarn: .. *kami lalo*,  
nanti malam k.lllll eerRi.  
nes = nis (DT d,lll DJ) ll~umi-cumi:  
*nos llilll!..il:llll* .. *kf*, apakah kamu  
tidak rnakan cumi-cunn!  
ne::: na.e (DTn) ll kaki: .. *lly,llll*, kaki  
ayam;  
*ba.rene* l' berkakr. *nynm -- tlua*,  
ayam berkakr dua.  
ne.kat m/l' nek,u: *llyll s,lktr, kollmlg*  
*llyll* .. *s,l'r lcrlo. dla saku*, tetapi  
nekat ingin pergi  
no *mlv* tulak: .. *llllldnt,lllg ke*, apakah  
kamu tidak d.uang?  
• ka.wa a ll.llsa: *ll0lll0 tau ltn*,  
*inaq l,ae* .. *bllel,l*, jangankan orang  
lain, ibunya ~.lj.l malas memberi  
tahunya: .. *roaq elcv* tidak rnau:  
.. *pipis ellf. y,lllt,lllg leng belpaq*,  
tidak nuu mencrima uang yang  
diberikan bapaknya  
no.ron no ll<l' udak bolch tidak,  
harus: .. *llluillllllll llml0 llan ma*  
*lemn llmll bau*, kau harus minum  
obat itu supaya lekas sembuh  
n6.mla, no.m6n.da::: n6.nyaq (OT)  
:::n6.yaq (DJ)= no araq (DTn)  
*aJ*, tidak .ld.l: .. *plpslllll ke*, apakah  
kamu udak punra uang'  
no.m6ngka mfr -udah udak lagi: ..  
*tdcls ja llkll*, sudah tidak lagi hidup  
jam saya  
n6ng.ka ll,fr udak. .. *lt/kll llmlti*  
*knkljlal llall, pl~.rng rang s.lyJ lual*  
itu tidak laku

no.po.ka z DO£,ka {OT dan DJ} z  
ndep.kaq (rrr») *adv* belurn: ..  
*mutirang ke*, apakah kamu belurn  
sembuh?  
sa.no.p6ka *adv* sebelum. *datang mo*  
.. *kules*, datanglah sebelum saya  
keluar.  
n6a ll lubang di tanah, (tempat ular,  
jengkering, dsb). *mata -- dalap*,  
lubang di tanah itu betul-betul  
dalam  
n6.ga n kayu penyambung kedua  
kerbau dalam karapan atau  
membajak sawah: *kam llilll0(0* ..  
*keb6 nan*, sudahkah kamu pasang  
kayu penyambung kedua kerbau  
itu!  
:l6.mor n nomor: .. *pida fallllmglllll*,  
nomor berapa bajurnu?  
nga.ngka l' merangkak: *anakku*  
*lllerltll balajar* .., sedang belajar  
merangkak  
ngang.kal v menganggur, tidak  
terpakai: -- *motor pang bale*, motor  
di rumahnya tidak terpakai  
nga.ji v mengaji: *jam pitu l;i,.. p<lllg*  
*ll,rsigat*, pukul tujuh saya mengaji  
di masjid  
nga.le.lap a mclintas dengan cepat  
nga.lem.par l' berserakan:  
*twlllllg totle ta*, anak-anak tidur  
berserakan.  
nga.l6a a kalang kab.n  
nga.lu.a v bertingkah laku sedemikian  
rupa sehingga mengganggu atau  
menghalangi orang lain, berlalu  
lalang: *man llil6* .., jangan lagi  
kamu berlalu lalang!  
nga.luet z ngu.et; ngu.it {DT dan  
DJ} ll bergerak: *ll0lll6llgka* .. *ayam*  
*llall berarli kam mate*, ayam itu  
sudah tld~k bergcr.ik berarli  
sudah.mati.  
nga.lu.gu l' bergema: .. *ri lllll s,111ct1*  
*p<lllg*, bergema dari kejauhan  
sehingga terdengar ~yup-sa)'up  
sampai

nga.mer:: nga.mir (OT) :: nga.mur (DJ) v menyala: *ll6ngka roa \*\* colota*, korek ini tidak mau menyala.  
 nga.met v pamit  
 nga.ngaq v menganga: .. *boa tode ana*, mulut anak itu menganga  
 ngang.kong a renggang: *na biang .. nemu apa kllrm/g nantak*, jangan biarkan kakimu renggang dengan tanah sebab kurang kuat!  
 ngan.tang || berhenti: *nya llml .. ding 6/aa*, dia berhenti di tepi jalan.  
 ngan.t6k v mengamuk: *nop6ka jam pitu kam* ..., belum jam tujuh kamu sudah mengantuk  
 ngan.to a nasi yang setengah masak  
 nga.pe :: ta.na.pe (DJ) n kecoak: *ta bangke ..*, ini bangkai kecoak.  
 ngar || getah: .. *llallgka ta ll0lll01ldll*, getah nangka ini sudah tidak ada  
 nga.raq || belibis: .. *pasang h bebek*, belibis mirip dengan itik  
 nga.rai v marah: */amen .. inaq kukataket*, kalau ibu marah saya ketakutan.  
 nga.ro.re || rambut yar.g terurai tetapi tidak rapi  
 nga.san a ngos-ngosan  
 nga.si a sedih. .. *ateku leng nongka kubau kulia*, hati saya merasa sedih karena tidak dapat kuliah  
 nga.yap v pamit: *satem ku-- lllo/eq*, saya sudah ingin pamit pulang  
 nge.bang v mengumandangkan azan  
 nge.ne z ngi.no (DJ dan OT) || bertandang, berkunjung: *sate kulalo .. ko balemu*, saya ingin pergi berkunjung ke rumahmu.  
 ngen.gke v berjengket: .. *tau allg..allg bau ngingo tau bungkak*, berjengket yang di depan agar yang di belakang dapat melihat!  
 nge.no v keluyuran: *tau nda boat roa -;*, orang tak ada pekerjaan berkeluyuran  
 nge.nong :: pa.nu.lung (OT dan DJ) ,, rnermbawa sesuatu (beras, uang, tembakau, daun lontar, dsb) untuk menjenguk keluarga yang

menginggal anggota keluarganya: *ll0 sia lalo - ke*, apa anda tidak pergi membawa sesuatu (beras, uang, tembakau, daun lontar, dsb) untuk menjenguk keluarga yang menginggal anggota keluarganya  
 ngen.tang v menginap: *nawar sale kll/alo .. ko bale sanak sa/akiku*, besok saya ingin menginap di rumah saudara laki-laki saya  
 nge.re adi, lebih: *inda \*\*jangan ke*, apa udak ada ikan lebih!  
 nge.lar a Jingin sekali: .. *lalo pang Ll'llllllgk,lr*, dingin sekali di Lebangkar  
 nge.mar v rnerncabut kacang, panen ka.:ang: *kula/o .. ko omal*, saya pergi panen kacang ke lad~ng  
 nge.rem.pang adll tidak beraturan, berserakan: *pbto lalo ade ta*, banyak skali yang berserakan ini  
 ngereng :: nge.ring (OT dan DTn) ,l sakit: *llll tekilkl, apa -;*, jangan cubit saya kareru sakit!  
 nge.ruq "" nge.ru (OT dan DJ) a anytr: -- *talang ta*, anyir baunya piring ru  
 nge.tuk z re.tuk (DJ) a pepet: .. *ko tana,l ma...a kebo llall*, rnuatan kerbau itu rnepet ke anah;  
 sa.nge.tuk ::, sa.re.tuk (DJ) || memepetkan: *llya nan .. perana ko timbok*, dia rnernepetkan badannya ke ternbok  
 nge.lang == kabuka (DJ) a terbuka: *lawang bale nall -;*, pintu rumah itu terbuka;  
 sa.nge.lang v rnermbuka: *naq .. lawmig nan*, jangan buka pintu itu!  
 nge.nge: upil: *nya ta roa kokek -;*, dia ,ub mengupil  
 nge.nge r upi(  
 nge.nok r lltip  
 ngo i mcmanggil: *ana --llllll leng inq*, ltu dlpJnggil ibu  
 ngong.ko v jongkok: .. *ball no Lle,lltllllg otaklllll*, jongkoklah ag.lr kepalmu tidak tebetud



- ng6n.tek *a* sifat (terutama pada kanak-kanak) yang selalu ingm memegang apa saja: *mentu •• tode nan l'ed*, sedang berada pada masa ingin memcngang segala yang ada anak usia segitu
- ng6.rang || telur yang sudah busuk
- ngo.te *v* mengomel: *lla •• lanml tu,urumu*, jangan ngomel jika saya suruh!
- ngu.lang *v* tergeletak: *pade llml •• pang tmra*, padi itu tergeletak di tanah; *sa.ngu.lang* *v* letakkan; *mcleukkan: •• pallg llallllllo pade llrtm*, letakkan saja di situ saja padt itu!
- ngu.leng::: ngelang (DJ) *v*berbaring: *„,fotu l:l:.. ke a,u!k:l:l*, saya sedang berb,lring dengan anak saya
- ngu.lu *v* mengambil airwudu: *ma,lc,ig h:-- pmrg bercmg*, mandi dan wudu di sungai.
- ng~.n~al *v* rnencari makan dengan mcnggunak:an moncong (sepertf babi): *l,l lampll .. bawi*, ini bekas babi mencari makan
- ngu.mang *v* menerbang lawas (dilakukan oleh seorang pemuda sarnbil menari-nari mengacung-  
,Kungkan sebatang kayu yang diujungnya ditaruh giring-giring dan hiasan lain), dilaksanakan pada waktu karapan kerbau: *maras -- cliri llall*, orang itu asik sekali menembangkan lawas {ngurnang)
- ngu.nuk *v* menunduk: *• lle ma no mukagita*, mcrunduklah supaya kamu tidak dilihat!
- ngu.si *v* mengungsi: *llya llall .. ko l'alr mli*, dia mengungsi ke rurnah adiknya
- niat || mat: *;abc1lllr millda -- kllltllo*, ~benarnyasap tak ada niat untuk pergi
- ni.nan lihat pang nan *z* nin.s6q {OT) *z* in.soq (DJ) *prep* Ji situ: *llll memc --*, jangan kencing di situ!
- nin.ta lihat pang ta *z* ning ka (OT) *z* ing kaq (DJ) *prep* di sini: *na olo -- lamungmu*, jangan letakkan di sini bajumu!
- ni.sung *v* tempat menumbuhkan padi terbuat dari kayu yang dilubangi secara vertikal: *nomcillda -- jallllall ta*, zaman sekarang suda tidak ada lesung
- num.pu || induk (ttg binatang atau selain manusia): *kam kustmcle ayam •• nan*, sudah saya gorok induk ayam saya
- nu.nuk *rr* sejenis kayu yang melingkar di pohon beringin
- nya = nie (DTn) *pron* dia: *nya llml ll kn lalo ko kebarr*, dia pergi ke kebun.
- nya.ka || orang yang menguasai tanah ulayat dan selalu member upeti kepada kesultanan
- nyal *v* dorong: *-- lawallg rra,l kadu*, tolong dorong pintu itu!
- nya.man ::: nya.men (DTn) *a* anak: *-- rnangan, ehak*.
- nyang *acly* mernang: *al::ll kllarrllanj'ttg ke llya*, memang saya berpacaran dcngan dia
- 'nyang *adv* seperti semula: *fame'll tusole acle tau, tusamalik manta ..*, kalau kita meminjam milik orang, kita harus kembalikan seperu semula.
- nya.ro.nga || pohon yang rerbongkar bersarna akanrnya
- nya.rung.kang *a* bergelimpang,m tidak karuan
- nya.ta *a* nyata: *llosoka jilla -- lampa bakatmu*, ticlak begitu nyata bckas likamu
- nya.wa || nyawa: *kellallg ladeng jangi Saboe -- llya cliri*, dengan pisau dia hampir menghabiskan -n)a,vany., sendiri.
- nyem.ber *v* loncat kc Jalam air
- nyer::: nyir (DT)::: nyur (DJ)= ni.u (DTn) || niur, kelapa: *pallyarrg purn •• llall pe*, tinigi sekali pohon kelapa.
- nye.poq *v* gigi yang tanggal karena Jk.in muncul gigi baru

## O, O

- o || 1 wahai (kata panggilan): .. *ali, ta kllalltimll ke si Gllfrall*, wahai Ali, ini saya dengan Gufran menunggumu; 2 digunakan untuk menunjukkan keheranan: .., *nan cirita na*, o, begitu ceritanya
- o.al || sejenis urap yang terbuat dari kacang hijau
- 6a *prep* wah (kata keluhan yang diucapkan untuk menyatakan rasa kesal, marah, atau tidak setuju): .. *yong menan*, wah bukan begitu
- o.bar *v* kibasan; mengibas: *nya nan .. clengankenang kayuq*, dia mengibas temannya menggunakan kayu
- o.beng *n* obeng: *lawallg llall kayabuka kellallg --*, pintu itu telah dibuka menggunakan obeng.
- o.bor || obor: *tode desa ta pawe .. pang petang balepas*, anak kampung ini pawai obor di malam lebaran
- o.cal *v* mengulangi pembicaraan yang sudah secara terus menerus: .. *ma mu totang*, ulang supaya kamu mengingatnya !  
ya.o.cal *v*diulang: --*baepangkileng nan*, diulang saja perkataan itu
- o.ceng || tulang ekor
- o.dak || meluluri: *no mu-- panaganta, l nan l:e*, apakah kamu tidak meluluri pengantin itu?  
*ba.ro.dak v* berlulur: *pellgalltall llall --*, pengantin itu berlulur  
ya.o.dak *v* dilulur: .. *parmia l:biang upak*, dilulur tubuh sendiri dengan lumpur
- 'o.de *a* kecil: *ade rangci ajar ade --*, yang besar mengajar yang kecil;  
*sa.ngo.cle v* kecilkan: .. *mliq ,~damll*: kecilkan sedikit suararnu!  
ya.sa.ngo.de *v*dikecilkan: *nya nan -- lamwrg*, dia kecilkan baju
- 10.de :::: 6.de (DJ, DT, dan DTn}  
*a* kecil: *sakidiq .. ade kuballla*, sedikit sekali yang saya bawa
- o.e :::: u.e (DT, DJ, dan DTn} || rotan:  
- *ta lopas*, rotan ini lernas: 2 alat pemukul (dari rotan}; cemeti: .. *jarall llall ria lalo*, cemeti kuda itu terlalu besar
- o.e || kata keluhan: .. *kuda llgka mu lalo*, wah, mengapa tidak kamu pergi
- olo *v* letakkan
- o.loq *v* (meN-} taruh, meletakkan:  
*me aiq .. pang dalam gelas nan*, mana yang saya taruh di dalam gelasitu?;  
.. *ate v* menaruh hati; mencintai:  
.. *naq mu-- lal:o tode dadara nan*, jangan kamu menaruh hati pada gadis itu!  
ya.o.lo *v* ditaruh, diletakkan:  
*kapia -- pang otak*, kopiahnya ditaruh di kepala
- o.mak *v* menipiskan bamboo untuk dibuat menjadi tali
- 6.mal || bekas lading
- o.me *v* mengayunkan, ayunan tangan ketika berjalan
- o.mek *v* menyeruduk
- o.meq *a* lenggang: *tode nan balong .. diri*, gadis itu lenggangnya indah;  
*ba.ro.meq v* berlinggang: *nya nan balallgall rina --*, dia berjalan sambil berlinggang
- o.mo :::: pa.ba.nang (OJ, OT, dan OTn) || tambak ikan: *5ate kupinaq .. umal:ui*, saya ingin membuat tambak di sawah saya
- o.mo || tambak atau kolam ikan sebagai tempat memancing
- om.pal :::: om.pil (OT} :::: om.pol (DJ} *a* gumpalan: *rallg6 .. tallal llalll*, besar sekali gumpalan tanah itu

ope- 6m.pa

- ope pelepas *n* pisang yang sudah lepas dari pohonya
- o.so *v* gosok: *na • matamu endi mirai*, jangan gosok matamu nanti me rah.
- o.soq *||* tiang kecil, terletak di antara tepi lantai dan tepi langit-langit, sebagai tiang penumpu dinding: *pell6q tar, goro kayu yapinaq •*, banyak orang menggergaji kayu untuk membuat tiang kecil, terletak di antara tepi lantai dan tepi langit-langit, sebagai tiang penumpu dinding
- o.soq (DJ dan OT) *n* pematang: *balallgml imbo •*, berjalan di atas pematang
- o.do] *||* pasta gigi: *dulllllllg llda • tu sikat iset lllll*, dulu tidak ada pasta gigi untuk menyikat gigi.
- 6.jong *||* caping besar, terbuat dari daun lontar: *kbulllg • ma llo llllba;all*, pakailah caping agar • kamu tidak basah!
- o.kal *||* pohon y.rng rncrupai kermri .. dan biasanya dijadikan sebagai pnyedap masakan
- o.keng *a* keadaan orang yang tetap kecil meskipun usianya sudah tua: *„ya llllll ;,lllll •*, dia sudah sampai pada keadaan orang yang tetap kecil meskipun osianya sudah tua
- 6.k6ng *||* alas periuk, terbuat dan pelcpah plsang atau rotan: *etell • kmlu*, tolong ambil alas penuk itu!
- o.laq *z* la.ngan (DT, DJ, dan DTn) *||* *||* jalan: *simtil mlakkll ten p,mg •*, sandal anak say,l jatuh dr lalan; 2 dengan cara: secara: *scitalo dellgml • ll,„s*, menaklukan teman dengan c.ir.l halus
- o.laq *r* jalan
- o.la.ra.ga *„*, olahraga: *„mo li:llllt tit •*, hari jum.l,t kua olahra!:!..!
- 16.las *pm* belas: *allelk tly,llllku ,lu,l •*, anak ar,l m saya dua belas:

sa6las *num* sebelas: *• tau ade datang toq*, sebelas orang yang datang.

- 16.las *v* belai: elus: *f,„u• bulu anakku*: saya elus rambut anak saya: ya6las *„*, dielus: dibelai: *rena yapuji • bulu anak*, sambil dipuji dielus-elus rambut anaknya
- 6.las voles, elus
- 6.lat = o.lit (DT) = o.lot (DJ) *||* gunung, hutan: *pang gili jawa pcll6 • tillgi*, di Pulau Jawa banyak gunung yang tinggi; ba.ro.lat *z* barolit (DT) = ba.ro.lot (DJ) *v* bergunung: *Imia pang dcsa ta •*, tanah di desa ini bergunung
- 6.mal *||* bekas ladang yang sudah ditumbuhi oleh semak-semak: *sai babig • ta*, siapa yang memiliki bekas ladang llll?
- o.mang *||* pelampung pada pancing: *llOdl<itlgtl tellgkt!la llllll*, pelampung pada pancing itu sudah tidak terlihat: ka.m6.mang *„* meng,unbang; mc'ngapung: *!,ia1lg • ; na leang nyrlam 0llallg llllll*, biarkan mengapung, jangan sampai tenggelam pclampung pancing ,tu!
- 0,lllek; ngo.mek *||* menanduki: *l.cb6 llan • clcngml*, kerbau itu menanduki lawannya; ba.ro.mek *||* saling menanduki: *mcrang • kebo nan*, sangat seram ketika kerbau itu saling menanduki
- 6.m6q *n* sisa padi atau kacang yang masih tercecer setelah panen usai
- om.pa *a* lelah: *nya nan berenang leng •*, dia beristirahat brcna lelah; ka.ng6ln.pa *||* kccapaian; kelclah.lll: *• ktrmti,l boat*, kelclalun saya setelah bekerja; sa.ng6m.pa *„*, membuat lelah: *tode llllll • inaq bapaq*, anak itu memboat lclah kedua orang tuanya

- 6m.peng; ng6m.peng v v  
menggeling: /ala ila • rina pinaq  
lle, lala ila menggeling sambil  
memindahkan kaki, gerakan  
kepala kerbau atau binatang lain  
ke kiri dan ke kanan
- 6.nangp meskipun: • kubeleng lllenall,  
lla ode atelllll, meskipun saya  
berkata beegitu, jangan berkecil  
hati.
- 6.nat a ernut
- 6ng.kar a besar dan kasar: gersik nall  
pen6q ade •, pasir itu banyak yang  
besar dan kasar
- on.tar z pu.yin (OT) z pu.yun (DJ)  
v pilin: llgaro 6lltar tali llall kadu,  
tolong pilin tali itu!
- ba.l6n.tar z ra.pu.yin (OT) ••  
ra.pu.yun (DJ) v memilin: tali ta  
llla6llg • bapaq, tali ini hasil bapak  
memilin;
- pa.ron.tar • pilinan: • tali llall  
kllrallg balollg, pilinan tali itu  
kurang baik
- 6.nyar; te.rang o.nyar -t terang
- o.pas n opas: pcnjaga: sanlltllllg  
sak6la ada -, setiap sekolah ada  
opas/penjaga
- 'o.ra p banyak: • tau na llacl, banyak  
orang di sana
- 16.ra p melulu, hanya: gersik -- ade  
adaq pang gili llall, hanya pasir  
yang ada di pulau itu
- 16.ra p percuma; cuma-cuma: mata  
yabeallg -- pipes nya llall; betul-  
betul cliberikan begitu saja  
UJngnnya
- 'o.ram • merang: tlllllllg --, ere ai  
kenallg tubiso bu'll, bakar me~ang,  
ambil airnya, untuk kita mencuci  
rambut
- 16.ram • sapu: kupinat/ -- lantaa  
kinang kusapu allgkallg bale,  
saya membuat sapu lidi untuk  
menyJpu clepan rumah
- o.ras z oris (DT) z o.ros (DJ) =  
6r6s (DTn) v serer: tarik: penoq  
tau -- sampan allcl lako dalam  
aiq, banyak orang yang meneret  
sampan itu ke dalam air;
- ba.ro.ras •• ba.ro.ris (DT) z  
ba.ro.ros (DJ) v menyeret;  
menarik: •• ke jaran, menarik  
dengan kuda;
- par6.ras••• paroris (DT)••• pa.ro.  
ros (DJ) n penyeret, penarik:  
kllpillaq -- kaleng aiqu, saya  
membuat penarik dari bambu;
- sang6.ras •• sa.ngo.ris (OT) •••  
sa.ngo.ros (DJ) v seretkan: ku-  
belik lakod6llla,saya menggeretkan  
belek pada karnbing,
- ya.6.ras = i.o.rls (DT) ••• i.o.ros  
(DJ) v ditarik; diseret: -- kbtallg  
tali, ditarik dengan tali
- 6.rck • garis: melu kami pillaq •• lllaen  
bal, kami sedang membuat garis  
bermain untuk bola
- 6.r6ng z lang (DJ dan DT) •• sawah:  
•• llya chua liektar, sawahnya dua  
hektar;  
•• le.keng •• sawah ladang: milll/a  
•• llycl llall, tidak ada sawah  
ladangnyJ
- o.sa •, mcnggosokkan badan pada  
sesuatu
- o.sap v menguslp; menghapus: llya  
11a11- aiq pallg llata, dia mengusap  
air di matanya,  
ya.o.sap v mengusap; mcngelap:  
nya llan yaete serbet, sucla 11a,1 ••  
mijallg, dia mengambil serbet,  
sesudah itu mcngelap r:leja.
- 6.s6k a rakus: /e,rg -- nya saket tiall,  
karena rakusnya ia sakit perut.
- 6.tak •• kepala: llyll olo kipia pang otak,  
dia meletakkan topi di kepala; ria  
-- , besar kepala; -- birallg, hulu  
sung,ii; -- katec, pcnutup katir pada  
ujungnyJ, terbu,lt ,IJri kayu.
- 6tal ••• 6.cal (DJ Jan DT) ••  
lllmcngulang-ul.lrlgi pcmbicaraan:  
roel 11111- dellllll pc, ~ering sekali  
k.imu ulJng-ulJngi pcmbicaraan  
ilu



## p

- 'pa z leng.kang {DJ} n paha: -- *kebo pino mpa*, paha kerbau banyak dagingnya
- pa 1111m nama ukuran jumlah padi yang paling kecil: *padekll ten ta ka* --, padi saya tahun ini hanya dua ikat kecil sebesar genggam (kira-kira setengah gantang dalam bentuk gabah, atau kira-kira 1,6 kg).
- pa.ba.sa 11 kain selempang khas Sumbawa, dipakai oleh pria: 11011011da tall kellallg -- *ten ta*, sudah tidak ada orang yang memakai kain selempang saat ini
- pa.ce n mengkudu: *ada pllen -- pallg arrgkang bale*, ada pohon . . mengkudu di depan rumah
- pa.ca.kelik adv kernerau panjang yang mengakibatkan kelaparan di masyarakat
- pa.ci.kang :: pa.ji.kang (DJ dan DTn) 11 kantung: *nya olo pipes parrg - lamimg*, ia menaruh uang di kantung bajunya
- pa.dang a pedas: *saket tianku leng kakarr ade* --, sakit perut saya karena makan yang pedas.
- pa.de = pe (DT) = pa.re (DTn) n padi: *klltallall -- parrg uma*, saya menanam padi di sawah
- pa.du 11 sudut: pojok: *nya tokal parrg --ruang*, dia duduk di pojok ruangan.
- pa.gal a gurih
- pa.gala = ga.la.la (DJ) 11 penjolak: g,llah: *j,ujuk blll<f pc/allllall kellallg* --, jolok buah mangga itu dengan gal.lh
- pa.gar z pahar (DTn) 11 pagar: *rau ll,m mla .. l:,lrellg llyamall lama ldl/v*, lad.mg itu udak ada pagar sehingga rn~dah masuk kerbau~
- ya.pa.gar v dipagari: *sarea tau -- bale*, semua orang memagari rumahnya
- pa.ham v paham, ngerti: *kam 1111 -- ke*, apakah kamu sudah pahami: ya.pa.ham v dipahami: *llya -- be,iar mo leng beleng bapaq*, dia sudah memahami betul perkataan bapak
- pa.ju.laq 11 tempat membuang ludah bagi pemakan sirih: *papen blyya* --, nenek rnencari tempat pembuangan ludahnya
- pa.kan; alu pa.kan a.lu, be.nang be.nan.\$-
- pa.kek 11 (ikan) hiu: *roa; tllkakall mpaq* .. *ke*, apakah dagi,;ig ikan hiu dapat dimakan
- pa.kes :: pa.kis (DT dan DJ) 11 (pohon) pakis: *kuman~ar, kin:l!lg jambraiq* .., saya makan dengan sayur pakis
- pa.ko n tawaran biaya pernikahan yang dibebani kepada pihak laki-laki
- pa.kon.ceng z pa.ngon.ceng (DJ) 11 tempat buangan air kotor: *sarulltung bale ada* --, setiap rumah ada pembuangan
- pa.k.sa v (men)paksa: *tallaq man yaete kiwa* .. *leng gabung*, tanah itu diambil secara paksa oleh kepala desa: ya.pak.sa 11 dipaksa: *aku 110 kllrcia nti boat amin* .. *kll*, saya tak mau bekerja kalau saya dipaksa.
- pa.ku 11 1 paku; etc .., *pasul; p,111); ta'* ambil paku, tancapkan di sini]: 2 pakukan: -- *tiang llall*, pakukan tiang itu; ya.pa.ku v dipaku; dipaku: *l\*,lp,l* .. *kursi rusak alla*, bapakJk memaku kursi rusak itu



- ka.pa.ku *v* terpaku: *gambar nan pang tiangg*, gambar itu terpaku pada tiang
- pa.la.dang <sup>11</sup> ruang di serambi depan rumah: *nya nan tokal pang*; dia itu duduk di ruang serabi depan rumah
- pa.lang *n* (kayu) palang: *lawang nan nonda* • *kareng nyaman kanguling*, pintu itu tidak ada palangnya sehingga mudah terbuka,
- ma.lang *v* malang: *kayu nan pang olaq*, kayu itu malang di jalan;
- ya.pa.lang *v* dipalang, dihadang: *tau di;a .. ola ke kayu ma no bauq lewat munter*, orang desa hadang jalan dengan kayu supaya mobil tidak dapat lewat
- pa.la.turn.ba *n* ikan gabus: *pino pang 0lllokll*, banyak ikan gabus di kolam ikan saya
- pa.le.bak *n* bagian tali kendali yang melingkar dari mulut kuda ke kapala: kendali: *kulepas .. jaran*, saya melepas kendali kuda
- pa.le.bak (DJ) *n* alat berupa pemukul yang terbuat dari kayu yang biasa digunakan untuk menghancurkan kedelai atau kacang hijau kering untuk melepaskan dari kulitnya: *nak lalo lllll/eq ente,l .. dumu*, saya akan pulang mengambil pernakul dulu
- pa.le.ce *n* meray;; atau membujuk
- pa.le.ko *n* bekuk {posisi memborgol dengan tangan di belakang}: *tau 11a11 kam .. tm, ll;wo*, orang itu telah memborgol pencuri.
- ya.pa.le.ko *n* dibekuk: *kader .. illlel lellg gabwrg lellg ka.soro ayam*, kadir dibekuk tangannya oleh kepala desa karena mencuri ayam
- pa.le.ko.kang *n* alas tempat nasi: *p~mp kerkupinaq*; kemarin saya membuat alas tempat nasi
- pa.len.tong *v* lempar: *pclam nall bau illl..lkelll k.*; im *pildallg*, lemparlah magga itu agar kita makan dengan garam/sambal;
- malentong *v* melempar: *yong kaji ade .. nall*, bukan saya yang melempar itu;
- ya.pa.len.tong *v* dilempar: *bi/a genting baleku lellg .. leng tau*, pecah genting rumahku karena dilempar oleh orang
- pa.le.pan palepah. *v* *ade ka lll6 mateq balong tupinaq tali*, pelepah yang sudah mati bagus kalau kita buat tali.
- pa.le.sa *a* sepah; bekas. *llokllr6a ka-kauq, 53)3*. tidak mau bekasmu
- pa.leng;::: paling {DJ, DT, dan DTn} *par* paling: *allak .. riaq diri nan kam penganta,,*, paling besar
- pa.let *v* jilat, memakan makan dengan cara menjilat
- pa.le.leng *n* kayu atau bamboo kecil yang digunakan untuk memintal benang
- pa.li.sa *n* (pohon, sayur) kecipi: *ka kumangall kbrang ..*, saya telah makan dengan sayur kecipi.
- pa.lorn.pong *n* sejenis alat bunyi-bunyian, terbuat dari sejenis kayu: *sai ade tiba .. menari llall*, siapa yang menabu alat bunyi-bunyian dari kayu dalam menari itu?
- pa.lo.po *n* I kuah {saus} terbuat dari adonan gula, pisang hijau yang dihancurkan, kacang tanah yang tumbuk dan telur, dimakan sebagai pasangan ketan rebus: *kiras malle* • *ta*, kuah ini terlalu manis; 2 salah satu jenis makanan khas daerah Taliwang yang terbuat dari susu: *ka pinaq kalellg apa*; jenis makanan khas taliwang itu terbuat dari apa?
- pal.su *a* palsu. *dean*; *deta adc sdmrelr*, yang itu palsu, ini yang asli; sa.pal.su *v* palsukan: *tanda tmllgall dengall lla*, palsukan tanda tangan temannya;

pa.lu • pa.ngang

- ya.sa.pal.su v dipalsukan:  
barang ma lima laku, dipalsukan  
barang supaya cepat laku
- pa.lu n l palu: toto ke • citak paku  
mm! pukullah dengan palu kepala  
paku itu! v 2 palukan: .. pakllllml,  
palukan paku itu;  
ma.lu v memalu (intransitif):  
bapaq mimtu .., bapak sedang  
memaku;  
ya.pa.tu l dipalu: mtja llllll ru;ak  
.. le,ig acli, rneja itu rusak dipalu  
adik,
- pa.mung v menciun: membacu acul/  
.. tai ayam, adikku membaui tat  
ayam.
- pa.naq II pariah: t.w .li;a tel ;lllllllc  
limvi kinang .., or mg bmpung irn  
mcbunuh babi pakai panah:  
ma.naq v memanah: .,i i /.;;llll  
lerlo .. ko bfgmg, karni .,k.m pcrgl  
memanah kc sung,ll;  
ya.pa.naq l diparuh: l:l pirnp  
ucl,mg ta, udang lol dpanah  
kernann
- pa.nan II I pandan. p,lp(ll llp,lr ..  
rlllllmg ,mo, nnek membat nkar  
pandan setiap han: 2 teka teki:  
lllly .. knku, iawablah tcka-teki  
saya
- pa.nang pm berdidi di dekat orang  
yang sedang duduk}: """) .. lmt  
lokatji, jang.m berdin di debt  
orang tua sedang duduk:  
ma.nang l berdiri, ku-- kc  
dellgatkl llclzllg bcllc, sd).l bendirl  
dengan kawan-kawan saya di  
samping rumah:  
sa.ma.nang l membangun  
(rurnah, dsb); membual berdin.  
llO)JOKrlc). klt. l,;l,; ..,IY,l belum  
membangun rumah
- pa.nas a pan,ls: .. "ll,, p,ms s.llllrlll<l,  
p.lll,ls sekah dl Sum>.lw.l;  
.. ti.an cl lapar: t<'m,g ll,ll k,l)'d  
kakml leng .., kue itu sudah  
dimakan kareru lap.ir:  
gam.pa.nas cl mcrasa pana,:  
merasa gcrah (sampai membuka
- baju}: gerns - ano ta, hari ini saya  
betul-betul berasa gerah;  
sa.pa.nas v panaskan: ku-- aiq  
kbi allg kumaneng, saya merna-  
naskan air untuk mandi:  
ya.sa.pa.nas v dipanasi, dipa-  
naskan: aiq .. /eng inaq, air dipanasi  
ibu
- pa.na.tal n pecahan atau serpihan  
kayu yang terbuang ketika ditarah  
atau dikapak: kusabersi .. tau  
bngoroq, saya membersihkan  
serpihan kayu terbuang dari orang  
)'ang menggergaji
- pan.car II pemcrah kuku terbuat dari  
daun inai: kllkl nya llan kinang ..,  
kukunya memakai pemerah yang  
terbuat dari daun inai;  
ra.pan.carvmewarnai (memcrah-  
kan) kuku: kam suda lllll-- kc,  
apakah kamu sudah selcsai  
merneahkan kuku!
- pan.ceng II kail: pancing: kllpillaq  
.. tm,n allnkkll, saya mnebuat  
pancmg untuk anak saya,  
man.ceng v memancing: kuberi  
.. pnllg let, saya suka memancing  
dl laul
- pa.ne a panda; tukang (tubng bcsi;  
pembuat parang, dan scbagainya:  
lllyll Amir cladi .. llfSi, si Amir jadi  
tukang bc)j
- pa.neng.ko II perokok; p xandu  
rokok: tau .. ta saboc pipes  
kcllllllg beli rokoq, perokok ini  
mcnghabiskan uang untuk  
mcmbeli rokok
- pang par di: kutummng jallgall .. ,leng  
bale, saya bakar ikan di samping  
rum ah
- pa.nga II kayu tegak pendek, dipasang  
pada noga, tempat pengikat lilir:  
kapcilak .. nogku, tel ah pat ah kayu  
tegak penJck di nog,l saya
- pa.ngang = pe.ngeng (DJ clan OT)  
II I panggang: kllpillaq .. kcllllllg  
klltlllllllllllg ikan, saya mcmbuah  
pang.gang untuk saya bakar ikan;

- 2 v panggang; memanggang: *jangan nan, pangganglah ikan itu!*  
 pa.mang.gang ::: pa.meng.geng (DT dan DJ) n pemanggang; alat untuk memanggang;  
 ya.pa.ngang ::: i.pe.ngeng (DT dan DJ) v dipanggang: *sarea jangan nan -- leng nya, semua ikan itu dipanggang dia*
- pa.ngan.tan n 1 kawin; hal kawin: *nya kamo sllla sekla nan po -- nya amin, setelah selesai sekolah barulah kawin.. si amin, 2 orang yang kawin; pengantin: sadlla -- llall kbiang lamimg beruq, kedua pengantin itu mengenakan baju baru*
- pa.ngat n pisnu ukir: *klrrallgmo tayam -- ta, pisau ukir ini tidak lagi tajam.*
- pa.nges; gi.ngan pa.nges gi.ngan
- pang.kat n pangkat: *diri llllll dlrrlllllg yabeang -- lellg datll, beliau dahulu diberi pangkat oleh raja*
- pang.ka.wak n ukuran lingkaran/ pelukan kedua tangan
- pang.me; pang me ::: ni me (OT) ::: i.me (DJ) *par di mana: pallg me kallllwlo lipar nall, di mana kamu letakkan tipar itu*
- pa.nipes ::: pa.na.pls (OT dan DJ) n alat untuk memeras (kelapa, tebu dsb): *ll0ll0lll/aaq tau patik -- toq ta, tidak ada lagi orang yang memelihara alat untuk memeras tebu saat ini*
- pa.ni.rcs ::: pa.ni.ris (DT dan DJ) n ujung atap tempat air mencucur, pelimbahan. *klrsoll0 aiq pang -- llllll, saya menampung air di pelimbahan itu*
- pa.ni.si n kayu di atau balok y.u.g melintang di alas ru.mgan dari b.ingunan
- pa.no ~ panu: llllll adllC/ -- llllll /mg *pcnoq clllkllllll, llllengapa ada panuh karcna banyak dakimu*
- pan.tak v pancang: *kam ku- kib6 pang dalam bangkat, saya sudah pancang tali kerbau di dalam sawah,*  
 pa.man.tak n pemancang: *odeq la/o --- ta, terlalu kecil pemancang ini*
- pan.tar n tempat duduk dari bambu; balai-balai: *mentu kami tokal pa,ig bao kami sedang duduk di atas balai-balai*
- pan.tas a pantas: *ll0 -- mllbeleng menan ko tall loka, kau tidak pantas berkata begitu kepada orang tua*
- pan.tek n batu untuk membuat api (dengan caranya mengaduknya dengan batu lain); batu api: *ll0 ball sallgamer api kenan? --, tidak bisa menyalakan api pakai batu untuk membuat api*
- pa.nung.kas n j.l.l.ll air di pematang sawah: *sai l:ll pillaq -- ta, siapa yang membum air di pematang sawah ini?*
- pa.nyak z la.gan (DJ, 01: dan DTn) n balai-balai bambu, ambin: *saria lllll tokll/ mbao --, semua orang duduk di atas balai-balai bambu*
- pa.nyang a tinggi; jangkung: *tall dadara yabcri tall --, orang perempuan menyukai orang tinggi*  
 sa.pa.nyang n tinggikan: *lllllll tei,gkcla lllllp/myallg, -- tllmat sepatumu, ,igar kamu terlihat tinggi, bmu tinggikan tumit sepatunya*
- pa.nyar v menjajarkal atau mendercklll: *llll jilla lllll -- pacle pang bao bmrkat, jangan terlalu kamu deretkan padi di pematang sawah!*
- papan n p,lp.ln: *sm lwb,g papmr la, si,lp,l yrng puny,l p,lp,lll rll*
- pa.par n pipi: *m,m -- kclll ic/llk, merah pipiny,l Ken,l cium*
- pa.pen::: pa.pin (DT)::: papun (DJ) n 1 bkck; 2 n~nck: *kal:ll/alo ko*

pa.po • pa.sang

- kt!bllll ke -- perap, saya telah pergi ke kebun Jcngan kakek kemarin*
- pa.po II pukul: -- *ballgkang nya*  
 IIIII *sediq bllll llgllg6*, pukul punggungnya sedikit agar dia menoleh:  
 ya.pa.po II dipukul: *llya IIIII baraq tata leng ka- leng dellgllll*: dahinya bengkok karena dipukul oleh ternannya
- pa.pu II cucu: *ka ll!6 ere/a til!ll-kll*, saya sudah pullya tiga cucu.
- pa.tan e paten (DTn) *adv* empat hari yang .lbll datang: - *po kllmoleq*, empat hari yang akan datang baru s,1)'a pulang
- 'pa.ra, sain.para II p.ira-eara (tempat tumbuhan merambat): *kam re!mq -- pmg kt!>m*, mm, sudah rubuh p.ir.l,p.r.l di kebun itu
- 'pa.ra; ba.lc pa.ra II rumah tangga (· (ak): ll,l,,mrpc *rusak ·-ml*, jangan sampai rusak rumah tanggamu!
- pa.raq ,, scpat: *lcruk lre!ll .. ll!lo*, jeruk itu terlalu scpat
- pa.rak a I dekat: */ul/ellya J:e bale..ll -*, rumah np de**t** dengan rumahku, 2 harnpir: menjelang: .. *lllsaer*, sudah hampir kita sahur:  
 marak r mendekat: *llya ll!o tb,gm*, .. *lellg kabt'rn kciw amllk*, dia tak berani mendekat karena baru saja kena marah:  
 sa.pa.rak ,, dekatkan: *roba -- jelllgall IIIII*, coba dekatkan lauk itu:  
 ya.pa.rak v didekati: *loele dadara ll,III .. /eirg tau salaki p!m>*, gadis itu didekati oleh banyak pria
- pa.ra.na II badan: tubuh: raga: *llgerellg*  
 .. ku *ap,l l:akuraboat*, saki: badan ,,l)-l karena say;i telah bekerja di ;awah
- para.nge II per.mg.u:tabiat: budi: *t,III t,ll/0llg* .. *bcri lrng tau*, orang yang tabiatny.i baik disukai orang
- paras II meratakan (tentang permukaan barang yang ditakar dengan rua atau g.mtang): *l,a/0llg*
- .. /oto narl, ratakanlah dengan baik beras itu!
- pa.ra.sa n perasaan; firasat: ..*ku perap ka mubi!leng menllll*, perasaan saya kemarin kamu mengatakan seperti itu  
 ya.pa.ra.sa v dirasakan: .. *ete pipes da/llllll picikallg lwg allak ll!intll tullmg diri nan*, dirasakan kalau uang di kantongnya diambil anaknya
- pare a asin: *na pill6 lalo olo sira pa dadi ..*, jangan terlalu banyak menaruh garam karena bisa menjadi asin
- pa.ren.ta II perintah: *llan ll!o mllllret .. tau lokaq*, jangan tidak kamu ikuti perintah orang tua!  
 ma.ren ta v memerintah: *ka ll!6 sb!tell llya .. pmrg disa llall*, sudah satu tahun dia memerintah desa itu,  
 ya.pa.ren.ta II diperintah: *diri IIIII ll!o roa · leng tau masil, ode IIIlleri*, beliau tidak mau diperintah oleh orang yang usianya masih kecil
- pa.ri e krr.taQ (DJ dan DT)'ll gunta. *ll!l!o ta ka kumallgall jmlgall ..*, hari saya makan dengan ikan gurita.
- pa.ri.k6ng II wajah yang dekil (misalnya karena lama tidak mandi).
- pa.ri.ukll seje.lis alat untuk membaw,l air yang terbuat dari tanah liat; buyung
- par.ku II kapak: *sabila kayu ke - ta*, belahlah kayu dengan kapak ini;  
 mar.ku v mengapak: *ml lnu ku -*, saya sedang mengapak
- pa.sak II pasak: *tiallg llall yaolo .. bau l:llat*, tiang itu dibcri pasak agar kuat;  
 ka.pa.sak ,, terpasuk: *ka .. pallg da/llllll acr*, terpasuk di d.l),llll bambu.
- 'pa.sang II mirip; serupa: *id,mg ll!lat<l tau dlla IIIII ..*, ,,raja*h* kedua orang itu mirip;



- sa.pa.sang v membuat menjadi mirip: .. *gina pinaq tekan nan gina kauq*, buatlah tekan itu menjadi mirip!
- 'pa.sang || pasangkan; pakaikan: *kelambllllg pang ranjang*, pasangkan kelambu di ranjang!
- ma.sang v bertaruh(an): *ka dadi .. pang tau maen sirawi ke*, jadilah kamu bertaruh tempat orang bermain sernalarn!
- pa.ma.sang || taruhan: *ta • kaku*, me .. *kallq*, ini taruhanku mana taruhanmu?
- ya.pa.sang 1. dipasang: *sanopoka .. tipar nan muperiksa dlllllllg*, sebelum dipasang tikar itu, periksalah terlebih dahulu
- pas.ti par pasti. lm,•e,r *balong tulio .. kena si pio nan*, kalau kita mcmbidiknya dengan baik pasti p,l,ti kena burung itu
- pa.suk " t.llll,lp {kan): .. *pagar llan d,llap ma kuat*, tancapkan pagar itu deng.m dalam supaya kuat.
- ya.pa.suk ,, ditancap: *bew! kayu ,um .. pallg allgkallg bale*, dahan kayu itu ditancapkan di depan rumah
- pa.sung || bambu untuk melubangi taruh tempat menabur biji jagung yang akan ditanam: *llgaro ere -- llall*, tolong ambil bambu untuk melub.ingi tempat menabur biji jagung itu!
- pat || pahat: *kayullall yasabongkang kenang* .., kayu itu dilubangi mernakai pahat
- ya.pat ,, mernahat: *bapaq • k,lyu sampe ll6llgkallg*, bapak mernahat kayu sampai berlubang
- 'pa.tan ,, (men)potong: .. *kayu llall*, potong k,lyu itu!
- 'pa.tan::: pa.ten {DTn) nhari keempat setcl.ih hari ini atau setelah lusa: .. *ytI kiilafo ko llilataram*, empat hari lagi,i,ya akan kc Mataran
- pa.tek e pa.tik (DJ dan DT) u I  
 pelihara: *pcm>tau .. dotllk!*, banyak orang pelihara domba; 2 miliki; punya: *ada kami -- plam pang kiban*, kami punya pohon mangga di kebun,
- ma.tek e ma.tik v memiliki. *ndaq ku =*, saya tidak memiliki;
- pa.ma.tek n peliharaan: *apa •• pang balemu*, apa yang kamu pelihara di rurnahmu?
- pa.ti.oang ,l gentong. *kusatama aiq lako --*, saya memasukan air ke dalam gentong.
- pa.tes e pa.tis (DT)::: pa.tus (DJ) a I diam: *na btallg .. nya nan* jangan biarkan dia terlalu diam; 2 jinak: *ayam •• ,lyaman soro li,lg tall*, ayam jinak mudah dicuri oleh orang;
- sa.pa.tes v jinakkan;
- ya.sapa.tes v dijinakkan: .. *ayam*, menjinakkan ayam.
- pa.to, ma.to v I sadar, menyadari: *ll0llgka llmll-- klldatallg ampa*, ternyata kamu tidak menyadari saya datang;
- ya.pa.to v disadari: *ngka .. mballg-lllballg llya llgamllk*, tak disadari tiba-tiba dia mengamuk.
- pa.tu a tekun: *nya llmll keras .. be/ajar nya buaq dadi tau*, dia tekun belajar sehingga sukses
- pa.tung || patung: *pasang ke aku idllng mata .. llan*, mirip dengan saya wajah p~!ung itu
- pa.ya || pepaya: *blla .. llyamall tu pinaq kalota*, buah papaya enak dibuat rujak.
- pa.yung n payung: *bawa •• ma ll0 basa*, bawalah payung supaya tidak basah;
- ra.pa.yun v berpayun: .. ke manjeng na, berpayung dcngan pacarnya;
- ya.pa.yung ,, dipayung: *mayet diri llm r,llllle -- /mg tau*, mayat beliau dipayung berarn~i-ramai oleh orang-orang
- pe par partikel pcrnanis pada kalimat berita, menunjukkan rasa haru,



pe.ca.lang • pe.dang

- kagum, dsb: *ngering tumatku --*, sakit sekali tumit saya
- pe.ca.lang *n* perahu besar untuk armada perang atau pedagang
- pe.ki *a* teliti atau kritis
- pe.le *a* 1 bentuk daun telinga yang agak keluar ke samping kiri atau kanan: *nya nan --*, dia memiliki bentuk daun telinga yang agak keluar ke samping kiri atau kanan; 2 posisi benda hampir jatuh: *pum l:ayll nan --*, pohon itu berposisi agak miring.
- pen » pa.pen.
- pe.neq *a* 1 pendek: *-- satoeq ni tode* *llllll*, pendek sebelah kaki anak itu; 2 singkat: *tute -- tuter ta*, singkatnya cerita ini; sa.pe.neq *ll* pendekkan: *l:lllll l:l11* *tali l:tb6* *llllll*, sudah saya pcnJckkan tali kerbau itu
- pe.net *v* putar, terputar
- pe.peq *ti* kcmaluan wanita: *naq sampe !llcZck-sa(uamw llpl emli tcnl:ila --mu*, jangan sampai celarumu sobck soalnya nanti kemaluanru terlihat.
- peng.kak *ll* bentuk kaki yang beugkok: *llya nan • ne leng r6a maen bal*, kakinya berbentuk bengkok karena suka main bola
- peng.koq *„* belok: *-- btak seclcl bau na l:b..1 pagar*, bclokkan kepalanya sedikit agar tidak terkena pagarl mengko *ll* membclok: *-- i» kin*, membelok kc kiri;
- pa.mcngko *ll* pengkolan: *ta • pang roa teriq* *llllll* ini pengkolan tempat orang sering jatuh.
- pe.pat *„* *ll* mengajari seseorang .lg.u berperilaku baik
- pe.ro *„* kcliling. *ll,y,lll<ll rulltwlg mao • tle;a* dia mcngdilingi dc,l setiap hari; me.ro *ll* berkeliling: *gabw,g --,ta rall'r*, kepala dcsa bcrkeliling tadi sore;
- sarn.pe.ro *v* diarak keliling: *nya ta -- dengan desa*, dia mengarak keliling kampung temannya
- pes *ll* pepes(an): *ka kllmangan jangan --*, saya makan dengan ikan pepes.
- pe.sa *v* mengulum seperti permen
- pe.se *v* bisik: *ma ku-- kauq dunung*, mari saya bisikkan kamu dahulu! ya.pe.se *ll* dibisik: *--ku leng nya lltk nonda ka ballla ade kub,eng na,l* dibisiknya bahwa tidak ia bawa yang saya min ta itu; ra.pe.se *ll* berbisik: *tall dua ana -- mla tau mb16llg karante*, dua orang itu berbisik tak ada yang mendengar pembicaraan
- pet *llll* pa.ket (DTn) *llll* pit (DT) *a* pahit: *l:uillwll l:nll'a --*, saya minum kopi pahit; *-- saka ti penahan dinding bambu rumah panggung*
- pe.al *a* lembek sebagai tanda buah sudah matang
- pc.we *ll* memberikan sesuatu pada or.mg agar mengikuti apa yang kita lllginkan
- pe.cal *ll* pecal: *krmlalllgall l.i --*, rnakan dcngan pccal,
- pe.ci.kang *ll* saku: *me pang lamungku mle ndaq -- nan*, mana baju saya yang udak punya saku itu]
- pe.llaq *a* padam: *lampu llall • katiup leng ,lllgill, larnpu itu padam ditiup .mgin*; sa.pc.daq *v* padamkan: *• api lima!* padamkan api! ya.sa.peda *ll* dipadamkan: *todt ,urn -- dila*, clipadamkan lampu olch anak itu
- pe.dam *„*; pe.dem *v* pejam: *lla • glllll l:au, jJllg:rn kau pejom(kan) (m.ll.l)ru*; sa.pc.dam *ll* pejamkan: *-- mata ll.,l.k rlwllmg*, kalian pejamkan m.lt.l <lu
- pe.dang *ll* pc<lang: *ya.sami:lc ayam kblllllg --*, menyembeli musuh denRan l,cJanR

- pe.diq *a* merasa ibah/kasihani: ..  
*dengallml!* kasihanilah temanmu!
- pe.du *n* empedu: *no kuroaq* .. ayam,  
saya tidak suka empedu ayam
- pe.gar; me.gar *v* mempercepat lari  
kuda, memacu: *juki nan* .. [aran,  
joki itu memacu kudanya
- pe.keng *v* mematahkan dahan atau  
sejenisnya menggunakan tangan
- pekoq *a* tanduk kerbau yang bengkok:  
*kam kljwal kebo* .. na,l, sudah saya  
jual kerbau saya yang bertanduk  
bengkok itu: membengkokkan  
atau menekuk
- pe.koq *n* tumbuhan perdu yang  
getahnya dijadikan obat luka
- pe.kuq ,, tekuk: .. *sediq kawat* lllm,  
tekuk sedikit kawat:
- ka.pekuq *v* tertekuk: .. *kaivat llall*  
*padalial llollgkl!* *tusmrgka*, kawat itu  
tertekuk padahal tidak disengaja.
- pe.lam *n* mangga: /amen .. *lldaq pasti*  
*ijo* mmmfllll, kalau mangga muda  
pasti hijau warnanya
- pe.bng ,, mclarang, halangi: llllq  
.. *plllg* mlllll *apll buli lalltar pade*  
*jaran nan*, jangan halangi di situ  
karena nanti dia menabrak padi  
kuda itu !;
- ya.pc.tang *v* dilarang; dihalangi:  
[aran llall - *leng babrg bau naq*  
*klklkl!* *pacle*, kuda itu dihalangi  
pemiliknnya supaya tidak memakan  
padi
- pe.la.sa ::: plo.sa (DJ) *v* bekas: llclll  
*ka-- lamllllgkl!*, itu baju bekasku.
- pe.len *n* angin campur debu: *lama*  
.. *dalam mataku*, angin campur  
debu masuk ke data saya
- pe.les ::: pe.les (DJ) *n* topics: *lepllllg*  
llllll *ada pang dalam* ..; jajan itu  
ada di dalam toples
- pe.lok *n* anus: *nlillll!* ,wing /es.. llclll  
llall, waktu berak keluar anusnnya.
- pe.luq *n* ur,lp: *nyallll!* *ka tu mallgall*  
*kemmg* .., enak kita nakan dcngan  
urap
- pel.pa *ti* pelepas: *roa mateo* .. *puntiq*  
*ta*, pelepas pisang ini sudah  
hampir mati
- pe.nat *n* asap (tentang api): *Jamin ada*  
.. *tenlu ada api*, kalau ada asap  
tentu ada api,  
ra.pe.nat *v* berasap. *api to ngka*  
*roa* .., api itu tak mau berasap
- peng.ga.wa *ll* hulubalang: *sarea* ..,  
*ndalam istana sanellgi parinta*  
*datu*, semua hulubalang di dalam  
istana mendengarkan perintah  
datu
- peng.kak *a* bentuk kaki kaki yang  
tidak lurus atau kaki yang  
membentuk liter
- peng.ka.li *n* tembilang: *llgarobawa* ..  
llall, tolong bawa tembilang itu!
- peng.ka.rat *n* kayu palang yang  
menghubungkan bagian atas clua  
buah tiang kiri kanan rumah,  
sekaligus menjadi dasar bagi  
turnpuan tiang: *ba/ollg kayu* .. *ta*  
*pt*, bagus sekali kayu palang ini
- pe.ng6k *n* penutup mulut bagi kuda,  
berupa keranjang kecil terbuat  
dari bambu, untuk mencegah  
binatang itu nakan ketika sedang  
bekerja: *sate klsole* .. *j:rlllllml!*,  
saya ingin pinjam penutup mulut  
kudamu
- pe.neng ::: pe.ning {DJ dan DT)  
*a* pening, pu:,ing: *otak klkl!* -,  
kepala saya pusing
- pe.n6q *par* banyak: .. *tau pllllg* ,mwt,  
banyak orang di pasar;  
sa.pe.no *v* memperbanyak. *llyole*  
llllll *tu* .. *lltallg*, meminjam itu  
memperbanyak hutang;
- ka.pe.n6 *n* kebanyakan: .. *tau*  
*clisa ta yapili llya cladi gablllg*,  
kebiasaan or,lllg (penduduk)  
dcsa ini memilih dia menjadi  
kepala de:J
- pen.tung; ka.pen.tung ,, terantuk;  
terbentur: *otakkl!* *bellllllg /mg* ..  
*ke tiallg*, kepalaku bcnjol kerana  
ter,llltuk ti.ing;

pe.nyu • pe.tang

- sa.pen.tung v henturkan: *leng ngka intek kilas, nya .. otak pang dillillg*, karena tidak naik kelas, dia memheturkan kepalanya di dinding.
- pe.nyu || penyuu: *peak tt/i* ;, telur pe nyu lemhek
- pe.raq v peras: *kit· 5ll5ll kibo*, saya peras susu kerbau:  
me.raq v memerah; memeras: *elldeq mulltu* ;, paman sedang memeras
- peram v peram: *llop6ka ku.. plmtlq llall*, belum saya peram pisang pisang itu
- pc.rang v perang: *illdaq tuju -· ll,lll*, orang yang perang tidak ada artinya.
- pe.rap v menyerang samhil memhuka sayap (tentang ayam) menerjang: *ayam larallllk ode roa · tau*, ayam yang baru heranak suka menyerang orang
- pe.ras; ga.ding pe.ras ga.ding  
'pe.rek || buah pelir; kontol: *llya llall · rlaq* .., dia memiliki kontol yang besar
- 2pe.rek: pe.rek ke.reng || halon: .. *llall barisi allgill*, halon ini berisi angin.
- per.men || permen; gula-gula: .. *ta llgl:a jina llmle;*, permen ini tidak bcgitu manis
- pe.ren.ta || perintah. .. *illaq liarus tuboat*, perintah ibu harus kita kerjakan;  
me.ren.ta v memerintah: *sai ade .. pang desa tai*, siapa yang memerintah di kampung ini?;  
pa.ma.ren.ta || pemerintah: .. *to,l ta pblitl ade ll0llgka mid*, pemerintah zaman sekarang ndak adil
- 'pe.res :: pe.ris (DT) :: pe.rus (DJ) l· urut; pijit: *allill pt:gal*, .. *para,lamll'* kalau pegal urut badanru! ya.pe.res :: i.pe.ris (DT) :: i.pe.rus {DJ} l· diurut;  
dipijat: *salldro .. diri 5aket*, dukun memijat orang sakit  
'pc.res || piala: *ka kutrima* ;, telah menerima piala  
pe.ret: ka.pe.ret :: ka.pe.rit {OT} :: ka.pe.rut (DJ) v mengkerut; herkerut: *lamungmu* ;, bajumu herkerut  
pe.ri v mendekati: *llya lalo · dellgall*, dia pergi mendekati temannya  
pe.ring || burung nuri: *ba/0llg pio .. llml pe*, bagus sekali burung nuri itu  
per.kuq || kapak: *sai lleng· ta*, siapa yang punya kapak ini?  
mer.ku v mengapak: *5ai ade .. pang allgl:allg bale ,ia1l*, siapa yang mengapak di depan rumah itu?  
per.lu par perlu: *tau ompa .. bareng*, orang lelah perlu beristirahat  
per.sis a persis: *l:au palbll0llg .. kena otak*, kamu lempar persis kepalan nya  
pe.rum.pet || serpihan serpihan sisa pembuatan sesuatu: .. *ta bau tllpillaq pakedek*, serpihan ini bias 'dibuat mainan  
pe..san || pesan: *t6tallg .. inaq*, ingat pesan ibu;  
ya.pe.san v dipesan: *lamung kam6 .. leng llya pang kaka*, sudah dipesan baju di kakaknya  
pe.sat e pe.sit (DT)::: pe.ser (DJ) v pencet: *coba .. pi/am llall, ma5aJ:* *apa nolllgkaq*, coba pencet mangga itu, matang atau tidak?  
pe.sel; tam.pe.sel a terpeleset: *ku» pang olaq nan*, saya terpelset di jalan itu  
pe.sok l· tidur {kasar}; *lllll .. bae kau ta*, kamu ini tidur saja  
pe.tak v tutup: .. *fillhang llall l:adu*, tutuplah pintu itu!;  
pa.me.tak || penutup: .. *lawang nan kamo rusak*, penutup pintu sudah rusak  
pe.tang || malam: .. *ta sate kula/o l:o balcm*, malam ini saya ingin pergi ke rumahmu









- pi.o *n* burung: *nomondaq* -- dalam korong nan, sudah tidak ada bu rung di dalam sangkar itu
- pi.pa || pipa: *kupasang* -- pang bale, saya memasang pipa di rumah
- pi.per *a* jatuh dalam jumlah banyak
- 'pi.pes e pi.pis (DT dan DJ) || uang: *nya* ||||| *initlg* -- ko bapaq kinang beli lanllmg. dia meminta uang di bapaknya untuk membeli baju; ram.pi.pes :: ram.pi.pis (OT dan DJ) || suka uang: *keras* •• *tode nan*, anak itu suka uang
- 'pi.pes; pa.mipes ,1 alat untuk memeras air tebu: *nomonda* .. *jama,l ta*, zarnan sekarang sudah tidak ada alat untuk merneras rebu
- pi.rik ,, geser (dipindahkan); ||||| l:u-- *mija*, sedang saya geser meja,
- pi.ring || piring (kccil): *killallg* -- l:akwnangan, saya makan pakai piring
- pi.sak *a* hitam. *asu* .. nan kam mate, anjing hitam itu sudah mati
- pi.sar || proses membuat kapas menjadi benang
- pi.tu || tujuh. *l:ebo kal:uq* .. *k6dblg*. kerbau saya tujuh ekor
- plam; pe.lam || mangga: *nopoka masak* .. nan, mangga itu belum matang.
- pli.si, pe.h.si || polisi: *nya nyoro nan leam ball leng* .., pencuri itu sudah ditangkap polisi
- plo.lan || cabul. *nya nan* .. beri karante /~;il:-l:~sil; dia itu cabul, suka membicarakan yang kotor-kotor
- po.ko *par* I asal. .. *mubawaku ayam, kuroasi bada kall*, asal mernbawakan ayam, saya akan mmemberitahumu: 2 modal; pokok: *nomla* --*kl*, saya tidak ada modal
- po.las || scjenis tali dari bilah bambu (untuk tali pag,lr): *klpillaq* .. apa *yal:llmaga*., saya membuat tali dari bilah bambu sebab saya mau mcmbuat pagar
- po.ngo *v* pikul; mo.ngo *v* memikul: • *padepang bao bangkat*, memikul padi di atas pematang; ya.po.ngo *v* dipikul: *pade nan* •• *leng bapaq*: padi itu dij ikul bapak.
- po.nyan :: po.nyen (DJ :: po.nyin (DT) || kantung tepung, dsb. biasanya terbuat dari kain: *kl1bmva loto kinang*--, saya membawa beras menggunakan kantung tepung.
- po.po *v* cuci (meN): ku-- *lam,mg bakaq*, saya mencuci baju ayah; mo.po *v* mencuci pakaian: *ka kl1-- pang berallg*. saya sudah mencuci pakaian di sungai
- po.re *a* tinggi besar: .. *parana llyllllall*, dia berbadan tinggi besar
- po.ro, po.ro.po.ro *a* gembira sekali: .. *rasa ate ta*, hati ini merasa sangat gembira
- po.to || I ujung: .. *dompas*; 2 puncak: .. *6/at*, puncak gunung.
- po *par* partikel pemanis (sering dipakai untuk hal atau peristiwa yang baru terjadi). *lo* -- *kadll baseka ke anal*.; baru sekaranglah pernah berpisah, dengan anaknya
- po.ca || diaduk dengan tidak teratur: *adi* .. *me*, adik mengaduk nasi
- 'po.la || enau: aren: *pllell* .., *balollg tllpillaq tiallg lwle*, pohon enau, baik dibuat tiang rumah
- 'po.la || tingkah: cara tingkah laku pola. *lla* ||o *ml1allgall ka*-- biasa, jangan sampai tidak kamu ingat pola atau tingkah laku biasa
- po.lak *v* I pati.h: *btlw ktyu kamo* .., dahan kayu sudah patah; 2 potong: *l:ll-* *l:ayu basa*, saya potong kayu basah; mo.lak *v* memotong: *sai ade* .. *pang allgl:allg* ||q||, ~iapa yang memo tong jalan di dcp,m itu? sa.po.lak ,, patahbn, potongkan: *wici* .. *l:ayll* ||<|| d||lllllllg. jang,rn dulu patahkan kayu itu
- ya.po.lak ,, dipotong: *kayu* ||||| .. /*mg bapall*, kayu itu dipotong oleh bapak;

pa.m6.lak • pu.kel

- ya.sa.pe.lak v drpatahkan: *bapaq*  
 • kayu btlo nan, dipatahkan kayu  
 panjang itu oleh ayJh;
- pa.m6.lak n potongan: *sasa*, • *ka*u  
*mm*, kumpulkan potongan kaj u  
 itu!
- po.las II tali yang drbuat Jan anyaman  
 bambu
- po.na II sejenis labu: *llllra bole trll.* •,  
 seperu rnonyet mengintlp labu  
 le.pang -, menaruk labu: *mam*  
*lll-*, man kua rnenanak labu.
- p6.ngang a suara seseorang yang agak  
 )eng,m: *me llyel* • ,lllll, mana orang  
 yang bersuara sengau ttu?
- pa.ng6ng n pundak: kelm *MngiJ* -- *kibo*  
 llllll, punduk kerbau nu sudah  
 besar
- p6.ra l' bores: suka mernben, poyan-  
 poyah. --l.cllrlti, lly, lllclll, hidupnya  
 terlalu poyah-poj ah
- po.rak mencabik veluruh tubuh lawan  
 dengan kasar
- pe.rat P rnenank: J.ll • ,*rf* lllll i:Jf.-itg  
 pum, say.l menarik bambu uu Jan  
 pangkalnya .
- po.tek II punk: *kam /tS* • *po: <llll* ll<lll,  
 mangga uu telah mengeluarkan  
 putik:  
 ra.po.tek l' mul,n berpunk: *pi/am*  
 llllll *kallui* •, mangga nu sudah  
 rnuln berpunk.
- po.leng II tape: J.:uput,tq • *ka/ttg ltge*,  
 saya rnerbuat t.lpat Jan ketan.
- p6.y6ng II bungkus; membungkus:  
*ba/6llg-bel/0llg* • lcp lmg, bungkuslah  
 jajan dengan batk!  
 ya.p6.y6ng l' dibungkus: llyel •  
*me llll, a clku*, JIbungkmnya nasi  
 untuk saya;  
 pa.m6.y6ng II pembungkus: *me*  
*lly, l-lcp llllg t, t*. mana pernbungkus  
 lajan mi!
- pra.ja; i.na pra.ja > i.na  
 pra.ri (= pa.ra.ri] --t ra.ri  
 pra.sa ,l merasa ( > rasa]  
 pre a libur; prei: tock ,.'lei/a, lllcllll •,  
 anak sekolah ,cJang hbur
- pri.a n {buah) peria: *pet* - /amen  
*tukakan*, kalau kua makan buah  
 pena terasa pahit
- pri.ang; ta.na pri.ang ~ ta.na
- pri.k6ng a dekl: *tod*« nan • • /mg  
*nopoka nraning*, anak itu dckil  
 karena belum mandi
- pu.ak n suap (nasi): *llya nan mata tau*  
*r, mgo* •, dra betul-betul rmemiliki  
 suapan yang besar
- pu.an par lusa; *amill bllllg* ,iawar • •  
 l:u lalo, jika bisa, besok lusa saya  
 pergl;
- sa.pu.an par dulu: • mtll *ada sopo*  
*car, ta*, dahulu ada satu cerita ...;  
 sa.pu.an a.no par kemann: • *ka*  
*, latalg ko bait diri* llllll, kcmarin  
 dra telaharang ke rurnah
- pu.as a puu: *mo ateku* llll/tdt *kamo*  
*kllball gila*, puaslah hariku kalau  
 aku dapat mehhatnya;  
 sa.pu.as v puaskan. *llya mmlgall* •  
*d, n*, du makan memauaskan drrl,
- pu.a.sa •, • puasa: *kw-- all0 ta*, hari ini  
 SJ)a puasa; n: • lrn *ta libe llyamall*,  
 puasa tahun ini lbih nyaman.
- pu.cat a pucat: *ldllng-mata* -- *lmg birc*  
*lirallg*, lllalahnya pucat karena  
 baru ,embuh.
- pu.tn :: pin (DT) z pun {DJ) z  
 pen (DTn) n l pohon: *pell6q*  
*pcllmal pmlg* • *kayll llall*, banyak  
 beka, teba.an pada pohon itu; 2  
 p,mgkal: *llgcreng* • *paku*, pangkal  
 paha l>a)a .akit
- pu.ji v pup, mcmuji: *maq roa* -- *adiqkl*,  
 Ibu sering memuji adik saya;  
 pa.mu.ji II pujlan; hal memuji:  
*gara-gam* - *illaq, ny, l roa illti*  
*boat*, gara-gara pujian ibu, il mau  
 bekerla
- pu.kat II pukat: *bau Ja, lgm* *kellllllg* •,  
 mcncangkap ,kan dengIn pukat.
- pu.kel = pu.kul (DT dan DJ) z  
 pu.kel (D rn) , pukul, mcmukul:  
 l.u-- <l-llq, ,aya mcmukul anjing
- ya.pu.kel l' dipukul: *llya ali roa*  
 • *lmg* llllll' Alrseng dlpukul  
 lbUll)3

"J  
 •  
 JI  
 p  
 pt  
 pt  
 pu

**pu.lo** *n* pulau: *ta sanga* -- *Samawa*, ini batas pulau Sumbawa

**pu.lu** *par* puluh: *dua* --, dua puluh;  
**ra.pu.lu** *v* berpuluh-puluh: -- tau *trmung na naq*, berpuluh-puluh orang tidur di sana

**pu.lung** *u* berita, pengumuman: *apa* -- *gallmg llll*, apa pengumuman yang didampaiakan kepala desa itu?;  
**ra.pu.lung** *v* menyampaikan pengumuman: *ada tau* -- *pallg bait* dcsa,adaorangy:ingmenyampikan pengumuman di balai desa

**pu.nget**:: **pu.git** (OT):: **pu.gut** (DJ)  
*v* jarnbak, menjambak: *tode* llllll  
*roa* -- *dellgml*, dia suka menjambak temannya;  
**ya.pu.nget** :: **i.pu.git** (OT) ::  
**i.pu.gut** (DJ) *v* dijarnbak: *llya* llllll  
-- *l,lllll lellg clellga,l*, dia dijarnbak oleh tc mannya

**pung.ka**; **mung.ka** *v* membuat (sawah): membuka sawah (baru):  
-- *pnllg clellg bcrallg*, membuka sawah di tepi sungai:

**pun.tal** *v* (mcng)gulung;  
**ya.pun.tal** *v* digulung: *rcbu* llllll  
-- *lellg kebo*, rumput itu digulung oleh kerbau

**pun.tang-pan.ting** *v* pontang-panting: *llya l,elrelri* -- llllllllll *gita* lllllsu, dia lari pontang-panting ketika melihat musuh

**pun.ti** *ii* pisang: *kakubaiva* -- *satrmen*, saya telah membawa setandang pisang

**pun.tuk** *ii* sisa sesuatu yang dipotong: *pilloq* -- *kayll pang omal* llllll, banyak puntung kayu di ladang itu

**pu.nyung** *ii* sanggul, konde. ,*wkutoq pillaq* --, saya tidak bisa mernbuat sanggul;

**ra.pu.nyung** ,, *bcrsanggul*, berkonde. (*odeJndara* 11<111--), anak gadis itu bersanggul

**pu.pang** *ii* kema!uan perempuan: *lla allgl:tl* l:0lllllll *pa tt'lgkcll* --lllll,

jangan angkat rokmu karena bisa-bisa terlihat kemaluanmu!

**pu.ra-pu.ra** *v* pura-pura: *nya* -- *no to luk kaku datang*, dia pura-pura tidak tahu bahwa saya datang

**pu.rang** *ii* rumpun (bumbu, padi):  
*sai baing* -- *aer nan*, siapa yang memiliki rumpun bambu itu;  
**sa.pu.rang** *n* serumpun: *kakllbtlli au* --, saya telah membeli barnbu serumpun

**purat**; **sampur** *v* ikat dengan sangat kuat: -- *ke tali*, ikat erat dengan tali.

**pu.res** *v* melepaskan daun dari tangkai secara serentak dcngan menarik tangkainya

**pu.ring** *a* keriting: *llya llml* -- *l,llll*, dia berambut keriting

**pu.sar** *ii* pusar rambut di kepala: *aJa* -- *tataq nya nal*, dia merniliki pusar di dahinya.

**pu.sat** *ii* pusar (di perut): *masi barai* -- *nya ode nan*, masih berair pusat si kecil itu

**pu.su** *ii* jantung: *kuba" a* -- *bedes*, saya mernbawa jantung kambing

**pu.suk** :: **pu.sek** (DTn) *n* pucuk: *krlbau* -- *rib6,lg*, saya memetik pucuk anak bambu

**pu.tar** *v* putar, memutar: -- *ling nan sediq*, putarlah tiang itu sedikit!  
**mu.tar** *v* berputar: *jantra llall* 110 *roa* --, jentera itu tak mau berputar:

**ya.pu.tar** *ii* diputar: -- *sadel sipeda ko bungkak*, diputar sadel sepeda ke belakang;

**ka.pu.tar** *ii* berputar: *pakiq kakug* 110 *roa balong* --, gasing saya tidak mau terputar dengan baik;

**ka.mu.tar** *ii* hal berputar: *ta* -- *roe rlatui*, inilah putaran keturunan raja

**pu.tes**:: **pu.tis** (OT) *z* **pu.tus** (DJ)  
,, 1 putus: *tali nan kamo* --, tali itu ~udah putus; 2 habis: 110 -- *kllallgan kauq*, tidak habis-habis(nya) saya ingat kamu;

pu.tes • pu.yen

ba.sa.pu.tes z ba.sa.pu.tis (OT)  
z ba.sa.pu.tus v memutuskan  
bahwa lamaran diterima, lalu  
menentukan hari perkawinan, apa  
permintaan pihak wanita terhadap  
pihak pria: *sanopoka pangantan  
tu lalo -- dunung*, sebelum  
kawin, kita pergi memutuskan  
apakah keluarga kita diterima  
pinangannya;  
sa.pu.tes z sa.pu.tis (OT) z  
sa.pu.tus (DJ) v putuskan: --  
*lemaq boat nan*, putuskan segera  
pekerjaan itu!

pu.ti a putih: *kre -- l:inang pby6ng  
tau mate*, kain putih untuk  
membungkus orang mati

pu.tung; ka.pu.tung z ka.su.su (DT  
dan DJ) v terburu-buru: *kurang ka  
yapiker ke --*, kurang dipikir dan  
terburu-buru, -- *kipua a* sangat  
terburu-buru

pu.yen z pu.yin (DT) z pu.yun (DJ)  
v gulung, menggulung: -- *bena,lg  
nan kadu*, coba gulung benang  
itu!

## R

- ra.ba.nun *a* berebutan, tidak mau antri
- ra.bangeng *a* berjejer, berbaris
- ra.cen ≡ ra.cin (OT):::: ra.cun (DJ)  
 || racun: .. ular samate tau, racun ular mematikan orang;  
 ba.ra.cen ≡ ba.ra.cin (OT) ≡ ba.ra.cun (DJ) *a* mengandung racun: lla kaka, l jambaraiq nan ba .., jangan makan sayur itu karena mengandung racun:  
 ma.ra.cen ≡ ma.ra.cin (DT) ≡ ma.ra.cun (DJ) *v* meracuni: .. /,ae dadi boat, meracuni saja jadi pekerj.unnya
- <sup>1</sup>ra.gi || r.lgi;  
 ma.ra.gi *v* memberi ragi: olo .. tape nan sediqi, taruhlah ragi di tapai itu sedikit!
- ira.gi *a* tingkah: llya ta pell6 \*\*, dia b,lly.lk tingkah
- ra.gi || tn.bidang corak tenunan berkotak-kotak {satu ragi terdiri dari satu lajur atau alur, terdiri dari beberapa warna: ragi yang satu dcngan ragi yang lain mempunyai corak warna yang sama: satu tenunan terdiri dari sekian puluh ragi)
- ra.ja || raja, kerajaan: ta llya lampa .. dwllllgl itulah bekas kerajaan dulu
- ra.jang *v* {mcN}rajang; memotong kecil-kecil: illaq llc11111 .. bm..allg pllllg sblikm1: ibu sedang merajang b.nv,rng di dapur;  
 ma.ra.jang|mcrajang; memotong kecil-kecil {intr}: lllllllll .., sedang mcr.lj,11lg.
- ra.jen ≡ ra.jin (DT dan DJ) *a* rajin: llya llc111 .. balcrjar, dia rajin belajar
- ra.ma || orang: .. peno, orang banyak
- ra.mang || jJl.t;
- ma.ra.mang *v* menjala: ka kulalo - lako lwoq, saya telah menjala ikan ke danau.
- ra.ma.nik *v* h. berbicara {khusus bagi Tuhan kepada hambanya)
- ram.ba.rang *n* masakan berkuah yang terbuat dari ikan kering yang dibakar dan sayur-sayuran
- ram.bu.tan *n* rambutan: ka kukakan .., telah saya makan rambutan .
- ra.me *a* ramai: .. binar tau lllalltol ramai benar orang menonton.
- ra.me ra.mi.a *a* berarnai-rarnai, sangat ramai: sarjatau bakarmlg .. lako lllallgl berarnai-ramai orang desa pergi ke lapangan
- ram.pen *v* mengerjakan dua pekerjaan dalam waktu bersamaan
- ram.pas || rampas;  
 ya.rampas *v* duarnpas: bakal prngalltal saltlai .. leng tml, calon penganting percmpuan dirampas oleh orang lain.
- ram.pi *a* {percmpuan) sundal: saltlaiq llya lla,r .., istrinya sundal.
- ram.po: ka.rarn.po .., mengerumuni, mrebut: tau badisa • pili KM clarl, rn/011, penduduk desa berebut memihh KM menjadi calon,  
 ba.ka.ram.po || berebut: na .., jangan berebut !
- ra.mu.ka *v* meramal: tau .., killallg mama lllakol orang merarnal menggunakan sajen
- ra.mung || sisa benang pada saat menenun
- ran || petugas yang mengatur tempat duduk para tamu pada saat upacara di Kcsultanan Sumbawa
- ra.ne || mema~ang benang pada alat tenun (siap dijadikan kain): inaq lllbltl1 - bellallg, ibu sedang memasang benang pada alat tenun: alat tenun yang digunakan



rang• ra.pan.ca

- untuk merentangkan benang  
tenun
- rang a surut, berkurang sedikit demi  
sedikit
- ra.nga n perdana menteri: *ta  
juber* • *Sultan Sumbawa*, 101  
kuburan perdana menteri Sultan  
Sumbawa.
- ra.ngo a besar: • *parana nya nan pe*,  
besar sekali badannya
- ra.ngap n anai-ani: *nomonda* tau  
*patek* • *toq ta*, tidak ada lagi orang  
yang mernelihara ani-ani zaman  
sekarang
- ra.nga.la || 1 seluruh kelengkapan  
mernbajak: 1 mata bajak yang  
terbuat dari kayu: • *kaku no bau  
tukinallg barangala*, bajakku tidak  
dapat dipakai mernbajak: 3  
mernbajak: ||||| ku •, sedang  
saya membajak.
- ra.ngap || ani-ani
- ra.nge || ranting/dahan yang sudah  
rnati: *kulalo ere* • *yakupinatJ kayu  
lpi*, saya mengambil dahan mati  
untuk saya buat kayu bakar.
- ra.ngeq || ranting yang telah lepas dari  
pohonnya
- ra.ngka.mang || wajik yang masrh  
lunak: *kukal:llll* •, saya makan  
wajik yang rnasih lunak.
- ra.ngka.mang || jajan dari tepung  
beras yang dicampur dengan gula  
dan susu
- ra.ngo a besar: • *lmlcmu pe*, rumahmu  
besar sekali:  
sa.ra.ngo | I perbesar: besarkan:  
*llaq* • *perkara nan*, jangan  
mernperbesar rnasalah itu; 1  
mengagungkan, menyembah:  
|||| *dullllllg* • *ball*, orang dahulu  
mcnyernah batu.
- ralg.ko.nye .<| usil dan sub  
lllellgganggu orang lain dengan  
maksud berrnain-main
- rang.kum v mengambil seluruhnya  
secara serernpak
- ra.njang || ranjang: *kamo polak* ..  
*pang bale ana*, ranjang di rumah  
sudah patah
- ran.tak = ran.tek (DTn) v potong-  
potong: *ku- mpaq kiboq*, saya  
potong daging kerbau;  
ma.ran.tak v rnemotong-rnotong:  
*kulalo* • *ko bale pingantan*, saya  
pergi mernotong-rnotong ke  
rumah pengantin.
- ran.tak || cincang
- ran.tang n rantang;  
sa.ran.tang n serantang, satu  
rantang: *ballla tawa aku me*  
•, bawahlah untuk saya nasi  
serantang!
- 'ran.te || 1 rantai: *ete* • ||all *kadu*,  
ambillah rantai itu; || 2 belenggu:  
membelenggu: • *dummg nya nan*,  
belenggulah dia <lulu!;  
ya.ran.te v dibelenggu, dirantai:  
*tau llyoro* • *ima leng plisi*, pencuri  
dibelenggo oleh polisi.
- 'ra,i.te || kalung: *bal6llg* • *llyn ,urn*,  
bagus kalungnya; rantai
- ran.teq || penr: *llyer ktna* ||n|| *ka ki'lla*  
•, kelapa itu terkena pctir.
- ran.teq || peur
- ran.tok || lcsung: *dullllllg gilellg pndc*  
*kt* •, dulu gileng padi dengan  
lcsung,
- ran.tu |\* menarik dengan paksa:  
*ll<lf* • *rante dt!tgallml*, jangan  
karnu tank dngan paksa rantai  
temanmu! ma.ran.tu (intran) v |  
menarik sesuatu dengan paksa: 2  
tarika ikan sebagai tanda urnpan  
telah dimakan; ya.ran.tu v ditarik  
dengan pakasa: *pallcellg llall* •  
*lrng ikall kareng pules*, pancing itu  
ditarik paksa olch ikan kemudian  
putus.
- ranpn || alat yang dibuat dari  
.Ul};unan bambu yang biasany.l  
dibuat untuk menaruh rnakanan  
clan bisa juga untuk rnenaruh b,lyi
- ra.pan.ca || beradu memilin tangan  
dengan menyatukan jari-jari  
keJua bclah pihak: *ku* • *kell ya*

nan, saya kalah memilin tangan dengan dia  
 ra.pang *n* sejenis serangga yang menjadi hama kelapa; kumbang kelapa: *boem kakan leng • nyer nan*, kelapa itu habis dimakan serangga.  
 ra.pang *adv* seperti  
 ra.pi *v* memukuli sekuat tenaga/ sekeras-kerasnya: *ka kbta • guru nan*, telah kena pukul guru itu  
 ra.pia: re.pia *n* rupiah: *isi celling marupa pipes •*; isi tabungan berupa uang rupiah.  
 ra.po ::: ka.cang {DT dan DJ} *n* kacang tanah: *klpillaq pical kenang •*; saya membuat pecal pakaikacangtanah.  
 ra.poq || kacang tanah  
 ra.p6t || raport: *llgka lltik kelas leng lengti nile raport*, tidak naik kelas karena nilai raportnya jelek.  
 'ra.ra *a* melarat, miskin: *nantaq nya llall • binar*, kasihan dia terlalu miskin:  
 .. ate khawatir: miskin hati: - *leng llollgka llilll datang*, saya khawatir karena kamu tidak datang.  
 ra.ra *v* menguliti sampai dengan memotong hewan sebelian  
 'ra.rang *a* | mahal: *• arga loto to, l ta*, harga beras sekarang mahal, 2 jarang; langkah: *luk -- tau jual mi, ndaq pang ta*, saking langkahnya orang jualan nasi, tidak ada di sini:  
 • ka.ta *a* sangat langkah: *mata ade - kayll nan*, kayu itu langkah sekali  
 'carang; bu.ta ra.rang bu.ta  
 lra.rang *n* langkah  
 ra.ras *rt* kangkung: *jambrai/ --*, sayur kangkung.  
 ra.ret || <lendeng: *Sempet • Okl bot/ok*, pr. menitipkan dendeng lewat kucing  
 ra.ri: ba.ra.ri *v* {bcr}lari: *melako --*, ke mana berlari?

pa.ra.ri *n* hal berlari; larinya: *k6tar • nya nan*, cara berlarnya cepat sekali:  
 ya-?a.ra.ri ::: i.pa.ra.ri {DT dan DJ} *v* dilarikan: *• sindalku leng asuq*, sandal saya dilarikan anjing.  
 'ra.sa *a* rasa: *kam to-- ke*, sudahkah kamu tau rasanya?;  
 ma.ra.savmerasakan: Rambangillg • *ode ate*, Rambanging mnerasa kecil hati;  
 pa.ra.sa *n* hal mnerasa: *nyya llml -- diri kuat*, dia rr.erasa diri kuat;  
 sa.ra.sa *v* rasakan, disuruh mencoba untuk merasakan: *• nya lerna ya to*, rasakan ke dia supaya dia tahu;  
 ya.pa.ra.sa ::: i.pa.ra.sa {DT dan DJ} || dirasakan: *110 si • ompa*, tidak dirasakan lelah.  
 Jra.sa *v* keinginan: *na smltllret -- ate*, jangan mengikuti keinginan hati.  
 ra.sang; bu.nga ra.sang bunga.  
 ra.se || sejenis musang; luak: *ayam yllball leng--*, ayam ditangkap oleh musang.  
 ra.ta *a* datar, rata: *• ke lmtaq*, rata dengan tanah; segar  
 ra.taq *a* segar {ikan, daging}; basah untuk mengacu pada ikan, kayu, dsb: *kubeli jangan •*; saya membeli ikan basah {ikan belum kering).  
 ra.tes ::: ra.tis {DT} ::: ra.tus {DJ} *n* ratus: *clua •*; dua ratus;  
 sa.ra.tes ::: sa.ra.tis *z* sa.ra.tus {DJ} || seratus: *• k6ding ka kaji bili*, seratus biji telah saya beli.  
 ra.tip ::: ra.tep {DJ} *n* sej. seni lisan tradisional terdiri dari 4 penabuh rebana dan sejumlah pembawa syair berbahasa arab, menceritakan tentang kisah nabi muhammad, diselenggarakan p,llla waktu upacara pengantin, sunat rasul dan upacara adat yang lain: *kakupasila • pang acara ta*, saya undang musik tradisional rJtib di acara ini;

- ma.ra.tib v menabuh rebana: *kupanto tau* --, saya menonton orang menabuh rebana.
- 'ra.u n ladang: *pang* •• *ptn6 baso*, di ladang banyak jagung, ma.ra.u v berladang: *kulalo* --, saya pergi membuka ladang.
- 'ra.u v mengambil dengan rakus: *boeq* - *pipes dengan*, habis diambil dengan rakus uang temannya
- ra.wang a kecewa
- ra.wat v rawat; jaga: -- *balong*, jaga/ rawat bagus!
- ra.wi :: ra.i (DT dan DJ) a petang; sore: -- *ano al:ll kulalo*, petang hari saya pergi, sa.ra.wi = sa.ra.i (DJ dan DT) || malam sebelum hari ini; semalam; tadi malam; -- *pe,16 tau apan tau llyoro*, tadi malam banyak orang mengejar pencuri.
- ra.wi || sore
- ra.yat || rakyat: *rasate* --, keinginan rakyat.
- ra.yu || rayu; mera,ru v merayu: ||||| -- *tau. tladdra*, sedang merayu gadis; ya.ra.yu v dirayu: -- *leng manjing na*, dirayu oleh pacarnya.
- re.ba.wa: ta.u re.ba.wa tau.
- re.gam v genggam, kepal: *tode ode nan mentu* .. *pipes pamiallg inaq*, anak kecil itu sedang menggenggam uang pemberian ibunya
- re.gas a cekatan, terampil, cerdik dan cepat, dengan mudah dapat meniru seperti yang dicontohkan: *mata nya* •• *maen bal nya nan*, betul-betul cekatan dia bermain bola
- rem.bet v menggapai
- rep z rop (DJ) a teduh: *pang allik puin jepin*, di bawah pohon kamboja teduh;
- se.rep > se.rop (DJ) v meneduhkan: l:l-- *kiiboku*, saya menaruh kerbau saya di tempat yang teduh; ya.se.rep = i.se.rop (DJ) v ditaruh di tempat yang teduh: *kib6 nan kam* •• *leng baing* kerbau itu sudah ditaruh di tempat yang teduh oleh pemiliknya
- res v membersihkan dengan cara menggosok
- re.sa; nya.mungre.sa nyamung.
- re.se: u.jan re.se n hujan gerimis; hujan rintik-rintik: *kubelangan pallg* --; saya berjalan di hujan gerimis.
- re.sit || buah yang masih terlalu muda: *lame,i masi* .. *pelam nan no roa llyama,l tllkakall*, kalau masih terlalu muda mangga itu tidak enak dimakan
- re.tek || tn, garis benang ernas, membujur sepanjang tenunan, mendasarkan dan membatasi *ccpa*.
- re.bu re :: re (DJ dan DT) || ilalang: .. *kimlllyapiillaq atap bale*, ilalang untuk dijadikan atap rumah
- re.ba || rebah; roboh: *plill pelam ka llll0* --, pohon mangga sudah 'roboh.
- re.baq a roboh
- re.ban || bendungan: *mallgan-mc.ngall ko* --, makan ke bendungan,
- re.ba.na || rebana: ||||| *puke!* --, sedang memukul rebana.
- re.bas; ma.re.bas || memotong atau membat pohon: *kulalo* --, saya pergi membat pohon.
- re.ben || kabut: embun (sebelum jatuh): *siup jaga pino* .., pagi hari banyak kabut.
- re.bo || rabu: *ano* •• *kaji lalo ko mataram*, hari rabu saya pergi ke mataram.
- re.bong || tunas bambu, rebung: *klllllangall jallgarl m'iraiq* --, saya makan dengan sayur rebung.
- pu.suk re.bong pu.suk.
- re.bong || rebung
- re.bu || rumput: *pell(i* .. *llallgkallg bale*, banyak rumput di depan rumah; .. *bclang* || sej. rumput jarum; ma.re.bu || menyiangi rumput.
- re.gam || mengepal



- re.ge *n* naik atau bergerak secara perlahan: *ku- puen kayu*, saya menaiki pohon secara perlahan; mere.ge *v* melakukan kegiatan bergerak/merayap secara perlahan: *nya nan* --, dia menaiki sesuatu dengan perlahan.
- re.kam *v* rekam: -- *lagu*, merekam lagu; mere.kam *v* merekam (intran).
- re.ma, ba.re.ma: *sadua taruna nan mate* --, kedua pemuda itu mati bersarna, ba.re.ma-re.ma *v* bersarna-sarna: *siwa tau lalo* --, sembilan orang pergi bersarna-sama, sa.re.ma *v* samakan: -- *oloq*, letakkan bersamaan
- re.mas *v* meremas
- re.mat *v* mernegang dengan kuat
- re.mes *v* (me)remas: -- *ima*, rneremas tangan.
- re.men: ba.re.men= ha.re.min(DT) = ba.re.mun (DJ) *v* berkumpul; bersama-sama: *tau -- pmlg lenang*, orang berkumpul di lapan~an; sa.re.men = sa.re.min (DT) ::: sa.re.mun (DJ) *v* kurnpulkan: -- *buku nan*, kumpulkan buku itu!, **ya.Sa.re.men** ::: i.sa.re.rnin (DT) = i.sa.re.mun (DJ) *v* dikurnpulkan: -- *sarea ade perlu*, dikumpulkan yang perlu.
- rem.pak *v* menginjak (kasar)
- rem.pan *v* sejajar: *nongkaq sama* --, tidak sejajar,
- rem.pong || tebang: -- *aer*, tebang bambu.
- rem.pong *v* menebang
- rem.pong *v* mengait kaki orang lain dari belakang agar jatuh
- 'rem.puk: ba.rem.puk *v* sej. pcrnainan rakyat yang dilaksanakan pada waktu panen, mcompertontonkan dua orang pemuda saling memukul dengan menggunakan masing-masing seikat padi. *kupanto tau* --, saya menonton orang-orang saling memukul (barempuk).
- rem.puk *v* memukul berulang-ulang dengan tujuan membuat jera
- rem.puq *n* belukar; semak: *buya jtngkrik pang* --, mencari jengkrik disemak.
- re.muk *a* remuk: *ka yanat jmlgka* --, telah ditindis sampai remuk.
- re.mung *i* benjolan kayu; mata kayu: *polak pang* -- ne, potonglah di rnata kayu.
- rLnam *v* (meN-)rendam: -- *cliri*, merendam diri.
- re.nang, ba.re.nang *v* beristirahat: *suda raboat* • lldalall arullg, sesudah bekerja, beristirahat digubuk; pa.re.nang || tempat beristirahat.
- ren.ca.na || rencana: *lll/aq* .., tidak ada rencana.
- ren.duk *v* terkulai: • *baswigu tau clua* llall, terkulai merenung kedua orang itu
- re.ngas *a* rawan patah, rawan pecah: *kayu kele ~ellgas lalo*, kayu kelor rentan patah.
- re.nge *a* bersuara seperti kerupuk dirnakan. -- *lalo kakusiong keropota*, terlalu matang saya goreng kerupuk ini
- re.ngek, sa.re.ngek *v* tersenyum: -- *llya nan* illg6 *aku*, dia tersenyum melihat saya
- re.ngi || sej. kue dari ketan yang dikeringkan, lalu digoreng: *kukakan* --, saya makan kue dari ketan yang dikeringkan.
- re.nget ::: re.ngit (DT dan DJ) ::: re.nget (DTn) *n* nyamuk: *pcll6* .., banyak nyamuk.
- reng.keng *a* kukuh pada pendiri,tn mempertahankan pendapat sendiri (ke arah negatif): *llya* ll<lll --, dia kukuh pada pendirinya
- reng.kct; ya.reng.ket *v* digact; tersangkut; ka.reng.ket *v* tergaet;



- ka.reng.ket-reng.ket v tergaet-gaet; tersangkut-sangkut: *nonda* .. *sedi atena ko DP*, tidak tergaet-gaet sedikitpun hatinya kepada DP.
- re.ngo a mudah patah {tentang kayu}: rapuh: *paleta nan kam6* ..; titian itu sudah rapuh.
- ren.tang v mengeluarkan sesuatu dengan menyentak: .. *ires*, buang ingus.
- ren.tung; ma.ren.tung v berdentum: .. *seda llimak*, berdentum suara tembakan.
- re.nung || (pohon) randu: *puen* ..; pohon randu.
- re.pu || makan (kasar): .. *mo sarea*, makanlah sernua.
- reset a buah yang masih muda: *lla bcw baso nan ba masi* ..; jangan petik jagung itu karena masih muda,
- res.ki || rejeki: *pemi* ..; banyak rejeki.
- re.tas || memutuskan ikatan atau tali pengikat: *nya llall* .. *tali*, dia memutuskan tali.
- re.tuk; ma.re.tuk v tersentak: .. *at~ Lala lla*, tersentak hati Lala lla.
- re.a ::::ra.ngo (OT dan DJ) a l r.lya; besar: *samawa* ..; surnbawa besar, 2 luas: *uma papin paleng* .. *pang desa*, sawah kakek paling luas di desa, ma.re.a || sebesar: *lengllll na* .. *petung*, lengannya sebesar bambu petung; sa.rea v mernperbesar: *na* .. *bilek nan*, jangan perbesar kamar itu
- re.am a bagian dalam geraham: *ngereng -ku*, bagian dalam geraham saya sakit.
- re.da a ikhlas. *kaji* .. *diri nan lalo*, saya .. : ikhlas orang itu pergi,
- re.hap || rehab; perbaiki: merehap v memperbaiki; merehab: *muntu l:ami* ..; sedang kami merehab.
- re.ket || raker: *ka lalo beli* ..; telah pergi beli raket.
- re.la a ikhlas; rela: *ku* .. *mate*, saya rela mati.
- re.mi || kartu remi: *muntu kami maen* ..; sedang kami main remi.
- rem.pong v jagal; menggaet kaki orang dengan kaki sehingga menyebabkan [atuh: .. *ndi*, gaet kakinya nanti; ma.rem.pong v menjagal: *r6a* ..; suka menjagal.
- re.na v 1 sambil: *beleng nya J* .. *yaudet roko*, berkata si J sambil mcrokok; 2 dan: *AT ta kar6ng* .. *ada ketllrunan said*, AT ini jantan dan ada keturunan bangsawan; 3 lagi pula: *papu na kompo-kompo -balong*, cucunya gemuk-gemuk lagi pula rupawan; 4 ... demi ... : *nya nge.sok* .. *sedi*, dia beringsut sedikit demi sedikit
- re.nas, a.ngin re.nas a.ngin.
- ren.tap ::::rin.tap (DJ) v tertutup rapat: sa.ren.tap :::: sa.rin.tap (DJ) v tutup rapatkan: .. *lawang nan!* ..; tutup rapat pintu itu! ya.sa.ren.tap :::: i.sa.rin.tap (DJ) v ditutupprapa:kan: *ka* .. *leng nya*, telah ditutuprapatkan olehnya.
- ren.tek || biawak: .. *roa kakan fipallg*, biawak suka makan katak.
- ren.teng a hampir atau nyaris putus: *ati-ati l:a mo* .. *tali nan*, hati tali itu hampir putus.
- re.nung || pohon randu
- re.ok || borong.. ambil semua (negatif); mare.ok v memborong; mengambil semua: *nya nan roa* ..; dia itu suka memborong.
- re.pa v menginjak berulang kali; mare.pa v menginjak; ya.re.pa::: i.re.pa (DT dan DJ) v diinjak: *nya nan kina* .. *leng pelisi*, dia diinjak polisi.
- re.pan n hadapan: *lako* .. *datll*, ke hadapan raja.
- re.po || gembok
- re.p6k || lumpuh: *ne nya* ..; kakinya lumpuh.



- re.pot *v* repot, sa.re.pot *v* repotkan:  
• *tau*, repotkan orang;
- ba.sa.re.pot *v* merepotkan: *r6a* ∴,  
suka merepotkan;  
ya.sa.re.pot *z* i.sa.re.pet (OT  
dan DJ) *v* direpotkan: -- *leng anak*  
*na*, direpotkan oleh anaknya;  
ka.re.pot *n* merasa repot,  
kerepotan: ∴ *ke tau pell6q*  
kerepotan dengan orang banyak
- re.reng: ba.re.reng ∥ mengalir: ∴ *aiq*  
*mata*, mengalir air matanya sa.re.  
reng alirkan: ∴ *aiq ko* ∥ alirkan  
air ke sawah
- re.teng *v* harnpir putus: *ati-ati*, ∴ *tali*  
*nan*, Hati-hati tali itu rnau putus!
- ren.te *a* terlalu banyak bertanya dan  
mengulang-ulang pertanyaan  
yang sama
- ri.am ∥ tentram; damai: ∴ *remo*, rukun  
dan damai.
- ri.bang; ja.ri.bang ∴ nya.ri.bang  
(DT dan DJ) *a* daun telinga yang  
besar dan lebar: ∴ *kupeng llya* ∥  
daun telinganya lebar.
- ri.bu *par* ribu, ribuan,  
sa.ri.bu ∴ seribu: *ka* ∴ *pipes*, cuma  
seribu uang.
- ri.but; a.ngen ri.but ∥ badai; angin  
ribut ( *angen*).
- rik ∴ ri.tak (DT dan DJ) ∴ rek (DTn)  
∥ (men)injak: ∴ *telt*, menginjak  
telur;  
ya.rik ∴ i.ri.tak (DJ dan DT) *v*  
diinjak: *nya* ∴ *6tak leng dbigan*,  
kepalanya diinjak oleh temannya
- ri.kia.mat ∥ kiamat
- rim.pin sisir pisang;  
ba.rim.pi *v* I bersisir-sisir: 2  
berimpitan biasanya mengacu  
pada pisang, gigi, dan sebagainya:  
*i;et* ∴, gigi berimpitan, *pllltiq* ∴,  
pisang berimpit.  
sa.rim.pi ∥ satu sisir pisang: *beang*  
*al:l* ∴, berikan saya satu sisir:
- ri.muk ∥ memojokkan sehingga tidak  
ada jalan keluar
- ring.get ∴ ring.git (DT dan DJ) ∥  
ringgit: *pipes*>, uang ringgit.
- ri.ri *v* cara: adat, arti: *nonda* ∴, tiada  
arti:  
pa.ri.ri ∥ membenahi: *dengall-*  
*dingall nan* ∥ ∴ *sampan*,  
teman-temannya sedang  
membenahi sampan;  
sa.ri.ri *v* benahi; menjelaskan: ∴  
*balong*, jelaskan baik-baik.
- ri.wa ∴ ri.yaq (DJ) *v* (mem)pangku:  
∴ *tode*, memangku anak.
- ri.wa.yat ∥ riwayat: *be/o* ∴ *nya nan*,  
riwayatnya panjang.
- ro.ang ∥ bagian depan sampan:  
*kutoka! pang* ∴, saya duduk di  
bagian depan sampan.
- ro.bo ∴, lempar dengan cara diam:  
diam;  
maro.bo ∴ lempar dengan cara  
diam-diam: ∴ *kenang batll*  
melempar (diam-diam) dengan  
batu:  
ya.ro.bo *v* dilempar dengan diam-  
diam: *lille desa ya-- leng tau*, balai  
desa dilempar orang; melempar  
baru ke arah yang sarna secara  
b~rnl.lngulang
- roe ∥ garis keturunan
- ro.ji ∥ ruji (pada roda sepeda, dsb).  
*klpasallg* ∴, saya memasang ruji  
Sepeda.
- 'ro.koq ∥ rokok: !:ubeli ∴ !:e co/6, saya  
membeli rokok dengan korek,  
ma.ro.koq *v* merokok: *nya nall*  
∴ *ode,l-odeq*, dia merokok padahal  
masih kecil.
- 'ro.koq *v* rukuk: *jira* ∴ *tu sljllt* setelah  
rukuk kita sujud.
- ro.no *a* kolot, dungu
- ro.pe: ka.ro.pe ∴, babak belur: *parana*  
∴ *leng J:ateri*, badannya babak  
belur karena jatuh.
- ro.ro ∥ sampah: kotoran: *berang*  
∥, ∥ *pc/l(i* ∴, sungai itu banyak  
kotor.lllll)-l
- ro.we ∴ rue (OT dan DJ) ∥ marga;  
keturunan: *llya ballgsawanall* ∴  
*Goa*, dia bangsawaan keturunan  
Goa.

r6.a • rum.pung

- r6.a v 1 suka: *salaki kaku* .. *nganlllk*,  
 suamiku suka marah; 2 mau: *no* ••  
*lalo*, tidak mau pergi; 3 boleh: *no*  
 .. *llo*, tidak boleh tidak (=harus);  
 ka.ro.a || I kemauan: *nonda* •• *inll*  
*!oat*, tidak ada kemauan untuk  
 bekerja; 2 diingini: *karna* •• *lllll*  
*penci*, KM tarna dadi calon, karena  
 diinginkan banyakorang, KM ikut  
 rnenjadi calon;  
 sa.roa-roa v semau mau(nya);  
 sekehendak (hati): *penci* *lllll* *ade*  
*!oat* .. *atena*, banyak orang yang  
 berbuat semau-maunya;  
 ya.re.a v dimaui: *nya llo* .. *pipes*,  
 tidak dimaui uangnya
- ro.ba: ba.ro.ba | I berubah: *llrl* *lllll*  
*kam* •• *dadi tau rajen*, dia sudah  
 berubah menjadi orang yang  
 rajin;  
 ya.ro.ba | diubah: .. *kelllaml kaco*  
*mm*, diubah keadaan kacau itu; 2  
 mencoba
- ro.bot | robot: .. *bl,mg,m*; robot  
 berjalan.
- r6ga || setan: *y,ml* .., seperti setan,
- ro.mong || tempat nasi )'ang dianyam  
 dari barnbu: *kusatama dalam* ..  
*mi*, saya masukkan nasi ke dalam  
*r6lll6ng* nasi.
- ron.pas | berani dan cepat dalam  
 berbuat atau berbicara
- ron.da; ba.le ron.da bale.
- r6.ngat | rakus (hama babi, tikus,  
 makan tanaman) akibat melanggar  
 tabu bertani: *lllll kakan baso rina*  
*lalangan pang dalam kel,an, apa*  
*encli roa tmllel* .., jangan makan  
 jagung/tebu dalam kebun sambil  
 [alau karena nanti akan masuk  
 harna rakus.
- ro.tas :a ru.tis {OT} :: r6.t6s (DJ)  
 .. putus sck.iligus: ..uncle *jmigka*  
 .. *kor,,t* scmbclih sampai putus  
 lehernya.
- ro.tong a bopeng pada wajah bekas  
 jerawat
- 'ru.a || takaran, terbuat dari setengah  
 tempuran kelapa ( | rua = ± 1  
 liter): *lwbawa loto kinang* •., saya  
 membawa beras memakai takaran  
 dari tempurung kelapa.
- ru.a || seperti: *pasang ke* •• *bapaJ*,  
 mirip seperti bapaknya;  
 rna.rua n seperti: *llya llan* •• *bapaq*,  
 dia seperti bapaknya
- lru.a || wajah; muka; rupa: *cladara acle*  
*balcillg* .. *nan*, gadis yang cantik  
 wajahnya
- ru.ak; pa.ru.ak || tanjakan: *kems*  
*klparasa ompa elltek* .• *tillgi*,  
 sangat saya rasakan lelah mendaki  
 tanjakan yang tinggi;  
 ba.ru.ak .., menanjak: *kawlg*  
*si:gara tu*., tinggal sebentar kita  
 menanjak.
- ru.ang || ruangan: *si Sari pang* .. *lllll*.,  
 si Sari di ruangan luar.
- ru.ci .. curang: *lallllell maell llya ro<1* ..,  
 kalau main dia suka curang.
- ru.deng a rentan terkena penyakit
- ru.gi | rugi: *kam ku-*., saya sudah  
 rugi;  
 ba.sa.ru.gi .., merugikan: *nya llall*  
 .., nya nan membuat rugi.
- ru.jak || rujak: *kal:lll* •• *ke lllllljblg*,  
 makan rujak dengan pacar;  
 maru.jak v membuat rujak;  
 mcrujak: *lema llll0 ya tu* .., ayo  
 cepat kita akan membuat rujak.
- ru.ji v ruji (sepeda): *scpeda* *lllll mlaq*  
 .., sepeda itu tidak ada rujinya.
- ru.ku || nama tumbuhan, seperti  
 kemangi: *kl'llallall* .., saya  
 menanam tumbuhan seperti  
 kemangi.
- ru.kun a rukun: *tall l,adesa* *ll<ll* ..  
*katelas*, penduduk desa itu hidup  
 rukun.
- ru.mi a cerewet: *lllllqkl* .., ibu saya  
 cere,,et.
- rum.puk v memukul/dipukul dengan  
 Jua tangan (memakai alat): *llytl*  
*llcm* .. *leng bapaq*, dia dipukul  
 bapaknya
- rum.pung || I daging tumbuh pa,la  
 dubur/ambeyen: *llya llal1 l:;* ..,

- dia keluar daging dari duburnya;  
2 dubur
- ru.ngan** *n* berita; kabar: *apa • disa daratmu*, apa kabar kampung halamanmu
- ba.ru.ngan** *v* terkenal: *kabal6ng si Sari ta • pang saria disa*, kebaikan si Sari ini terkenal di seluruh desa.
- sa.ru.ngan** *v* kabarkan: *ti, • si bapaq hal ta*, kita kabarkan juga hal ini kepada bapak
- rung.kas** *v* menerobos, diterobos: *-ki!ballkl lenglarmr*, pagar kebun saya diterobos oleh kuda;
- ma.rung.kas** *v* menerobos pagar: *kebo ka • pirap*, kerbau yang menerobos pagar kemarin
- 'run.tung** *par* (se)tiap: *brti boat • mro*, bekerja tiap hari.
- 'run.tung** *||* suara sesuatu yang terjatuh  
*sa.run.tung par setiap: • all0 klallalo maneng lako berallg*, setiap hari saya pergi mandi ke kali.
- 'run.tung** *v* dentung,  
**ma.run.tung** *v* berdentum: *• lllo saria si!napml*, berdenturn sernua senapan.
- ru.pa** *,i* rupa: *kena puke/ pallg --ku*, terkena pukul di muka saya .
- ru.pat** *a* acak-acakan, kotor  
**sa.ru.pat** *v* kotori: *puill kayu ade • disa*, oohon kayu yang mengotori desa:
- ka.ru.pat** *n* merasa kotor; merasa kerepotan: *ku • kt tau pen6*, saya kerepotan dengan orang banyak
- ru.pet** *n* lorong; gang: *kukitalat pang - nan*, saya tertanam lumpur di lorong itu
- ru.sak** *v* rusak: *kam • sipidakll*, sepeda saya telah rusak.  
**sa.ru.sak**, merusakkan: *nya nan • sipidaku*, dia merusakkan sepeda saya;
- ba.sa.ru.sak** *v* memiliki sifat suka merusak: *llya ta •, ..lia* suka merusak.
- ru.raq** *a* punah secara keseluruhan
- ru.res** = **ru.ris** (DT) = **ru.rus** (DJ)  
*a* lurus; tegak: *• kayu llall*, lurus kayu itu, *ma, lallg •, b~rdiri* tegak:  
**sa.ru.res** = **sa.ru.rrs** (DT) = **sa.ru.rus** (DJ) *v* luruskan: *ku--barlgkallgku tokal*, saya luruskan punggung ketika duduk.
- ru.ru** *v* roboh; runtuh: *bale jolo nan •*, rumah yang miring itu roboh .
- ru.ruog** = **le.lir** (DT) = **le.lor** (DJ) = **le.ler** (DTn) *||* h. sumsum: *kl1bericl kakall •*, saya suka memakan sumsum.
- ru.sak** *v* rusak: *yaentek sapeda •*, menaiki sepeda rusak.

## S

- sa- *n* (imbuhan) 1 menyatakan makna imperatif yang dalam bahasa Indonesia sejajar dengan akhiran *-:an*, misalnya *sa-* + *saiq* 'satu' > *sasaiq* 'satukan, *sa-* + *parak* 'dekat' > *saparak* 'dekatkan'; 2 menyatakan makna satu yang dalam bahasa Indonesia sejajar maknanya dengan afiks *se-*, misalnya *;-a-* + *tau* 'orang' > *satauq* 'seorang, satu orang'; 3 menyatakan makna 'satu kelompok' misalnya *sa-* + *dlw,7* 'dua' > *saduaq* 'kedua-duanya, *sa-* + *teluq* 'tiga' > *sateluq* 'ketiga-tig,inya; dan sebagainya
- sa.bar *a* sabar, tabah: *nya llall--btar*, dia sabar sekali
- sa.bon *r* sabun. */:umalleng ll6llgka J.,ckiuallg* --, saya mandi tidak pakai sabun.
- sa.bung *ll* sabun
- sa.dak *,1* gemuk; subur (tentang tumbuh-tumbuhan: *cabe llall* --, cabal itu subur.
- sa.dar *ll* sadar. *llgka -- karillg ka llllscllgal*, tiadak sadar schingga berkelahi.
- sa.di *a* tetap (dalam tckad), pasti: *meluk berat boar llati . kuit,ti ,l*, bagaimanapun beratnya pekerjaan itu saya tetap akan mengerjakannya
- sa.dia *ll* sedia, siap: *. mo nym,g*, sedialah dulu:  
 ha.sa.di.a *v* bersedia: *llya . dadi ki:pala*, ia bersedia menjadi calon *hp.ll.l-dcsa*.
- sa.du *l* percaya: *ll/:u ., binar kau to*, *,ly,l* percaya sckali kepadamu sckorang;  
 ya.sa.du *ll* dipercaya: *. bellar llya lllll*, dipercaya benar dia itu
- sa.er *,* (makan) sahur: *jam telu lu-*, kita makan sahur jam tiga.
- sa.ga *a* rnalas: *naq -*, jangan malas!
- sa.gaq *ll* rnalas
- sa.ga.6k *v* membuat heran: *ll0 ball -- tau lell*, tidak dapat membuat heran orang lain
- sa.gar *ll* katuk
- sa.ha.ra *ll* peti: *llgka kinllllg --*, tidak menggunakan peti.
- sa.i *ll* siapa. *. llyll llall*, siapa orang itu?
- sa.i-sa.i *ll* siapa saja: *. yasare ade ba/0llg*, siapa pun menghendaki yang baik.
- sa.iq *ll* satu: *ere mo--*, ambillah satu!  
 ba.sa.iq *,* bersatu; berkumpul. bercampur: *;cl/mra tau llllll kamo --*, keluna orang itu sudah berkumpul.
- sa.ja'll *i*, 1 tudung saji; 2 (se)m:kin: *. p,mik mo d.:ll llllll*, semakin dekatlah kampung itu
- sak *a* sakit (hau): *-- at( kllmel10llg rwlglll llllll* sakit hati saya dengar berita itu
- sa.kaq *ll* uang kayu pancang (yang sudah *dllll.lntrai*) sebagai batas akhir dan yang harus dilanggar oleh kerbau dalam karapan kerbau. *sallopokll lllllla, larapl1ll kcbo yapa;m,g . cl,mu11g*, sebelum karapan kerbau climulai dipasang kayu pancang dulu
- sa.kap *adv* arnbil secara tiba-tiba
- sa.ka.pak *ll* pt. alat penghalau burung cli ladang, terbuat dari kayu, bisa berbunyi: *kuseltelmg --*, s.lya membunyibn alat pengh,llaubmung.
- sa.katu *{-licn}i.lpbn* hidangan
- sa.ke.c6 *ll* sejenis seni puisi lrsan *tr.ldision.ll*, yang terdiri *d.ui ,lua or.mg pcn.lbuh rcbana* sekaligus sebagai pcnabung lawas (puisi); menceritakan ,crita-cerita atau





- ba.sa.la.man v bersalaman: *ti*,  
• *ktnm,g inra kiri llgka balong*,  
bersalaman dengan tangan kiri  
tidak baik.
- sa.la.mat a selamat: .. *gama tode ana*,  
mudah-mudahan selarnat anak  
itu: ya.sa.la.mat v diselarnatkan:  
*llgka* • *bale llall*, tidak diselarnati  
rumah itu
- sa.la.pa.rang || bayam berduri
- sa.la.pat || salah satu jenis bintang
- sa.la.si v usir (dari rurnah, untuk  
or,lng rang telah berbuat sesuatu  
,)mg tidak senonoh atau tidak  
baik}: pi.sak .. a hitam legam.
- sa.le a saleh: *tau*·, or.lng saleh.
- sa.leu v salin: .. *dwrrmg*, salin <lulu;  
nya.leu r rnenyalin: ||||| ..,  
sed.mg mcnyalin:  
ya.sa.len r disalin: .. *blkl pang*  
,, *lkj,l*, disalin buku di sekolah
- sa.leng r ,.lling: *tau llall* • *kuasa*,  
or,llg itu -aling menguasai (kuasa-  
rne11guas,i).
- sa.lep || ;alib;  
nya.leb r rmenyalib: *kl-- tocle mra*,  
s,1)a mcnyalib anak itu,  
ya.sa.lep || disalib: *llya Alrllal* ..  
*leng llya Badar*, si Ahmat disalib  
oleh si Badar,
- sa.li.li || keriak: *bllll* ·, bulu ketiak
- sa.ll.ngong a merana dalam  
kesendirian
- sa.li.per r rnenghibur: *ll6llda tau lell*  
||| .. *lltkll*, tiada orang yang bisa  
menghibur hatiku.
- sal6ng a tidak kena, lolos: *mata acle*  
.. *pilengku lellg bal*, betul-lolos pipi  
saya dari bola
- sa.lu.ar || celana: *kfom,g* • *ke lalllullg*,  
pak.u.celana Jan baju:  
ba.sa.lu.ar r bercelana: .. *pllti*,  
bercelana putih.
- sa.ma .. l s,llla: *kali kr llya* • *si*, saya  
,kngan dia sama saja: 2 kalian: ..  
*llgm1tal1g dllmillg*, kalian berhenti  
dulu;  
.. rua scrupa, bersama-sama:  
*h'11111g /,mlimg* ·, rnernakai baju
- bersarna-sarna, - pasang mirip:  
nya • *ke adi*, dia mirip dengan  
adiknya,
- sa.sa.ma v samakan: *na - aku ke*  
*llya*;
- ya.sa.sa.ma v disamakan: • *ade*  
*ngka sanra*, disamakan yang tidak  
sarna.
- sa.ma.le.wa v seimbang: .. *kibo*  
*perapan lla11*, kerbau karapan itu  
berlari sama cepatnya.
- sa.mam.bu || pentung; pemukul: *yaku*  
*sabelaq otak ke* ·, kupecahkan  
kepalanya dengan pentung.
- sa.man || zarnan: .. *la pbio tau jael*,  
zarnan ini banyak orang nakal.
- sa.mar a samar; samar-samar: ..  
*kingo dean*, samar saya lihat hal  
itu:  
sa.sa.mar v samarkan: .. *diri l:a11*  
*cara rciyat biasa*, samarkan cliri  
seperti rakyat biasa,  
ya.sa.sa.mar v disarnarkan: ..  
*cliri ke sitan*, disamarkan <lirinya  
dengan setan.
- sarn.bal n samba!
- sam.ba.yang r (ber)sembahyang;  
shalat: ||||| *ti*, • *jemat*, sedang  
sembahyang/ shalat ju mat.
- sam.but v sarnbut: • *tau ana*, sarnbut  
orang itu:  
ya.sam.but v clisambut: *sultan*  
*ka* • *leng joa pfrjaka*, sultan telah  
disambut oleh para hulubalang.
- sa.me.lam v menoleh, melirik: ||y11  
11ml ·-ku, dia melirik saya
- sa.me.le v menyenibelih; menjagal:  
|||· *kebo harus pang korok*,  
menyernbelih kerbau harus  
dilehemya.
- Sa.me.leng as.a.me.leng
- Sa.me.mat :: Sa.me.met (DJ oan  
DTn) || kumis: .. *lla maria lllgall*,  
kumisny.l sebes.ir lengan.
- sa.men a tidak jelas kelihatannya  
karcna lctaknya terlalu jauh: ..  
*kugita oillt* ||<||, gunung itu tidak  
terlihat jelas.

- sa.me.rang *v* takut, takutkan: *rua nan .• tau*, wajahnya takutkan orang
- sa.mc.dok > ka.te.kok; tam.pe.dok (DJ) *n* tengkuk: .. *jaran nan rabulu*, tengkuk kuda itu berbulu.
- sa.mo.ko || bubungan: *tukang nan ntik ko ..*, tukang itu naik ke bubungan.
- sa.mong *n* bambu bulat untuk mengatur benang dan motif bunga: ere .. *nan kadlli*, tolong ambil bambu bulat untuk mengatur benang itu!
- sarn.pan || sampan: *salen jaring ada - ampo*, selain jaring ada pula sampan.
- sam.pang || cabang: *pllell llall pbro ..*, pohon itu banyak cabang;  
ba.sarn.pang || bercabang; *tanllk mayrmg nan ..*, tanduk menjangkan itu bercabang,  
pa.nyam.pang || persimpangan: *krmergkoq pang .. llall sa)d* berblok di persimpangan itu
- sam.par || 1 tikar: *tokal ngka kbuwg ..*, duduk talpa tikar; 2 alas: .. *ke blyllllg sanopos« llall olo tepwrg!* alaslah dengan kertas sebelum kauletakkan kue!; 3 dataran atau puncak bukit atau gunung: .. *6/at sakwryet*, puncak gunung sakunyit; pa.nyam.par || alas: *olo ••pade llml*, berikan alas pada padi itu
- sarn.pat *v* tutup: .. *lmvang*, tutup pintu;  
nyam.pat *v* menutup: *kam ku ..*; saya sudah menutup pintu;  
ka.sam.pat *v* tertutup: .. *la..ang llall*, pintu itu tertutup;  
pa.nyarn.pat || penutup; hal menutup: *ano ta .. bll/an ba/ll*, hari ini penutupan bulan delapan.  
ya.sarn.pat *r* ditutup: *lawmrg ll,lll ka .. leng llya*, pintu itu ditutup olehnya.
- sarn.pe || letakkan, simpan: *llgaro .. pipes ta*, tolong simpan uang ini!;
- nyam.pe *v* I menyangkut: *layang kakll .• pang bao kayu*, layang-layangku nyangkut di atas pohon: 2 hinggap; bertengger: *pio pisak .. pang simoko*, burung hitam hinggap di bubungan.
- sam.pe *par* hingga; sampai: •• *me kall bala,rgan tone?* sampai di mana kamu berjalan tadi;  
sam.pe-sam.pe *v* sarnpai-sampai: *me aya mudatang .. no kllto*, kapan kamu datang, sarnpai-sarnpai saya taktahu?
- sam.pe.lek || tempeleng: .. *lode*, tempeleng anak kecil;  
ya.sam.pe.lek || ditempeleng: *nya •• leng guru*, dia ditempeleng oleh gurunya
- sam.pe.6ng *n* jenis burung yang bersuara nyaring clan badannya sebcasar perkutut
- sam.pi *n* sapi: *ka kubi/i.. ti/ll kode*, saya beli sapi tiga ekor.
- sam.po *n* sampo: *kenmlg •• /amen llllllualleg lima /,ll/llllllll* pakai sampo kalau kamu mandi agar rarnbutmu bagus.
- sam.p6k || menjatuhkan dengan kasar, menghempaskan
- sarn.pru *v* sembur; sernprot dengan rnulut: .. *ke mido*, sembur dengan obat;  
nyam.pru || menyembur; menyemprot: .. *aiq kales tanaq*, arr menyembur dari tanah.
- sam.pu.an *n* dulu: *pang •• ana ada sopo cenra*, pada zaman dulu ada satu ccrita;  
sarn.pu.an a.no || dua hari yang lalu: *sampllall ano ka lwlalo jllkarta*, dua hari yang lalu saya pl'rgr kc [akarta,
- sa.rnung ,, sahut: jawab: ~ *lltrlong*, s.lhut ja"ab dengan baik;  
n)a.mung *v* menyahut; rncnjawab: *lnra .. la1llll klik kall /mg nd,* cepat menyahut kalau kupanggl nanti!

sa.nak *n* 1 saudara: -- sawai, saudara perempuan; 2 keluarga: nya nan - kaku, dia itu keluargaku;  
 ba.sa.nak *v* berkeluarga: ke tau pang bale -- diri nan, dengan orang (istri, suami) di rumah dia (senior) itu: tau dua nan --, orang dua itu bersaudara.  
 san.dro *n* dukun: .. nan muntu medo tau sakit, dukun itu sedang mengobati orang sakit, .. saka dukun khusus untuk karapan kerbau.  
 sa.ne.nge *v* mendengarkan  
 sang *n* merica: tu llyillgallg kbiallg .<allg, kalau menyingang (sejenis gulai khas sumbawa) memakai merica.  
 sa.nga *n* batas: .. mltara diita ke dena\*1, batas antara ini dengan itu  
 sa.uga.ja *n* sengaja: .. klldata1lg ko ta, sengaja saya datang ke sini  
 sa.nga.lap *n* hubungan antara saudara suami dengan saudara istri: ta -k:t, ini saudara dari ipar saya:  
 ba.sa.nga.lap *n* memiliki hubungan seperti saudara 'dari ipar: llya .. ke akll, dia beripar denganku.  
 sa.nga.ra *n* sebentar: sejenak: yakll tu111111lg .., saya mau tidur sejenak,  
 sa.nga.ro *n* (ucapan) minta tolong: .. 11110/0 btrmlg ta pang llall, tolonglerakkan parang ini di situ!; 2 titip: ada jala ka kll-- pang bale 11111, ada [ala yang saya titip di rumalunu.  
 sa.nge.ngat *n* menyemangati  
 sa.wa.ngel *n* ujung sampan.  
 Sa..llge *n* rahang: tau rfa .. pemi m<lllgall, or:ing .bcsa:r rahang l>.lly.lk makan  
 sa.ngenti *n* gadai: kac7 m0 .. wlla 11111, sawah itu sudah digadai:  
 ya.sa.ngenti *n* digadaikan: .. uma l:c rall, digadaikan sawah dan lldJng.

sang.gar *n* pisang goreng: sai adejua/ • nan, siapa yang menjual pisang goren itu?  
 sang.gul *n* sanggul: pangmng pallgant nan killang =, pengiring pengantin itu memakai sanggul;  
 ya.sang.gul *v* disanggul: dlmlng pangmng pangantan llan, disanggul terlebih dahulu pengiring pengantin itu  
 'sang.ka *v* menadahkan tangan untuk rnenerirna apa saja (misalnya buah] yang dijatuhkan di atas: kll- aiq lljml kellang ember, saya maghadang air hujan memakai ember.  
 'sang.ka *v* l {meng)kira: ku --llya ade data1lg, saya kira dia yang datang; 2 curiga: berprasangka: saleng .. lako tlb1gall, saling curiga dengan teman, ya.sang.ka.la *n* disangka; dikira: .. papen lla, pato-pato si6llg, dikiranya neneknya, tahu-tahu bukan.  
 sang.karo *n* bugil: tehjang: l.uc/a 1111111111111111lg .., mcngapa kamu mandi dengan tcnjang?  
 ba.sang.karo *v* bertelanjang: 111mlillg .., mandi bertelanjang.  
 sang.ka.u.di *n* tempat mcnginjakkan kaki pada pelana kuda: ba/6llg .. llall, sanggurd itu bagus.  
 sang.ke.rat *n* tali lingkar yang dipakat di kaki waktu rnernanjat pohon: tau lltik llyer llall 110 kbiallg .., orang yang naik kelapa itu tidak mcnggunakan sankerat,  
 sang.ki.urn *v* mengumpulkan agar tidak berserakan: bal6llg, kumpulkanlah dengan baik!  
 ya.sang.kl.um *n* dikumpulkan: li'nra,1.., cep,11 kumpulkan'  
 Sang.kok *n* dagu: ba/0,rg .. lode 11111, hagus dagllynya an,ik itu;  
 a.ngal *n* r termanRu; tertel(un: 1111111111 ka 1110 ya 1j l:tl kal,i, .., ctelah sudah dit.lhu kal.lh dia termangu.

- sang.ku.ik** ॥ mencambuk: •• *jaran*, mencambuk kuda;  
**ya.sang.ku.ik** v dicambuk; dilucuti: *juki nan* •• *jaran*, joki itu melecut kudanya
- sa.ngup** v sanggup: *mu*•• *ke datallg cndi pct,mg*, sanggupkah kamu datang nanti malam?  
**ya.sa.ngup** v disanggupi: •• *lllg llya*, disanggupi olehnya.
- sa.ni.kan** ॥ dapur: *smlganrtr api pallg* ••, menyalakan api di dapur.
- sa.no.po.ka** *pllr* sebelum (berasal dari konstruksi (sa- + nopoka 'belum')). •• *kudatang llgaro llllledill kawa clummg*, sebelum saya datang, tolong siapkan kopi terlebih dahulu !
- san.ra** ॥ wadah pengan;n yang besar dibuat khusus untuk uparara Maulid, dipakai untuk mewedahi wadah-wadah penganan yang lebih kecil, berbentuk segi empat: *disa* ॥~ *laeng* .. *rallg6 llall*, kampung mana yang memiliki wadah tempat jajan mauled besar itu
- santan** ॥ santan: *kl lleng pangiki llyer tuete* ••, dari parutan kelapa kita ambil santan.
- san.tek** ॥ atap rumah dari bambu: *bale llall atap* ••, rumah itu beratap bambu.
- san.tel** v sandung;  
**ka.san.tel** v tersandung: *bakat m!* 1:11 *ka* .. *ke kayu*, luka kakiku telah tersandung dengan kayu.
- san.t6.ana** ॥ ayam hutan
- san.to.lang** n kerangka manusia atau layang-layang: *kupinaq* •• *lllyllng*, saya membuat kerangka layang-layang.
- san.tung** ॥ khusus. - *llya llku ll6* *lwing jatu*, khusus dia biar saya yang urus,
- sa.o** ॥ (buah) sawo: •• *masilt udaq*, sawo itu masih muda.
- sa.pa** v sapa: teg.ur: *llgka salwg* •• tidak saling fegur;
- ba.sa.pa** v bersapaan; bertegur: *no r6a ll0 tu* ••, tidak boleh tidak kita bertegur;
- ya.sa.pa** v disapa, ditegur: •• *kewa ales*, disapa dengan halus.
- '**sa.pa** a kemasukan makhluk halus
- sa.pa.ta** v kutuk; mengutuk: *llor6a lusaleng* ••, tidak boleh kalian saling kutuk;  
**ya.sa.pa.ta** v dikutuk: •• *lellg illaq nya nall*, dia dikutuk oleh ibunya
- sa.pe.da** ॥ sepeda: *llya lltik* •• *lalo sak6la*, dia naik sepeda ke sekolah
- sa.pe.rap** ॥ kemarin; satu hari yang lalu: •• *ka l:ll/alo*, kemarin saya (telah) pergi.
- '**sa.pu** n tutup kepala, destar: *kl llkellallg* ••, saya memakai tutup kepala.
- '**sapu** ॥ sapu: •• *ujuk*, sapu ijuk.  
**nya.pu** v menyapu: *al:ll* 11111111 1:11 ••, saya sedang menyapu.
- sa.pu.alang** ॥ kain songket Sumbawa penutup kepala laki-laki
- sa.pu.an** ॥ (zaman) dahulu: *pllllg llllisa* ••, *lla acn sopo llll bosillgell .Mallca*, pada zaman dahulu ada seorang bernama Manca;  
 •• **a.no** ॥ dua hari yang lalu: •• *llno ka kulalo ko lllla*, dua hari yang lalu saya pergi ke sawah
- sar** 1. singahi; mampir: •• *llyl llld, pallg bale*, singahi dia nanti di rumah:  
**nge.sar** v menyinggahi: •• *pang blle lldi*, mampir di rumah nanti;  
**pa.nge.sar** ॥ tempat singgah: *ta* •• *tau lalo ko bao cilat*, ini tempat ,ingg.ih or.lng y.lng pergi k~ gunung.
- sa.ra.bi** n tepung serabi: *ka pinllll* ••, telah dibuat serabi.
- sa.ran** ॥ saran: *lldaq - kalrllg sia sarea ke*, tid.lk ad.lkah ,aran Jari anda semua?
- sa.rang** ॥ warna coklat atau hit,un pada kulit b.lyi ,llau kanak-ka,uk: *pllllg paralla tod*, *llllll pt'no* ••, Ji tubuh anak itu banyak ,arang.
- sa.rang.an** ॥ ,clcnd,mg bcrsulah kh.is •• dipakai wanita Sumbawa



- sa.ran.ta II sakit; geram
- sa.rat II penuh: *sampan llya -- ke jllllgcm*, sampannya penuh ikan
- sa.re.a II semua: • *dengan tedu pang ta*, semua teman tinggal di sini, ,lyll •, mereka semua.
- sa.re.la II mata bajak; alat bajak dan besi sebagai mata bajak yang menggalah sawah: *balollg • ta*, mata bajak ini bagus.
- sa.rem.pang v repotkan;  
ba.sa.rem.pang v merepotkan:  
110 *si ku--mu kuc/lltllllg ke*, apakah kedatangan saya tidak merepotkan kamu!
- sa.reng n mayang; bunga jagung atau kelapa: *klublll,a • kaleng me;jit*, s,lya rnembawa mayang dari mesjit.
- sa.rep „ sahut: sambut (dalam membawakan lagu: *slllellg •*, saling sambut:  
nya.rep „ menyahut; menyambut:  
*ll6llclaq ;,;la tau ..*, tidak ada suara or.mg menyahut.
- sa.re.pok II mainan dari bambu kecil untuk tembak-tembakkan dengan c.liisi kertas atau sejerus sebagai peluru: .. *kaku kiras seda, ke serpokllya*, serpok saya keras suaranya dengan ,erpok dia.
- sa.ri a sari:• prmti,l, sari pl sang
- sa.ro.ko II sernut merah besar: *pill6 .. pallgsamoko*, banyak semut merah besar di bubungan.
- saru „ usil; gangu: *llya • lalo*, dia terlalu usil;  
sa.nga.ru „ mengganggu: *llaq •*, jangan mengganggu;  
ba.sa.uga.ru 1• mengganggu: *roa ..*, suka mengganggu.
- sa.ru.kuv simpulkan
- sa.rurn.puq tl pamarah
- sa.ru.ne „ sejenis alat musik png terbuat dari bambu buluh, dibunyikan dengan cara meruup.  
*mar.is ,t'da ..*, met, bagu, bunyi scrurui itu
- sa.rung n sarung (untuk keris, tangan, bantal, dan sebagainya): • *ima*, sarung tangan; • *galang*, sarung bantal.
- sa.sa v I cerai beraikan (dari ikatan):  
• *kayu nan*, pisahkan kayu itu (dari ikatannya);  
ya.sa.sa 1• dihapus, diceraiberaikan: *tali kayu nan*  
• *leng bapaq*, ikatan kau itu diceraikan oleh ayah;  
ka.sa.sa v terhapus, terceraioeraikan: • *tali kayu nan*, ikatan kayu itu terceraikan.
- sa.sangpra sesat:  
ka.sa.sang v terscsat; kesasar: menemui jalan buntu.
- sa.ser II (sama) rata; meuyeluruh: semua: .. *clisa ullllllllg nya nan*, undanginya merata satu kampung/desa:  
sa.sa.ser 1• (sama) ratakan: • *bim,g lllll/angan llall*, berilah undangan itu secara merata!  
ya.sa.sa.ser „ disamaratakan: *wldallgall nan .. lc,rg tau baillg m,tat*, undangan itu diberi secara merata oleh pengantarnya.
- sat v ikat: *ka mo mu• jaran nan*, sudah kamu ikat kuda itu?
- sa.te II sate: *ya tupinaq --*, akan kita buat sate;  
nya.te v rnenyate: *no tu-- kc*, apakah kita tidak membuat sate?
- sa.te v I ingin; mau; hendak: • *nurel bae si*, mau ikut saja; 2 cinta: *llya ta• lode nan*, dia mencintai gadis itu;  
ra.sa.te II keinginan, kehendak, cita-cita: .. *dita yam mara apa*, keinginan kita seperti apa;  
ya.sa.te 1<liinginkan; dikehendaki: *i,iaq llyll nan • Siti cladi nantu leng rajell*, ibuilya menginginkan siti menja<li menantunya karena rajin
- sa.te.mung v menyalakan: *lamen adn pillat tentu ada tau• api*, kalau ada a,ap tentu ada orang menyalakan ap,.



- sa.te.ra *n* huruf: *penoq* • *O pang poto karante na*, banyak huruf Q di akhir kata,
- sa.ti.bar *n* perumpamaan: *kib6 nan dadi* • *lako kati/as manllsia*, kerbau itu menjadi perumpamaan bagi kehidupan manusia.
- sa.to.e *n* sebelah: *nde ade ledu pang* - *balekl1 saket*, bibi yang tinggal di sebelah rumahku sakit:  
-- aiq " seberang air {laut} atau di tanah perantauan: *sate kulimpat ko* -, saya ingin menyebrang ke seberang kali.
- sa.t6.t6k *v* mengingatkan
- sa.u *||* uap (air, nasi, dan sebagainya): *pbro -llli nan pe*, nasi itu memiliki uap yang sangat banyak
- 'sa.ung *v* sabung: " *ayam*, sabung ayam.
- 1sa.ung *||* ayam jantan dewasa, sudah bisa kawin: *ayalll - kal:ll*, ayam jantan saya
- 'sa.wai *|||* bi.ne (DT dan DJ) *|||* ne.bi.ni (DTn) *||* 1 istri: .. *kal:ll balong ate*, istri saya baik hatinya; 2 betina, perempuan: *kaji pell6q ayam* -, saya banyak punya ayam betina.
- 1sa.wai*|||* sa.ba.i (DT, DJ, dan DTn) *||* perempuan: *sai lode* • *llall*, siap perempuan itu?
- sa.wang *v* setengah gila: " *tode llall*, anak itu setengah gila.
- sa.wer *|||* sir (DT) *|||* sor (DJ) *v* menghamburkan: *lla* • *loto llall*, jangan menghamburkan beras;  
*ka.sa.wer v* berhamburan: *loto na,l boeq* -, beras itu habis terhambur:  
*ya.sa.wer |||* i.sir (DT) *|||* i.sor (DJ) ,, dihambur: *loto llan - leng tode nan*, beras itu dihamburkan oleh llak itu
- sa.wet, sa.wer ,, rabur sambil melempar: *l:ll- llincllg*, saya menabur benih.  
*nya.wet v* menabur bibit (int ran).
- sa.wo *||* »sa.o
- sa.yang *v* sayang: *anak-*, anak sayang;  
*ya.sa.yang v* disayangi: *paleng* • *leng inaq*, paling disayang oleh ibu.
- se.bel *a* tidak lincah
- se.ber *v* menyiram makanan dengan air atau kuah sayur
- se.da *n* bunyi atau suara
- se.do *n* bekal dalam bepergian
- se.do *v* menyingkirkan
- se.du *||* menyentuh
- se.meq *n* bedak. *pangantan nan tibal* ,, pengantin itu bedaknya tebal.
- sem.pe *|||* sum.peq (DJ) *v* copot: -- liml, gugurkan kandungan;  
*ya.sem.pe |||* i.sum.peq (DJ) *v* dicopot: *kayll nan - leng bapaq*, kayu itu dicopot oleh ayah.
- se.nga *||* pt. got pembuangan air di sawah, lebarnya kira-kira 20 - 30 cm: anak lepan.
- seng.ke *|||* sung.ke (DJ) *v* 1 singkir{kan}: -- *dean'* singkirkan itu! 2 menghrlangkan bulu; membului: -- *bulu samodokmu!* hilangkan bulu tengkukrnu!
- sen.ta.ra *a* sementara: -- *nopoda tall dattlllg ||| llgulo,g-ngllengdlmullg*. selagi belum ada orang datang, kita berbaring-baring dulu
- ser *||* berniat; berminat; menaksir: *lloll<a -ku*, sara tidak naksir.
- sen.ta.ra *a* sementara: - *nopoda tau dat,mg tu llgllellg-llgllellgdummg*. selagi belum ada orang datang, kita berbaring-barins dulu
- set e sit (DT)::: sot (DJ)::: set (DTn) *||* gigit: -- *ne leng asllq*, digigit kakinya olch anjing;  
*nge.set* ,, menggigit;  
*ya.set* ,, dilrtit: -- *lellg simet*, <ligigit oleh ,~l;lut.
- se.ban *||* ru.lllgt.imu: serambi: *manyak p,mg* -. duduk di ruang tamu.
- se.bc.luk *||* >C|Cnis dandang; ,,ibluk.tn.
- se.da *||* ;u.lra; *bunp: ta llya - lawas* |||||, bcginil.lh bunyi lawas itu; -- ~,~ll,||l~. ;,uara itcn<lang;

se.dang- se.li.man

- ba.se.da v berbunyi; bersuara: ..  
keras, berbunyi keras
- se.dang par agak; cukup: .. MO Ii  
rllblmyll saria dellllll, sudah  
cukup lama teman-teman semua  
mencari.
- se.de.ka || sedekah; kenduri;  
ba.sa.de.ka v bersedekah;  
berpesta: *sekali sitm* i,iaq -lllll  
*saliimat*, sekali setahun ibu  
bersedekah supaya selamat;
- se.diq a || sedikit: .. llillyllk, sediku  
minyak: 2 agak; sama dengan  
makna imbuhan ke-an: ijo .., agak  
hijau atau kehijauan.
- se.di.a || sedia: *kll lllo* mu .. *ade* )lllllll  
li,li,kl J.e? Sudahkan kamu sediakan  
apa yang akan karnu bawa!
- se.do || bekal: kng ngJ.:ll *bawa* .• nya  
*pmics ticm*, karena tidak mernbawa  
bkal, dia lapar;  
.. ga.so || bkal.
- se.dQq || Jada: *rcmgO* .., dada besar:  
• ba.raq - ll (ungkapan) sakit hau.
- se.dot ., sedot: -- J.e s/llllg, sedot  
dengan selang/pipa;  
nye.dot r menyedot: .. llrs(II aiq  
*mm*, mesin air itu menyedot.
- se.du p || sentuh: llll .• *saliliku*, *girap*,  
jan~an sentuh ketiakku, geli;  
2 (mcng)ganggu: llll .• adimu!  
[angan gaP.ggu adikmu!
- se.gal | mual:  
ka.se.gal || rasa mual: .. *lltekll illgo*  
*llyll mm* ugutaq, saya mual melihat  
dia muntah.
- se.gu; ka.se.gu || cegukan: *kaji roa* ..,  
saya sering cegukan.
- se.ka ., pisah: cerai: *slllgellpllt*, llll ..!  
empatkan: jangan pisahkan!  
ba.se.ka | . berpisah: bercerai:  
t.m .,llll J.,, - pelllg ta, orang itu  
berpisah di smi.  
ka.se .ka ., terpi,ah;  
ya.se.ka ., dlplisahkan: dilerai;  
dker.ukan
- se.kat || sckJI
- se.ka.tu | menyiapkan pmuan  
makanan
- se.ke ll satu: *kabawa* lallllmg .. si,  
hanya satu saya mernbawa baju.
- se.keq ll satu, sebuah
- se.ke.la.mi. baju (halus).
- se.la ll celah; lubang: /es ala - pagar,  
keluar lewat celah pagar.
- se.la.k.i n laki-laki
- se.lam || l terbenam: tenggelam:  
*lllataall0* .. *pa1lg all0 raivi*, matahari  
terbenam di sebelah barat: 2  
selam: .. *plllg let*, selam di laut,  
sa.nye.lam v tenggelamkan: ..  
*to/llllg* menenggelamkan rulang,
- se.lang || selang: -• *scpu/ll bll/all ka*  
*mate bapa* llll, selang sepuluh  
bulan kernatian bapaknya
- se.lar || sok: .. *tode* llllll, anak itu  
sombong:  
ka.se.lar | membenci: -- *Jo1gell*,  
membenci ternannya
- 'se.la.sa || (hari) selasa: *auo* .. *rnpllllll*  
llll0, sial, hari sclasa min~u  
kemarin, sial. "
- 'se.la.Sa || (bunga) Se)asih:'.  
pi.sak se.l ...;l.
- se.lat || selat: .. *LollllioJ.*; selat  
..Lombok.
- se.lem.pang || selempang, *kellllllg* ..  
memakai selempang.
- se.ler = se.lir (DT dan DJ) ll *scpi* ..,  
*m1aq tau*, sepi tidak ada orang;  
gan.se.ler ::: gan.se.lir (DT dan  
DJ) ll kesepian: *kll*.., saya merasa  
kesepian.
- se.let = se.lit (DT dan DJ) | selip: ..  
*pa1lg deng*, selip di pinggang;  
ka.se.let v terselip: .. *p,mg Jlllllg*,  
terselip di dinding;  
ya.Se.let || diselip: *bertlllg* llllll  
.. *paug Jeng*, parang itu diselip di  
pinggang.
- 'se,li,li pucuk: .. *cabe*, plicuk cabai
- 'seli v rabas; .  
nye.li | merabas.
- Se.Ii.Ii -+ Sa.Ii.Ii
- se.li.man + sa.li.man || lima h,ui  
yang akan datang: .. ll110 *ra kulalo*  
*ko Jakarta*, lima hari yang akan  
datang saya akan ke Jakarta.

- se.ll.mer v memperdaya orang menggunakan kekuatan supranatural agar tersebut tidak dapat melihat keberadaanya
- se.lt.seng t rambut pelipis
- se.lop t alas/sandal kaki wanita: ll6llgka kllkenallg ;, saya tidak memakai sandal.
- se.luk v selarn:  
nye.luk v menyelam: kll- janga,l, saya menyelami ikan.
- se.ma v sembah: lll .. ala tala, kita sembah Alla;  
nye.ma r menyembah: .. mo. sembahlah.
- se.mal v tidak malu: nya ngeresate tapi llo .., dia sangat berhasrat tetapi malu.
- se.mar ll besan: ke.. diri llall balallgall, dcngan besan orang itu jalan:  
ba.se.mar v berbesan: kuda llo lllllroa .. kc aku, kenapa tidak mau berbesan dengan saya
- se.me.le » sa.me.le.
- se.met ll semut: kesu .., sarang sernut.
- se.mo.dok » sa.mo.dok,
- se.mo.ko ll bubungan; penutup atap sepanjang bubungan: .. bale, penutup atap rumah
- sem.pal v membajak yang kedua kalinya, arahnya melintang atau mencrjang arah garis bajakan pertarna. kll--llllla, saya rmembajak sawah y.lng kedua kalinya; salah satu tahapan dalam membajak sawah
- sem.pal «rnrnbuat perjalanan lebih ccepat dengan mencari jalan pintas
- sem.pet r kirim; titip: .. llllo rullgall, kirimlah kabar:  
nyern.pet ,, mengirim (intran); menitipkan: kllm llllo .., sudah pergi mengirim:  
ya.sern.pet ,, dikirim: .. raret o<l l,,dok, dikirim dendeng lewat kucina:  
pa.n}~;n.pet ll kiriman: me .. kll, m.lll.l kirimanku.
- sem.pi.na ,, me'l}',llgka
- sem.pu n sepupu: .. saiqku, sepupu satu saya
- Se.mu; se.nap se.mu » se.nap.
- se.na.man ll enam hari yang akan datang: .. kulalo ko sllmallla, enam hari yang akan datang saya pergi ke Surnbawa.
- se.nan n (hari) senin: lltl0 senan yllkulalo llatarlllll, hari senin saya pergi ke mataram.
- se.nang a l bahagia, senang: beru kll mo .. llo lll0llgka roll illg6 llml, setelah bahagia tidak mau melihat orang; v 2 reda (tentang hujan)
- se.nang-se.nang ll pelan-pelan: .. l,llllllgml, llml kllpllllllg, pelan-pelan berjalan, jangan terburu-buru!
- se.nap a sejuk: .. ;illlll, segar bugar: sejuk sekali
- se.na.pang ll senapan: tbllllk kblllllg ;, rembak menggunakan senapan.
- sen.da ll suara: llo klllllell6llll .., tidak kudengan suara.
- sen.dal ll sandal: tu kblllllg .., kita pakai sandal.
- se.ne.pat ll kayu atau bambu bulat kecil panjang untuk mcngatur jalannya benar.
- se.ngal pra kelahi;  
ba.se.ngal v bcrkelahi: llya ka .. ke adiq, dia telah berkelahi dcngan adiknya
- se.ngeng (DJ dan DT) a suka menangis; cengeng: .. lode so, cengeng anak itu
- se.niet::: se.ngit (DT dan DJ) ll anyir [bau badan, seperti orang yang lama tidak mandi): lllyll .. parallll, dia berbau anyir.
- seng.kal v menyingkirkan
- seng.kal ll kayu yang digunakan untuk mengertkan ikatan padi
- seng.ki.lang ll ll:: tempat melctakkan kcmudi, terbuat Jari kayu, bcrbentuk hampir mcnyerupai lingkaran.
- se.ngo ll suara yang sarup s.iyup sampai; pantulan gerna: ll6llgka

- mu menong -- kapal*, tidakkah kau dengar suara kapal yang sayup-sayup sampai?
- se.ni.kan-**, sa.ni.kan
- se.n6** v menusuk sesuatu agar mudah dibawa
- se.nuk** || sendok nasi (terbuat dari tempurung bergagang kayu): *kuete --*, saya mengambil sendok nasi terbuat dari kayu.
- se.pa**, spansatu {untukbuah misalnya buah kelapa): *ada ka -- nyer ta*, ada cuma satu kelapanya
- se.pan** v I sebut: katakan: *ltime --*, cepat katakan! 2 dikira: *nya -- sia gambci*, note *diri*, dia rnengira anda sombong, tak tahu diri:  
ya.se.pan l disebut: *tau p1111tfs gb1ta11 diri* ||||| - · ,||g||| J, orang y,mg pantas m~ngganti**bn** beliau disebut dengan n.||||.l J.
- se.pang** || nama sejenis **byu**: ,liq --, air kayu sepang.
- s~pat** || makanan khas sumbawa y.mg bahan-bahannya dibakar yang rasanya agak keavarnan: *p111ail* • ||||| rm,i, buat ,c'pclr untuk makan nanti rnalam:  
**nye.pat** v membuat *sepal*; |||cllycpe11 (mtrans111f): ||||| k,|||| --, kami sedang membuat *sepal*.
- se.pe.da** » sa.pe.da,
- se.ping** || asam muda: ||||| llyalla,l tu l:b||||g kr lly.p,lt • |||||, sedang enakny dgunakan sebagai burnbu sepal asam rnuda itu
- se.pet** *pra* {men)jepit;  
**ka.se.pet** l' terjepit: -- ,mal:r,, ungan saya terjepit.
- se;pe.tevmer**Jyingung, ltaumenyentll suatu h.l d.lal11 berbicara
- se.poq** n ompong: .. {,!,||, |||||, **bnung** itu sudah t1lnpong.
- se.ra** r SCrJh, serahkan: ||||,l ||||| ku -- *lako* b1lp,l, hart.l rtu kuserahbn kepada bapak.
- se.ra.bi** || (kuc) ,er.ibi: l:l pill<l,J .. , telah buat scrabi,
- se.rak** v jerit; teriak;
- nye.rak** v meneriaki, menjerit: *r6a --*, sering meneriaki:
- ka.se.rak** v berteriak: -- *nruntu yanren6llg dean*, berteriak ketika didengar ha! itu; 2 marah dengan mengeluarkan suara keras {DT dan DJ);
- i.se.rak** v dimarahi dengan suara keras: *ka • ling na ni*, dimarahi oleh ibunya
- se.rang** v serang;
- nye.rang** v menyerang: *asug* ||||| -l:u, anjing itu telah menyerang saya
- se.ra.ti** || itik
- ser.ba** a serba. -- *ada nana*, serba ada di sana
- ser.bet** || saputangan: *ngka kubawa --*, saya tidak bawa saputangan
- ser.di** a perih; pedih: nyeri: -- *bellar nteku*, pedih bcnar hatiku.
- se.re** || serai: *searai: kubau -- llallgkallg bale*, saya memetik serai di depan rumah
- se.rek** ,, menyobek
- se.req** a suara serak: -- *sccl/||:11*, suara saya serak.
- ser.ban** || tutup kepala dari kain: serban: *tau /rnji kitrang --*, orang haji memakai serban.
- se.reng** a galak
- se.re.ngi** = **ce.re.ngiq** (DJ) || nyengir: *rcia --*, suka nycngrr.
- se.ret** || rc,letang: -- *saluar l:l rusllk*, resleting celanaku rusak.
- se.ring** || pemarah: *diri* ||||| -, orang itu pemarah.
- se.rmen** || mengumpulkan
- se.r6.nas** n tn. tempat menyandarkan bclida: *k1111 rusak* • |||||, tmpat menyandarkan bclidl {kayu ,cperti parang yang digunakan untuk memukul) itu telah rusak.
- ser.pe.dang** || payung kebes,iran Kesultanan Sumbawa
- ser.ta** par serta: *tubalcing -- tusopan lal.:o tau l6l:a*, kit a baik serta sopan kepada orang tua.



ser.tu *v* mencuci sesuatu menurut aturan Islam apabila terkena najis atau haram

se.ruq *v* goreng: -- *jangan*, goreng ikan,

se.rum.pu *n* pemarah dan pemukul: *na roa*, -- *bapaq na*, jangan mau bapaknya pemarah dan pemukul.

se.ru.ne *n* serunai (, sa.ru.ne].

se.rup ∴ se.rop (DT dan DJ) *v* teduhkan;

ba.se.rup *v* berteduh: -- *pang bawa leno kavu*, berteduh di bawah bayangan kayu,

se.re.la *n* bagian ujung mata bajak yang terbuat dari besi, yang menusuk tanah: -- *nan tajarn, sartila* itu tajarn.

se.sal ∴ sesal:

nyesal *v* menyesal: *ll6llda jmlgka ku --*, aku sangat menyesal; yasesal ∴ discsali.

se.ta.pl *n* his. I. baju: 2 sarung.

se.te.la *par* setelah: -- *sajemat, yaantat mo illacl*, setelah scminggu, diantarlah ibunya

se.ti *a* rapi, terawat: apik. -- *tau*, orangnya rapi.

se.tcp ∴ setop: .. *ing kallllllli m6bil ,lllll*, karnu yang setop mobil itu nanti

se.tum.pal *v* ksr makan: --*llll llall*, makan saja nasi itu!

se.a ∴ [cmm];

nye.a *v* menjcmur,

ya.se.a *v* dijcmur: *llyer ,ma ngka kaclu - kareng cingiq*, kelapa itu tidak pernah dijernur schingga anyir; pa.nye.a *n* tempat menjernur: jernuran.

se.ap *v* sambar: -- anak ayam, sambar anak ayam:

nye.ap ∴ menyambar (intransitif): *m/ll kalxlillg --*, ada burung clang menyambar,

ya.se.ap *v* disarnbar: -- *Ieng kaleang*, disarnbar oleh elang.

se.ar ∴ pcn,ar; scbar: -- *dwung limll kotllr toar*, sebar dulu supaya cepat kring;

ka.se.ar *v* terpecar; tersebar: *loto nan-*, beras itu tersebar.

nye.ar *v* memencar; menyebar: *nruntu ku--*, sedangsaya memencar sesuatu (intrans);

ya.se.ar *v* disebar: dipencar, *inaq --loto*. ibu menyebar beras

se.gan ∴ sejenis kue, terbuat dari kelapa perut, dicampur dengan tepung beras, digoreng, dimakan dengan gula: *kllkakllll --*, saya makan kue terbuat dari kelapa parut yang dicampur dengan tepung beras,

se.hat " sehat: *J:ll ll6 ku --*, sudah sehat.

se.kat ∴ sempit: -- *lalo sampi lldaq olaq*, sempit sekali sampai-sampai tidak ada jalan.

se.ka.tu ∴ membujuk; merayu (untuk anak-anak dengan cara memberikan sesuatu barang) agar tidak menangis: -- *ke babollg*, bujuk dengal, boneka.

se.la ∴ rusak. *kmn -- motor llllll*, sudah rusak motor itu

'seng.kal ∴ menjatukan lawan dengan mencndang bagian kakinya: *llya llllll -- tifogall*, dia menjatuhkan temannya dengan mencndang bagian kakinya;

ba.seng.kal *v* berlawanan. -- */mg tau dllail llllll*, orang dua itu berlawanan pendapat,

lseng.kal ∴ isang kayu bengkok dipakai scbagai alat mengeratkan ikatan padi: *J:upillaq --*, saya membuat sepasang kayu begkok ~ebagal alat pengcrat padi; --nye. reng.kang ∴ melebarkan (jarak) bki: -- *mli,l bau rapat baresnru lbarkan kdklmu scdikit biar b.lri-.ln mu rap.lt!*

sewa ∴ menyewa: *sm kll bllblg sc, ...a llQllt.r ta, M,lp,l* yang menyewa motor ini?

nye.wa *v* bertaruh: *kll -- llllllell bal*, telah bataruh d,llam main bola;



- pa.nye.wa || taruhan, hal yang dipertaruhkan: *me -- kauq*, mana taruhanmu?;
- sa.nye.wa | menyewakan: *no yam-lll0llterlllu ke*, tidakkah kamu sewakan motormu?
- se.ll6 | tusuk, pt. memasukkan rah ke dalam ikatan padi untuk dijadikan ikatan yang lebih besar; ik, memasukkan tali ke dalam insang ikan sampai ke mulut: *ku-- jangan*, saya memasukkan tali ke dalam imang ikan;
- nye.ll6 | menusuk (bukan untuk mannsia):
- pa.nye.n6 || | pt. alat seperti tali tali untuk mengikat padi dengan cara memasukkannya pada ikatan p.ldl; 2 ik. alat untuk menyatukan ikan dalam rentengan, dengan cara memasukkannya ke dalam tutup msang sampai pada mulut ikan: *ll0llllclmf --*, sudah tidak ada alat untuk menyatuk:m ikan ke dalam renrengan:
- ya.se.n6 v duusuk. *jar:gan llall k.llll --*, ikan itu sudah ditusuk
- se.pak | sepak, tendang: *ku-- bal*, saya menendang bola;
- nye.pak|menyepak; menendang: *j,mlll lllll r0,l --*, kuda itu suka menyepak;
- ya.se.pak v disepak, ditendang: *-- leng llwq*; ditendang oleh ibunya;
- ra.ye.pak | suka menendang: *ll0 roa tu--*, tidak boleh suka menendang
- se.rek v robek, sobek: *-- cladi dua*, sobek jadi dua;
- ya.se.rek v dirobek: disobek: *jira --* .. *kcirllgyab6/allg*, setelah disobek kemudian dibuang.
- se.rep || cadangan *mckc -- mudac/l lebc ll,dor:s llutml1a clummg*, dari pada kamu mcnjadi cadangan lebih bark kamu rnasuk terlebih dahulu
- sero || sekop: *l:ubawa --*, saya memhawa sekop.
- se.sa n sisa: *ada masi sisa -- me*, masih ada sisa nasi?
- seseq, nesek " menenun: *noll0ll1da tau -- toq tai*, zaman sekarang tidak ada lagi orang yang menenun.
- se.seng || hindar(i); yaseseng v dihindari: *-- nyallg*, dihindari dari lebih awal.
- se.tan || setan: *kasataketku lellg --*, saya ditakutkan oleh setan.
- <sup>isi</sup> n Si: .. *Sena*, si Sena.
- <sup>isi</sup> par | juga: *sate -- ku/a/0*, ingin juga saya pergi; | juga: *tucila sama -- tusallgila*, kita mencela itu sarna dengan membuat malu.
- sia || *lils* anda, kamu: *lllelellg -- si kllturet*, apa kata anda kuikuti.
- si.al a sial: *allo ta allo --*, hari ini hari sial.
- si.ap || siap: *kam -- ke*, sudah siapkah?
- sia.sat || s,asat: *yam -- tau llyoro*, seperti siasat orang mencuri.
- si.buk | sibuk: *dp -- sarllllgi /alo karellg ll0llllsallllge seda tau*, terlalu sibuk sehingga udak kamu dengar suara orang
- si.ding :: pa.ka.ra.ngan (DT dan DJ) || pekarangan; halaman rumah: *talla--*, tanah pekarangan; *o/o jarall pallg --*, tambatkan kuda di halaman rumah
- si.du || sendok makan: *llallgall ke --*, makall dengan sendok.
- si.gi || nanah kotor yang keluar dari bisul
- si.her || sihir: *lepas -- ll1llk yarllsak tau lell*, mel~pa, sihir unluk merrn,ak orang lain.
- sijar par dasar: *-- llilli tau lcllg*, dasar kalian orang jelek.
- si.kat || sikat: *apa acle ll1llbeli --lllopocl at.iwa -- iset*, apa yang kamu bbeli, sikat cuci'atau sikat gigi?
- mo.po || sikat cud; -- i.set || sikat gigi.
- si.ku || | siku (tangan); sikut: *tay,lnl -- todc kcrollg llall*, tajam siku anak kurus itu: 2 || menyikut; 3 br. kayu palang pada kuda-kuda

- yang dipasang mmng, sebagai penopang tambahan terhadap balok bubungan.
- si.la n silah(kan): .. *mo ngisar!* silakan mampir!
- si.la pang.kan v bersila. *tokal -sarea*, duduk bersila semua.
- si.la.pang.kan v duduk bersila
- si.lat v berkelit: *untung ka* => untung berkelit.
- si.let v silet: *kaloat kenmig* -, dipotong dengan silet.
- si.li l memarahi
- si.lu ll ngilu; nyeri: .. *isetku*, gigi saya ngilu.
- sim.ba.ngang ll selempang, dipakai menyilang empat pada dada pengantin pria.
- si.mcn n pandangan kabur, misalnya ketika baru bangun tidur: .. *mataku*, pandangan saya kabur.
- si.mer ll (ikan) lelc: *jallga,l* -, ikan lele.
- sirn.pak ll cawat
- sim.pan l selesa«
- sa.sirn.pan v selesaikan: .. *boat lllliq*, selesaikan pekerjaan kalian:
- ya.sa.sim.pan v diselcsaikan.
- si.na l, jahat: *tcga: lllyll nan r6a - ke dellgllll lllyll*, dia suka [ahat dengan temannya
- si.nang a rendah
- si.ngang ll ikan berkuah {asam, kunyit, g.lram};
- *pun.ti* ll kolak pisang.
- si.ngen ll nama: >ti -- mu, siapa namamu?
- ba.si.ngen v bernama: *daclara lllyllll* .. *adit*, gadis itu bernama adit:
- sa.si.ngen ll menamai: ll ya ll a,l .. *mwk rllkl*, dia menamai anaknya rak.
- 'si.o z su.meq (DJ) l sembunyi: .. clJl, ssembunyi diri;
- ba.si.o :: ba.sa.lu.me (DJ) l bersembunyi: - *pang lllyll6k mcja*, bervembunyi di bawah mcja;
- ya.si.o :: i.su.me (DJ) v disembunyi{kan): -- *leng nya*, disembunyikan olehnya.
- 'si.o z ge.di (DJ) ll keringat: *les -- leng kumaen !,al*, keluar keringat saya karena saya bermain bola;
- ba.si.o z ba.ge.di (DJ) v berkeringat: *nya nan r6a* -, dia itu sering berkeringat.
- 'si.ong z nu.ya (OT dan DJ) bukan: *lode nan - murid*, anak itu bukan murid.
- 'si.ong v goreng: .. *baso*, goreng jagung.
- si.pat n sifat: *leng • nya*, sifatnya jelek.
- 'si.pi n lewat tengah malam: *kam* .. *pctang*, sudah lewat tengah malam.
- 'si.;,i ll terlalu sisi dalam membelah sesuatu: --llll'o *mubelaq tining mlll*, terlalu sisi kamu belah bambu itu
- si.ra ll garam: -- *pare*, garam asin.
- sio sira + sio
- si.ram l siram: .. *ke sim ma matcll*, siram dengan garam supaya mati:
- nyl.ram l mcnyiram: .. nmlmg lllyll, mcnyiram setiap hari.
- si.ru v hutang yang harus dibayar dengan perbuatan yang sama seperti yang dilakukan orang sebelumnya: *kareng sopog .. l;u tell ta*, hutang yang harus saya bayar dengan perbuatan sesuai dengan perbuatan orang sebelumnya tinggal satu tahun ini;
- ba.si.ru a tradisi tukar menukar jasa.
- si.si ll tepi; pinggir: mllmlllg *pang -- olaq*, berdiri di pinggir jalan.
- si.sik; ni.sik v mencari kutu di kepala dengan ibu jari dan jari tdunjuk, pada diri sendiri arau orang lain (tanpa mclihat kepala orang lain nu): -*ku leng inaq*, ibu mencari kutu saya
- si.sen = si.sin (DJ) ll cincin: -- *ma,ku lllyllll6 polak*, cincin emasku sudah patah.

si.seng *v* rnewarisi  
 si.sing: pa.ni.sing ::: Se.sing; pa.ne.  
 sing (DJ) *n* yang diwariskan,  
 warisan: -- *nan yabagi leng inam*  
*tau*, warisan itu dibagi oleh enam  
 orang  
 si.ser e si.sir {OT dan DJ} *n* 1 sisir:  
*noridaq - kīnang krmyiser.*  
 si.soq *n* keong; siput: *kukakan -*, saya  
 memakan siput.  
 si.to .1 bingkisan tanda jadi saat  
 memining  
 sl.up e sip (DT)::: sup (DJ) || pagi:  
*mrmtu ab, k6at -, ketabang kela*  
*kam6 ada*, ketika saya bangun pagi  
 ketela rebus sudah ada:  
 .. ja.ga || pagi-pagi: pagi sekali: ..  
*nawar kulalo ko samawa,* pagi-  
 pagi sekali besok saya pergi ke  
 sumbawa  
 si.wa ,mm sernbilan: .. *dasa wali,*  
 sernbilan banyak wali,  
 si.waq || scmbilan  
 sle.pe' ... ikat pinggang: .. *ta bclo lalo,*  
 ikat pinggang ini terlalu panjang,  
 sli.mer::: sli.mir (DT)::: sli.mur (DJ)  
 il scjenis sihir yang digunakan  
 untuk atau agar seseorang tidak  
 bisa dilihat: *ka--ku le,ig tau,* saya  
 disihir or.lng  
 sma.ngat ,r ubun-ubun: *kella batu -*,  
 terkena batu di ubun-ubunnya  
 smo.ko lih.lt se.mo.ko.  
 so.do || kampungan: kolot: *110 roa*  
*tu - cladi tau jnnum to,* kita tidak  
 belch menjadi orang kolot zaman  
 sekarang  
 so.ka: ka.so.ka tertusuk sesuatu yang  
 kecil runcing (seperti potongan  
 lidi) pada kulit atau di bawah  
 'kuku, barang y,mg menusuk itu  
 tertingg,ll di s.ina: - *ti.lll l>m,l 11,11*  
*kcilll \$1111,* perut babi itu tertusuk  
 k.iyu runcing )Ing dj,l1k1k1n  
 scbagai jebakan.  
 so.koq || topi: kopiah, songkok: --  
*jolltell,* topi lontar.

so.le > su.leq (DT dan DJ) *v* pinjam:  
*aku -- lading kau singara,* saya  
 pinjam pisaumu sebentar.  
 so.mo *v* menampung air menetes  
 (dengan wadah, bukan dengan  
 tangan): .. *kīnang ember,*  
 ditampung pakai ember;  
 pa.nyo.mo || alat untuk  
 menampung air yang menetes:  
*ll6lldaq -*, tidak ada penampung  
 buat air menetes.  
 so.le ::: su.le (DT) *v* pinjam: *aku -*  
*lading kllu singara,* saya pinjam  
 pisaumu sebentar.  
 so.mo *v* menampung air menetes  
 (dengan wadah, bukan dengan  
 tangan): -- *ki11111g ember,*  
 ditampung pakai ember;  
 pa.nyo.mo || alat untuk  
 menampung air yang menetes:  
*ll6lldaq -*, tidak ada penampung  
 buat air menetes.  
 so.po e sa.iq (DJ dan QT) ||||| satu:  
*pa,rg - 11110,* pada suatu liari; .. *bale,*  
 satu rumah;  
 sa.so.so *v* satukan: .. *ate,* sarukan  
 hati:  
 so.po-so.po satu-satunya  
 so.poq || satu  
 so.re ||keping, ketam: *kagepet imaku*  
*leng -*, dijepit tanganku oleh  
 keping.  
 so.ro *v* curi: nyo.ro *v* mencuri: *tau-*,  
 pencuri.  
 so.so vmcnghalurkan dan meluruskan  
 balok atau kayu dengan alat parang  
 dan sejenisnya  
 so.al: so.wa.i || 1 istri: -- *11ya geraq,*  
 istrinya cantik; 2 perempuan:  
*kakacl -kll 11110 ko amat,* kakak  
 pcrempuan saya ke pasar.  
 so.an ::: sin (OT) ::: son {DJ} *v*  
 membawa di kepala: .. *plllltiq,*  
*mer~baw,l pi>,mga\_de ngan kc~ala;*  
 ba.so.an ::: ba.re.sm (DT) :::  
 ba.re.son (DJ) (aktif) || membawa  
 di kepala.  
 so.an ||jung,1ll di atas kepala

- so.kat *n* penyakit perut seperti diare: *keb6 kaku* .., kerbau saya terkena penyakit perut seperti diare.
- s6k.lat *n* coklat: *lamungnya warna* .., bajunya berwarna coklat.
- s6.k6ng *v* biayai: munlu *basakolanya ka ku* •• *leng kaku*, waktu ia bersekolah, saya yang biayai.
- s6.las 111111 sebelas. (s6.las < sa- + 6.las > sa.6.las sebelas).
- s6.l6k 11 cambang: *tau nan tebal* =, orang itu tebal cambangnya
- s6m.p6 *v* mengusung bayi di atas bahu: .. *aku mamiq*, s6mp6 saya ayah; *ya.s6m.p6* *v* diusung dibahu: .. 11111111 *masi ode*, disornpo saat masih kecil.
- s6.r6ng *v* (men)dorong: .. *tau* 11a11 *ko angkellg*, dorong orang itu ke belakang;  
ny6.r6ng 1. I mendorong:  
2 mengantarkan mahar dan barang hantaran yang lain untuk perkawinan,
- so.sok 1. sedot, makan seperti itik, mencocok: *bebik* 11all .. *jm|gan*, bebek itu mencocok ikan;  
ny6.s6k 11 menyedot, makan seperti itik, mencocor.
- so.tek 11 kernaluan wanita: *mata lode miisang* .., gadis itu betul-betul gatal.
- s6.wa 111: ra.bi.ne, ba.ka.cok (kasar) (DJ) *v* senggarna;  
ba.so.wa *v* bersenggama: *tau dllelq nan kakbiapal .. pang dalam bilik*, orang dua itu kedatangan bersenggama di dalam kamar.
- so.wal *v* kuat, berani, dan selalu menang dalam berkelahi: *nya nan* • *lalo*, dia terlalu kuat, berani, dan selalu menang dalam berkelahi.
- sreq *a* serak: .. *süida lengyakelek inaq*, scrak suaranya karena memanggil ibunya
- sre.mong 11 tabung bambu untuk menyalakan api di dapur: *b,tiup api kcnang* .., saya meniup api menggunakan tabung bambu.
- sri.ka.ya 11 {buah} srikaya: *pang Utan pino* .., di Utan banyak buah srikaya.
- 'sru.ang 11 sejenis obat kuat laki-laki, terbuat dari akar-akaran, rasanya pedas: *inum - bau mukuat*, minumlah obat agar kamu kuat.
- 1sruang {DT dan DJ} 11 satu petak: *ka* •• *bangkatku*, cuma sepetak sawahku.
- streng.king 111: strong.keng (DJ) 11 lampu petromak: *dl111111lg ndaq listrik*, 111 *kinang* .., dulu tidak ada listrik, kita pakai lampu petromak.
- suq *a* dendam: *nonda* • *pang ate*, tiada dendam di hati.
- 'su.a 11 usir: *naq* .. *ayall* 11all, jangan usir ayam itu!
- 1su.a ,, sisir:  
ba.su.a 11 bersisir,
- su.bang 11 anting-anting: .. *pang kllpillg lode nan ria lalo*, anting-anting di telinganya terlalu besar
- su.bu 11 subuh: *sc>11layallg* .., sembahyang subuh.
- su.da *par* selesai: .. 111allgall, 11all *po /alo*, sesudah makan barulah dia pergi;  
ka.su.da 11 terakhir: *jarall ade* .. *lama pang pilles*, kuda yang terakhir masuk finis;  
ya.sa.su.da *v* diselesaikan: .. *k,,a balollg*, diselesaikan dengan cara baik.
- su.dik 11 sendok wajan: *kllbeli* .., saya membeli sendok wajan, ,,
- su.et 111: su.it {DJ} *v* ungit, cungkil, {men)cukit: .. *duri pang imamu* 11e111, cunkillah duri di tanganmu itu!
- su.gan 11 wajan (dari besi): 111llyak *pang Jalam - ka* 1116 *lesik*, minyak di dalam wajan sudah kotor.
- su.gi *a* kaya: .. *ke kcbo ke jaran*, kaya dengan kerbau <lan kuda;  
ka.su.gi 11 kckayaan: *kalc/le j. berupa* .. *k, yagita lrng tau*,



- kelebihan j. berupa kekayaan dan dihormati orang
- su.jut ʘ sujud; (ber)sujud.
- su.kat v kawin(kan): *sate kll • kall papuku ke kauq*, ingin saya kawinkan kau cucu saya dengan kamu;
- ya.su.kat ʘ dikawinkan: *llya .. leng illaq bapa*, ia dikawinkan oleh orang tuanya
- su.ken s su.kin (DT)::: su.kun (DJ) ʘ dukuh, (pohon, buah) sukun: *kllhall* .., saya memetik sukun.
- su.ki ʘ kunci: *dapat hale na tires • lawm lglila*, setiba di rumah, ia langsung mengunci pintu:
- nyu.ki ʘ mengunci: .. diri, mengunci sendiri.
- su.kur v syukur: .. *llgka teri*, syukur tidak jatuh.
- su.lam v jahit;
- nyu.lam ʘ menjahit: *illaq jet . lam l vlg*, ibu menjahit bJJU.
- su.leng ::: su.ling (OT dan DJ) ʘ ,uling, seruling: *llym l lall seda .. pe*, enak suara seruling.
- sul.tan ʘ gelar bangsawan Surnbawa sekaligus pewaris Kesultanan Sumbawa
- su.lu ʘ senter; terangi: .. *ke sinter*, terangi dengan senter,
- nyu.lu ʘ 1 menerangi: 2 pergi mencari ikan ke sungai atau ke laut pada malam hari dengan mcnggun, lbn lampu. *pen6 kahall tall ka la/o • sarawi*, banyak dapat ikan orang pergi llylllu semalam.
- su.mer ::: sumir (DT) =: su.rnur (DJ) ʘ sumur: *pallg sator nall ada .. tlalap*, di sebelah situ ada surnur y, rng dalam.
- sum.pa , ʘ sumpah: 2 (menracci maki: .. *sena* (DJ) ʘ sumpah serapah:
- nyum.pa v menci maki, mernaki: ʘ< .. *tercs!* jangan meruaki terus!
- ya.surn.pa r disurnpah: .. *cara adat Semra" a*, disumpah mcnurut .ld.ll Sumbawa.
- sum.pu ʘ sepupu (~ su.pu]
- su.nat ʘ sunat; khitan: *mantra llan .. tall*, amntri itu menyuntik orang;
- ba.su.nat v bersunat: *sai ade sate ..*, siapa yang ingin sunatan?
- ya.su.nat v dikhitan: *kemanak pak karta ..*, kemenakan pak karta dikhitankan, *kayaslllat 1* dikhitankan.
- sung.kek v menendang ke belakang seperti kuda
- sung.kuk ʘ menjatuhkan orang lain dengan mendorong dari belakang
- su.ngu; ba.su.ngu v termenung: *llaq tol:al ..*, jangan duduk termenung!
- sun.tik v suntik: *ria jarum .. doktir llall*, jarum suntik dokter itu besar
- nyun.tik ʘ menyuntik (intran): *ka lalo .. sarawi*, telah pergi menyuntik tadi malam.
- su.per ʘ supir: *dadi ..*, jadi supir.
- su.pu n bungsu: *llya lla, l allak ..*, dra seorang anak bungsu.
- su.rak v sorak: ,ra,l - tau;
- ba.su.rak ʘ bersorak. *rallti ;fel,l tau - llalla*, ramai orang bersorak di sana
- su.ran ʘ nama sejenis kayu: *kupina hml kaleng ..*, saya membuat papan dari suran.
- su.rat ʘ surat: *ere -- pallg bao lalllari*, arn bil surat di atas lemari;
- ba.su.rat v menyurat: *ka .. ko llalljing lla*, telah bersurat ke pacarnya;
- nyu.rat v menyurat: *ll0 roa tu .. hae*, tidak boleh sering menyurat
- su.ret::: so.rot (DJ) v surut; mundur: *galljel galingat! llil, ma ll0 llil0 ..*, ganjal rodanya, supaya tidak mundur.
- su.ru ʘ suruh: *llam .. riya mm*, janganlah kamu suruh dia!
- ya.su.ru ʘ disuruh: *nya .. iuti bo.it*, dia disuruh berhenti bekerja.
- pa.su.ru ʘ suruhan, yang disuruh; pesuruh: *llya .. kaku*, Jia suruhanku.
- su.rung ʘ (men)dorong;



pa.nyu.rung *n* pendorong; .  
 ya.so.rung *v* didorong: - *ke*  
*kayuq*, di dorong dengan kayu.  
 su.sa *a* sedih; susah: .. *lamin pino*  
*anak tau*, susah kalau kita banyak  
 anak.  
 su.su *n* 1 buah dada; *v* 2 mengisap,  
 mengulum: .. *ima*, menghisap  
 jari:

nu.su *v* menyusui: *pirasa lcirong*  
*no l'00* -, badan kurus tak mau  
 menyusui.  
 su.su.ng *n* kembalikan (uang):  
*beang* .. *pipes dinganmu*, berilah  
 kembalikan uang temanmu!  
 pa.nyu.sung *n* uang kembalikan:  
*ka mo muete --mu ke*, sudahkah  
 kamu ambil uang kembalikanmu?  
 su.wa -ssu.a.

# T

- ta = saq (OT) = ka (DJ) *pnr* ini: ..  
*kebo llya llall*, ini kerbaunya;  
 lako ..=lo saq (OT)= ang.kang  
 ka (DJ) *par* sini: *ko .. lamell sate*  
*mllkarallte*, ke sini kalau karnu  
 mau bicara;  
 .. luk = saq luk (OT) = ka luk  
 (DJ) *par* begini: .. *llpillaq lly,lllg*,  
 begini caranya membuat layangan.
- ta.baq // alat pelempar dalam  
 permainan rakyat Sumbawa
- ta.be // (ucapan untuk rintu 1z111  
 untuk lewat atau bcranya)  
 permisi; maaf: .. *sale kll/b,dt*,  
 permisi saya mau lewat
- ta.beq p permisi
- ta.bo.kang = bi.so i.rua (OT d.lll  
 DJ) // wadah pencuci tangan p.l.d.l  
 waktu rnakan; kobokan: *bm,;l ..*,  
 bawalah kobokan.
- ta.bo.kang // ca wan
- ta.bo.laq // tutup saji
- ta.b6.ngan = a.nok bo.ngan (DT dan  
 DJ) // kolong rumah: *gababr llall*  
*yaoloq pallg-*, gabah itu diletakkan  
 di bawah kolong rumah
- ta.b6.ngan // kolong rumah  
 panggung
- ta.da z ta.yaq (OT dan DJ) // taji  
 (aya111): .. *ayam llall tayam billar*,  
 taji ayam itu tajarn sekali
- ta.do v menjerat dengan lingkaran tali  
 yang dilemparkan (mis. terhadap  
 kuda). *sanop6ka yakbung cllti*  
*boat, sampi nan ya- dummg*,  
 sebelum dipakai untuk membajak,  
 sapi itu dijerat lebih dulu
- ta.do // menangkap hewan dengan  
 melempar tali ke leher m~l~lui  
 kepalanya
- ta.gi v tagih: *lalo .. piprs*, p~rgl  
 menagih uang tagih.
- na.gi v menagih: *dabrg joge tires-*  
*tires datang ..*, daeng joge terus-  
 menerus datang menagih
- ta.han v tahan: *nirti ..*, *llaq beang*  
*mlllllg*, kalian tahan, jangan  
 biarkan menang.
- ta.i // kotoran: *kakurek ..*, saya  
 menginjak tai; .. *bedes n* nama  
 kue ~ tepung);  
 .. *la.la* // tai minyak kelapa: *perro*  
*--*, banyak tai lala; .. *nge.nge* //  
 tai hidung: *llly11 llall kokik ..*, dia  
 mengupil
- ta.jar = ta.jir (OT) :: ta.jer (DJ) a  
 putus: *kam .. tali nan*, tali itu telah  
 putus.
- ta.ji = ta.yaq (OT dan DJ) // taji:  
*tayam lalo .. ayam llall*, taji ayam  
 itu bagus sekali
- ta.juk e ja.juk (OT dan DJ) // (men)  
 jolok: *teriCJ bua pc/am llall leng ka*  
*ku--*, buah mangga itu jatuh karcna  
 saya jolok.
- tak: tak-tak v sedang asyiknya: *llly11*  
*llllllllll .. mangall aku datallg*,  
 sedang asyiknya makan dia, saya  
 datang.
- ta.kar v takar: *kutakar loto galltallg*,  
 saya menakar beras untuk zakat  
 fitrah;  
 na.kar v menakar (intran):  
*mint* // *ku =*, saya sedang menakar  
 sesuatu,  
 sa.ta.kar // setakar; satu takaran:  
*loto nan .. si*, beras itu hanya satu  
 takar,
- takat // batu karang: *llya j yatulallg*  
*l,allgkalla kasampe pang bao --*, Si  
 J menatap (yang) menyangkut di  
 atas batu karang.
- ta.ken.jel; main ta.ken.jel // main  
 jengket: *penoq lode .. pang llllgkang*  
*!elk*, banpk anak kecil yang  
 bcrmain jengget di depan rumah

ta.ket = ta.kit (OT) = ta.kut (DJ) *a*  
takut: • *m6 ko Alatala!* takutlah  
kepada Tuhan!;  
ba.sa.ta.ket menakutkan;  
menakuti: *ada tau* ∴, ada orang  
yang menakuti;  
ka.ta.ket = ka.ta.kit (DT) =  
ka.ta.kut (DJ) ∥ ketakutan: *tau*  
*llall pallg dalam* ∴ *tires*, orang itu  
dalam ketakutan terus,  
pa.na.ket ∥ penakut: *llaq mudadi*  
*tau* ∴, jangan kamu jadi orang  
penakut!  
ta.k6.kang ∴ ma.daq (DT dan DJ)  
*a* kerang: *luket • ba/6llg illpillaq*  
*pakedck*, kulit kerang baik kita  
bunt mainan.  
ta.k6.kang ∥ cangkang telur dan  
scjenisnya  
ta.la.ga ∥ danau, telaga (kecil):  
*kwllnllceug pallg* ∴, saya  
memancing di danau.  
ta.lak *a* botak: *llyn llall kam* ∴, dia  
telah botak:  
ba.sa.ta.lak *v* membotakkan: *ka •*  
*llya*, telah membotakkan (kepala)  
nya;  
sa.ta.lak *v* botaki; botakkan: ∴  
*otnkku*, botakkan kepalaku:  
ya.sa.ta.lak *v* dibotakin: • *knji*  
*uli*, botakin saya nanti  
ta.lak *v* cerai: *kam ∴ sawaimu ke*, apa  
kamu ceraikan istrimu?  
ta.la.ket, ba.ta.la.kit ∴ ta.la.kit;  
ba.ta.la.kit (OT dan DJ) *v*  
meuempel, mclengket: *bilbrtik*  
llllll ∴ *pallg dillellg*, cecak itu  
menempel di dinding.  
ta.lam *n* kue talam: talam  
ta.lang lihat pi.ngan ∥ piring; *sole* ∴  
*, allgara kenng krmll2llgall*, pinjam  
piringnya sebentar untuk makan:  
∴ *,lltg*, piring seng; ∴ *kimg*, piring  
kngkung  
ta.las e l6m.paq (OT dan DJ) ∥ talas:  
pt:ll(i) ∴, *pallg kcb,m*, banyak talas di  
kebun.  
ta.lat r l timbun; 2kubur: ∴ *tau mate*,  
mcngubur orang meninggal.

ta.le.ko *n* usus: ∴ *bedes nyaman tu*  
*sate*, usus kambing enak kita sate;  
a.te ta.le.ko + a.te  
te.le.nat mengendap  
ta.leog.kang tersedak  
ta.le.nyak *v* tindis; ∴ *llditig*, manolak  
pinggang.  
ta.le.ngan *v* termangu heran: *llya*  
lll2ll ∴ *illgo tode dadara nan*, dia  
termangu melihat gadis itu  
ta.les *a* habis sama sekali tanpa sisa:  
*kam • mi*, sudah habis sama  
sekali nasi.  
ta.li ∥ l tali: enre ..., ambil tali; 2  
(men)ikat: ∴ *alas r ∴ pagar*,  
mengikat pagar:  
--e.l6ng, tali yang menghubungkan  
sela dengan ekor kuda (pada  
dokar): *putt'*, • *larall nan*, tlli  
penghubung sela dengan ekor  
kuda itu rerputus: ∴ *kelat* ∥ tali  
kendali pada kerbau perbajak:  
*kuetc* ∴, saya mengambil tali  
kendali pada kerbau pembajak;  
∴ *lier* ∥ tali di leher kerbau untuk  
membajak: *kc1 pulls ∴ keboq*  
llall, tali di leher kerbau untuk  
membajak itu putus, ∴ *tian* ∥ tali  
yang melingkari perut kuda: *kurat*  
∴ *jaran llan*, saya mengerat tali  
perut kuda  
ta.lo ∥ kalah: takluk: *llopoda ade*  
*mellallg k« mle* ..., belum ada yang  
menang dan yang blah;  
gan.ta.lo ∥ merasa blah: ∴ *llya*  
*nan*, dia merasa kalah;  
sa.ta.lo *v* kalahkan: ∴ *,fo1gm1*,  
mengalahkan teman;  
ya.Sa.ta.lo ∴ i.sa.ta.lo (OT  
dan DJ) *v* l mengalahkan;  
menaklukkan: *yallsalla sate*  
- *dcllgall lla*, berusaha ingm  
mengalahkan tem.innya; 2  
dikalahkan; ditaklukkan:  
ta.luk ∴ saq.luk (DT) ∴ ka.luk  
(DJ) *par* begini: *,iong ∴ cam*  
*llsabal6llg*, bukan begini cara kita  
memperbaiki.

- ta.lu.kam = pa.le.pak (mata) (DJ)  
 || pelupuk mata: kelopak (mata):  
 (l{l{l{J .. *mntnku*, pelupuk mata  
 saya memar.
- 'ta.ma || membeli barang pada orang  
 yang baru membeli barang itu,  
 sedang orang itu tidak bernaksud  
 menjual nya.
- 'ta.ma ,, 1 masuk: .. *ko dnlam* tua,  
 masuk ke dalam hutan: 2 rikut  
 scrta: *knklklml knm6* .. *dadi cml6n*,  
 kakaknya sudah ikut serta menjadi  
 calon: 3 mencampuri urusan  
 orang lain/bcrpihak pada satu  
 pihak: |||| |||| .. *leng kllllq*, jangan  
 kamu campuri olchmu,  
 sa.ta.ma ,, masukkan: |||| ||| ..  
*llci,lt* ,elem! jangan kita masukkan  
 pekrjaan setan:  
 satarna di.ri | mclibatkan diri:  
 gan.ta.ma || hal rnasuk:  
 pemasukan: .. *pipes ll6llgkl1 pillo*,  
 pemasukan uang tidak banyak
- ta.man || ikart taut sebesar dua jari  
 yang dikcingkan
- ta.mang n dukun beranak: |||| *berallak*  
*pb10,l kb1wlg* .., orang mclahirkan  
 banyak y,mg menggunakan dukun  
 beranak
- ta.mat ,, tarnat: .. *snkola*, tamat  
 sekolah:  
 .. karoan || upacara bagi anak  
 yang sudah dua tiga kali tarnat  
 membaca quran: si anak diuji  
 kefasihannya dalam membaca  
 quran di depan khalayak.
- 'tam.ba || cangkul: |||| tmti |||| *llonda*  
 .., petani itu tidak punya cangkul.
- 'tam.ba v (men)tambah: • *boat*,  
 tambah pekerjaan,  
 narn.ba | mcnambah: ||| ..  
*kcllelli l..t'*: Tidakkah kembali  
 mcnarnb.ih ?;  
 ya.tam.ba r ditambah. ;*apt:llllg*  
 .. *dndi dwi pel<lllg*, sernalarn  
 dirambah menjadi dua malam
- tam.be.ra u ik, penahan liang layar  
 sampan di b,lg,m belakang  
 sampan.
- ta.me.ra || ti mah: *pangdalam nyam lmg*  
*adeyang kenang maen llall ada* .., di  
 dalam jambu yang dipakai untuk  
 main itu ada timah.
- ta.mes: ba.ta.mes a rnirip: .. *ke inaq*  
 ||||, rnirip dengan ibunya
- tam.pak || sawah tempat menanam  
 benih padi: *kulalo ko* --, saya pergi  
 kc sawah tempat menanam benih  
 padi.
- tam.pal v tambal
- tarn.par || pantai: *dapat ll16 bangka*  
 |||| *p1lllg* .. *gili Jlll~a*. tibalah perahu  
 itu di pantai pulau Jawa;  
 ka.tam.par v terdarnpar: *ballgka*  
 ||||n .. *pang tamper*, perahu itu  
 terdampar di pantai.
- tam.per :: tam.pir (OT dan DJ)  
 v (men)tambal: *ya |||* .. *dlllllllg*  
*lamwlgnl1l n1111, ||/||| po ||||| kellaug*,  
 akan kita tambal dulu bajumu,  
 barulah kamu pakai,
- tam.pi.16k\_ !' benjolan pada kelopak  
 mata
- tarn.pi.ret || kotoran yang keluar  
 du bur karena diare
- tam.pok || kelopak buah kelapa,  
 menempel pada bagian atas buah  
 kelapa: seludang
- ta.mu.an: ta.bu.an || tawon: .. *roa*  
*snbollgkllllg ke tcc11 pallg dnlm*  
*lim,g*, tawon biasa melubangi dan  
 tinggal di dalam •iang
- ta.mu.e n tamu: *lamin libarnu pb16*  
 .. *datallg ko bale*, kalau lebaran  
 banyak tamu datang ke rumah
- ta.muk v timbun: .. *baso*, timbun  
 jagung;  
 na.muk v menimbun: *to mo tlllnlo*  
 - *bnlll tn!* marilah kita sekarang  
 menimbun batu ini panamuk yang  
 digunakan untuk incimbun;  
 pa.na.muk n alat untuk  
 men imbun.
- ta.mung.kek || bagian yang menonjol  
 pada ekor ayam; tungging ayam:  
 uyn ||||| *beri* .., dia itu suka  
 tungging ayam.

**ta.na** *n* tanah: *halong subur* • *tau nan*, amat subur tanah orang ini;  
 • *priang* || tanah yang rnasuk dan tertinggal di bawah kuku: *kusalalo - kll*, saya menghilangkan tanah yang tertinggal di bawah kuku saya

**ta.nai**; **be.nang ta.nai** *benang*

**ta.nak** || sej tarian, dilakukan oleh sekelompok orang, sambil memcgang sebatang bambu sepanjang empat depa, pada waktu upacara perkawinan atau khitanan di kalangan istana/bangsawan.

**ta.nam** „ tanam: *ku • pwttiq*, sedang sa)a tanam pisang,  
**na.nam** „ menanam: *ta ya kulalo* •, ini saya akan pergi menanam.

**ta.nang** || bagi,in

**'ta.na.nang** „ bengong (tidak melakukan apa-apa): *ada tau hade;ll* • *tda; tau llall*, ada or.mg tingg.ll di desa, bengong hidupnya.

**2ta.na.nang** || tat.l „.lr.l, adat istiaclat

**ta.nar** *v* p~ng.uuh; cfek samping: *mw,gkm* -- l:tmlllililll *medo*,.

**'tan.da** || tanda: *clela* • *yaturill lljall*, ini tancla akan turun hujan.

**1tan.cla;** **nan.<la** || mengayak: *inaq • au k,lw<l mleng bale*, ibu mengayak bubuk kopi di samping rumah

**ta.ne** || sepasang tiang kayu utama pada alat tenun, terletak pacla ujung alat tenun (jika dipandang dari sudut penenun). *ta kayu--*, ini kayu utarna pada alat tenun.

**'ta.neng** „ naik ke suatu tempat agar lebih tinggi daripada tempat lain

**1ta.nengll** *bandingan*

**ta.ne.nang** „ kutilang: *patik* •, mernelihara kutilang: *kepodang*

**ta.neug** *n* tonggak tempat berdiri; *t,lllrng-l,lll,llg*. *landing-banding*.

**'ta.ngal** || kayu al.l,/dasar: *rajallg mp,lel kbIemg* •, potong ikan pakai *tcmgal*.

**'ta.ngal** ti *tangg,ll: pui<l* • *blllall lo?* *tanggal bcrapa bulan sekarang?*

**ta.nga.nge** *v* membayangkan rasa, suara sesuatu

**'ta.ngar** *n* bambu pengangan pada ani-ani. *p6/ak* • *rangap ta*, kayu pegangan ani-ani ini patah.

**1ta.ngar** *v* melihat; memperhatikan sambilmemberikanpertimbangan untuk memberikan penilaian atau pilihan: • *dummg*, perhatikan dahulu;

**na.ngar** *v* memperhatikan: .. *doq*, melihat dari jauh;

**ya.ta.agar** *v* dilihat: • *kewa balong*, dilihat dengan seksama.

**ta.nga.ri** *n* siang hari

**ta.nge.ra** *a* buyar, berpencar

**ta.nges = ta.ngis** (DJ dan DT) || *tangis*: • *ll0llcla riri*, tangis tiada guna;

**na.nges** *v* :nenangis: *nya* • *llllllll* *ya to illaq ka lalo* .*Mataram*, dia menangis ketika diketahui ibunya pergi ke Mataram;

**pa.na.nges** || penangis, suka menangis: *tode* *llllll* •, anal: itu penangis.

**ta.nggung** *v* tanggung;

**na.nggung** *v* menanggung: *akll ade* • *mi*, saya yang menanggung nasi,

**ta.ngka** *v* menadah (dengan tangan, bukan dengan wadah): • *ke ima*, menadah dengan tangan.

**ta.ngka** *v* menemukan sesuatu secara kebetulan: *lamllllg* *llllll ka ku* .. *pang ola*, baju itu secara kebetulan saya temukan di jalan.

**tang.kap** || obat tradisional yang ditempelkan pada ubun-ubun dan dahi bayi: *masi aclaq* • *tode odeg ta*, anak kecil ini masih memiliki obat traclisional yang menempel di ubun-ubunnya

**tang.kas** *a* patah

**tang.kel** || Julang berkaki dari kuningan

**tang.ke** ti *tangkai*



tang.kela • ta.rik

tang.kela *a* kelihatan; tampak: *otak riya • kaleng taq*, kepalanya kelihatan dari sini

tang.kela *a* terlihat

tang.kes *v* tangkis: *na •*, jangan tangkis;

nang.kes *v* menangkis: *unhmg kotar ka -nya*, untung cepat dia menangkis.

tang.ko; nang.ko *v* menerima barang atau sesuatu di mana posisi pemberi maupun penerima tidak sama tinggi: *ngaro •*, mohon diambil (dengan menadah).

tang.kong *n* singlet

ta.ngo *n* panggung (misalnya pada arena karapan kerbau}: *kuda sediq tau paug • nau*, mengapa sedikit orang yang ada di panggung itu

ta.ni *||* tani: *inaq bapaqku tani*, orang tua saya petani.

ta.ning *||* melihat sesuatu dari atas: *ku-- jaran kaleng bao --*, saya melihat kuda dari atas.

ta.ni.ki *z* to.lang li.ki (DT dan DJ} *||* kelelawar: *pePl(i .. pm!g pelam nan*, banyak kelelawar di mangga itu

tan.tang; ka.tan.tang *v* terjatuh: *• mawaku*, benda bawaan saya terjatuh.

tan.ta.ra *||* tentara: *pe110 • datang*, banyak tentara datang

ta.nuk *||* :mduk: *keb6 nan belo •*, kerbau itu panjang tanduknya; *ba.ta.nuk v* bertanduk: *• belo*, bertanduk panjang.

ta.nyung *||* tanjung; semenanjung: *• menauges*, tanjung Menangis.

ta.pes *e* tapis (DT dan DJ}, saring: *sauopo~a muulfog • dummg*, sebelum kamu tuang, tapis lebih dulu;

na.pes *||* menyaring: *llya nr111111 •*, dia sedang menapis

ta.pi *par* tetapi: *uya 11011gka gca, • 11al611g parange*, dia tidak cannk, tetapi baik perangnya.

tap.si *n* dulang: *lwbawa kawa kinang •*, saya mernbawa kopi dengan dulang.

ta.ra.ka *v* berbicara sambil tidur: *adiqku •*, adik saya berbicara sambil tidur.

ta.ra.nak *v* asuh anak: *- leng kauq*, asuh olehmu!;

ba.ta.ra.nak *v* mengasuh anak: *muutu •*, sedang mengasuh anak:

ya.ta.ra.nak *v* diasuh: *anakua .. lengsanaksawai na*, anaknya diasuh oleh saudara perempuannya

ta.rawe *v* tarawih: *tu • bl11111 puasa*, kita taraweh bulan puasa;

ba.ta.ra.we *||* bertarawih: *lamin bulan puasa, kaji -- pang bale*, kalau bulan puasa saya bertarawih di rumah

ta.re.ka *||* terka: *• ai ade datang nan*, terka siapa yang datang itu

ta.re.ko *||* ngigau saat tidur: *nya r6a •• lamrin 111111ng*, dia suka ngigau kalau tidur.

ta.rem.pas *a* *||* menjelang pagi; *2* jelas: *benar krm1fo611g 11pa ade yakarante*, jelas sekali saya mendengar apa yang dikatakannya

ta.rem.pat *z* ta.rem.pit (DT) *||* ta.rem.pot (DJ) *v* terkejut (karena bentakan yang tiba-tiba):

*• J.e sida*, terkejut oleh suara; *sa.ta.rem.pat ||* kejutkan: *• ke loli!* kejutkan dengan seruling!

ta.re.pa *||* hinggap: *kaliang nan -- pang ptlgar*, bu rung elang itu hinggap di pagar;

ba.ta.re.pa *||* menghinggap: *pio ,urn • pang bao nyer*, burung itu hinggap di atas kelapa.

<sup>1</sup>ta.ri *||* tunggu: *• 11kupangpanyimpaug, tunggu SJJ di p~rsimea.,tgan*; *ba.tari •* menuoggu: *• pang ta*, menunggu di sini

'ta.ri" scm tari

ta.rik" *||* tarik; *a* *2* kekar; kuat; tegang (untuk tali yang melintang): keras - tali nan, tali itu sangat tegang;

- na.rik *v* menarik; melakukan kegiatan menarik.
- ta.ri.aq *a* 1 terkejut (karena melihat sesuatu yang mengerikan): -· *aku kuingo nya*, terkejut saya melihat dia, 2 tiba-tiba: *ngantang* =, berhenti tiba-tiba.
- ta.ri.ma *v* terima: *na -· dean!* jangan terima itu!  
yatarima *v* diterima: -· *leng manjitrg*, diterima oleh pacar.
- ta.rl.pi e ngi.pi (DJ) *v* rnrnpi basah: *kl1· sarmvi*, saya rnrnpi basah tadi malam!
- ta.ro; ba.ta.r6 " berjudi; bertaruh.  
*llgka bal6llg tu* ·, tidak baik kita berjudi
- ta.ro.ak || sejenis burung yang suka mencari makanan di sawah: *kl1bml* ·, saya menangkap burung yang suka rnen cari makan di sawah
- tar.sen *a* bersin
- ta.ru.na || I muda: ·· *tau*, rnuda orangnya. 2 rernaja {pria); pemuda: ·· *ocle*, pernuda kecil, remaja muda belia.
- ta.rung :: tang.kil (OT) :: tang. kcl (DJ) || ternpurung: ·· *llyer*, tempurung kelapa,
- ta.rung.ku || bui, penjara
- tas || tas
- ta.si || ik. tali pancing: *bal6llg* ·· *kbwllg mancing nya*, dia bagus tali pancingnya
- ta.s6k *a* tepat mengenai.
- tat || pasangan
- ta.ta || dahi: r,lti ·· nyu, lua) JJhinya; pu.sar ta.ta 4 pu.sar
- ta.ta.ra.pang n keris dipasang pada pinggang bagian depan: *kl1patik* ··, saya mernclihara keris.
- ta.ti || rncngawasi. *ku-· gaba beallg llokal:lilll leng ayam*; saya mcngawasi gabah agar tidak dirnakan ayam.
- ta.tiq ·, peliharaan, menjaga
- ta.u || orang: *sarea* ·· *kal:all mi*, semua or.mg makan nasi;
- *nyo.ro n pencuri*: ·· *nan kam bau leng pilisi*, pencuri itu sudah ditangkap polisi.
- 1ta.wa; ke.ta.wa :: ki.at {DJ) *v* tertawa: *roa - ndaq tigas*, sering ketawa tanpa sebab,
- 2ta.wa :: du.man; man {DJ) *par* untuk; bagi: *cuma sekoding -· ku*, hanya satu biji untukku; *na nine sagimung -· nya*, jangan menggernbungkan untuk dia
- 'ta.war *a* tawar: *aiq* ··, air tawar.
- 'ta.war *v* tawar: ·· *ampo*, tawar lagi; na.war ·, rnenawar: rnuntu ··, sedang menawar.
- ta.wes n ikan tawis: *sate kl1beli* ··, s3)3 ingin rnen beli ikan tawis,
- ta.yam *a* tajam: ·· *birang llan pe*, tajamnya parang itu;  
ba.sa.ta.yam *v* menajarnkan: ||||| *kami* ··, kami sedang rnenajarnkan:  
Sa.ta.yam *v* tajamkan: ·· *ke lading*, tajamkan dengan pisau,  
ya.sata.yaw || ditajarnkan: *kn ..fellg* Ali, telah ditajarnkan olch Ali
- te.ar:: u.mak(DT dan DJ) || rornbak: ·· *killallg sallate bawi*, tornbok untuk membunuh babi.
- te.baq *v* mernbunyikan aln musik dengan cara mernukul
- te.ba || tebing
- te.bal *a* tebal
- te.bok |· mcmbelah
- te.da *v* sisahkan
- te.deng *v* tanak
- te.leng.kang || keselak: *lla kapllt,mg* ||||| *mmlgall apa* |||||·, jangan terburu-burukarnu makan soalnya kamu bisa keselak.
- te.mang || jurang: pemi ·· *pang l,ilrng*, banyak jurang di lereng gunung.
- !em.pang *a* timpang, tidak scimbang, pincang: ·· *m! bc,lcs* ||||| *lal1telrall kelplll:d lrng tall*, kai kambing itu pincang lantaran dipukul orang
- tem.pu |· (bcr)gaul; berinterabi;

- ba.tem.pu v bergaul: -- ke dengan, bergaul/berinteraksi dengan teman;
- sa.tern.pu v pameran; diajak bergaul: *no tu bau* ·; tidak bisa kita ajak bergaul.
- te.mong n benjol abadi (di pusat, di paha dan lain-lain): *nya nan ada* ·, dia memiliki benjolan abadi di badannya
- 'te.mung n jenis irama lagu
- te.mung v temui
- ien :: tin (DT) :: ton (DJ) n tahun: *sa* · dua 6/as bu/an, satu tahun dua belas bulan;
- ba.re.ten v bertahun(-tahun).  
.. *mo llya yabilell sawai*, bertahun-tahun sudah ia meninggalkan istrinya:
- sa.ten n setahun; satu tahun: .. /tfq ku TK, setahun lamanya saya TK. tahun depan saya ingin pindah.
- te.l'gaq a tengah
- te.ngan a berani
- teng.ke n mendaki: naik: *mobi/llmllllo* bau yallg · *paruak llall*, mobil itu tidak dapat naik tanjakan itu
- teng.k6.r6ng n tenggorokan
- te.rcq a tiri: *illaq* ·; ibu tiri.
- te.bak v runtuh (untuk tanah): *leng bala lalll nqll pell0 MO* ·, karena banjir tanah itu banyak yang runtuh.
- te.bal a tebal: *kinmrg lanlllllg* ·, pakai baju tebal.
- te.bcs v rebus: *ka kalupa* · *uma llall karillg yakabaing*, relah dilupa tebus sawah itu sehingga dimiliki,
- te.bok v belah: .. *llyer*, belah kelapa:  
ne.bok v I membelah: *ka mo - tau ana*, sudah membelah orang di sana (lawan tutur di, lsl1nsib~ sudah tahu yalig dibela sching!(, l Objek tidak perlu dinpt, lk.in\ 2 mengupas kelapa, dari serabut samp, li tempurungnya
- te.bu n tebu: · *ta kurmrg llallc*., tebu ini kurang manis.  
ba.so te.bu > ba.so.
- te.da v I sisa: *nomonda* ·; sudah tidak ada sisa; 2 (men)sisakan: - *aku ndi*, sisakan (untuk) saya nanti).
- te.du v linggal; diam: -- *pang satoe birang*, tinggal di sebelah sungai;  
ba.sa.te.du v berdiam diri: *nya nan* -- *ndalam bilik*, dia berdiam diri di kamar;  
sa.te.du v diamkan: *muntu ku* · *adiku*, sedang saya diamkan adik,  
te.du pe.nang a diam lak bersuara,  
le.du-te.du v diam-diam: *nya lalo* ·; diam-diam dia pergi;  
ya.sa.te.du v I didiamkan: .. *leng llya*, didiamkan olehnya; 2 dibiarkan: *laa/ nall no mo r6a* -- *bateres*, hal itu tidak bisa dibiarkan terus
- le.dung n kcrudung; cadar: *acle balallgml dlllllllg kellallg* · *ker, llira*, yang berjalan dahulu mengenakan kerudung sarung merah:  
ba.te.dung v memakai tutup kepala: · *apa lljml restq*, pakailah tutup kepala karena hujan gerimis.
- te.gas n makna; arti: · *na ymransi kayasamulia Latu Adal la leng datu*, artinya ialah dimuliakanlah Lalu Adal iru oleh raja.
- le.gang n tegang: *na* ·, jangan tegang.
- le.geng::: te.gil (DT)::: le.gel (DJ) a keras untuk benda: *batu llall* ·; batu itu keras,
- le.goq adv berpegangan leguh
- le.gu a teguh: .. *inti pallgkilellg sia*, teguh memegang kata Anda.
- le.kal n lingkaran lerbentuk dari satu ibu jari lelunjuk di sampingnya; satckal n satu lingkaran ibu jari dan telunjuk: *bi'li alltap bu* ·, beli kacang panjang scikal (ibu jari dan lelunjuk).
- le.kan n longkat: *klli/allg* · *papell*, tongkat kakek hilang.
- le.kan n gciang
- le.kan v tindih, menindih





te.mung.kek- te.rang

sa.te.mung *v* pertemuan: *nenek* .., kalian pertemuan.  
ya.te.mung *v* ditemui: .. *mo sopo tau, tires yakatoan*, ditemuinyalah seseorang, lalu ditanya;  
te.mung.kek *n* tulang ekor: *llya beri kakan* .. *ayam*, dia suka tulang ekor ayam.  
te.nang *a* tenang: *nobau tedu* .., tak bisa hidup tenang  
te.na.ga *n* tenaga: *lldaq* .., tidak ada tenaga;  
ba.te.na.ga *v* bertenaga: *keras* .., sangat bertenaga.  
te.ngaq *a* tengah: *pang -- let*, di tengah laut  
te.ngan *a* berani: *no ku* .. /a/0<sub>i</sub> saya tidak berani pergi.  
te.nga.ri *n* siang hari: .. *tu uti boat*, siang hari kita bekerja,  
te.ngi.ri *n* (ikan) tenggiri: *satm,iq krm1m1gall ke* .., tadi saya makan dengan ikan tenggiri.  
teng,ke.reng *n* USLIS besar {untllk binatang): .. *kel,6 nyamllll tusanrbal*, usus kerbau enak disarnbal.  
'te.ngko *n* paru-paru: *sanrpi rango* .., paru-paru sapi besar  
teng.ko *n* pt. sepasang kayu yang ada pada bagian belakang garu, menempel pada *l:arellg*.  
teng.k6.r6ng *n* batang renggorok: tenggorokan: *llgereng --ku*, batang tenggorokan sayJ sakit.  
teng.ku.dar *n* urat pada daun atau buah  
ten.rang *a* jelas (+ le.rang)  
ten.ri *v* jatuh (+ ja.tuh)  
ten.tan *n* jinjing  
ten.tang: sa.ten.tang *v* mcnepatkan .. sasaran (umuk scnjata). *11y11* .. *ladetrg ltiko musu*, di dia mcnepatkan pisaunya kc arah musuhnya,  
ten.tu *par* tentu: *nopoka* .., belum tentu;

sa.ten.tu *v* tentukan: /a/o - *ma6ng mawa*, pergi tentukan segala ha! yangakan dibawa.  
le.pang *a* cukup{an}; agak; pas: - *balong llml1k tuingo*, cukup baik untuk dilihat.  
te.pat *a* tepat: .. *kbia pang tata*, tepat kena di dahi;  
ba.sa.te.pat *v* menepatkan;  
sa.te.pat *v* tepatkan: .. *lima bau kina*, tepatkan supaya kena  
te.plq *n* nyiru; tampi: *kupinaq =*, saya mernbuat tampi;  
ne.pi *v* menampi sesuatu: *inaq lllellll* .., ibu sedang menampi sesuatu.  
te.po *n* (suara letusan) tar; dor: -- *leng seda,7 bml motor llall*, dor suara ban motor itu  
te.pong *n* lipatan sarung;  
ba.te.pong *n* mernakai sarung degan melipat bagian-bagaian tertentu dari sarung: *bapaq --lalo ko- mtsigel*, bapak makai sarung pergi kc masjid.  
te.pung *n* ja,an; kue: *kakall* -, makan~lmc; .. *apanr*, kue apamj .. *bmrik*, nasi santan: .. *batar*, sej kuc terbuat dari tepung seperti lundi; .. *berlhlgko*, kue bongko: .. *llll:allg*, kue bikang, .. *dodo*, kue dodol: .. *guges*, temper, .. *jmwring*, bubur kacang hijau; .. *mallelura*, sejenis temper terbuat dari ketan, .. *serab*, serabi, .. *tai bembe*, kue terbuat dari tepung beras dan gula, dibuat bubur, acla butir-burnnya agak keras menycrupai kotoran kambing: .. *la/am*, kue lapis; .. *timllllg*, nasi bambu beras ketan, lemang; .. *vajek*, kue wajik.  
te.ran *n* menarik karet ahur lebih panjang: *lemrell tali kaleng kan!* ( *ll0>l kucfo tu.. l,elll lebc bc/011*, kalau tah terbuat dari karet tidak apa .ipa ditarik supaya lebih panjang  
te.ra.nak ~ ta.ra.nak.  
'le.rang *a* I ter,ng; jelas: *caya pljar majall* .., cahaya fajar makin



- terang; -- *mo aku*, jelaslah saya;  
2 baik: *mpaq bawi haram*, no -  
*tukakan*, daging babi haram, tidak  
baik dimakan; 3 pulih; sernbuh.  
*saketnya nan ka mci yamedo leng  
sandr6, tapi nopoka reia* ·, sakitnya  
sudah diobati oleh dukung, tetapi  
belum sembuh.
- 'te.rang *par* barangkali; mungkin: ·  
*kau ka samile jaranku*, barangkali  
kamu telah menyembelih kudaku.
- te.rap *a* lengkap: *kam6* · *sarea*, sudah  
lengkap semua;  
sa.te.rap *v* lengkapkan: *ku* ·  
*mawa yakulalo ko Saamawa*, saya  
lengkapi segala sesuatu yang saya  
bawa ke Sumbawa;  
ya.sa.te.rap *v* dilengkapi: *mawa  
l,apaq lalo ko Sammva -- leng inaq*,  
segala sesuatu yang dibawa bapak  
ke Sumbawa dilengkapi ibu.
- tc.re.ko :::: ngo.te (OT dan DJ) *v*  
berbicara pada waktu tidur:  
mengigau: *roa -- lamin tummg nya  
na,1i d;a* itu sering ngigau kalau  
tidur
- te.reng *a* barnbu yang khusus untuk  
membuat tali padi.
- te.res :::: te.ris (OT) :::: te.rus (DJ)  
*a* terns; lalu; kemudian: *yatl1lp  
lmari,w yavilin bilikna*,  
ditutupnya lmarinya lalu  
ditinggalkan kamarnya;  
te.rcs-te.res. *v* terus-terus. *na  
l,alajm* ·, jangan belajar terus-  
menerus:  
ya.sa.te.res *v* diteruskan:  
*palangm11ya*, diteruskan  
perjalanan-nya
- tc.riq *v* jatuh: · *ko clalam* sumur, jatuh  
ke dalam sumur.
- te.ria :::: ta.rem.pit (OT) :::: ta.rem.  
pot (DJ) *a* kaget: *nya llan 110 roa --,  
di.l udak mau kaget (tidak kaget).  
ngan.tang te.ri.a ~ ngan.tang*
- te.ri.ma · (mcn)tc.rima: ·,io 11111 · *kc?*  
tidakkah kau terima?
- ya.te.ri.ma *v* diterima: *Lalu Ada/  
- leng datu*, Lalu Ada! diterima  
oleh raja,
- ter.jang *v* 1 tegak (tentang tubuh,  
sikap): · *sikediq*, tegak sedikit;  
*pang boat ta kau harus mu-*, dalam  
pekerjaan ini kamu harus tegak.
- te.rong *n* (buah) terung: -- *cangi*,  
terung yang bulat.
- ter.pa *v* hinggap;  
ba.ter.pa *v* menghinggap: *pio  
nan -- pang bau bale*, burung itu  
hinggap di atas rumah
- te.ruk *v* tusuk: *tau lla lla ka 1116 -- sau*,  
orang di sana sudah tusuk sate;  
ne.ruk *v* menusuk: *ak11110poka k11  
·*, saya belum menusuk.
- te.tak *v* potong: · *d1111111g e111paq 1111  
sanopoka 11111 sing11g*, powng dulu  
ikannya sebelum kamu masak  
(khas Sumbawa).  
ne.tak *v* memotong: *kn -- ke  
ber11g*, telah memotong dengan  
parang; ya.te.tak *v* dipotong: -- *kt  
apa dean?* dipotong menggunakan  
apa itu?
- te.tap *par* tetap: · *ku tidu pang ta*,  
tetap saya tinggal di sini
- te.tas *v* tetas. *sai ka --1* siapa yang  
tetas?;  
netas *v* menetas: *ka 1116 -- ayamku  
1:e?* sudah menetaskah ayamku?;  
ya.te.tas *v* ditetas: *pang me 1:a --  
teli 1111?* ditetas di mana telur itu?
- te 11 teh: *il111111* ·, minum teh.
- le.bat *a* (sifat) lamban;  
ba.ka.te.bal *a* agak lamban: *lode  
nan* ·, anak itu agak lamban.
- le.ja :::: bidadari (OT dan DJ) 11  
bianglala; pelangi: */es · lame*, *ka  
11jan*: keluar pelangi kalau setclah  
hujan.
- te.kal *v* ikat melingkar: -- *kc purn kayll*,  
ikat melingkar deng.rn pohon  
jambu.
- te.kan "" le.kin (OT) :::: le.ken (DJ)  
11 gelang: *bal111g -- 1111*, gelang itu  
bagus;

te.kar - ti.ma

- ba.te.kan *v* bergelang. *ima na llgka* .., tangannya tidak bergelang;  
pa.ne.kan *n* pergelangan tangan:  
.. *acle polak*, pergelangan yang patah.
- 'te.kar *a* segar; sehat: *sangallo* .., *sallgm0 saket*, sehari segar, sehan sakit; *nginum ma* .., minum supaya segar;  
.. *ga.le.gar a* segar bugar: *mata tau* -, dia betul-betul segar bugar,
- 'te.kar *a* tn. kayu atau bambu untuk meluruskan tepi kain tenunan:  
• *llall kap6lak*, kayu untuk meluruskan tepi kain tenun itu patah.
- telam *ii* serba lamban: .. *lly11 ll<lll*, lamban dia itu
- te.mak *v* ternbak: *lla...*, jangan ternbak:  
ne.mak *ii* menerbak: *acle ll11lywlg kena* .., ada rusa kena tembak.
- te.man *ii* lipatan kain (cara wanita berkain (sarong, selendang)): *bal6llg* -- *llcti* bagus lipatan kainnya
- tern.pang *a* pincang. *llya* .. *k, ll<lllt, lr* .. *ie1lg m6t6r*, dia pincang ditabrak motor.
- ten *ii* tahun
- te.ngar *ii* helai (tentang rambut},  
sa.te.ngar *ii* sehelai: *pang paparna ac/a bulu* .., di pipinya ada sehelai rambut.
- ten.tan "" ge.ngeng (DT dan DJ) *ii* jinjing: .. *ko alla*, jinjing ke sana;  
nen.tan *v* menjinjing: .. *toc/e ana*, anak itu menjinjing sesuatu.
- ten.tek: ba.sa.nen.tek *i*, pukulan khusus sebagai penanda tertentu pada saat sekelompok orang menabuh lesung sebagai tanda (pengumuman) bahwa si gadis sudah akan dibwinkan dengan pria tertentu: *llylllllall* .. *cliri ~la11 pc*, asik sekali beliau mencubuh lesung.
- te.ran *ii* beratkan kc bawah
- te.reng *n* barnbu
- ti.an *n* perut: *tau rfo* .. *p.'116 ll1emgc111*, orang besar perut banyak makan,
- ba.ti.an *v* membunting; dalam keadaan hamil: *sawaiku* --, istri (dalam keadaan) hamil;  
sati.an *ii* buntingkan; hamili: *llya llan* -- *manjeng*, dia menghamili pacarnya; pa.nas .. *v* lapar.  
ta.li ti.an-s ta.li
- ti.ang *ii* tiang: •• *bale*, tiang rumah
- ti.bo *ii* buah kecil berbentuk bulat yang terdapat di dalam kelapa: *kl1kakall* .., saya makan buah kecil berbentuk bulat yang ada di dalam kelapa.
- ti.bong *a* perut yang gendut
- ti.ken *a* lebih baik
- ti.kes :: ti.kis (OT) :: ti.kus (DJ) *n* tikus: *kayaset lwg* -- *neku srm"i*, digigit tikus kakiku tadi malam.
- ti.lam *ii* kasur: *celellg ll1111 yasio pallg ml6k* .., tabungan itu disunpan di bawah kasur.
- ti.li *v* lindungi; halang (dari penglihatan; sinar matahari): .. *toc/e llala1 kales mata110*, lindungi anak itu dari sinar matahari;  
ba.sa.ti.li *v* bersembunyi atau berlindung [dibalik suatu benda supaya tak dilihat orang]: *tau llyoro acle* .. *pang bungkak lawmlg*, pencuri yang bersembunyi di balik pintu;  
ya.ti.li *v* dilindungi: *110 kubau illg6* -- *lellg le110 nya*, tidak bisa say~ li hat karena dilindungi/ dihalangi oleh bayangannya
- 'ti.lik *v* intip: .. *dunullg*, lihat dulu
- ni.lik *ii* melihat: *nya llala1* .. *kalellg bilek*, dia mengintip dari dalam kamarnya.
- iti.lik *v* ramal: *110 mu /ale*, .. *dullllng ke ll11.sawai v111 na11*, tidakkah kamu pergi ramal dulu calon istrimu?;  
ni.lik *v* meramal: *luibat* -- *llya llala1*, orang itu pintar meramal.
- ti.ma., timbah: *ete ai kenang* .., ambil air dengan menggunakan timba;  
nima ,, menimbah; menguras: *ktll11li lalo* .. *o1110*, kami menimbah kolam.

**ti.mal** *n* 1 lawan: *yabuya* • *maen*, mencari lawan main; 2 pasangan: *me* • *kebo adeyakinang bagawi ta*, mana pasangan kerbau yang akan digunakan untuk bajak ini

**ti.mang** *v* timbang: *kutimang anakku*, saya menimbang anak saya;

**ni.mang** *v* 1 menimbang untuk mengetahui berat sesuatu: *pang bale nrulltll* •, di rumah sedang menimbang; 2 mempertimbangkan sesuatu hal atau masalah: *bcrat luk tll .. s6al ta*, sukar caranya kita mempertimbangkan masalah ini

**ti.mung** -1 **tim.bung**

**ti.rn.pak** || pclepah kelapa: peno tirnpak kebon ana, banyak pelepah kelapa di kebunnya

**ti.muk**: **ka.ti.muk** || terkepung: *kam* • *ayr.m* |||||, ayam itu terkepung,

**ti.mung** = **ti.muq** (DT dan DJ) || nasi bambu. *rlljell k,mi pillaq* • *pllllg kel,llll*, kami sering buat nasi bambu d, kebun:

**te.pung** • > **t~.pung**; **ni.mung** || membuat nasi bambu: *kami* • *pllllg keb,lll*, karni rncmbuat nasi bambu di kebun.

**ti.ngi** = **pa.nyang** (OT dan DJ) *a* tinggi: *lllyllllg sni mfr* • |||||, layang-layang siapa yang tinggi itu? • *ate*, tinggi hati;

**sa.u.ng]** = **sa.pa.nyang** (OT dan DJ) || 1 tinggikan: .. *sekediq*, tinggikan sedikit; 2 menganggap/menjadikan lebih tinggi; menuakan: *aku ku* • *llycl*, saya menuakan dia

**tin.ja**; **sa.tin.ja** || upacara mernbersihkan mayat (pada du bur, kcmaluan, d.lli sebagainya] pada waktu menundikan mayat: *mnyet llall mclltll* •, mcyit itu sedang dibcrsihk.m.

**tin.tel** || pt. pasak sebagai pengg,injal bagian rnata bajak yang terbuat dari besi: *ka polllk* • ||,|||, pasak

sebagai pengganjal bagian mata bajak itu patah.

**tin.ting** = **tun.tung** (DJ) *v* pukul dengan sekuat tenaga: *ya roamo tu* • *antap nan*, sudah dapat kita pukul kacang ijo itu (kacang hijau, kedelai dan sebagainya yang sudah kering dipanen, dipukul untuk memisahkan kulit dengan bijinya).

**ti.num** *n* mentimun: *ten ta ngka klltllllam* •, tahun ini saya tidak menanarn mcntirnun

**ti.pak** *n* bagian pangkal pelepah kelapa

**ti.par** = **sam.par** (DJ) || tikar: • *panan*, tikar pandan.

**ti.pi** || televisi: *mlllltll kami manto* •, karm sedang nonton televisi,

**ti.pu** *v* tipu: *roa* • *tau diri ,ian*, sering tipu orang dia (senior) itu;

**ka.ti.pu** *v* tertipu: *pin6* ||||| • *Ieng* Ali, banyak orang tertipu oleh Ali;

**ni.pu** *v* menipu: *ngka balong lmnin tu* •, tidak baik kalau kita mcnipu;

**ya.ti.pu** *v* ditipu: • *Ieng sllllakllll*, ditipu oleh saudara/keluarganya

**ti.ram** *v* tiram: *llyamall tu mallgall k*, •, cnak kita makan dengan ti ram.

**ti.res** *e* **tiris** (DJ) *v* bocor: *tiris: ember* ||||| •, ember itu tiris.

**ti.suq** || ludahi: • *llya*, ludahi dial;

**ba.ti.su** *v* meludah;

**ni.su** *v* meludah: *ngka aku* •, bukan saya yang meludah;

**ya.ti.su** *v* diludahi: *jira yasumpa karillg* • *tau* |||||, setelah diumpat lalu diludahi orang itu

**ti.tel** || gelar; pangkat: *ka basakola ora-6ra llda* •, hanya bersckolah saja tidak punya gelar.

**ti.u** || bagian sungJi yang dalam; lubuk (sungai): *nlllltll masi ku oclc, roa kubake,/ik ko* •, saat masih kccil, •,iya sering bermain ke (lubuk) ~ungai.

**ti.up**, tiup: • *api* |||||, tiup api itu!;

- ka.ti.up *v* tertiuip: *den kayu boe gllger* • *Ieng angen*, daun kayu habis rontok tertiuip angin;  
 ni.up *v* meniup: • *api*, meniup api;  
 ya.ti.up *v* ditiup: • *Ieng nya*, ditiup olehnya  
 'to *z* i.yo (DT dan DJ) *n* sekarang: *lalo -- ato llalllar*, pergi sekarang atau besok  
 'top *itu*  
 toq *adv* sekarang  
 to.de= to.de (DJ) *n* anak kecil; anak-anak: .. *nan nanges*, anak kecil itu menangis.  
 to.deq || ana-anak  
 to.e *z* te.be (DT dan DJ) *v* (mem) belah: *ma ll6 tu -- ayam nan, ma bau tubagi sama sedi-setli tau*, marilah kita belah ayah itu supaya bisa kita bagi sama sedikit:  
 sa.to.e || 1 sebelah: *aku .., saya sebelahi, ll ~ seberang: -- ~erang. scbcrangkali;*  
 ya.to.e *v* dibelah: *nya Ame.. kayu /lllllll nya Kader*, oleh Si Amir dibelah kayu untuk sf Kadir  
 to.lo || buyut: *ll0ll6lulaq --l:l*, saya sudah tidak memiliki buyut.  
 to.toq *v* memukul: .. *bedllk*, memukul beduk.  
 to.pe: ka.in to.pe, ka.in  
 toq *e* sen (DT) *z* ko» (DJ) *prep* itu: *sai bab,g lam,mg --*, siap pemilik baju itu?  
 to.we » to.e.  
 16 || I tahu: *aku ll6llgka ku -- lllellan*, snya tidak tahu begitu; 2 mengerti: *nda tau - ka kuda nya nan raboat menan*, orang tidak mengerti mengapa dia berbuat begitu;  
 ba.re.to *v* mengetahui: *aklllllopoka ll •. ke nya*, saya dengannya belum mengetahui; *kmrri --*, kami tahu;  
 ka.nge.to *ti* ketahuan: *lla sallpe llllll --*, jangan sampai kamu ketahuah;  
 pa.nge.to *n* pengetahuan; ha! mengetahui: *guru nan pin6 .., guru itu banyak pengetahuannya*  
 to.ak *ti* bahu; pundak: *pongo kayu ke .. kanan*, rernikul kayu dengan pundak kanan.  
 toar *z* tis (DT) :::: tes (DJ) *v* kering: *yabalik pade ma --*, padi dibalik supaya kering;  
 •• *ma.ngar a* kering kerontang; gersang tandus: - *6lat nan*, bukit itu kering kerontang.  
 to.bat *v* tobat. *jangka mate nongka roa --*, sampai mati tidak mau tobat.  
 to.dok || I patuk; paruh: -- *ayam*, paruh ayam; 2 pt, ujung bajak yang masuk ke dalam tanah: *polak .. rangala llml*, ujung bajak itu patah:  
 no.dok *v* mematuk: *ayam nan -- loto*, ayam itu rmematuk beras.  
 to.jang || ayunan bayi dari yang dibuat dari kain sarung  
 to.kal = rn6n.t6k (DJ dan OT) *v* duduk: *blle,ldillg • pmrg sopo kursi*, duduk berdampingan di ),llU kursi:  
 .. *nyang.kok v* duduk bermalasmalasan: *ptnJq lllll tarlllla - pang allgkang bale*, banyak pemuda yang duduk bermalasmalasan di depan rurnah: .. *nyo.jar v* duduk dengan kakr menjulur: *sai ade -- llllll*, siapa yang duduk dengan kaki menjulur itu?;  
 ba.ka.to.kal || terletak: bertempat: *libo,l mm -- pcmg cilat*, danau itu terletak di gunung;  
 ka.to.kal || tempat duduk: -- *sai tlita*, ini tempat duduk siapa!  
 to.keq || tokek: *J:ugfta "pang dineug. ,ly,l mclih:it tokck di dinding.*  
 t6.k6ng ,ll/r dap,ll di langkau oleh akal ,ch,ll  
 t6.lak "tolak: llllll .., jangan tolak;  
 no.lak: *ke ll0 tu--*, dan kami tidak rmenolak;  
 ya.16.lak ,, d,tolak: -- *kei,a ales*, ditolak sc.:ara halus.



- t6.lang *n* tulang: *polak sopo* • nya Ali  
leng katiri kaleng bao bale, patah  
tulang si Ali karena jatuh dari alas  
rumah; • *bllikat*, tulang belikat;  
ba.t6.lang *v* bertulang: *kerong tapi*  
--, kurus tapi bertulang;  
san.t6.lang *ii* kayu untuk  
menggulung benang: *no kawan*  
.. ta, kayu tempat menggulung  
benang ini tidak mencukupi.
- to.mas *v* ribut: *lla* •; *llalllllg* sakit!  
jangan ribut, bapak sakit!;  
gan.t6.mas *n* hal ribut; keributan;  
nerasa ribut: *ku -- kllmll6llg* *deall*,  
merasa ribut kudengar itu;  
sa.to.mas *v* diributkan: *llidi kll*  
-- boat ta, nanti saya ributkan  
(membuat jadi) pekerjaan ini  
ya.sa.to.mas *i* diributkan: • boat  
tau *llllll*, diributkan pekerjaan  
orang itu
- t6.m6ng *a* penakut: -- nya nan,  
penakut dia itu
- t6m.p6k *i* tumpukan: *pida* •; berapa  
tumpukan:  
ba.t6m.p6k *v* I bertumpuk: *miga*  
-- *plmg m-all*, mega bertumpuk  
di langit; I berkumpul: *tode-tode*  
*llllll* -- *pallg olaq*, anak-anak itu  
berkumpul di jalan:  
sa.t6m.p6k *v* tumpukkan: *ngaro*  
• kayu *mllll*, tolong tumpukkan  
kayu itu!
- t6.nang *ii* kalung: • *barallak*, kalung  
berantai banyak, dipakai oleh  
pengiring pria pengantin.
- l6.ne *z* i.ta<sub>q</sub> (DT dan DJ) *ii* tadi;  
sa.to.ne *ii* tadi: • *sillp*, tadi pagi,
- to.pat *ii* kctupat: *lamin lebaran pang*  
*bale roa pillaq* --, kalau lebaran di  
rumah sering buat topat.
- t6.peng *ii* kedok: topeng: *sai tau*  
*l:ellllllg* -- *llllll* siapa yang memakai  
topeng itu!;  
ba.to.peng *v* berkedok,  
bertopeng
- t6.r6k *v* tuli: *llllll* *lokaq* --, orang tua  
tuli
- t6.tang *a* 1 ingat; 2 rindu: *no ku--*  
*kalengmu ptrap nan*, saya tidak  
ingat apa yang kamu katakana  
kemarin itu;  
n6tang *v* mengingat: *ku-- ko*  
*desa daratku*, saya rindu dengan  
kampung halaman saya;  
pa.n6.tang *ii* ingatan: *nomonda*  
*--ku*, ingatan saya sudah tidak ada.  
sa.t6.tang *v* mengingatkan:  
tu *salettg* •; kita saling  
mengingat;  
ya.t6.tang *v* diingat: *tires-tires* *lll6*  
-- tu, terus-meneruslah diingat tu
- to.to *v* ketuk, pukul
- t6.t6k *a* asli: *Samawa* --, asli  
Surnbawa.
- 2t6.t6k; sa.t6.t6k *ii* {meng}ingat: *--kll*  
*bili jallgall* mudi, ingatkan saya  
memheli ikan nanti
- t6.t6k *n* bulu putih berbentuk bulat  
pada dahi kuda
- t6.wak *ii* pundak; bahu ~ t6.ak
- to.war *z* tis {DT}:: tes (DJ) *ii* kering:  
• *berllng*, kering sungai ~ to.ar
- tri.pis *v* mimpi bersetubuh.
- tu *ii* kita, kami {pelaku}: -- *salellg*  
*satotallg*, kita saling mengingatkan;  
*llllllll6* -- *ll/01* mari kita pergi.
- 'tu.a *n* hutan; rimba, belukar: -- *jati*,  
hutan jati.
- tu.a *v* tahan; kuat: *no ku -- tedu pang*  
*ta*, aku tidak tahan tinggal di sini
- tu.a! *par* sangat, sekali: *patu* ..  
*pallg boatlla*, sangat patuh pada  
pekerjaannya
- tu.aq *ii* tua (tentang buah dan  
sebagainya): *llyer nall ka* *lll6* ..,  
kelapa itu sudah tua,  
gan.tu.aq *ii* ketua-tuaan: *llyer llall*  
--, kelapa itu, ketua-tuaan.
- tu.ban *ii* sirsak: -- *to kamo masak*,  
sirsak itu sudah masak
- tu.jaz tu.yaq {DJ dan DT} vtumbuk:  
.. *pade*, menumbuk padi;  
nu.ja :: nu.yaq (DJ dan DT)*v*  
menurnbuk: *lo nollda tugitaq tau*  
--, sekarang tidak kita lihat orang  
menumbuk.



- tu.jaq *z* tu.yaq (DT dan DJ) *v* menikam dari atas: *sai ade* •• *dengan nan*, siapa yang menusuk temannya dari belakang itu?
- tu.ju *n* 1 jari telunjuk: *ima* •• *pang ding ima tengaq*, jari telunjuk di samping jari tengah; 2 tunjuk: •• *ke ima kanan*, tunjuk dengan tangan kanan; 3 manfaat; guna: *nda .. kau ada pang ta*, tidak ada gunanya kamu ada di sini
- tu.ju *v* guna; manfaat: *bagesa ke tau gido llo llda* ••, berbincang dengan orang bodoh tidak ada gunanya
- tu.kal *n* tn. gulungan benang besar
- tu.kang *n* tukang: *bapaku* •• *kayu*, ayahku tukang kayu.
- tu.kar *u* tukar: *tu* •• *llymlall ke saket*, kita tukar kesenangan dengan duka,  
 ba.tu.kar *v* bertukar: •• *galang*, bertukar bantal;  
 nu.kar *v* menukar: *ka lalo* ••, telah pergi menukar
- tu.lang *v* lihat: *tu* ••, *kit,l* lihat;  
 nu.lang *v* melihat (sepintas lalu; agak jauh): *si Sena* •• *si Sari*, si Sena melihat sepintas kepada si Sari
- tu.lung *v* (men)tolong: •• *aku sallgara!* tolong saya sebentar:  
 nu.lung *u* menolong: *tau sugi ade roa* ••, orang kaya yang suka menolong:  
 pa.nu.lung *u* pertolongan: *llya llo bml bem,g* ••, dia tidak dapat memberi pertolongan; 2 yang disumbangkan,  
 ya.tu.lung *u* ditolong: *ade llo llgka barasel* •• *leng ade barasel*, yang tidak berhasil ditolong oleh yang berhasil
- tu.lup *u* sumpit: *kupillml* -- *kbrmrg kubau jicllgall*, saya membuat sumpit untuk merangkap ikan.
- tu.mal: gan.tu.mal *u* bayi yang mati dalam kandungan.
- tu.mat *u* turn it: *ailla*, *l1gfrillg* -- *lu kena duri*, aduh, turnitku sakit kena duri
- tu.mang *n* dapur yang terbuat dari gerabah, (tungku tiga sejarangan)
- tum.bal *n* ik, penahandinding sampan dan pemegang tiang layar
- turn.pak *u* tumpah: *naq tumpak* •• *aiq nan*, jangan tumpahkan air itu!;  
 ka.tum.pak *v* tertumpah. •• *isidesa lalo gila nya J mate*, tertumpah isi desa pergi melihat si J meninggal;  
 sa.tum.pak *v* tumpahkan: •• *mo aiq llall*, tumpahkan saja air itu!;  
 ya.tum.pak *v* ditumpah: *aiq nan* -- *leng adiq*, air itu ditumpah adik.
- turn.pal; sa.tum.pal *v* makan (kasar): •• *mo teplllg nan*, makanlah jajan itu!
- turn.pan *v* menemukan: *aku kanro* •• *sisin*, aku telah menemukan cincin.
- tum.pel *a* tumpul
- tum.per *v* mampu: *sarea lllllsl kamo* ••, *kita nrellang*, semua musuh sudah mampu, kita menang.
- tum.pi *u* lipatan ternbakau
- 'tum.pu; sa.tum.pu *v* *u* memasukkan .sampaihabis; mcrnasukkansampai ke pangkalnya; 2 menceritakan sampai tamat; 3 mencari sampai pangkal.
- 1tum.pu *a* baras tertinggi {optimum} yang bisa dicapai oleh suatu tumbuhan, saat tumbuhan itu tidak bisa meninggi lagi.
- tu.mung *v* tumbuh; timbul: *lo* •• *Mo sc,a/ na*, sekarang timbullah sesalnya.
- tu.naq *u* (rasa) sayang; tidak menyia-nyikan: •• *llub6lallg ml nan*, sayang kemu buang nasi itu;  
 gan.tu.na *u* hal menyayangi; hal tidak rnenyia-nyikan: *kiras* •• *l,lllllllg kailallg llall*, sangat saya sayangkan baju yang hilang itu
- 'tu.na *u* ikan tuna: *pbroq* •• *palldalall herallg*, ban yak tuna di sungai.
- 'tu.na *a* mubasir, sayang
- tu.nas; sa.tu.nas *u* *u* beri: -- *gama pamcmli,l*, berilah rasa cinta.

- tu.nen** e **tu.nio** (DT) ::: **tu.nun** (DJ)  
 || tandan (tentang padi; pisang):  
*dua • punti*, dua tandan pisang;  
**sa.tu.nen** || setandan: *kubawa  
 ptmtiq* :, saya membawa pisang  
 setandan .
- tu.ogang** v tunggang: *aku beri • jarall*,  
 saya suka tunggang kuda
- tung.kam**; **se.nung.kam** || sejenis  
 sihir yang digunakan untuk atau  
 agar orang tidak bisa berbicara.
- tung.kas**; **pa.nung.kas** || jalan air  
 di pematang: *petakmo • nan*,  
 tutuplah jalan air di pematang  
 sawah itu?!
- tuog.ku** v (men)sambung: : *tali nan  
 kadu*, tolong sambung tali itu!  
**ba.tung.ku** v bersambung: *bale ta*  
 :, rumah itu bersambung;  
**sa.tung.ku** v sambungkan: *tali  
 nan kam ku-*, tali itu sudah saya  
 sambung,  
**pa.nung.ku** || penyambung: *ta  
 pang* : *tali nall*, di sini penyambung  
 tali itu;  
**ya.sa.tung.ku** v disambungkan:  
*tali llan* : *leng kakaq*, tali itu  
 disambung oleh kakak
- tun.tang** v (mem)balik; berbalik;  
**ka.tun.tang** v terbalik: : *air nan  
 mupasuk*, bambu itu kamu tancap  
 dengan terbalik.
- 'tu.nung** v tidur: *nya* : *pa llg bao tipar*,  
 dia tidur di atas tikar; .  
**ran.tu.nung** || penidur: *nya* .., dia  
 penidur,  
**sa.tu.nung** v tidurkan: ||||| :  
*allak*, sedang tidurkan anak
- tu.nung** v (mem)bakar: <sup>11a</sup> : *minyak  
 ndtng bale*, jangan membakar  
 minyak di samping rurnah:  
**nu.nung** || membakar sesuatu  
 (intran): l.u--1 saya membakar  
 sesuatu
- tu.nyang** n br. kayu penyangga kayu  
 bubungan; kuda-kuda
- 'tu.pang** || I kalangan: *scdo* diri  
*kaleng* : *tau pell0*, rnenjauhkan
- diri dari kalangan orang banyak; 2  
 kawanan hewan
- tu.pat** || ketupat ~ **to.pat**
- tu.rang** n longsor tanah
- tu.ren** e **tu.rin** (DT) ::: **tu.run** (DJ)  
 v 1 turun: *amin ujan kamo* :,  
*tau tani tanam pade*, kalau hujan  
 sudah turun, petani menanam  
 padi; 2 surut (tentang laut): *aiq let*  
 :, air laut surut;  
 • **ta.oa** || upacara turun tanah,  
 bagi anak berusia 3-5 tahun: *me  
 aya - allakml*, bpan upacara  
 turun tanah anakmu?
- tu.resn** turis; wisatawan mancanegara:  
*peno • datangko disakami*, banyak  
 turis datang ke kampung kami
- tu.res** || kayu atau bambu yang  
 ditanam untuk tempat merambat  
 tumbuhan (mis pada kacang  
 panjang): *lolllo katabang nan  
 tellgke* :,.
- tu.ret** ::: o.laq (DJ dan OT) v turut;  
 ikut: *amin kau lalo*, *aku* :, kalau  
 kau pergi, saya ikut:  
**ba.tu.ret-tu.ret** v berturut-turut:  
 • *data llg llle bapa sadua salllai na*,  
 berturut-turut datanglah bapak  
 dan kedua istrinya;  
**nu.ret** v menurut: ||o *sale* ||||| *ke*,  
 apakah kamu tidak ingin ikut;  
**ra.nu.ret** ::: **pa.r6.laq** (DT dan  
 DJ) || penurut: *lla nan kiras* -,  
 dia terlalu penurut
- tu.rur.g** || gayung yang terbuat dari  
 batok kelapa, gayung
- tu.tee** z **tutir** (OT) ::: **tu.tur** (DJ) n  
 cerita: *pang sapuan ana lllo sopo*  
 : ..., pada zaman dulu ada sebuah  
 cerita ....
- tu.tet** ::: olaq (DT dan DJ) v I ikut:  
 : *olaq* ||||| di ikut dari belakang,  
 || 2 menuntut; mengejar v • ilmu  
 agama, menuntut ilmu agama;  
**ya.tu.tet** e **i.o.laq** (DJ dan DT) v  
 diikuti; : *nya*, diikutinya.
- tu.tu** e **te.tu** (DT dan DJ) a benar: *tu  
 ka ll lubasallai?* benar kamu sudah  
 beristri ?;

tu.tuk • tu.tup

sa.tu.tu *z* satetu (DT dan DJ) *v*  
benarkan: -- *gina*, benarkanlah.  
tu.tuk *n* tn. papan palang, terletak  
di antara sepasang tane, untuk  
tempat memasang benang

. pada alat tenun: benang-benang  
membujur dilipatkan di sini  
tu.tup *v* tutup: -- *lawang*, tutup pintu;  
nu.tup *v* menutup; la.mung  
tu.tup 7 la.mung.

## u

u.a *pro* bapak, ayah: .. *kaku ka mo l6ka*, bapak saya sudah tua .

u.ak *a* rapuh: *jmygan uak*, ikan busuk

u.ang ::: b6ng.kang (DT dan DJ)  
 || lubang di tanah untuk tempat menanam.

u.bek ::: u.bik (DT dan DJ) *a* pelit;  
 kikir: *llya sugi, tapi ..*, dia kaya, tapi kikir.

u.dang ::: u.yang (DT dan DJ) :::  
 u.rang (DTn) *n* udang: *mallgan J:e* .., makan dengan udang.

u.daq *a* rnuda (untuk buah): *llyanrml - tll:akml nyer*, enak (saat) muda rnakan kelapa.

u.det ::: u.dit (OT) ::: u.dut (DJ) *v*  
 (men)isap: *J:u.. rokoq jolltal* saya mengisap rokok lontar .

ngu.det *z* ngu.dit (DT) ::: ngu.  
 clut (DJ) *v* merokok: *nos kt,..*, saya tidak rnerokok.

u.e || rotan: *lalo bau* .., pergi mencari reran.

u.er > u.wir (OT) *z* u.wur (DJ) ||  
 lernak: *kebo kompo peno ..*, kerbau gemuk banyak berlernak,

ba.ru.er *z* ba.ru.wir (OT) :::  
 ba.ru.wur (DTn) *v* berlernak: ..  
*ayam* ||<|||| berlernak ayam itu

u.et .. gerak: .. *ke besi!* Gerak(kan)  
 dengan besii,

ngu.et *v* bergerak: .. *nruntu tu papo*, bergerak setelah kita pukul;  
 sa.ngu.et *v* I gerakkan; 2 kayu kemudi pada garu:

ya.u.et ::: i.u.et (DT dan DJ) *v*  
 cliger,lkkan: *nrmtu .. kayu nan*, seclang digerakkan kayu itu

u.jal (OT dan DJ) *v* I pakai terus-menerus: ||||| .. *lalllullg nyang-llnllg*, kamu pakai baju yang itu-itu saja, 2 rnenekan-nekan atau memukul pakaian yang dicuci: *v .. !,along lanrungku so*, cuci dengan bagus (dengan cara

memeras/ menekan/ memukul) pakaianku itu; 3 menghajar lawan hingga seperti membanting dan rnenekan-nekan cucian: *roa na ku .. mu*, mau saya aduk-aduk seperti cucian?

u.jan *z* u.yen (OT) *z* u.wen (DJ)

|| hujan: .. *olat*, hujan yang jatuh hanya di gunung (yang menyebabkan banjir); .. *ria*, hujan deras, .. *rese*, gerimis; .. *rimen*, hujan renjal; .. *tai bai,i*, hujan yang tu run setelah usai panen padi huma (hujan ini dimanfaatkan untuk menghancurkan jerami), .. *rMuk*, hujan terus-rnenerus (berhari-han),

ba.ru.jan *z* ba.ru.yen (OT) *z* ba.ru.wen (DJ) || berhujan: main hujan: *masi tu ode tub.;;*; .., saat masih kecil sukan main hujan;  
 ka.ngu.jan ::: kangu.yen (OT) ::: ka.ngu.wen (DJ) || kehujanan: *luk kusaket la leng ka ku .. pirap*, saya sakit sekarangkarena kemarin saya kehujanan.

u.jat || sejenis musang; luak: *ada .. pallg bao llyer llall*, ada musang di atas kelapa itu

u.kel || jentik; bakal nyamuk: *pitillilng llall pb16 ..*, tempayan itu banyak jentiknya

u.ker ::: u.kir (OT) ::: u.kur (DJ) *v*  
 ukur: *kanr kll- belo l,akal nan*, saya sudah ukur panjang bakal tempat pembuatan rumah;

ba.ru.ker ::: ba.ru.kir (OT) ::: ba.ru.kur (DJ) || mengukur (intran): *kam* .., saya sudah mengukurnya;

ya.u.ker::: i.u.kir (DT)::: i.u.kur (DJ) || diukur: *tallaq* ||||| .. *leng babrg*, tanah itu ,liukur oleh pemiliknya

'u.kuk *v* gulat;

'u.kuk • u.ngen

- ba.ru.kuk *v* bergulat: *pitang ke allo* ∴, nti boat, siang dan malam bergulat, bekerja.
- u.l.-uk <sup>11</sup> unggun bakaran dedak: *api* ∴, api unggun dari dedak.
- u.lak *n* penumbuk samba! (sebagai pasangan cobek); anak cobek; pa.ru.lak <sup>11</sup> anak cobek.
- 'u.lang *v* ulang: ∴ *kabali*, ulang kembali;  
ba.ru.lang *v* mengulang;  
berulang: ∴ *kabali*, berulang kembali,
- 'u.lang; ngu.lang *v* tergeletak; terbaring: ∴ *pang Casar*, tergeletak di lantai.
- u.lar <sup>11</sup> ular: *ka kllsamate* ∴, saya telah membunuh ular.
- u.lat <sup>11</sup> ulat -- *ble*, ulat kaki seribu.
- u.len = u.lin {OT} ∴ u.lun {DJ} *n* hamba: budak; orang suruhan: *aku la • Alatala*, aku ini hamba Tuhan Allah; *rollle kita la - lall*, kctu, unan kita dari budak.  
ka.ji u.len » ka.ji
- u.ler *v* (mcN-)u!ur: ∴ *tali layang*, mengulur tali layang-layang
- u.leng; ngu.leng *v* I terbaring: *tires* ∴ *gbltar alam pang lana*, terus terbaring gentar alam di tanah; 2 berbaring: *silal M0* ∴ *dummg!* silakan berbaring dulu!
- u.leng = bu.ka (OT dan DJ) *v* {meN} buka: ∴ *lawang*, membuka pintu; ka.ngu.leng *v* terbuka: *saria lallallg bale • wntn saria lalllll*, semua pintu rumah terbuka untuk sernua tamu;  
ngu.leng *v* terbuka: ∴ *diri lawang min*, terbuka sendiri pintu itu
- u.lu <sup>11</sup> wudu: *batal* ∴ <sup>1.11</sup>, batal wuduku
- 'u.ma ∴ lang; bang.kat (OT dan DJ) <sup>11</sup> sawah: *lallall paclep,mg* ∴, menanam padi di sawah
- 'u.ma <sup>11</sup> {meN-}gendong {di rusuk}; ba.ru.ma <sup>11</sup> menggendong: ∴ *ke ima kiri*, mcnggendong dengan tangan kiri.
- u.mak *n* ombak (besar): *bangkana yabawa leng-*, sampannya dibawa ombak;  
ba.ru.mak *v* berombak: *let nondal jangan*, laut berornbak tak ada ikan
- u.man *n* peruntukan, bagian
- u.mang *v* tantang;  
ngu.mang *v* menantang-nantang: *nondal sopo tau tangan les* ∴, tidak ada orang yang berani keluar menantang-nantang.
- um.bak *n* sejenis rok pendek, dipakai di bawah baju, di atas rok bawah dan (pada pengantin wanita) atau di atas celana (pada pengantin pria).
- u.men ∴ u.man; du.man (OT dan DJ) *par* untuk: *bili bale* ∴ *allak*, membeli rumah untuk anak
- u.mer ∴ u.mir (DT) ∴ u.mur (DJ) <sup>11</sup> umur; usia: *pida* ∴ <sup>1111</sup> *to*, berapa umurmu sekarang
- u.met <sup>11</sup> amplas yang terbuat dari kulit ikan pari
- um.pan ∴ im.pan (DJ) <sup>11</sup> umpan (pada pancing). *kinang* ∴, pakai umpan.
- u.mum *v* umum: ∴ *k» sada adc ada*, umum kepada semua yang ada.
- u.mung *v* bujuk: *lalo • ling kallq*, pergi bujuk olehmu;  
ba.ru.mung *v* membujuk: ∴ *lode ade* <sup>11111111</sup> *lla,lges*, membujuk anak yang sedang menangis
- u.nang *n* ulat kecil-kecil yang ada pada mayat, buah busuk, dan sebagainya; belatung: ∴ <sup>11111</sup> *samammg janga,l*, belatung itu membusukkan ikan,
- u.naq <sup>11</sup> lumut dalam air
- u.nen <sup>11</sup> tandan: <sup>111111</sup> *sopo* ∴, pisang satu tandan
- u.nes *v* unus, menghunus
- u.ngen ∴ u.ngin (OT) ∴ u.ngun {DJ} <sup>11</sup> dedak: *beang • ko ayam*, memberikan dedak kepada ayam: ∴ *ales*, dedak yang halus: ∴ *0llgkar*, dedak yang kasar



- u.nget; ngu.nget::: nge.ru.min (DT)  
 ::: nge.ru.mun {DJ} v mengomel;  
 menggerutu: *man m6 • sila m6 inti boat*, cukup sudah menggerutu, silakan bekerja
- u.ngin *n* sekam, dedak
- ung.kap *a* gelap; ung.kap ba.di.up *a* gelap gulita.
- ung.kar *v* bongkar;  
 ba.rung.kar *v* membongkar: *ku-tanaq*, saya membongkar tanah
- ung.ket *v* ungkit;  
 ngung.ket; mengungkit;  
 pa.ngung.ket *n* pengungkit: *ere • nan kadu*, ambillah pengungkit itu!
- u.ngu *a* ungu: *warna •*, warna ungu.
- un.ter ::: un.tir (DT dan DJ) *n* bukit:  
*ntik ko •*, naik ke bukit,  
 ba.run.ter ::: ba.run.tir (OT dan DJ) *v* berbukit: *disa nan•*, desa itu berbukit
- un.tung *a* untung: *pell6q • nya badagang*, banyak untuk dia berdagang;  
 ha.run.tung *v* beruntung: *nya ngka •*, dia tidak beruntung.
- u.nyang *n* pusar rambut di kepala.
- u.pak *n* lumpur; tanahyangmenempel pada alas kaki
- u.paq *n* gaji; upah, hadiah: *pida --lllll rab6at pang bale diri llall*, berapa upahmu bekerja di rumah beliau?
- upat *v* umpat, gosip; membicarakan kejelekan orang
- u.raq *n* umpa'an
- u.rat *n* urat: *tbrgkilci • l:clrell*, terlihat urat lehernya;  
 • i.si *n* darah daging: *kam dadi -*, sudah menjadi darah daging
- u.rek *e* u.rik (DT dan DJ) *a* belang:  
*lalllllng •*, baju belang;  
 ba.ru.rek :: ba.ru.rik (DT dan DJ), berwarna belang, berbclang:  
 • *lanlllllg llyll nan*, berwarna belang bajunya
- u.rung *a* urung: batal: • *lalo, inaq saket*, batal pergi, (karena) ibu sakit
- u.rus *v* {men)urus: • *diri kau baesi!* urus dirimu saja!;  
 ya.u.rus = i.u.ris (DT) ::: i.u.rus {DJ} *v* diurus: *anak datu ana • leng joa*, anak raja itu diurus oleh pembantu
- u.sal = u.jal (DJ) *v* dipakai terus-menerus
- u.si *v* ikut menumpang, berteduh
- u.suk *n* usuk: *puen nyer kinang --*, pohon kelapa untuk usuk.
- u.ta *n* muntah{an);  
 nguta *v* muntah: *llya -• karna makan pino lalo tone*, dia muntah karena makan terlalu banyak tadi
- Utang *n* Utang: • *nyayam bulll bodok, pr*, utangnya seperti bulu kucing; utangnya banyak sekali;  
 • ba.ri *n* utang-piutang: *noll0lllda -kll*, saya sudah tidak punya utang piutang;  
 ba.ru.tang *v* berutang: *sai-sai • llesli llayar*, siapa saja berutang harus membayar;  
 sa.ngu.tang *v* lltangkan: • *mo pipes ade ada llall*, hutangkanlah uang yang ada itu;  
 ya.u.tang:: i.u.tang (OT dan DJ) *v* dihutang: • *du•lullg ling*, katanya dihutang dulu
- u.ten ::: u.tin (DT) = u.tun (DJ) *n* timbun: *pe,10 •*, banyak timbun;  
 ba.ru.ten = ba.ru.tin (DT) ::: ba.ru.tun {DJ} *v* bertimbunan:  
*bue ll6 • pang allgkallg b,ile ana*, sudah bertimbungan di depan rumah sana,  
 ya.u.ten::: i.u.tin (DT) :: i.u.tun (DJ) *v* ditumbu?i: • *pang llimgkak bait*, ditimbun di belakang rumah
- u.ti ::: ba.re.ran (DT dan DJ) *n* biawak: • *ria*, biawak besar
- u.tiq *n* biawak
- u.waq1 layah,bapak
- 'u.wer *n* lemak (, u.er)
- 'u.wer *a* gurih
- u.wuk; u.jan u.wuk » ujan



## y

'ya z i (DT dan DJ) *par* bentuk terikat berupa irnbuhan (awalan) yang secara sernantis sarna dengan awalan di- dalam bahasa Indonesia: ·· *puke/*, dipukul, ·· *besoq*, dicuci

'ya z na (DT dan DJ) *par* akan; penunjuk penanda aspek yang menyatakan kegiatan yang belum terjadi: --*litiq boat*, akan bekerja; --*la/o ko lllla*, akan pergi ke sawah

ya akan, nrau, mulai

ya awalan yang berdiatesis pasif

yak ʌ nafas; nyawa: pules *yak*, putus napas: wafat; mati.

ya.ke *par* betulkah: -- *llya baellg ete?* betulkah ia yang ambil?

ya.ken *par* yakin; khusuk, serius, sungguh-sungguh: ·· *llgaji nya mra*, sungguh-sunzguh dia mengaji

yaken yakin

yam *par* seperti: ·· *bole bau balallg*, (perurnparnaan) seperti kera rnenangkap belalang; tidak rnendapat apa-apa

yam seperti

ya.nan.si v yaitu; adalah; ialah: *boat nyanan --bau.jangan*, pekerjaannya adalah rnenangkap ikan

ya.nan.si adalah

ya.si z ya.ti (DT dan DJ) *par* betul (sudah); benar (sudah). -- *deall*, benar sudah yang itu

ya.tern a yatim: *anak --*, akan yatim

ya.tern yatim

yeq iya, kata yang digunakan untuk rnenyahut panggihn dan lebih halus

yo *par* aba-aba kepada kerbau pernbajak untuk berhenti

yo.yo *par* nina bobo, meninabobokkan: *diri nlll--lllllk*, *di llllleni llll bobok lllllllllllk llya*



## DAFTAR PUSTAKA

- Amin, Usman. dkk. 2012. Kamus Bahasa Sumbawa-Indonesia. Sumbawa: Lembaga Adat Tana Samawa (LATS) Kabupaten Sumbawa.
- Burhanuddin, dkk. 2009. Kamus Samawa-Indonesia. Mataram: Kantor Bahasa Provinsi NTB.
- Mahsun. 1994. "Penelitian Dialek Geografis Bahasa Surnbawa" Yogyakarta: Universitas Gadjah Mada (Disertasi Doktor).
- \_\_\_\_\_. 2004. Kajian Oialektologi Diakronis Bahasa Samawa di Pulau Sumbawa. Yogyakarta: Gama Media.
- Surnarsono, dkk. 1985. Kamus Samawa-Indonesia. Denpasar: Universitas Udayana .



•  
")  
"

•  
V  
•